

А.Н.Лерман.

М.Ф.АХУНДОВ
В
РУССКОЙ ПЕЧАТИ

1837

1962

Библиография

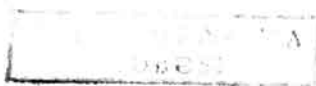
А. Н. ЛЕРМАН

Мирза Фатали
АХУНДОВ

в русской печати
1837—1962 гг.

БИОБИБЛИОГРАФИЯ

2-771907



913: 201 + 115 (2 = 115) 21 + 115

Редактор *Азиз Мирахмедов*



М. Ф. АХУНДОВ
(1812—1878)

РЕВОЛЮЦИОНЕРЫ 61-го ГОДА ОСТАЛИСЬ ОДИНОЧКАМИ
И ПОТЕРПЕЛИ, ПО-ВИДИМОМУ, ПОЛНОЕ ПОРАЖЕНИЕ. НА ДЕЛЕ
ИМЕННО ОНИ БЫЛИ ВЕЛИКИМИ ДЕЯТЕЛЯМИ ТОЙ ЭПОХИ, И,
ЧЕМ ДАЛЬШЕ МЫ ОТХОДИМ ОТ НЕЕ, ТЕМ ЯСНЕЕ НАМ ИХ
ВЕЛИЧИЕ.

В. И. Ленин.

Сочинения. Т. 17, с. 100.

„ЛЮБОВЬ К ОТЧИЗНЕ МЕНЯ К ДЕЛАМ БЛАГОРОДНЫМ
ТОЛКАЛА“.

М. Ф. Ахундов.

О новом алфавите. (Стих.)

„Я не из тех героев, которые перед врагом бросают щит и сдаются
на милость. Пока я жив и пока я дышу, я не перестану сражаться
пером. Когда . . . умрем, наши дети—грядущее поколение— . . . наши
идеи превратят в жизнь и над нашими могилами воздвигнут памятники“.

М. Ф. Ахундов (1871).

Избр. филос. произведения, с. 303—304.

ПРЕДИСЛОВИЕ СОСТАВИТЕЛЯ

12 июля 1962 года исполняется 150 лет со дня рождения великого азербайджанского просветителя, основоположника новой, реалистической школы в азербайджанской литературе, философа-материалиста, инициатора нового алфавита для народов мусульманского Востока—Мирза Фатали Ахундова.

По призыву Всемирного Совета Мира прогрессивная общественность всех стран отметит эту знаменательную дату. В докладе на Республиканском совещании по вопросам идеологической работы 12 января 1962 года первый секретарь ЦК КП Азербайджана В. Ю. Ахундов заявил: „Важная и почетная задача наших литераторов и всей общественности республики—хорошо подготовиться и провести в этом году 150-летие со дня рождения великого азербайджанского писателя и философа М. Ф. Ахундова“.

Мы отмечаем юбилей бессмертного просветителя в счастливую эпоху, когда то, о чем он—„Сабухи“ (псевдоним М. Ф. Ахундова, означающий—ранний, утренний, предрассветный) мечтал в мрачную пору середины прошлого века, осуществилось на широких просторах бывлой России и на ее окраине, в родном Азербайджане, засиявшем в созвездии республик Советского Союза и ставшем ярко светящим маяком для стран Востока, пребывавших, как казалось во времена Ахундова, в непробудном сне.

К М. Ф. Ахундову применимо то, что писал Ф. Энгельс о просветителях предшествовавшего, XVIII века: „Религия, понимание природы, общество, государственный порядок—все было подвергнуто самой беспощадной критике; все должно было предстать перед судом разума... суеверие, несправедливость, привилегии и угнетение должны уступить место вечной истине, вечной справедливости, равенству, вытекающему из самой природы, и неотъемлемым правам человека“ („Анти-Дюринг“, 1950 г., с. 16).

М. Ф. Ахундов, конечно, не мог выйти из рамок своей эпохи, но во многих областях звания и творчества он значительно опередил своих современников не только в мусуль-

манском мире, но и некоторых выдающихся представителей европейской культуры своего времени.

В. И. Ленин учит, что „марксизм завоевал себе всемирно-историческое значение как идеологии революционного пролетариата“ тем, что он „относительно не отбросил ценнейшие завоевания“ прошлого, „а, напротив, усвоил и переработал все, что было ценного и более чем двухтысячелетним развитием человеческой мысли и культуры“ (Соч., т. 31, с. 292). Программа КПСС отмечает, что культура коммунизма формируется, „вбирая в себя и развивая все лучшее, что создано мировой культурой“.

М. Ф. Ахундов был одним из первых замечательных просветителей Азербайджана XIX века. Он был зачинателем новой азербайджанской литературы, родоначальником реалистической прозы и драматургии. В своих художественных и публицистических произведениях М. Ф. Ахундов шлет проклятия деспотам, угнетателям народов, сановным кровопийцам, подстрекателям убийства Пушкина, разоблачает мракобесов стран Востока, лжецивилизации Запада. Он беспощаден к „шарлатанам“, обманым путем присваивающим жизненные блага, и воспевае благородные черты трудовых людей („Обманутые звезды“, „Гаджи Кара“). В уста поэта Гаджи Нури в пьесе „Алхимик“ Ахундов вкладывает вещице слова: „Подлинным философским камнем, чудесным эликсиром, создающим все блага жизни, являются только знания и труд человека“. Ахундов провозглашает идею дружбы народов и в пьесах показывает эту дружбу в конкретных художественных образах.

М. Ф. Ахундов был первым и самым талантливым атеистом Азербайджана и мусульманского Востока. Активным поборник освобождения женщин, он в своих статьях и пьесах, написанных в 50—60 годах прошлого столетия, выступал против режима затворничества. Между тем, спустя столетие, в 1958 году в Стамбульской газете „Едителе“ помещена статья поэта и критика Фархада Силеджи под названием „Пьесы без женщин“, в которой сказано: „...в последнее время женщине стало чрезвычайно трудно выступать на сцене даже в любительском спектакле где-нибудь в Анатолии. Профессиональные актрисы не чувствуют себя спокойно и встречают всевозможные препятствия“. И далее: „Сегодня от нас требуют пьес без женщин, завтра потребуют школ без женщин, и трудно сказать, к чему мы в конце концов вернемся“.

Проследившая последовательную, неутомимую, самоотверженную борьбу М. Ф. Ахундова за новый алфавит взамен „исламского“, нельзя не вспомнить совпадающую с его вы-

сказываниями характеристику, данную Ф. Энгельсом: „Этот проклятый арабский алфавит, в котором то и дело целые шестерки букв имеют совершенно одинаковый вид и в котором нет гласных...“ Мечта М. Ф. Ахундова о новом алфавите осуществлена лишь в годы Советской власти, а смена алфавита высоко оценена В. И. Лениным.

Прогрессивные идеи М. Ф. Ахундова с большою силою переключаются с современностью и не случайно так часто мы вспоминаем имя великого просветителя в наше время, широко пользуясь его богатым наследием. М. Ф. Ахундов фигурирует не только в истории Азербайджана и в книгах по истории СССР, истории философии, литературы, театра, языкознания, педагогики, как это видно по материалам, отраженным в нашем указателе.

Творчество Ахундова следует рассматривать не только как важный этап в развитии культуры азербайджанского народа и не только как вклад в культуру Востока и всего человечества, но и как живой родник, из которого поныне читатели черпают животворные прогрессивные идеи в борьбе против отживающего мира косности и рутины, рабства и насилия.

Неверно будет приписывать Ахундову понимание классового строения общества или другие достижения общественных наук современности. Стремясь изложить свои произведения и сформулировать свои идеи так, чтобы они смогли миновать рогадки цензуры, вынужденный выражать свои мысли иноказательным эзоповским языком, продиктованным условиями непосильной борьбы против реакции и ее столпов—мракобесов, тщетно пытаеся заслониться вымышленным образом индийского принца Кемалуддовле, Ахундов подчас намеренно как дымовой завесой прикрывал свои передовые взгляды словами благочестия. Но какой страстью, каким высоким гуманизмом веет от его, идущих от сердца, написанных в 1876 году слов: „Наша цель заключается в том, чтобы высоко поднять знамя свободы, справедливости и дать народу возможность спокойно строить свою жизнь, идти к благоденствию и достичь зажиточного существования“.*

Если жизнь, деятельность и творчество Ахундова имеют животворное значение для нас, людей страны Советов, то тем более они значительны для народов, еще не вступивших на путь новой социалистической жизни.

Как известно, в своих произведениях, как художественных, так и философско-публицистических, Ахундов выска-

*) Илбр. филос. произведения, с. 281.

звал прямо или косвенно свои суждения о государственном строе и порядках в разных странах, в частности—в Иране, Турции и Индии. Ахундова глубоко возмущало хозяйничание английских колонизаторов в Индии: „Разве Англия обращается с индийским народом лучше, чем деспоты?“

Сын своей эпохи, Ахундов прошел большой, сложный путь идейного развития, приведший его к революционной демократии. В первую пору своего творчества Ахундов еще верил, что „если деспота убедить советами, то он откажется от своих злодеяний“, но уже в 70-х годах прошлого века он осознал, что „добрые советы не могут воздействовать на деспота“ и пришел к выводу, что сила в объединении и действиях народа: „Революция—это когда народ, устав от беззаконного управления..., объединившись, отстраняет его и основывает закон для мира и счастья своего“.

* *

Многообразное наследие Ахундова неоднократно издавалось на азербайджанском, русском и других языках народов СССР и зарубежных стран, как в XIX, так и в XX веках. Ахундову посвящено много книг, глав в книгах, статей в периодических изданиях (журналах и газетах). Ученье и библиографически описать издания произведений Ахундова и литературу о нем—давно назревшая, насущная задача, ибо это даст возможность шире исследовать его бессмертное наследие в различных областях знания, творчества и общественной деятельности.

Особый интерес должна представить широкая библиография Ахундова по материалам русской печати, ибо, как известно, в силу ряда обстоятельств, именно на русском языке впервые публиковались его поэтические (с 1837 г.), драматические (с 1851 г.), исторические (с 1853 г.) и иные произведения; в русской журналистике впервые была дана высокая оценка его дарования (с 1837 г.), на русской сцене впервые были поставлены его обличительные комедии (с 1852 г.). Следует отметить и то, что Ахундов сам перевел почти все свои произведения на русский язык.

Неоднократно были попытки „причесать“ и „умиротворить“ бурного автора. Еще в 1852 году граф В. А. Соллогуб, заведывавший литературной частью Тифлисского театра, предпринял частичную переделку пьесы „Медведь—победитель разбойника“, несколько выхолостив ее и смягчив резкую критику феодальных порядков, заключавшуюся в первом варианте пьесы, переведенной на русский язык самим Ахундовым.

Подобные попытки превратить Ахундова в безобидного либерала совершались и в XX веке. В 1911 году, когда отмечалось столетие со дня рождения Ахундова, в буржуазной либеральной печати ему пелись дифирамбы, ставились на сцене его комедии, даже в мечети отслужили панихиду, пытаясь исказить облик великого просветителя-атеиста.

В течение шести десятилетий, прошедших со времени издания „Тамсилат“ (1859 г.), на азербайджанском языке не переиздавались даже его художественные произведения.

Что же касается философско-публицистических произведений Ахундова, то следует отметить, что они не смогли увидеть свет ни при жизни его, ни долго после смерти, ни на азербайджанском, ни на русском или каком-либо другом языке.

М. Ф. Ахундов особенно заботился об издании „Писем Кемалудовле“ и поэтому в десятках рукописных экземпляров на разных языках посылал их издателям в Петербург, Париж, Лондон, в Иран, Турцию, Индию, надеясь на возможность их опубликования. Он готов был отказаться от авторства, заявляя, что эти рукописи случайно попали в его руки. Но и это не помогло достижению цели. Выдающийся философский и публицистический труд впервые был опубликован лишь в 1924 году на азербайджанском языке.

М. Ф. Ахундов прибегал и к псевдонимам. Так, „Элегическую касиду на смерть Пушкина“ он подписал псевдонимом—Сабухи. В примечаниях к поэме, опубликованных лишь в 1938 году, он пишет: „У поэтов восточных есть обычай сверх настоящего имени принимать поэтические, как в римской Аркадской Академии. Сабухи (ранний) есть такое же имя сочинителя Мирзы Фатх-Али Ахундова“. Печатаемая в 70-х годах статьи в газете Г. Меликова-Зардаби „Экинчи“, Ахундов подписывался псевдонимом „Векили-наме-луми-миллет“ (Неизвестный защитник народа). Это, конечно, не столько „обычай восточных поэтов“, сколько вынужденный условиями реакционной эпохи поступок автора произведений, в которых освещались передовые мысли, разоблачавшие косность и звавшие к прогрессу.

Царские сатрапы, раскусив направление идей и стремлений великого просветителя, всячески преследовали его, особенно в последние годы жизни, деятельности и творчества. Газета „Кавказ“, в пятидесятых годах певшая заслуженные дифирамбы Ахундову, именуя его „даровитым сотрудником“ и т. п., в семидесятых годах не удостоила его даже некролога и ограничилась сухим, сугубо-официальным откликом... в табличке „Число умерших в Тифлисе“, сообщив, но неверным сведениям полиция, что „умер от лихорадки 90 л. пол-

ковник Мирза-Фетали-Ахундов", а на следующий день уточнив, что "умер полковник Мирза-Фетх-Али Ахундов, 67 лет, от удущя". Так "отомстил" царский официоз покойному борцу-просветителю.

Поэма "На смерть Пушкина" впервые была напечатана на родном азербайджанском языке лишь через 100 лет со дня ее написания и первого опубликования в русской печати. Сборник "Тамсилат", в который вошли шесть комедий и повесть "Обманутые звезды", удалось издать по подписному листу лишь в 1859 году, причем то была первая и единственная дореволюционная публикация произведений Ахундова в азербайджанской печати, хотя его пьесы появлялись в русской печати начиная с 1851 года, а в 1853 году вышел сборник "Комедий", куда вошли 5 пьес.

Любопытна судьба "Тамсилат", отображенная в одноактной драме "Хиялат" (Фантазия) выдающегося продолжателя реалистического направления в азербайджанской литературе Абдурагима Ахвердова. Книгоноша, персонаж пьесы, рассказывает смелому автору "Тамсилат", что "ни один мусульманин к книгам и близко не подошел", требовали убрать книжки "гяура" — Ахундова, а какой то гаджи предупредил, что следует избегать этих книг, ибо "будь они полезные, их не раздавали бы даром. Видно Мирза-Фатали стал вероотступником, а теперь хочет народ свратить... Одним словом, никто не взял книги". А на другой день, продолжал книгоноша, так набросились на книги, что он был поражен, но потом узнал, что по совету моллы книги покунались, чтобы бросить их в костер. Так изобразил отношение современников к комедии Ахундова его биограф, драматург-реалист Ахвердов.

Глубоко переживал Ахундов, казалось, безнадежные попытки увидеть всходы своих семян правды и просвещения масс на родине, в Азербайджане. Преждевременно составившись, он радостно воспринял вести о первых постановках его пьес на родном азербайджанском языке в 1873 году силами энтузиастов-любителей.

* * *

Лишь после социалистической революции стали широко издаваться произведения Ахундова и особенно интенсивно — после 1938 года. Многообразное творчество великого про-

светителя стало предметом изучения и углубленного исследования. Ширится популярность идей и образов Ахундова.

Но, к сожалению, до сих пор не собрано полностью все литературное наследие писателя. Еще далеко не завершена должная научно-исследовательская работа по уточнению текстов, по сверке вариантов, по комментированию его произведений. Публикации текстов и их комментирование, несмотря на большой вклад в это дело таких известных исследователей, как Азиз Шариф, Гейдар Гусейнов, А. Алеккер-заде, А. А. Сеид-заде, Микаил Рафили, Фейзулла Касумзаде и другие, все еще не на должной высоте. Преодоит еще большая упорная работа литературоведов, лингвистов, историков, философов, экономистов и других специалистов над опубликованными произведениями и рукописями Ахундова.

Составитель осмеливается считать, что отнюдь не последняя роль в этом деле принадлежит и библиографам, призванным учесть и с должной точностью описать не только все вышедшее из под пера самого Ахундова, но и огромную литературу, а также многочисленные отдельные высказывания о нем, его деятельности и творчестве, встречающиеся в книгах и статьях. Это должна быть научно-объективная и, вместе с тем, критическая библиография, помогающая исследовательской работе и популяризации наследия Ахундова.

Осуществленные до сих пор попытки прикнижной библиографии и создания отдельных библиографических указателей, посвященных Ахундову, обычно ставили перед собой скромную задачу рекомендации нескольких книг, брошюр и статей, появившихся за последние годы. Нет ни одного библиографического источника, который мог бы претендовать на мало-мальски исчерпывающую библиографию Ахундова.

Но главным недостатком почти всех этих библиографических материалов является то, что они обычно создавались путем использования и повторения предыдущих библиографических описаний, встречающихся в книгах и статьях, без непосредственного ознакомления с источником (de visu — воочию зная его). Причем допущенная каким-либо автором ошибка, описка или опечатка нередко повторяется и в следующих списках. Опечатки, искажающие библиографические данные, встречаются не только в библиографиях прошлого века, где можно было встретить искажения фамилии и имени Ахундова, его псевдонима ("Самбухи" ?), утверждение якобы он "современный персидский поэт" (С. М. Аснаш и А. Н. Хиконтов, 1899 г.) и т. п. Крайне неудовлетворительная библиография, приложенная к книге Г. Гусейнова "Философские

взгляды М. Ф. Ахундова», 1942 г. (с. 99—101): перепутаны авторы, инициалы, указывается № газеты без указания года или указывается год без указания даты, вовсе отсутствуют выходные данные и т. п. Подобные неточности встречаются и в других библиографических материалах (см. аннотации в разделе XI данной работы), а также во многих статьях и книгах (см. аннотации в разделе II и других).

При указании источника первой публикации поэмы М. Ф. Ахундова «На смерть Пушкина» в журнале «Московский наблюдатель» (1837 г.), часто отмечается лишь «книга XI», без указания месяца, что может привести к заблуждению относительно времени этой публикации. В частности, в издании книги М. Рафили «Ахундов» (1959) на с. 191 конкретно указывается — «1837, ноябрь». Между тем, поэма напечатана в части XI, кн. II (март) 1837 г. Данная книжка журнала разрешена цензурой 13 апреля 1837 г. Ведь, конечно, не безразлично, что печаталась поэма в марте и, очевидно, писалась в конце февраля, под свежим впечатлением, когда поступило на Кавказ известие о гибели великого поэта, а не в ноябре, то есть через 9 месяцев после смерти А. С. Пушкина.

Ошибки библиографического характера приводят к ошибкам по существу, в частности — в датировке творчества Ахундова. Так, в Большой советской энциклопедии, в т. 3 (2-е изд., 1950 г.) на с. 572 напечатано: «Комедии А. были переведены автором на русский язык и опубликованы одновременно с оригиналами; они проникли на русскую сцену (1853)». Здесь допущены две неточности: во-первых, русские тексты комедий публиковались в газете «Кавказ» с 1851 г., а на азербайджанском языке лишь в 1859 г., то есть отнюдь не одновременно; во-вторых, на русской сцене комедии шли в Петербурге и в Тифлисе еще в 1852 году.

Неточности проникли и в монографические работы. Так, например, даже в последних работах М. Рафили, ценных по материалу и оригинальных по изложению, встречаются досадные неточности: постановка «Мусье Жордан» в Петербурге датируется 1851 годом (изд. 1957 г., с. 161 и 392; изд. 1959 г., с. 110 и 189), между тем эту постановку следует отнести к весне 1852 года, хотя подготовка к ней началась с конца 1851 года.

Библиографическое изучение текста газеты «Кавказ» за 1878 г. помогло уточнить и дату смерти М. Ф. Ахундова, которую следует относить, вопреки установившейся традиции, не к 26 февраля, 10 марта по новому стилю, а к 27 февраля, 11 марта по новому стилю (см. №№ 451, 452 и 453 в данном указателе).

Таким образом, библиографическое изучение и описание материалов, связанных с именем М. Ф. Ахундова, органически входит в творимую общими усилиями философов, литературоведов, историков и других специалистов область знания, которую уже сейчас можно именовать ахундоведением.

Исчерпывающая библиография М. Ф. Ахундова потребует нескольких томов, наподобие многотомной «Пушкинианы», выпускаемой Институтом русской литературы (Пушкинским домом) Академии наук СССР.

*
*
*

Предлагаемый вниманию читателей указатель ставит перед собой определенную задачу показать отражение творчества М. Ф. Ахундова только в русской печати за истекшие 125 лет, то есть с марта 1837 года, когда в журнале «Московский наблюдатель» была опубликована «Элегическая касида на смерть Пушкина», по март 1962 года.

Библиографию юбилейных откликов в печати текущего года составитель надеется опубликовать дополнительной вкладкой. Издания 1962 года не вышедшие, но анонсированные в тематических планах издательства, отражены в разделе XI указателя.

Данный указатель явится как бы библиографическим сводом материалов М. Ф. Ахундова и о нем на русском языке и, вместе с тем, одним из звеньев «Ахундовианы», куда, конечно, войдут и другие указатели. В 1948 и 1960 г. г. изданы библиографические указатели «М. Ф. Ахундов» на азербайджанском языке, составленные Г. Н. Тагиевым. Нам представляется, что предстоит еще дополнительная работа по разысканию и описанию материалов на азербайджанском языке, особенно по дореволюционной периодической печати (например — по «Экинчи»). Предстоит еще проделать большую работу по выявлению материалов и составлению библиографии М. Ф. Ахундова на языках народов СССР, в частности — для установления связей творчества Ахундова и его воздействия на литературу тюркоязычных народов, литературы народов Советского Востока.

Большой интерес представит библиография М. Ф. Ахундова на иностранных языках, как западных, так и восточных. Полная и детальная библиография откликов на идеи Ахундова в странах Ближнего и Среднего Востока несомненно вскроет много интересного и даст толчок к дальнейшей разработке творческой биографии Ахундова и установлению его действительной роли для культуры стран зарубеж-

ного Востока, особенно для развития театрального искусства в Иране и Турции.

Следует заметить, что еще с середины прошлого столетия драматургия Ахундова привлекала внимание востоковедов на Западе. Еще в 1852 году в берлинском журнале на немецком языке была напечатана пьеса „Мусье Жордан, ботаник, и дервиш Мастали-шах, известный колдун“. Этот интерес проявляется и поныне, о чем свидетельствует, например, издание в Висбадене в 1958 г. книги Хорста Вильфрида Брандса „Азербайджанская народная жизнь и современные тенденции в пьесах Мирза-Фет-Али Ахундзаде (1812—1878)“. Таким образом, составление библиографии М. Ф. Ахундова по иностранной печати—очередная задача бесспорного значения.

К „Ахундовiane“ примкнет также выпускаемая в 1962 году издательством Академии наук Азербайджанской ССР подготовленная Рукописным фондом книга А. Г. Ибрагимова „Описание архива М. Ф. Ахундова“ (на русском языке, объем 10 печ. листов).

Учитывая все это, составитель старался не выходить из рамок поставленной задачи и не вторгаться в области, не соответствующие заглавию данного указателя. Так, книги на азербайджанском и других языках, конечно, не включались в указатель, кроме тех редких случаев, когда в этих изданиях встречаются тексты на русском языке. Например, статья М. Ф. Ахундова „Положение турецкой армии под Багдадом в 1618 году“ была напечатана в газете „Кавказ“ в 1853 г.; в сборниках произведений М. Ф. Ахундова на русском языке текст этой статьи не печатался; тем ценнее знать, что в изданных на азербайджанском языке Сочинениях М. Ф. Ахундова (т. II, 1938 г., с. 159—170 и 1961 г., с. 273—283) статья приведена в русском тексте.

Если в книгах на азербайджанском языке или к статьям на азербайджанском языке в продолжающихся изданиях („Труды“, „Ученые записки“ и т. п.) и журналах приложены „резюме“ на русском языке, то они, конечно, приводятся в нашем указателе, причем указываются только страницы самого „резюме“.

Точно также составитель старался не выходить из рамок библиографии М. Ф. Ахундова, отказавшись от таких общих разделов как „Эпоха, в которую жил М. Ф. Ахундов“, „места, где жил М. Ф. Ахундов“ и т. п. и учитывал лишь те исторические и географические материалы, в которых упоминается Ахундов. Так, например, в разделе „Инициатор и борец за реформу алфавита и чистоту азербайджанского языка“ отмечены только те книги и статьи, в которых кон-

кретно отмечается персональная роль М. Ф. Ахундова в этом деле.

Вместе с тем, составитель стремился возможно полнее представить литературу об Ахундове, его жизни, деятельности и творчестве. Кроме книг и статей, целиком посвященных Ахундову, в библиографию включена литература и отмечены материалы, которые в той или иной связи имеют отношение к М. Ф. Ахундову. Регистрация такого рода работ, представляющих интерес для изучающих наследие Ахундова, значительно расширила рамки указателя, однако, трудно поручиться за его исчерпывающую полноту.

Все библиографические описания, помещенные в указателе, сделаны на основе просмотра *de visu*. Но составитель просмотрел, конечно, во много раз большее количество книг, продолжающихся и периодических изданий, статей, которые, казалось, по тематике их, могли содержать материалы об Ахундове, его творчестве и деятельности, постановках его пьес, влиянии его на мировоззрение и творчество других писателей и т. п. Используя методы библиографической эвристики, просматривались фонды крупнейших бакинских библиотек (Азербайджанской республиканской библиотеки им. М. Ф. Ахундова, Института истории Коммунистической партии Азербайджана—Азербайджанского филиала Института марксизма-ленинизма при ЦК КПСС, Академии наук Азербайджанской ССР, Азербайджанского гос. архива, Центральной бакинской библиотеки им. В. И. Ленина и других), библиотек Тбилиси (Гос. публичной библиотеки Грузинской ССР им. К. Маркса, Гос. архива Грузии и других), Государственной библиотеки Союза ССР им. В. И. Ленина, Всесоюзной исторической библиотеки и т. п. Это было особенно необходимо при расклевывании периодических изданий XIX века и начала XX века, в частности таких как „Кавказ“, „Новое обозрение“, „Закавказская речь“, „Закавказский вестник“, „Тифлисский листок“, „Каспий“, „Баку“ и многих других.

Добиваясь максимального учета материалов об Ахундове, составитель, вместе с тем, в соответствии с принципами советской библиографии, пытался критически отнестись к библиографически описываемым материалам, во возможности отражая в аннотациях основные недостатки отдельных работ. В аннотациях, кроме того, как правило, раскрываются заголовки, вскрывается тематика отдельных материалов и в характеристиках общих книг и статей отмечаются страницы, имеющие непосредственное отношение к М. Ф. Ахундову. Аннотациями снабжены далеко не все записи, а лишь те

которые требуют пояснения. Составитель руководствовался мудрыми заветами выдающегося искусствоведа В. В. Стасова, проработавшего библиотечное Петербургской публичной библиотеки более 50 лет (с 1855 по 1906 гг.): «Книга должна быть описана так, чтобы человек, занимающийся известным предметом, мог из одного описания, не видав самой книги, узнать, что именно он в ней найдет, какой характер ее, главное содержание, степень пространности или краткости и т. д. Это все для ученого, исследователя...»*) Это тем более важно, что многие описанные материалы отсутствуют даже в крупных библиотеках (например, газета «Кавказ» и другие издания XIX века).

Характер и тематика отдельных материалов, включенных в указатель, раскрываются также благодаря их систематизации по весьма дробной схеме, по которой построена работа. Это получило отражение в оглавлении с намеренно дробными рубриками и подрубриками. Такое дробное оглавление облегчает ориентировку в указателе и ускоряет разыскание искомого материала. Этому помогут и приложенные «Основные даты жизни, деятельности и творчества М. Ф. Ахундова», а также «Вспомогательные указатели».

Необходимо отметить принцип историзма, который положен в основу построения указателя. Творческая деятельность каждого автора бесспорно должна изучаться в развитии. Это тем более относится к такому гиганту мысли и творчества как М. Ф. Ахундов, который жил в бурную эпоху середины XIX века и в своем мировоззрении шагнул далеко вперед по сравнению со своими предшественниками и современниками на Востоке. Историзм важен и при рассмотрении прижизненных откликов и отношения современников к деятельности и творчеству М. Ф. Ахундова, а также посмертного изучения его наследия, как в дореволюционные годы, так и в советскую эпоху. Поэтому, отказавшись от формального алфавитного построения указателя, составитель придерживается хронологического принципа расположения материалов внутри разделов; при отступлении это оговаривается в примечании к заголовку раздела.

Среди «вспомогательных указателей» дан «хронологический», отражающий все помещенные материалы по годам их публикации. В частности, этот указатель дает как бы криющую вибрацию внимания к М. Ф. Ахундову в русской печати с понятными усилениями в годы юбилеев.

Сочетание систематизации материалов по темам с хронологическим их расположением внутри разделов дает пред-

ставление о ходе и различных этапах изучения деятельности и творчества Ахундова, показывает, в каком направлении развивалось это изучение и в какой мере исследованы отдельные стороны наследия великого азербайджанского просветителя.

Библиографическое описание проводилось в основном в соответствии с правилами, применяемыми в изданиях Всесоюзной книжной палаты. Отступления касаются, главным образом, сокращений слов, которые перечислены в прилагателем «перечне».

Авторство М. Ф. Ахундова в перечне его произведений обычно не указывается, кроме тех особых случаев, когда в источниках, относящихся к середине прошлого века, имя и фамилия следуют после наименования произведения и транскрибируются не в принятой ныне форме. Названия произведений Ахундова приводятся в той транскрипции, какая дается в источнике. Если название произведения не индивидуализировано (например— «Газелла», «Послание Закиру» и т. п.), то дополнительно приводятся первые слова текста.

Эти же принципы положены в основу описания материалов, принадлежащих перу других авторов, здесь также сохраняется орфография источников.

Транскрипция имен подчас встречается разная (в зависимости от текста, например: «Мелкум хан» и «Мелькум хан», «Касумзаде» и «Касимов» и т. п.). Но все эти различия имен и фамилий объединены в «Указателе имен». Псевдонимы по возможности раскрываются либо в описании, либо в аннотации.

В описаниях и цитатах, в соответствии с текстом источника, сохраняется непринятое ныне начертание слова «азербайджанский» или наименование языка — «татарский», в обоих случаях следует понимать — «азербайджанский» (кое-где это оговорено и в тексте). Точно так же в описании сохранена транскрипция наименований городов (например— Тифлис) в соответствии с текстом источника.

При ссылках на периодические издания, вслед за наименованием журнала или газеты не указывается место издания данного органа печати, так как эти сведения приводятся в прилагателем «Перечне использованных периодических изданий» (с. 215). Наименования сборников произведений М. Ф. Ахундова даются в ссылках в сокращенном виде; полное наименование и библиографическое их описание приводится в соответствующем разделе на с. 24—26.

Данный указатель, надо полагать, будет использован читателями разных категорий, серьезно и глубоко интере-

*) Стефанович, В. Н.—В. В. Стасов, 1956, с. 71.

сующимися ролью М. Ф. Ахундова в истории общественной мысли и его бессмертным разносторонним наследием. Пособие в какой-то мере будет способствовать и при проведении в высших учебных заведениях семинаров по М. Ф. Ахундову или по отдельным сторонам его деятельности и творчества. Указатель окажет некоторую помощь и постановщикам пьес М. Ф. Ахундова на советской сцене.

Поскольку это первая широкая библиография по классике азербайджанской литературы и выдающемуся представителю философской и общественно-политической мысли в Азербайджане, нам кажется, она будет полезна при разыскании литературы по затронутым и смежным темам, о современниках М. Ф. Ахундова и т. п., в частности—она дает материал по истории азербайджанской философии, истории азербайджанской литературы, истории азербайджанского театра и об отдельных деятелях культуры азербайджанского народа (здесь поможет вспомогательный „Указатель имен“).

Составитель считает своим долгом принести благодарность библиотекам, которыми он пользовался на протяжении ряда лет создания данного указателя, а также Публичной библиотеке им. М. Е. Салтыкова-Шедрина в Ленинграде, Центр. библиотеке Всес. театр. об-ва и их библиографам, внимательно и чутко отнесшимся к переписке с составителем.

Следует отметить трогательную заботу и любовное отношение к книге работников типографии „Красный Восток“, обеспечивших своевременный выход ее из печати и полиграфические ее достоинства.

В библиографию М. Ф. Ахундова по материалам русской печати включено более 1700 записей. Настоящая библиография не лишена, конечно, недостатков, как в отношении полноты охвата всех изданий, так и систематизации материалов, представляющей большую сложность. Составитель будет безмерно благодарен за все дополнения и замечания, которые будут содействовать пополнению, уточнению и улучшению библиографии М. Ф. Ахундова.

Вместе с тем надеемся, что пользующиеся этим первым опытом широкой библиографии М. Ф. Ахундова не посетуют на составителя за выпуск в свет результатов многолетней работы, диктуемой глубоким уважением и безграничной любовью к великому азербайджанскому просветителю, мыслителю и писателю Мирза Фатали Ахундову.

ОСНОВНЫЕ ДАТЫ ЖИЗНИ, ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ТВОРЧЕСТВА МИРЗА ФАТАЛИ АХУНДОВА

1812—30 июня (12 июля по новому стилю) родился в Нухе.

1814—Переезд семьи в Южный Азербайджан.

1825—Переезд с матерью и дедом в Гянджу (ныне—Кировабад).

1826—Возвращение в Нуху.

1832—Учение у моллы Гусейна в Гяндже. Встречи с Мирза Шафи Вазехом.

1833—Начало обучения в русско-татарском училище в Нухе.

1834—Переезд в Тифлис. Знакомство с А. Бакихановым. Начало служебной деятельности в должности переводчика с восточных языков при канцелярии наместника Кавказа.

1836—Поступление на должность преподавателя Тифлисского уездного училища.

1837—Написание „Элегической касыды на смерть Нушкина“. Опубликование ее в авторском переводе в журнале „Московский наблюдатель“. Сближение с ссыльным декабристом А. А. Бестужевым-Марлинским. Участие в военной экспедиции на мыс Адлер.

1840—10 апреля назначение на должность штатного переводчика гражданской канцелярии главноуправляющего Грузией. Декабрь—поездка в Астабад и Мазендаран (Иран).

1842—Женитьба на Тубу-ханум.

1846—Назначение письменным переводчиком канцелярии наместника Кавказа. Сближение с поэтом Я. П. Полонским.

1848—1849—Командировка в Иран.

1850—Создание первых комедий: „Алхимик Молла-Ибрагим-Халил“, „Мустье Жордан, ученый ботаник, и дервish Мастали-шах, знаменитый колдун“, „Визирь Ленкоранского ханства“

1851—Публикация на страницах газеты „Кавказ“ комедий: „Мустье Жордан“, „Молла-Ибрагим-Халил“ и „Медведь“.

победитель разбойника". Избрание действительным членом Кавказского отдела Русского географического общества.

1852—Написание комедии „Приключения скряги“ (Гаджи Кара). Постановка комедии „Медведь, победитель разбойника“, переделанной для сцены В. А. Соллогубом, в Тифлисском театре. Постановка „Мусье Жордан“ в Петербурге. Избрание членом-сотрудником Русского географического общества.

1853—Публикация в газете „Кавказ“ комедии „Везирь Серабского (Ленкоранского) ханства“ и „Приключения скряги“. Издание сборника „Комедии“ на русском языке. Июль—Опубликование в газете „Кавказ“ статьи „Положение турецкой армии под Багдадом в 1618 году“. Поездка в Нуху.

1854—Участие в Крымской войне. Напечатание стихотворного „Послания Закиру“ в газете „Кавказ“.

1855—Участие в русско-турецкой войне. Написание комедии „Восточные адвокаты“. Участие в сборнике „Зурна“.

1856—Напечатание комедии „Восточные адвокаты“ в газ. „Кавказ“.

1857—Написание повести „Обманутые планеты“. Составление проекта реформы арабского алфавита и обращение с соответствующими предложениями к иранскому и турецкому правительствам. Направление проекта в Петербург, Париж, Берлин, Вену и Лондон.

1858—Участие в ревизию губернских и уездных учреждений Эриванской губернии.

1859—Выход из печати сборника „Тамсилат“ на азербайджанском языке, в котором помещены шесть комедий и повесть „Обманутые планеты“.

1860—Обращение к академику Б. Дорну по вопросу реформы арабского алфавита.

1861—По доносу увольнение со службы.

1863—Поездка в Стамбул для защиты проекта алфавита.

1864—Опубликование в газете „Кавказ“ повести „Обманутые планеты“. Начало работы по созданию трактата „Письма индийского принца Кемалуддове к иранскому принцу Джелалуддове и ответ последнего“.

1865—Окончание работы над азербайджанским вариантом „Писем“.

1866—Перевод „Писем“ на фарсидский язык.

1868—Переписка с Мирза Юсиф-ханом. Вторичное обращение к правительству Ирана по вопросу реформы алфавита.

1870—1872—Переписка с Мирза Мюлькюм-ханом. Переписка с иранскими и турецкими корреспондентами.

1873—Постановка комедий „Везирь Ленкоранского хан-

ства“ и „Гаджи Кара“ на азербайджанском языке в Баку. Сближение с Гасанбеком Меликовым-Зардаби. Написание статьи „Спор с Молла Алекпером“.

1874—75—Борьба за опубликование „Писем“.

1875—Написание статьи „Критика „Ек-Кельме““.

1876—Увольнение со службы. Написание статьи „О Моллаи-Руми и его произведении“.

1877—Написание статьи „Об обряде Мухаррама“.

1878—27 февраля (11 марта по новому стилю) смерть.

байдж. филиал АН СССР. Ин-т истории, языка и литературы). 2500 экз.

Содержание: вступит. ст. Г. Гусейнова „Философские взгляды М. Ф. Ахундова“ (с. XI—X); „Три письма индийского принца Кемал-уд-Дола к персидскому принцу Джалял-уд-Доле и ответ сего последнего“; „Три письма одного из адептов Кемал-уд-Доле к одному из его сомыслителей, писанные в 1280 году“; „Ответ философу Юму“; „О Моллаи Руми и его „Месневи““; „Критика „Ек-Кельме“: письмо к петербургскому книгоиздателю Я. А. Исакову“.

5. Избранные произведения, философские и общественно-политические. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1950. 375 с. (Ак. наук Азербайдж. ССР. Ин-т философии).

Содержание: от редакции (с. 5—8); „Три письма индийского принца Кемал-уд-Доле к персидскому принцу Джалял-уд-Доле и ответ сего последнего“; „Приложение к письмам Кемал-уд-Доле“; „Письмо Исакову по поводу издания „Нисем Кемал-уд-Доле““; „Ответ философу Юму“; „О Моллаи Руми и его „Месневи““; „Критика „Ек-Кельме““; „О ненужности молитв и обрядов“; „О траурных днях Мигеррама“; „Бабилские убеждения“; „О философе Сисмонди“; „Джон Стюарт Милль о свободе“; „О человеческих потребностях“; „Критическая монография“; „Критика пьес Мирзы Мехдикум-хана““; „Редактору газеты „Миллет“ высокого Ирана“; „О названии и прозе“; „Борьба за просвещение и новый алфавит“ (заметки и письма); комментарии (с. 362—374).

6. Избранные художественные произведения. (Ред. и коммент. Азиза Шарифа). Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1950. 292 с. (Ак. наук Азербайдж. ССР, Ин-т литературы им. Низами). На суперобложке: „Декада азербайджанской литературы в Москве“. 5000 экз.

Содержание: Вступит. ст. Р. Рза „Основоположник новой азербайджанской литературы“ (с. 5—18); поэма—„На смерть А. С. Пушкина“; комедии—„Молла-Ибрагим-Халил, ладник, обладатель философского камня“, „Мусье Жордан, ботаник, и дервниш Мастали-шах, знаменитый колдун“, „Вебир Ленкоранского ханства“, „Медведь, победитель разбойника“, „Приключения скряги“; „Правозащитники в городе Тавризе“ (Восточные адвокаты); рассказ „Обманутые звезды“; комментарии и различения (с. 257—291).

7. Избранные философские произведения. Под ред. и с предисл. М. Касумова. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1953. 378 с. (Ак. наук Азербайдж. ССР. Ин-т истории и философии). 3.000 экз.

Содержание: от редакции (с. 5—6); М. Касумов „Выдающийся азербайджанский мыслитель“ (с. 7—15); 1. Философия—„Письмо Я. А. Исакову по поводу издания „Нисем Кемал-уд-Доле““; „Три письма индийского принца Кемал-уд-Доле к персидскому принцу Джалял-уд-Доле и ответ на них сего последнего“; „Приложение к письмам Кемал-уд-Доле“; „Ответ философу Юму“; „О человеческих потребностях“; „Джон Стюарт Милль о свободе“; „Бабилские убеждения“; „О ненужности молитв и обрядов“; 2. Эстетика и литературная

1. ПУБЛИКАЦИИ ПРОИЗВЕДЕНИИ М. Ф. АХУНДОВА В ПЕЧАТИ*

1. Сборники произведений

1. Комедии Мирзы Фет-Али Ахундова. Тифлис, отпечатано в типографии Канцелярии наместника Кавказского, 1853. 220 с.

В сборник вошли пять комедий: 1. „Молла Ибрагим-Халил, обладатель философского камня“, с. 4—25; 2. „Мусье Жордан, ботаник, и дервниш Мастали-шах, знаменитый колдун“, с. 26—65; 3. „Медведь, победитель разбойника“, с. 66—119; 4. „Визирь Серабского ханства“, с. 120—157; 5. „Приключения скряги“, с. 158—220.

2. Избранное. Вступит. статья А. М. Аршаруни. Переплет, титул, иллюстрации, заставки и концовки-гравюры на дереве худ. Е. Бургункера. М., ГИХЛ, 1936. 261 с.

Содержание: вступит. ст. А. М. Аршаруни „Ахундов и его литературное наследие“, с. 5—10; комедии—„Молла Ибрагим-Халил-ладник“, „Мусье Жордан—ботаник и дервниш—Мастали Шах“, „Визирь Серабского ханства“, „Медведь—победитель разбойника“, „Приключения скряги“; проза—„Обманутые звезды“.

3. Сочинения. Вступит. статья, редакция и комментарии Азиза Шарифа. Художник Азанфар** Халыков. Тбилиси, изд-во „Заря Востока“, 1938. 367 с.

Содержание: вступит. ст. Аз. Шарифа „Жизнь и творчество Мирза Фатали Ахундова“—с. 5—52; „Обманутые звезды, рассказ о Юсиф-шахе“; комедии—„Молла Ибрагим-Халил, обладатель философского камня“, „Мусье Жордан, ботаник, и дервниш Мастали-шах, знаменитый колдун“, „Визирь Серабского ханства“, „Медведь—победитель разбойника“, „Приключения скряги“, „Правозащитники в городе Тавризе“ (Восточные адвокаты); „Восточная поэма на смерть А. С. Пушкина“.

4. Философско-политические произведения. Вступит. статья Г. Гусейнова. Баку, Азернешр, 1940. XI, 199 с. (Азер-

* В библиографическом описании произведений М. Ф. Ахундова не указывается его авторство (фамилия, инициалы), так как это отмечено в заголовке раздела.

** Азанфар.

* Название дано составителем ошибочно. В действительности—„Критика пьес Мирза—Али“.

критика—«О поэзии и прозе», «Критические заметки», «Редактору газеты „Миллет“ высокого Ирана», «Критика пьес Мирзы Мелкум-хана», «Критика Ек-Кельме», «О Моллаи-Руми и его произведении», Ш. Борьба за просвещение и новый алфавит—а) Из писем Г. Меджкову (Зардаби), акад. Б. Дору, Мирзе Мелкум хану, Пашахану, Гасану Али хану, Мирзе Юсиф хану, Мирзе Гусейн хану, Манифу-эфенди, Мирзе Мустафа-хану, Шах-заде, министру просвещения (Ирана), двум оттоманским визирям, редактору газеты „Хагитат“; б) Из проксов (записок и т. д.) об усовершенствовании азербайджанской письменности.

8. Избранное. Пер. с азербайдж. (Вступит. ст. и коммент. Азиза Шарифа). М., Гослитиздат, 1956. 311 с.; 1 л. портр. 30.000 экз.

Содержание: «Мирза Фатали Ахундов». Вступит. ст. Аз. Шарифа (с. 3—13).—Поэзия (пер. П. Антокольского): «На смерть Пушкина», «Письмо Закиру», «Второе письмо Закиру», «Любя лишь славу добрую свою...».—Проза (пер. Азиза Шарифа): «Обманутые звезды, рассказ о Юсиф-шахе», «Драматургия (пер. Азиза Шарифа): «Указатель к книге», «Повесть о Молла-Ибрагим Халиле, ахмикле», «Повесть о Мусье Жордане, ученом ботанике, и дервише Масталип-паше, знаменитом колдуне», «Повесть о медведе, победителе разбойника», «Приключения несира Ленкоранского ханства», «Приключения скряги».—Философия, эстетика и литературная критика: «Письмо Я. А. Исакову», «О поэзии и прозе», «Критические заметки», «Редактору газеты „Миллет“-Высокого Ирана», «Критика пьес Мирзы Мелкум-хана», «Критика „Ек-Кельме“», «О Моллаи-Руми и его произведении».—Комментарии.—Объяснение к перусским словам, встречающимся в тексте.

Поэзия (отдельные произведения)**

9. На смерть Пушкина. Сочинение в стихах современного персидского поэта Мирзы Фатх-Али Ахундова.—«Московский наблюдатель», 1837, ч. XI, кн. II (март), с. 297—304.

Подстрочный перевод автора с фарсидского на русский язык. Текст доставлен в редакцию журнала Ив. Ив. Клементьевым из Тифлиса. В примечании приводятся строки из сопроводительного письма И. Клементьева (с. 303—304). Со своей стороны редакция благодарит И. Клементьева за доставление прекрасного цветка, брошенного на могилу Пушкина и от души желает успеха замечательному таланту, тем более, что видела в нем такое «соучастие к образованности русской». Текст перевода ср. с подлинником (след. запись) несколько искажен цензурой. На последней странице журнала помещена дата цензурного разрешения—13 апреля 1837 г.

10. Восточная поэма на смерть Пушкина. Перевод автора.—«Интернациональная литература», 1937, № 2, с. 175—176.

* Название дано составителем ошибочно. В действительности—«Критика пьес Мирза-Аги».

** Расположение в хронологическом порядке создания произведений. Произведения, печатавшиеся в разных переводах, расположены в хронологическом порядке переводов; в первой записи того или иного перевода фамилия переводчика подчеркнута.

11. На смерть Пушкина. С персидского. Перевод стихов, сочиненных на смерть Пушкина.—«Лит. Азербайджан», 1938, № 12, с. 29—33.

Воспроизведен подстрочный перевод автора (см. предыдущую запись) с приложением примечаний, также принадлежащих перу М. Ф. Ахундова. Публикация А.-А. Сайд-Заде по материалам архива барона Розена, управляющего Кавказским краем в период написания М. Ф. Ахундовым поэмы «На смерть Пушкина».

12. Восточная поэма на смерть Пушкина. Пер. А. А. Бестужев (Марлинский). 1837. Сообщил Ад. В. Берже.—«Русская старина», 1874, кн. IX (сентябрь), с. 77—79.

Впервые, очевидно, Ад. Берже дано название «Восточная поэма».

13. То же.—«Кавказ», 1874, № 137, 22 ноября.

14. То же.—«Ведомости Одесского градоначальства», 1880, № 152, 9 июля.

15. То же.—«Кавказ», 1899, № 137, 26 мая.

16. Персидская поэма на смерть Пушкина.—«Иллюстрированное прибавление», 1899, № 7, к газ. «Тифлисский листок», 1899, № 120, 26 мая.

Пер А. А. Бестужев (Марлинский). В примечании, в списке, указанном: «Поэма эта написана известным поэтом Мирза Фатали Ахундовым, уроженцем Тифлиса, владевшим и совершенстве и персидским языком».

17. На смерть Пушкина. Поэма. Пер. А. Бестужев (Марлинский).—«Каспий», 1899, 26 мая.

Текст поэмы дан в ст. А. А. «Пушкин на Востоке» с некоторыми урезками: из подцензурных соображений опущены явные намеки на действительных виновников гибели великого поэта.

18. Восточная поэма на смерть Пушкина. Пер. А. А. Бестужев—Марлинский (с пропусками).—«Исторический вестник», 1899, май, с. 660—661.

Поэма приведена в тексте статьи П. Д. Драганова «Кто впервые принял переводить А. С. Пушкина и протоипные переводы его на 50 языков и наречий мира».

19. То же.—В кн.: Драганов, П. Д. Пятидесятиязычный Пушкин, т. е. переводы А. С. Пушкина на 50 языков и наречий мира. Библиографический венок на памятник А. С. Пушкину, сплетенный к столетию его рождения, 26 мая 1799—26 мая 1899 г. С.-Петербург, 1899, с. 27—28.

20. (На смерть Пушкина. Пер. автора с коррективами, внесенными Бестужевым (Марлинским) и другими, в «Сводной и упорядоченной редакции»).—В кн.: Каллаш В. В. «Puschkiniana». Материалы и исследования об А. С. Пушкине. Вып. II. Киев, 1903, с. 10—12. (Оттиск из «Ежегодника Коллегии Павла Галагана»).

* Возможно, что А. А.—псевдоним Ахмед-бека Агаева.

21. Восточная поэма на смерть Пушкина. Пер. А. А. Бестужев (Марлинский).— „Бак. рабочий“, 1936, № 267 (5066), 18 ноября.

22. То же.— „Лит. Азербайджан“, 1936, № 9—10, с. 41—42.

23. То же.— „Правда Востока“, 1937, № 19, 24 января.

24. То же.— „Новый мир“, 1937, № 1, с. 34—35.

25. То же.— „Правда Южного Казахстана“, 1937, 10 февраля.

26. На смерть А. С. Пушкина. Пер. А. А. Бестужев (Марлинский), Май, 1837 г., г. Сухум.— В кн.: Ахундов, М. Ф. (Сабухи) „Восточная поэма на смерть Пушкина“ (на азербайджанском, фарсидском и русском языках). С предисл. А. Шарифа. Баку, Азернешр, 1937, с. 27—31.

27. Восточная поэма на смерть А. С. Пушкина. Пер. А. А. Бестужев—Марлинский.— Сочинения. Тбилиси, изд-во „Заря Востока“, 1938, с. 297—304.

28. На смерть Пушкина. Пер. А. А. Бестужев—Марлинский.— В кн.: Ахундов, М. Ф. Сочинения (на азербайдж. языке). Т. 1, Баку, Азернешр, 1938, с. 86—88.

Приводится текст поэмы на русском языке.

29. На смерть А. С. Пушкина (Отрывок из Восточной поэмы). Пер. А. А. Бестужев—Марлинский.— „Вышка“, 1938, № 293, 24 декабря.

30. То же.— „Кировабадский рабочий“, 1938, № 123, 29 дек.

31. На смерть Пушкина. Пер. А. А. Бестужев—Марлинский.— В кн.: Рафили, М. Мирза Фатали Ахундов. Баку, Азернешр, 1939, с. 42—44.

32. То же.— В кн.: Ахундов, Мирза Фатали (Сабухи). Восточная поэма. На смерть А. С. Пушкина. Таджикское гос. изд-во. 1940. На таджикском языке.

На с. 19—20 приводится текст поэмы на русском языке.

33. То же.— В кн.: Хрестоматия по истории СССР. Пособие для учителей средней школы. Том II, часть 1. Составили: С. С. Дмитриев и М. Б. Нечкина. М., Учпедгиз, 1941, с. 502—503.

34. То же. (Отрывок).— В кн.: О Родине. Сб. высказываний писателей народов СССР. М., ГИХЛ, 1944, с. 126.

35. То же.— В кн.: Климович Л. И. „Хрестоматия по литературе народов СССР“. М., Учпедгиз, 1947, с. 211—213.

36. То же.— В кн.: Бестужев—Марлинский, А. А. Собрание стихотворений. М., „Сов. писатель“, 1948, с. 145—147.

37. То же.— В сб.: А. С. Пушкин и азербайджанская литература. Баку, Изд-во Ак. наук Азербайджанск. ССР, 1949, с. 77—80.

38. То же.— В кн.: Ахундов М. Ф. Сочинения, т. 1, Баку, Азернешр, 1949. На азербайдж. языке.

На с. 337—340, в примечаниях приводится текст поэмы на русском языке.

39. То же.— В кн.: „Русские писатели об Азербайджане“. Вып. 1. А. А. Бестужев—Марлинский. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1949, с. 224—227.

40. То же.— В сб.: Пушкинские дни 1949. Моск. гор. ин-т усоверш. учителей, 1949, с. 89—80.

41. То же.— В сб.: „Избранные художественные произведения“. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1950, с. 21—24.

42. То же.— „Бак. рабочий“, 1953, № 81, 5 апреля.

43. То же.— В сб.: „Избранное“. М., ГИХЛ, 1955, с. 283—285.

44. То же.— В кн.: Ахундов, М. Ф. Сочинения (на азербайдж. яз). Т. 1, Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1958, с. 419—421.

45. То же.— В кн.: Климович, Л. И. Хрестоматия по литературе народов СССР. М., Учпедгиз, 1959, с. 127—129.

46. То же.— В кн.: Бестужев—Марлинский, А. Полное собр. стихотворений. Л., „Сов. писатель“, 1961, с. 259—261.

47. На смерть Пушкина. Поэма Мирзы-Фетх-Али. Пер. С.— „Петербургский листок“, 1880, № 99, 25 мая.

В эпике дано правящее переводчика. С.— (псевдоним А. А. Соколова*). Текст спланирован в связи с отрывком завещания А. С. Пушкина в Москве. Стихотворный перевод А. А. Соколова следует признатьвольным. Поэма, состоящая из 50 строф-двустопных, переведена в 104 строках, причем—строфы 5, 9—11, 14, 35 и 37 опущены переводчиком.

48. На смерть Александра Сергеевича Пушкина. Поэма. Пер. с фарсидского размером подлинника Георгий Строганов.— „Лит. Азербайджан“, 1937, № 1—2, с. 45—46.

49. То же.— „Вышка“, 1937, № 33, 10 февр.

50. То же.— Русский язык в нерусской школе. Метод. сб., 1962, № 1 (153), с. 36—37.

51. На смерть А. С. Пушкина. Поэма. Пер. П. Антокольский.— „Лит. Азербайджан“, 1938, № 2, с. 40—41.

52. То же.— „Бак. рабочий“, 1938, № 247, 24 окт.

53. То же.— В брош.: „Медведь—победитель разбойника“. К постановке в Азербайдж. театре рус. драмы, Баку, 1938, с. 2.

54. То же.— „Коммунист“, 1938, № 289, [18] дек.

* См.: 1) Карцев, В. С. и Мазев, М. Н. „Опыт словаря псевдонимов русских писателей“. СПб, 1891, с. 192; 2) Масанов, И. Ф. „Словарь псевдонимов русских писателей, ученых и общественных деятелей в трех томах. Том II и III. М., Всес. кн. палата, 1949, с. 604 и 801; 3) То же, изд. II, т. III, 1958, с. 333.

55. То же.—„Молодой рабочий“, 1938, № 187, 28 дек.
56. То же.—В сб.: Антология азербайдж. поэзии. Баку, Азернешр, 1938, с. 332—235.
57. То же.—В кн.: Антокольский, П. Пушкинский год. (Стихи). М., ГИХЛ, 1938, с. 13—17.
58. То же.—В сб.: Антология азербайджанской поэзии. М., гос. изд.-во „Худож. лит-ра“, 1939, с. 135—138.
59. То же.—В сб.: Венок поэту (А. С. Пушкину). Баку, Азернешр, 1949, с. 12—14.
60. То же.—Избранные художественные произведения. Баку, изд.-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1950, с. 271—273.
61. То же.—Избранное. М., ГИХЛ, 1956, с. 17—21.
62. То же.—В кн.: Братство. Лит.-худ. сб. писателей Закавказья. Ереван, Айпетрат, 1957, с. 5—8.
63. То же.—В сб.: Стихи азербайдж. поэтов. Пер. П. Антокольский. Баку, Азернешр, 1959, с. 72—75.
64. То же.—В кн.: Антология азербайдж. поэзии в трех томах. Т. II. М., ГИХЛ, 1960, с. 171—174.
65. То же.—В кн.: Антокольский, П. О Пушкине. М., „Сов. писатель“, 1960, с. 109—113.
66. То же. (Отрывок). В кн.: Калаушин, М. М. „Пушкин в портретах и иллюстрациях“. Пособие для учителей ср. школы. Л., Унпедгиз, изд. 1, 1951, с. 293; изд. 2, 1954, с. 309; изд. 3, 1956, с. 309.
67. На смерть Пушкина (Поэма. Публикация И. Гришашвили).—„Лит. Закавказье“, 1933 № 1, с. 66.
Текст весьма искажен.
68. Поэма на смерть А. С. Пушкина. Пер. с фарси Л. Смольсон.—„Советская Украина“, 1938, № 294, 24 дек.
69. Послание „Знаменитому в Карабахе поэту Касиму-Беку Хинзристану“. („Касим-бек, мы дожили до славной эпохи...“). Стихи. Подпись—М. Ф. А. А.—„Кавказ“, 1854, № 29, 10 мая.
Прозаический перевод М. Ф. Ахундовым его стихотворного послания поэту К.—б. Закиру, приведенный вместе с азербайдж. текстом в „Фельетоне“—„Еще отголоски кавказской поэзии“, подписанном „Б...нов“ (Н. Берзенов). Автор „фельетона“ отмечает: „Нужно ли объяснять, что подстрочный, прозаический перевод не передает и десятой части достоинств рифмованного мерного татарского стиха“.
70. То же.—В кн.: Рафили, М. Мирза Фатали Ахундов. Баку, Азернешр, 1939, с. 56—58.
71. Послание к Закиру. Из стихотворения. Пер. с азербайдж. Б. Лейтин.—В кн.: О Родине. Сборник высказываний писателей народов СССР. М., ГИХЛ, 1944, с. 127.
Стихотворный перевод текста, отмеченного в предыдущих двух записях. Текст сокращен: из 10 четверостиший приводятся 5 (I, II, VIII, IX, X).

72. Второе (?) письмо Закиру. (Конец сент. 1854 г.). („Хорошие дни пришли, Касум-бек!“). Пер. П. Антокольский.—Избранное. М., ГИХЛ, 1956, с. 24—25.
73. То же.—В сб.: Стихи азербайдж. поэтов. Баку, Азернешр, 1959, с. 77—78.
74. То же.—В кн.: Антология азербайдж. поэзии в трех томах. Т. II. М., ГИХЛ, 1960, с. 175—176.
75. Поэту Касум-бек Закиру. 1854. („Касум-бек, я слышал, ты теперь с Хан-кызы...“). Стихи. Пер. П. Панченко.—„Лит. Азербайджан“, 1938, № 12, с. 39.
Стихотворный перевод текста.
76. То же.—В сб.: Антология азербайдж. поэзии. Баку, Азернешр, 1938, с. 235—236.
77. То же.—В сб.: Антология азербайдж. поэзии. М., гос. изд.-во „Худож. лит-ра“, 1939, с. 138—139.
78. То же. Пер. П. Антокольский („Скажи, Касум-бек, что это значит...“).—Избранное. М., ГИХЛ, 1956, с. 22—23.
79. То же.—В сб.: Стихи азербайдж. поэтов. Баку, Азернешр, 1959, с. 75—76.
80. Джафар Кули Хану. Стихи. Пер. Вл. Гурвич.—„Лит. Азербайджан“, 1938, № 12, с. 40.
81. О, молла Али. Стихи. Пер. Вл. Гурвич.—„Лит. Азербайджан“, 1938, № 12, с. 41—42.
82. Газелла. („Их подражания науки рвут устой...“). Пер. И. Оратовский.—„Лит. Азербайджан“, 1938, № 12, с. 43.
83. То же.—„Бак. рабочий“, 1938, № 287, 15 дек.
84. Газелла. („Что за возня опять идет у джинов и дядей?“). Пер. И. Оратовский.—„Лит. Азербайджан“, 1938, № 12, с. 44.
Стихотворение явно апострофического содержания.
85. То же.—„Бак. рабочий“, 1938, № 291, 20 дек.
86. То же.—„Ленинский нефтяник“, 1938, № 131, 28 дек.
87. То же.—„Коммунист“, 1938, № 299 (1341), 30 дек.
88. (Газелла). „Откуда этот шум...“ Пер. Л. Озеров.—В кн.: Антология азербайджанской поэзии в трех томах. Т. II. М., ГИХЛ, 1960, с. 177.
Новый перевод газеллы, указанной выше.
89. Газелла. („Я на земле себе теперь известность стал искать.“). Пер. И. Оратовский.—„Лит. Азербайджан“, 1938, № 12, с. 43.
90. То же.—„Бак. рабочий“, 1938, № 287, 15 дек.
91. „Любя лишь славу добрую свою...“ (Стих). Пер. П. Антокольский.—Избранное. М., ГИХЛ, 1956, с. 26.
92. То же.—В сб.: Стихи азербайдж. поэтов. Баку, Азернешр, 1959, с. 78.

93. О новом алфавите. (Стих.) 1864.—В кн.: Рафили, М. Ф. Ахундов. Жизнь и творчество. Баку, Азгосиздат, 1957, с. 270—271.

Полстрочный перевод, надо полагать, выполнен автором книги—М. Рафили.

94. Ода на персидском языке, написанная полковником М. Ф. Ахундовым, под псевдонимом Сабухия, по просьбе своего обожаемого друга А. П. Берже в прославление красоты девушки-польки по имени Ванда, прибывшей в 1876 году из Варшавы в Тифлис. Пер. с перс. А. Берже. 25 февраля 1876 г.—В кн.: Рафили, М. Мирза Фатали Ахундов. Баку, Азернешр, 1939, с. 88—89.

95. Ванда. Стихи. Пер. Ю. Фидлер.—„Лит. Азербайджан“, 1938, № 12, с. 45.

Стихотворный перевод оды, отмеченной в предыдущей записи.

96. То же. Пер. Л. Озеров.—В кн.: Антология азербайджанской поэзии в трех томах. Т. II, М., ГИХЛ, 1960, с. 178—179.

3. Переводы стихов азербайджанских поэтов.

97. (Закир, К.). Ответ знаменитого карабахского поэта Касим-бека Хинзристанли Закира на стихи (М. Ф. Ахундова), помещенные в № 22^{*)} (газ. „Кавказ“). Пер. М. Ф. Ахундов.—„Кавказ“, 1854, № 50, 30 июня.

98. То же.—В кн.: Рафили, М. Мирза Фатали Ахундов“. Баку, Азернешр, 1939, с. 54—55.

99. Вагиф. Идеал красавицы по восточным понятиям (буквальный перевод письма в стихах от Молла-Панаха, везира Карабахского владетеля, к Вагифу,^{**)} приближенному Имеретинского царя). Сообщил Мирза Фет-Али Ахундов.—В сб.: Журна, закавказский альманах. Тифлис, издание Е. А. Вердеревского, 1855, с. 151—152.

4. Драматургия (комедии).^{***)}

100. Мусье Жордан, ботаник и дервип Мاستали-шах, знаменитый колдун. (Комедия в 4-х действиях). Сочинение Фет-Али Ахундова.—„Кавказ“, 1851, № 15, 23 февр.; № 16, 27 февр.; № 17, 2 марта.

) Опечатка в газ. „Кавказ“; следует читать—и № 29.

**) К Вагифу, надо полагать, опечатка; следует читать—К Виланду.

***) Комедии чередуются в порядке их публикации в русской печати, где они были напечатаны впервые. Исследователи творчества М. Ф. Ахундова считают, что „Мусье Жордан“ была второй его комедией, а первой—„Молла Ибрагим Халил“.

Перевел М. Ф. Ахундов.

101. То же.—Комедии Мирзы Фет-Али Ахундова. Тифлис, 1853, с. 26—65.

102. То же.—Избранное. М., ГИХЛ, 1936, с. 36—71.

103. То же.—Сочинения. Тифлис, изд-во „Заря Востока“, 1938, с. 113—144.

104. То же. (Отрывок. Действие четвертое).—В кн.: Климович, Л. И. Хрестоматия по литературе народов СССР. М., Учпедгиз, 1947, с. 229—237.

105. То же.—Избранные художественные произведения. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1950, с. 44—72.

106. То же.—Избранное. М., ГИХЛ, 1956, с. 82—108.

Перевел Азиз Шариф.

107. Повесть о мусье Жордане, ученом ботанике, и дервипе Масталишахе, знаменитом колдуне. Действие четвертое. Пер. Аз. Шариф.—В кн.: Климович, Л. И. Хрестоматия по литературе народов СССР. М., Учпедгиз, 1959, с. 145—154.

108. Молла Ибрагим Халил, обладатель философского камня. (Комедия в 4-х действиях). Пер. с татарского.—„Кавказ“, 1851, № 44, 12 июня; № 45, 15 июня.

Перевел М. Ф. Ахундов.

109. То же.—Комедии Мирзы Фет-Али Ахундова. Тифлис, 1853, с. 4—25.

110. То же.—Избранное. М., ГИХЛ, 1936, с. 13—35.

111. То же.—Сочинения. Тбилиси, изд-во „Заря Востока“, 1938, с. 95—112.

112. То же. Пер. с азербайдж. Э. Султанов.—В сб.: Культура и письменность Востока. Кн. III. Баку, 1928, с. 91—102.

113. То же.—Избранные художественные произведения. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1950, с. 27—43.

Перевел Аз. Шариф с азербайдж. текста, опубликованного в сборнике, изданном в 1859 г. в Тифлисе.

114. То же.—Избранное. М., ГИХЛ, 1956, с. 66—81.

115. Медведь, победитель разбойника. (Комедия в 3-х действиях). Сочинение Мирза-Фет-Али Ахундова.—„Кавказ“, 1851, № 83, 30 окт.; № 84, 2 ноября; № 86, 9 ноября; № 90, 27 ноября; № 91, 30 ноября.

Перевел М. Ф. Ахундов.

116. То же.—Комедия в 3-х действиях, переделанная для сцены графом (В. А.) Соллогубом (1852 г.).—Комедии Мирзы Фет-Али Ахундова, Тифлис, 1853, с. 66—119.

117. То же.—Избранное. М., ГИХЛ, 1936, с. 111—164.

118. То же.—Сочинения. Тифлис, изд-во „Заря Востока“, 1938, с. 117—210.

119. То же. Пер. с азербайдж. Сулейман Рустам и Ал. Яковлев. Действие 3-е (Отрывок).— „Лит. Азербайджан“, 1938, № 12, стр. 62—65.

120. То же.—Избранные художественные произведения. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1950, с. 102—136.

Перевел А. Шариф с азербайдж. текста, опубликованного в сборнике, изданном в 1859 г. в Тифлисе.

121. Повесть о медведе, победителе разбойника.—Избранное. М., ГИХЛ, 1956, с. 109—141.

122. Визирь Серабского ханства. Сочинение Фет-Али Ахундова. (Комедия в 4-х действиях).— „Кавказ“, 1853, № 7, 28 января; № 8, 31 янв.; № 9, 4 февр.

Перевел М. Ф. Ахундов.

123. То же.—Комедии Мирзы Фет-Али Ахундова. Тифлис, 1853, с. 120—157.

124. То же.—(Огдельное издание). Тифлис, типография А. А. Михельсона, 1891. 8 с.

125. То же. (Отрывок, III акт, С примеч. от редакции).— „Баку“, 1911, № 271, 2 дек.

126. То же.—Избранное. М., ГИХЛ, 1936, с. 73—109.

127. То же.—Сочинения. Тбилиси, изд-во „Заря Востока“, 1938, с. 147—176.

128. Визирь хана Ленкоранского.— „Исторический вестник“, 1893, кн. IX (сентябрь), с. 772—794.

В статье С. Уманца „Театр в Турции“. Перевел С. Уманец с французского (А. Сильера) и английского (Гаггарда) переводов с некоторыми сокращениями. Заглавие в названии комедии Сераба Ленкорань указана в письме М. Ф. Ахундова Мирза Юсиф-хану 17 дек. 1870 г. В первых изданиях допущена ошибка: Сераб—небольшое местечко, расположенное вдали от моря; между тем, события, которыми завершается пьеса, разворачиваются на берегу моря. Это отмечали также востоковеды Виттман и Бебель, а также Мирза—Джафар, при переводе комедии на фарсидский язык.

129. Визирь Ленкоранского ханства. (Пер. А. Шариф).—Избранные художественные произведения. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1950, с. 73—101.

130. Приключения везира Ленкоранского ханства.—Избранное. М., ГИХЛ, 1956, с. 142—167.

Перевел Аз. Шариф с азербайдж. текста, опубликованного в сборнике, изданном в 1859 г. в Тифлисе.

131. Приключения скряги. Сочинение Мирзы Фет-Али Ахундова. (Комедия в 5 действиях и семи картинах).— „Кавказ“, 1853, № 28, 15 апр.; № 29, 18 апр.; № 30, 25 апр.; № 31, 29 апр.; № 32, 2 мая.

Перевел автор. Комедия более известна по имени главного действующего лица—Гаджи Кара.

132. То же.—Комедии Мирзы Фет-Али Ахундова. Тифлис, 1853, с. 159—220.

133. То же.—Избранное. М., ГИХЛ, 1936, с. 165—226.

134. То же.—Сочинения. Тбилиси, изд-во „Заря Востока“, 1938, с. 213—256.

135. Злоключения скряги. Комедия в 4-х действиях и 4-х картинах. (Из жизни 40-х годов прошлого столетия). Пер. с азербайдж. Э. Султанов.—В сб.: „Культура и письменность Востока“, Кн. IV. Баку, 1929, с. 127—257.

136. Приключения скряги.—Избранные художественные произведения. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1950, с. 137—183.

Перевод автора с введенными Ал. Шарифом уточнениями в соответствии с азербайдж. текстом (по изд. 1859 г.).

137. То же.—Избранное. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1956, с. 168—210.

138. То же. (Пер. с азербайджанского, вступит. статья и примечания Азиза Шарифа, с. 3—10 и 78—79. Худ. А. Гаджиев). Баку, Детюниздат, 1962, 79 с. с илл.; 1 л. портр.

139. Восточные адвокаты (1855—1856 гг.). Комедия в трех действиях. Сочинение Мирзы Фет-Али Ахундова.— „Кавказ“, 1856, № 93, 25 ноября; № 94, 29 ноября; № 95, 2 декабря; № 96, 6 дек.

Перевел автор.

140. Правозаступники в городе Тавризе (Восточные адвокаты). (Комедия в 3-х действиях).—Сочинения. Тбилиси, изд-во „Заря Востока“, 1938, с. 257—295.

141. То же.—Избранные художественные произведения. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1950, с. 184—225.

Перевод автора значительно переработан Ал. Шарифом в соответствии с азербайдж. текстом (по изд. 1859 г.).

5. Художественная проза

142. Обманутые планеты. Повесть. (17 июля 1857 года).— „Кавказ“, 1864, № 25, 29 марта; № 27, 5 апр.; № 30, 16 апр. и № 31, 26 апр.

Перевел автор.

143. То же.— „Лит. Азербайджан“, 1938, № 12, с. 46—59.

144. То же.—В кн.: Логинов, А. С. Хрестоматия по русской литературе XIX века. Ч. II, для 9 класса азербайдж. средней школы. Изд 2-е, Баку, Азернешпр 1939, с. 163—182.

Приняв текст перевода самого М. Ф. Ахундова, составитель хрестоматии изменил название повести, озаглавив ее „Обманутые звезды“.

145. То же.—Изд. 3-ье, 1941, с. 161—180.

146. Обманутые звезды. Предание о Юсиф-шахе. Пере-

вод с татарского Фридуна-бека Кочарлинского.— „Кавказский вестник“, 1901, № 5 (май), с. 68—95.

Авторство М. Ф. Ахундова не указано.

147. То же.—Рассказ Фет-Али Ахундова. Пер. с турецкого (и снабдил вступит. заметкой) П. Фалев.— „Восток“, 1923, кн. II, с. 58—76.

148. То же.— „На рубеже Востока“, 1928, № 3—4, с. 90—108.

149. То же. Восточная сказка. (Сюжет заимствован у Ахундова). Текст (в стихах) Вл. Добрянского. Рис. Вл. Орлова. М., Книгоизд. т-во „Соврем. проблемы“ Н. А. Столяр, 1925. 16 с. Сюжет значительно изменен.

150. То же. (Пер. с азербайдж. языка Азиз Шариф. Со вводящей статьёй). Тифлис, Закгиз, 1934. 71 с.

Вступит. статья—с. 5—8.

151. То же.—Избранное. М., ГИХЛ, 1936, с. 229—261.

152. То же.—Сочинения. Тифлис, изд-во „Заря Востока“, 1938, с. 55—91.

153. То же. (Отрывок).—В кн.: Климович, Л. И. Хрестоматия по литературе народов СССР. М., Учпедгиз, 1947, с. 213—219.

154. То же.—В сб.: Азербайджанские рассказы. Сост. Ю. Либединский. М., „Сов. писатель“, 1948, с. 9—40.

155. То же. Рассказ о Юсиф-шахе.—Избранные художественные произведения. Баку, изд-во Акад. наук Азербайдж. ССР, 1950, с. 229—264.

156. То же.—Избранное. 1956, с. 29—57.

157. То же. (Повесть. Для детей. Илл. А. Элчин). Баку, Детюниздат, 1957. 56 с. илл.

158. То же.—1959.

159. То же. (Отрывок).—В кн.: Климович, Л. И. Хрестоматия по литературе народов СССР. Для высших уч. заведений. М., Учпедгиз, 1959, с. 129—144.

160. То же.—В сб.: Азербайджанские рассказы в двух томах. Т. I. Баку, Детюниздат, 1961, с. 67—96.

161. То же. (Со вступит. статьёй и примечаниями Азиз Шарифа—с. 3—6 и 47—48. Худ. А. Элчин). Баку, Детюниздат, 1962. 48 с.

6. Философские, атеистические и политические произведения

162. (Надпись на обложке новеллы Куткашинского „Решид-бек и Саадет-ханум“. Варшава, 1835). „Душа моя в тех пламенных душах...“ 18 марта 1846 г.—В кн.: Рафили М. Мирза Фатали Ахундов. 1957, с. 113.

Автограф там же, между с. 192 и 193.

163. Три письма индийского принца Кемаль-ул-Довле к персидскому принцу Джелал-ул-Довле и ответ сего последнего (1865).—Филос.-полит. произв., 1940, с. 13—147. Перевод автора (не позже 1875 г.).

164. То же.—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 9—127.

165. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 53—169.

166. Письма адепта Кемаль-уд-Довле. Письма одного из адептов Кемаль-уд-Довле к одному из его сомыслителей, писанные в 1200 году хиджры.— „Лит. Азербайджан“, 1938, № 12, с. 657—670.

167. (Три письма одного из адептов Кемаль-уд-Довле к одному из его сомыслителей, писанные в 1280 году). Приложение к письмам Кемаль-уд-Довле (1865 г.).—Филос.-полит. произв., 1940, с. 148—158.

168. То же.—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 128—139.

169. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 170—180.

170. Ответ философу Юму (1868 г.).—Филос.-полит. произв., 1940, с. 163—166.

171. То же.—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 147—150.

171-а. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 181—184.

172. О ненужности молитв и обрядов. 1290 г. хиджры (1874 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 164—163.

Письмо ахунду Молла Али Акберу Сальяни, одному из двух членов Кавказского духовного правления.

173. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 195—199.

174. Предисловие. 1872 г.—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 341—348.

О пользе грамотности и переходе на новый алфавит. Приложение к письму Мирза-Юсиф-хану (1872).

175. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 364—371.

176. (Беседа с одним иранцем).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 301—306.

Сатирическое изображение некоего иранского купца, рассуждающего о науках, просвещении и проекте отказа от старого арабского алфавита.

177. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 371—375.

178. О траурных днях Маггеррама (15 февр. 1877 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.—полит., 1950, с. 169—175

Письмо Гасан-беку Меликову-Зардаби. Напечатано в газ. „Экинчи“ (1877, № 5, 3 марта) за подписью „Вэкили-наме‘ауми-миляэт“ (Неизвестный защитник народа). То же см. № 301.

179. О человеческих потребностях.—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 187—188.

180. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 185—186.

181. Джон Стюарт Милль о свободе.—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 184—186.
 182. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 187—189.
 183. Бабидские убеждения.—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 176—180.
 184. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 190—194.
 185. (О Гольбахе).—Научн. доклады высшей школы. Филос. науки, 1959, № 2, с. 196.
 Запись Ахундова на последних листах книги Д. Г. Льюиса „История философии от начала ее в Греции и до настоящего времени“ (Архив М. Ф. Ахундова, инв. № 731). Приводится в ст. Ш. Ф. Мамедова „О неизвестной рукописи М. Ф. Ахундова“.

7. Исторические произведения

186. Положение турецкой армии под Багдадом в 1618 году. Ст. Мирзы Фет-Али-Ахундова.—„Кавказ“, 1853, № 54, 25 июля и № 55, 29 июля.
 187. То же.—В кн.: Ахундов, М. Ф. Сочинения (на азербайдж. языке). Т. II. Баку, Азернешр, 1938, с. 159—170.
 188. То же.—В кн.: Ахундов, М. Ф. Сочинения (на азербайдж. языке). Т. II. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1961, с. 273—283.

Русский текст приводится в книге, изданной на азербайдж. языке ввиду того, что оригинал статьи написан М. Ф. Ахундовым на русском языке.

8. Эстетика и литературная критика

189. Примечание (12 примечаний к „Переводу стихов, сочиненных на смерть Пушкина“). Печатается по тексту подлинника автора М. Ф. Ахундова, находящегося в Историческом музее СССР. (Собрание бумаг барона Вл. Г. Розена).—„Лит. Азербайджан“, 1938, № 12, с. 31—32.
 Текст написан М. Ф. Ахундовым на русском языке и, по-видимому, на другие языки им не переводился.
 190. „Указатель к книге“, „Обращение к переписчику“, „Обращение к чтению“.—Избранное. М., Гослитиздат, 1956, с. 61—65.

Впервые опубликованное на русском языке в данном издании краткое предисловие к сборнику произведений М. Ф. Ахундова, выпущенному в 1859 году на азербайдж. языке в Тифлисе. Пер. Аз. Шариф.

191. Критическая монография (28 авг. 1862 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 189—199.
 Критика книги Риза Кули хана Гилакта „Ровза-туссафай-Насирие“. Статья написана на фарсидском языке, впервые опубликована в азербайдж. переводе в 1938 г. (Сочинения, т. II).

192. (То же). Критические заметки.—Избр. филос. произв., 1953, с. 203—212.
 193. То же.—Избранное, 1956, с. 222—230.
 194. (Критика пьес Мирзы Мелкум-хана.*) 28 июня 1871 г.). Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 200—212.
 Статья впервые опубликована в 1938 г. на азербайдж. языке (в переводе с фарсидского).
 195. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 238—249.
 196. То же.—Избранное, 1956, с. 254—265.
 197. О поэзии и прозе.—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 240—242.

Судя по тексту этой небольшой статьи, написанной на азербайдж. языке, надо полагать, что она предназначалась в качестве предисловия к сборнику произведений азербайджанских поэтов Вагифа и Закира. Сборник этот был подготовлен к печати М. Ф. Ахундовым, но издан не был. Рукопись сборника и статьи хранятся в архиве писателя.

198. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 200—202.
 199. То же.—Избранное, 1956, с. 219—221.
 200. Критика „Ек Кельме“ (Мирза Юсиф-хана). (8 ноября 1875 г.).—Филос.-полит. произв., 1940, с. 174—179.
 Рукопись на фарсидском языке. Впервые опубликована в 1938 г. на азербайдж. языке.
 201. То же.—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 158—163.
 202. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 250—255.
 203. То же.—Избранное, 1956, с. 266—271.
 204. О Молла'и Руми и его „Месневи“ (8 июля 1876 г.).—Филос.-полит. произв., 1940, с. 167—173.
 205. То же.—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 151—157.
 206. (То же). О Моллаи Руми и его произведении.—Избр. филос. произв., 1953, с. 256—261.
 207. То же.—Избранное, 1956, с. 272—277.

9. Письма и докладные записки**)

208. Головину, ген.—Докладная записка. 13 янв. 1841 г.—„Новое обозрение“, 1897, № 4679, 14 авг.

*) В этом и других изданиях это письмо-статья названа неправильно; следует читать „Критика пьес Мирза-Аги“ (см. Ибрагимов, А. „Описание архива М. Ф. Ахундова“ (Баку, 1962).

**) В этом разделе отмечены письма делового характера, а также письма, предназначенные автором для опубликования. Но поэтические послания, например, поэту Закиру—см. в разделе „2. Поэзия“. Философскую переписку вымышленных корреспондентов Кемал-уд-Довде и Джад-уд-Довде—см. в разделе „6. Философские и политические произведения“.

- Докладная записка приводится в статье А. Ерицова „Исторические справки“. Раздел V. Неудавшаяся татарская литография в Тифлисе.
209. Александру Павловичу Николаи. 4 мая 1853 г.— Избр. призыв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 249—251. Ходатайство перед попечителем Кавказского учебного округа об издании литературы на азербайдж. языке.
210. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 341—343.
211. Я. П. Полонскому. 26 окт. 1853 г. Тифлис.— „Лит. Азербайджан“, 1941, № 5, с. 75. Письмо опубликовано в ст. М. Рафили „М. Ф. Ахундов и Я. П. Полонский“.
212. То же.—В кн.: Рафили, М. М. Ф. Ахунд'в. Жизнь и творчество. Баку, Азерб. гос. изд-во, 1957, с. 196—197.
213. Директору канцелярии заместника Кавказского Алексею Федоровичу Крузенштерну. Дскладная записка. 23 сент. 1857 г.—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 253—255. Об усовершенствовании азербайдж. письменности, о создании нового алфавита.
214. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 343—345.
215. То же (Отрывок).—В кн.: Гусейнов, Г. Из истории обществ. и филос. мысли в Азербайджане XIX века. Изд. 2-е, 1958, с. 240.
216. Ему же. (3 июля 1858 г.).—Там же, с. 241.
217. Академику Д'рну (28 марта 1860 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 255—257. О замене алфавита для восточных языков.
218. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 262—264.
219. (Крузенштерну?). Докладная записка. 23 апр. 1863 г.—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 257—259. О своем проекте алфавита для восточных стран.
220. То же.—Избр. филос. произв., с. 345—347.
221. Редактору газеты „Миллет“ высокого Ирана (1866 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 213—239. Взгляды М. Ф. Ахундова на периодическую печать; его советы редактору газ. „Миллет“, направленные на повышение качества газеты.
222. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 213—237.
223. То же.—Избранное, 1956, с. 231—253.
224. Тифл. генеральному консулу иранского государства Али-Хану (сент. 1868 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 259—261. О замене старого исламского алфавита новым.
225. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 351—353.
226. Паша-Хану (сент. 1868 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 251—253. О замене старого исламского алфавита новым.
227. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 266—268.
228. Паша-Хану (сент. 1868 г.).—Избр. произв. филос. и обществ.-полит., 1950, с. 261—262. О новом алфавите.
229. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 264—265.
230. Гасан Али Хану (сент. 1868 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 262—263. О новом алфавите.
231. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 265—266.
232. Мирзе Юсиф-хану (сент. 1868 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 264.
233. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 268.
234. Мирзе Юсиф-хану (3 сент. 1868 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 265—267.
235. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 269—271.
236. Мирзе Гусейн-Хану (сент. 1868 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 268—270. Об алфавите, драматических произведениях, просвещении народа.
237. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 271—273.
238. Министру просвещения Ирана, Али-гулу-Мирза Э'тимад-ус-салтане. Сент. 1868 г.—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 246—249.
239. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 274—276.
240. Али-гулу-Мирза Э'тимад-ус-салтане (сент. 1868 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 358—361. Критика взглядов Али Суави-эфенди на реформу алфавита.
241. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 347—351.
242. Докладная записка в Министерство Ирана (1868—1869 гг.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 270—281. „Еще раз“ (так начинается текст) об алфавите.
243. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 353—363.
244. Садр-а'азаму великого Османского государства, серкару Али-Паше. Прощение (январь 1870 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 281—282. Об алфавите.
245. То же.—Избр. филос. произв., 1853, с. 363—364.
246. Мунифу эфенди (январь 1870 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 283—286. Об алфавите. Об обещании Мунифа-эфенди перевести пьесы М. Ф. Ахундова на турецкий язык и издать их в Стамбуле.
247. То же.—Избр. филос. призыв., 1953, с. 276—279.
248. (Мирзе Мелкум-хану). К другу Рухильгудсу (июнь

1870 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 286—290.

Об алфавите. Об обещании Мирзы Мелкум-хана напечатать „Кемал-уд-Довлет“.

249. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 287—291.

250. Бывшему иранскому консулу в Тифлисе Али-хану (22 сент. 1870 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 291—293.

Об алфавите. В заключительной части письма М. Ф. Ахундов пишет: „Я преждевременно состарился и устал в борьбе с моими современниками. Все мне опостыдело“.

251. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 279—281.

252. Мирза Мелкум-хану (25 окт. 1870 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 293—295.

253. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 291—293.

254. Мирзе Мелкум-хану (27 дек. 1870 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 297—299.

О трудностях борьбы за новый алфавит и просвещение народа. „Нам надо набраться терпения, чтобы пережить столь невероятные трудности. Другого исхода я не придумаю“.—пишет М. Ф. Ахундов.

255. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 295—296.

256. Мирзе Мустафа-хану (дек. 1870 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 295—297.

Об алфавите.

257. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 283—285.

258. Али-хану (декабрь 1870 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 354—355.

259. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 282—283.

260. Мирзе Мелкум-хану (1871 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 299—301.

О нежелании „сильных и авторитетных“ лиц принять новый алфавит. „Будущие поколения осудят этих людей за их косность и консерватизм“.—пишет М. Ф. Ахундов.

261. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 296—298.

262. Мирзе Мелкум-хану (начало 1871 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 306—308.

Об алфавите.

263. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 293—295.

264. Мирзе Мелкум-хану. 8 марта 1871 г.—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 308—309.

Об алфавите. Полуптио дается резко-отрицательная характеристика Муширудовле, иранского посланника в Стамбуле.

265. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 298—299.

266. Мирзе Мелкум-хану. 2 июня 1871 г.—Избр. филос. произв., 1953, с. 300.

267. Мирзе Мелкум-хану. Отдельный листок, вложенный в письмо от 2 июня 1871 г.—Там же, с. 301—303.

268. Мирзе Мелкум-хану. Отдельный листок, вложенный в письмо. 2 июня 1871 г.—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 310—313.

269. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 303—307.

270. Мирзе Мелкум-хану. 8 июня 1871 г.—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 316—319.

271. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 307—310.

272. Мирзе Юсиф-хану. 8 июня 1871 г.—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 314—316.

Об алфавите. О прогрессивности реформы алфавита в России, предложенной Петром I.

273. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 323—325.

274. Мирзе Мелкум-хану (июль 1871 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 319—322.

То же письмо, что № 267.

275. Мирзе Мелкум-хану (12 окт. 1871 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 335—337.

276. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 310—312.

277. Мирзе Мелкум-хану (14 окт. 1871 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 322—325.

278. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 312—314.

279. Двум оттоманским визирям. 14 окт. 1871 г.—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 325—331.

280. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 318—323.

281. Шах-заде (наследному принцу Ирана, 1871 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 355—357.

282. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 285—287.

283. Мирзе Мелкум-хану (8 марта 1872 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 331—334.

284. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 315—318.

285. Мирзе Мелкум-хану (28 марта 1872 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 338—339.

М. Ф. Ахундов приводит большой отрывок из письма Калантарова, напечатанного в газ. „Кавказ“ № 140, 28 ноября 1871 г. В сборнике ошибочно указан 1872 г. Статья Калантарова заинтересовала М. Ф. Ахундова в связи с защитой им идеи создания газеты на азербайджанском языке, а также в связи с проектом реформы алфавита.

286. Мирзе Юсиф-хану (1872 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 339—341.

К письму приложено „Предисловие“ (см. № 174).

287. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 325—327.

288. Редактору газеты „Хагигат“ (1873—1874 г.).—Избр. произв., филос. и обществ.-полит., 1950, с. 348—354.

Об алфавите, о транскрипции международных слов, терминов, географических названий и т. п.

289. То же.—Избр. филос. произв., 1953, с. 327—332.

290. Ахунду Молла Али Акберу (Алекперу) Сальяни. (1290 г. хиджры. 1874 г.). — См. «О ненужности молитв и обрядов» — №№ 172—173.

291. (Я. А. Исакову по поводу издания «Писем Кемал-уд-Довле». 12 февраля 1875 года). — Филос. - полит. произв., 1940, с. 3—9.

292. То же. — В кн.: Гусейнов, Г. Философские взгляды М. Ф. Ахундова. Баку, Азернешр, 1942, с. 89—95.

293. То же. — Избр. произв., филос. и обществ. - полит., 1950, с. 140—146.

294. То же. — Избр. филос. произв., 1953, с. 47—52.

295. То же. — Избранное, 1956, с. 213—218.

296. Гасан беку Меликову Зардаби. 27 апр. 1875 г. Тифлис. — Труды Ин-та лиг-ры им. Низами*, Баку, Ак. наук Азербайдж. ССР, т. 1, 1946, с. 83.

Ответ на письмо Г. Меликову Зардаби от 5 апр. 1875 г. Оригинал написан на русском языке. Видимо, М. Ф. Ахундов помогал распространению «Экинчи» в Тифлисе. Он сурово критикует орфографические ошибки в объявлении о газете «Экинчи».

297. Гасан-беку (Меликову—Зардаби 1 янв. 1877 г.). — Избр. произв., филос. и обществ. — полит., 1950, с. 243—245.

М. Ф. Ахундов просит поместить это письмо в газ. «Экинчи». Он ратует за открытие школ, но отмечает, что для этого «нужны возможности, единение и средства». Письмо напечатано в газ. «Экинчи» (1877, № 2, 18 янв. за подписью «Миллати-исламин тэгдирэн векили-нам элуми»).

298. То же. — Избр. филос. произв., 1953, с. 332—334.

299. Гасан-беку (Меликову—Зардаби). Начало февр. 1877 г.). — Избр. произв., филос. и обществ. - полит., 1950, с. 245—246.

М. Ф. Ахундов сообщает, что прочел ответ на свою статью в «Экинчи» и «согласен полностью». Предлагает провести кампанию за открытие школ.

300. То же. — Избр. филос. произв., 1953, с. 334—335.

301. Гасан-беку (Меликову—Зардаби). 15 февраля 1877 г. — Там же, с. 335—341.

М. Ф. Ахундов просит напечатать в газ. «Экинчи» это письмо на правоевропейский фанатизм, ибо «пока наш народ находится в плену фанатизма, все наши благие начинания не дадут результата».

То же — см. за № 178.

302. Ад. П. Берже. 28 июня 1877 г. — Труды первой сессии арабистов 15—17 июня 1935 г. (Труды ин-та востоковедения, XXIV). М., изд-во АН СССР, 1937, с. 98.

О переводе М. Ф. Ахундовым с арабского восьми писем, в том числе одного письма Шамиля. Опубликовано в ст. Г. В. Церетели «Вновь найденные письма Шамиля».

303. Прошение депутатов уу. Каспийской области председателю Комиссии для составления положения об управлении Закавказским краем бар. П. В. Гану. 1840 г., не ранее декабря 25. С татарского языка перевел Мирза-Фет-Али Ахундов. — В кн.: «Колониальная политика российского царизма в Азербайджане в 20—60-х гг. XIX в. Ч. I. Изд. АН СССР, 1936, с. 374—375.

304. (Стихи на персидском языке, поднесенные кн. Барятинскому неизвестным лицом во время проезда его через Дербент, стихи и речь на азербайдж. язык*, поднесенные князю во время его проезда через Кубу жителем дер. Баланджи Ильясом Эфендием, стихи и речь на азербайдж. языке, поднесенные князю во время его проезда через Нухинский уезд нухинским жителем, заведующим мечетью Тути-Аги Абдулла Эфендием Ших Дадаш оглы). — «Русская старина», 1880, сентябрь, с. 102—105.

Эти тексты приведены в публикации М. Я. Ольшевского «Князь Александр Иванович Барятинский (на Кавказе) в 1859 и в 1863 гг. Там же отмечено, что перевел тексты на русский язык капитан Ахундов*, снабдивший их краткими замечаниями о слоге и характере документов (с. 104—105).

305. От Шамиля, Эмира правоправных к начальнику крепости Хасав-Юрт барону (Л. П. Николаю). Пер. М. Ф. Ахундова (28/VI—1877 г.). — Труды первой сессии арабистов 14—17 июня 1935 г. (Труды института востоковедения, XXIV). Изд. АН СССР, 1937, с. 98.

См. письмо М. Ф. Ахундова Ад. П. Берже 28/VI—1877 г. № 302

11. Переводы разные*

306. О философе Сисмонди (1 сент. 1865 г.). — Избр. произв., филос. и обществ. - полит., 1950, с. 181—183.

Перевод М. Ф. Ахундова из книги Сисмонди «Этюды по политической экономии» (1860).

12. Автобиография

307. (Автобиография. Огrywки). — В кн.: Гусейнов Г. Н. Из истории общественной и философской мысли в Азербайджане XIX века. Изд. 2-е, Баку, Азернешр, 1958, с. 163—164, 166—168.

Автобиография М. Ф. Ахундова была опубликована на азербайджанском языке в выходящей в Тифлисе газете «Кешкуль», в №№ 43—45 за 1887 год.

* В груз. газ. «Иверия» (1887, № 208) помещено сообщение: «Драматическое общество дало перевести на грузинский язык несколько пьес... «Шир-Али», переделанного с персидского М. Ф. Ахундовым, переводит Акакий (Церетели)*. Пьеса «Шир Али», переделанная М. Ф. Ахундовым, до сих пор не обнаружена».

311. Меликов, Рах. — Мирза Фет Али Ахундов. 1811—1911.*—Кавказская копейка*, 1911, № 316, 2 дек.

312. То же.—Баку*, 1911, № 271, 2 дек.

313. Г., М.-б. (Гаджинский, Мехти-бек). —Первый мусульманский драматург Мирза Фатали Ахундов. (К столетнему юбилею). —Каспий*, 1911, № 271, 2 дек.

314. Ширванский, Гаджи-бей. —К юбилею Мирза Фатали Ахундова. —Каспий*, 1911, № 271, 2 дек.

315. С—в, Гр. (Старцев, Гр.) —Памяти поэта. (Передовая). —Кавказская копейка*, 1911, № 316, 2 дек.

Статья, ничего конкретного не говорящая об Ахундове, не упоминающая даже о связи великого писателя с родным Азербайджаном.

316. Его же. Наброски. —Баку*, 1911, № 271, 2 дек.

Под этим названием помещена та же статья, что и в „Кавказской копейке“ (см. выше).

317. Кабулов—Ширванский, Гамзат-бек. —Мирза-Фет-Али Ахундов. 1811—1911. —Закавказье*, 1911, № 272, 4 дек.

Типично либеральная статья. Автор, захлебываясь, пишет: „Время переменялось. То самое духовенство, которое в годины начала титанической борьбы ногого со старым объявило М. Ф. Ахундову анафему и отказалось совершить при его похоронах установленные погребальные обряды, завтра с кафедры древнего храма шах-Аббаса-Великого скажет ему похвальное слово!“

318. К столетию со дня рождения Мирза-Фатали Ахундова. —Русское слово*, 1911, 8 дек.

Приводятся краткие биографические сведения.

319. Немусульманин. —Мирза-Фатали Ахундов. (К столетию со дня рождения). —Закавказская речь*, 1911, № 273, 7 дек.

Отмечается драматургическая, поэтическая и философская деятельность. Допущены ошибки: „7 комедий“ (?), „умер в 1877 г.“ (?), „Мирза Шади“ (вместо—Мирза Шафи) и т. п.

320. Агамали-оглы (С.). —Письма из Азербайджана. 1.—„Русская дума“. Лит.-полит.¹ двухнедельник Закавказского русского национального совета, 1918, № 4, август, с. 111—113.

В „беглой эскурсии и пролазе“ автор отмечает выдающуюся роль М. Ф. Ахундова, характеризует его литературную и общественную деятельность.

321. Ахундов Мирза Фетх-Али (Краткая биографич. справка). —В кн.: Большая советская энциклопедия, т. 4 (1926), с. 166.

322. Султанова, Алия. —Европейские ученые о Мирзе Фатали Ахундове. —Бак. рабочий*, 1928, № 43, 21 февр.

Статья вички М. Ф. Ахундова посвящена французскому журналу „Азиатик“ (Париж, 1886), в котором напечатана комедия „Ахиким“

* Годом рождения М. Ф. Ахундова долгое время считался 1811, поэтому и столетний юбилей со дня его рождения отмечался в 1911 г.; за последние десятилетия уточнена дата его рождения—30 июня 1812 года.

II. ЖИЗНЬ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ М. Ф. АХУНДОВА

...я нужным считаю сказать несколько слов об авторе писем Кемал-уд-Довле: он писатель, имеет много сочинений... любитель человечества*.

Из „Приложения к письмам Кемал-уд-Довле“ М. Ф. Ахундова.

I. Биографические справки и очерки общего характера.

(Расположены в хронологическом порядке)

308. Старожил (Тумановы Г. М. и К. М.). —Словарь казавских деятелей, составленный Старожилом. Тифлис, 1890, 85 с.

На с. 15—16 краткие биографические данные о М. Ф. Ахундове.

309. Минназов, Г. —Мирза Фет-Али Ахундов (1812—1878). —Тифлисский листок*, 1903, № 249, 31 окт.

Судя по примечанию в списке, автор заимствовал некоторые биографические данные из брошюры Фрэдуня Кочаринского „Литературно-азербейджанских татар“ (см. № 104*), об издании которой помещена заметка в „Тифлисском листке“ 1903, № 245, 26 окт. (Местный отдел). Автор попутно сообщает, что 1 ноября 1903 года силами „мусульман—любителей драматического искусства“ будет поставлена в помещении театра грузинского дворянства в Тифлисе комедия М. Ф. Ахундова „Визирь Серабского ханства“. Отмечая, что комедия эта ставится с благотворительной целью и по поводу 50-летия со дня издания произведений Ахундова*, автор сетует, что „до сих пор почему-то нет второго издания, хотя первое издание давно уже разошлось.“

310. Ахундов, Мирза Фет-Али. (Краткая биографич. справка). —В кн.: „Акты, собранные Кавказскою археографической комиссией“, т. XII. Тифлис, 1904. Предисловие, с. III.

* Имеется в виду тифлисское издание „Комедий“ (на русском языке, 1853)—см. № 1.

в переводе Барбье де Мейнар. Упоминается также статья М. Белен в том же журнале за 1852 год.

323. Шариф, Азиз. — Мирза Фатали Ахундов. — „На рубеже Востка“, 1928, № 2, с. 115—124.

324. Его же. — Мирза Фатали Ахундов. — „Заря Востока“, 1928, № 58, 10 марта.

325. Ахвердов, А. — Жизнь и деятельность Мирзы Фатали Ахундова. — „Востоковедение“. Известия Вост. фак. Азербайдж. гос. ун-та, 1928, т. 3, с. 7—14.

К 50-летию со дня смерти М. Ф. Ахундова.

326. То же. — Отдельный оттиск. 8 с.

327. Б., А. — Мыслитель-драматург-ученый. К 50-летию со дня смерти М. Ф. Ахундова. — „Рабочая правда“, 1928, № 118, 24 мая.

328. Иманов, Г. — Мирза Фетх-Али Ахундов. (К 50-летию со дня смерти). — „Заря Востока“, 1928, № 121, 27 мая.

Обзор творчества поэта, драматурга, мыслителя. О переводах его произведений на иностранные языки.

329. Ахундов, Мирза Фетх-Али (Краткая биографич. справка). — В кн.: „Малая Советская энциклопедия“, т. 1 (1928), с. 511.

330. Аршаруни, А. — Ахундов (Ахунд/—Заде) Мирза Фетх-Али. — В кн.: „Литературная энциклопедия“, т. 2 (1929), с. 285—286.

331. Ахундов, Мирза Фатали. (Краткая биографич. справка). — В кн.: „Малая советская энциклопедия“, т. 1 (изд. 2-ое), 1932, с. 503—504.

332. Великий писатель азербайджанского народа. (К 60-летию со дня смерти Мирза Фатали Ахундова. Передовая). — „Вышка“, 1938, № 58, 12 марта.

333. Мирза Фатали Ахундов. Биографическая справка. — „Молодой рабочий“, 1938, № 44, 12 марта.

334. Толстая, А. — Писатель-реалист. (К 60-летию со дня смерти М. Ф. Ахундова). — Там же.

335. Вольский, А. Л. — Мирза Фатали Ахундов. — „Коммунист“, 1938, № 66, 22 марта.

К 60-летию со дня смерти М. Ф. Ахундова.

336. Любарский, А. — Выдающийся драматург Азербайджана. (К 60-летию со дня смерти Мирзы Фетх-Али Ахундова). — „Комсомольская правда“, 1938, № 72, 29 марта.

337. Мирза Фатали Ахундов (Краткие биографич. сведения). — В сб.: „Антология азербайджанской поэзии“. Баку, Азербнршр, 1938, с. 231.

338. Шариф, Азиз. — Жизнь и творчество Мирза Фатали Ахундова. — В кн.: Ахундов, М. Ф. Сочинения. Тбилиси, изд-во „Заря Востока“, 1938, с. 5—52.

339. Касимзаде, Фейзулла. — Биография Мирза Фатали Ахундова (1812—1878). — Известия Азербайдж. филиала АН СССР“, 1938, № 6 с. 33—41.

340. Рафили, Микаэль. — Мирза Фатали Ахундов (Ахундзаде). — „Коммунист“, 1938, № 289, 18 дек.

341. То же. — „Вышка“, 1938, № 288, 18 дек.

342. Якубов, Ахад. — Гениальный сын азербайджанского народа. (К 125-летию со дня рождения М. Ф. Ахундова). — „Бак. рабочий“, 1938, № 290, 18 дек.

343. То же. — „Дагестанская правда“, 1938, № 290, 20 дек.

344. То же. — „Каспиец“, 1939, № 1, 1 янв.

345. Николадзе, Н. — Великий писатель азербайджанского народа (М. Ф. Ахундов). — „Вечерний Тбилиси“, 1938, № 258, 19 дек.

346. Великий классик азербайджанской литературы. (К 125-летию со дня рождения М. Ф. Ахундова. Передовая). — „Молодой рабочий“, 1938, № 183, 20 дек.

347. Мирза Фатали Ахундов. (Биографическая справка). К 125-летию со дня рождения. — „Кировабадский рабочий“, 1938, № 120, 21 дек.

348. Тычина, Павло. — Честь и слава азербайджанскому народу. (По телеграфу). — „Молодой рабочий“, 1938, № 184, 22 дек.

Приветствие в связи с 125-летием со дня рождения М. Ф. Ахундова.

349. Павлова, О. — Мирза Фатали Ахундов. (К 125-летию со дня рождения). — „Большевистская путевка“, 1938, № 293, 24 дек.

350. Магралде, Н. — Великий писатель азербайджанского народа. (К 125-летию со дня рождения М. Ф. Ахундова). — „Заря Востока“, 1938, № 293, 24 дек.

351. Адалис, А. — Мирза Фетх-Али Ахундов. (К 125-летию со дня рождения). — „Правда“, 1938, № 354, 25 дек.

352. Захид, Вахид. — Мирза Фетх-Али Ахундов. (К 125-летию со дня рождения). — „Лит. газета“, 1938, № 71, 26 дек.

353. Мирза Фетх-Али Ахундов. К 125-летию со дня рождения. — „Сов. искусство“, 1938, № 173, 28 дек.

354. Великий сын азербайджанского народа. (К 125-летию со дня рождения М. Ф. Ахундова. Передовая). — „Молодой рабочий“, 1938, № 187, 28 дек.

355. Великий азербайджанский просветитель. (125-летие со дня рождения М. Ф. Ахундова). — „Ленинский нефтяник“, 1938, № 39, 28 дек.

356. Рафили, Микаэль. — Жизнь писателя (М. Ф. Ахундов). — „Сов. искусство“, 1938, № 173, 28 дек.

357. Его же. — Жизнь и деятельность М. Ф. Ахундова. — В брошюре: „Медведь—победитель разбойника“. К постановке в Азербайдж. гос. театре русской драмы. Баку, 1938, с. 3—6.

358. Великий писатель Азербайджана. (К 125-летию со дня рождения М. Ф. Ахундова. Передовая). — „Бак. рабочий“, 1938, № 275, 29 ноября.

359. Великий просветитель. (К 125-летию со дня рождения М. Ф. Ахундова. Передовая). — „Вышка“, 1938, № 297, 29 дек.

360. Вехи большой жизни. (Даты жизни М. Ф. Ахундова). — „Вышка“, 1938, № 297, 29 дек.

361. Великий просветитель. (125-летие со дня рождения Мирзы Фатали Ахундова). — „Кировабадский рабочий“, 1938, № 123, 29 дек.

362. Из биографии М. Ф. Ахундова. — „Коммунист“, 1938, № 299, 30 дек.

363. К 125-летию со дня рождения великого азербайджанского писателя и мыслителя Мирзы Фатали Ахундова. (Сборник статей на азербайджанском и русском языках). Баку, изд-во Азербайдж. филиала АН СССР, 1938. 203 с. („Известия Азербайдж. филиала АН СССР“, 1938, кн. VI).

364. Якубов, Ахад. — Великий сын азербайджанского народа. (К 125-летию со дня рождения М. Ф. Ахундова). — „Известия Азербайдж. филиала АН СССР“, 1938, № 6, с. 9—12.

365. Рафили, М. — Великий азербайджанский просветитель. Жизнь и творчество М. Ф. Ахундова. Краткий очерк. Баку, изд-во Союза сов. писателей Азербайджана, 1938. 83 с.

366. Его же. — Мирза Фатали Ахундов. Баку, Азернешр, 1939. 351 с. с портр., 8 вкл. л. илл.

367. Ниалло, Азиз. — Мирза Фатали Ахундов. — „Новый мир“, 1939, № 1, с. 204—210.

368. Ахундов, Мирза-Фатали. (Краткая биографическая справка). — В сб.: „Антология азербайджанской поэзии“. Под ред. В. А. Луговского и Самеда Вургуня. М., ГИХЛ, 1939, с. 135.

369. Мирза Фатали Ахундов (1812—1878). (Из краткого очерка Микаэля Рафили „Великий азербайджанский просветитель“). — В кн.: Логинов, А. С. „Хрестоматия по русской литературе для 9 класса Азербайдж. средней школы“, часть II. 2-ое, доп. изд. Баку, Азернешр, 1939, с. 157—163.

370. То же. — Изд. 3-ье, 1941, с. 155—161.

371. История СССР. Т. II. Россия в XIX веке. Под ред. проф. М. В. Нечкиной. М., Соцэкгиз, 1940. (Ин-т истории АН СССР).

На с. 364—365, в разделе „Азербайджанская литература“ (первой половины XIX в.) о М. Ф. Ахундове; см. также с. 366 и 736.

372. Борисов, Б. — Мирза Фатали Ахундов (К 66-летию со дня смерти). — „Заря Востока“, 1943, № 59, 12 марта.

373. Очерки по истории Азербайджана. Раздел VIII. Россия и Азербайджан в XIX веке. — „Известия Акад. наук Азербайдж. ССР“, 1946, № 5 (Отделение обществ. наук, вып. II), с. 133—136.

Кратенькая справка о М. Ф. Ахундове. Встречаются неточности: указано, что пьеса „Медведь, победитель разбойника“ была переведена на русский язык в 1852 году, в действительности же авторский перевод этой пьесы был опубликован на страницах газеты „Кавказ“ еще в 1851 году, в 1852 г. перевод М. Ф. Ахундова был переработан для сцены графом В. А. Соллогубом; напрасно приводится ссылка на журнал „Русский вестник“, 1870, т. 87, где помещена цубкация М. Н. Семевского „Бестужев в Якутске. Незаданные письма его к родным 1827—1829 гг.“, ибо, как показывает само название, здесь не может быть и речи об Ахундове и его дружбе с А. С. Бестужевым-Марлинским, которая относится к 1837 году.

374. Климович, Л. И. — Хрестоматия по литературе народов СССР. Литература: таджикская, азербайджанская, узбекская, туркменская, киргизская, казахская. Составил, комментировал и снабдил очерками Л. И. Климович. М., Учпедгиз, 1947.

На с. 210—краткая биографическая справка о М. Ф. Ахундове.

375. Ахундов Мирза Фатали. — В кн.: Азербайджанские рассказы. М., „Сов. писатель“, 1948, с. 425.

Краткая биографическая справка.

376. Насир, А. — Великий просветитель. (К 70-летию со дня смерти М. Ф. Ахундова). — „За ленинское воспитание“, 1948, № 10, 11 марта.

377. Гаджибеклинский, К. — Великий писатель и просветитель. — „Молодежь Азербайджана“, 1948, № 22, 11 марта.

378. Касум-заде, Фейзулла. — Великий азербайджанский писатель и философ. (К 70-летию со дня смерти М. Ф. Ахундова). — „Бак. рабочий“, 1948, № 51, 12 марта.

379. Гай, С. — Выдающийся азербайджанский писатель. — „Заря Востока“, 1948, 12 марта.

380. Ахундов, Мирза Фатали. — В кн.: „Большая советская энциклопедия“, 2-ое изд., т. 3, (1950), с. 571—572.

На с. 572: „Комедии А. были переведены автором на русский язык и опубликованы одновременно с оригиналами; они проникли на русскую сцену (1853)“. Здесь допущены неточности: во-первых, русские тексты комедий публиковались с 1850 г., а оригиналы комедий на азербайдж. языке опубликованы лишь в 1859 году, во-вторых, на русской сцене комедии шли еще в 1852 г. в Петербурге и в Тифлисе.

381. Ибрагимов, Мирза. — Накануне декады азербайджанской литературы и искусства в Москве. — В кн.: Азербайджанская советская литература. Альманах, IV. 1951, с. 4—8.

На с. 4—5 отмечается роль М. Ф. Ахундова как пламенного поборника и пропагандиста передовой русской культуры и основоположника новой азербайджанской литературы. Указываются издания произведений М. Ф. Ахундова, выпущенные к декаде.

382. То же. — „Бак. рабочий“, 1950, 21 ноября.

383. Его же. — Азербайджанская литература на подъеме. Доклад на открытии Декады азербайджанской литературы и искусства в Москве 30 ноября 1950 г. — В сб.: Азербайджанская советская литература. Альманах, IV. 1951, с. 35—43.

На с. 38—39 отмечается значение М. Ф. Ахундова как основоположника новой азербайдж. литературы, воспитанной на традициях передовой русской культуры, наличие в его реалистических произведениях сокружительной критики феодално-патриархальной жизни, постонного деспотизма и ислама.

384. Гусейн, Мехти. — (Вступит. слово на обсуждении произведений азербайдж. критиков и литературоведов в Союзе советских писателей СССР 9 дек. 1950 г.). — В сб.: Азербайджанская советская литература. Альманах, IV. 1951, с. 345—349.

О роли М. Ф. Ахундова в развитии литературной критики в Азербайджане. О книге М. Рафили „М. Ф. Ахундов“ и работе Дж. Джафарова о драматургии М. Ф. Ахундова.

385. Бродский, Н. Л. — (Выступление на обсуждении произведений азербайджанских критиков и литературоведов в Союзе Советских писателей СССР 9 дек. 1950 г.). — Там же, с. 349—355.

Критические замечания о книге М. Рафили „М. Ф. Ахундов“ (автор знакомился с рукописью книги, изданной лишь в 1957 г.).

386. Шариф, Азиз. — Мирза-Фатали Ахундов. — „Огонек“, 1953, № 9, с. 28, с портр.

387. Эфендиев, Идаят. — Великий сын азербайджанского народа. (К 75-летию со дня смерти М. Ф. Ахундова). — В сб.: Русский язык в нерусской школе, 1953, вып. 3, с. 61—63.

388. Алиев, М. М. — Великий сын азербайджанского народа. — „Бак. рабочий“, 1953, № 31, 3 апр.

389. Касумов, Иман. — Вечно живое оружие. — „Бак. рабочий“, 1953, № 81, 5 апр.

390. Гули-Заде, М. — Великий сын азербайджанского народа. — „Вышка“, 1953, № 68, 5 апр.

391. Мирзоева, — Великий сын азербайджанского народа. — „Молодежь Азербайджана“, 1953, № 40, 5 апр.

392. Шариф, Азиз. — Великий азербайджанский писатель. — „Кировбадский рабочий“, 1953, № 3, 5 апр.

393. Гришавили, И. — Великий писатель азербайджан-

ского народа. (К 75-летию со дня смерти М. Ф. Ахундова). — „Заря Востока“, 1953, № 82, 7 апр.

394. Великий сын азербайджанского народа. — „Коммунист“, 1953, № 82, 5 апр.

395. Демирчян, Д. — Гуманист. — Там же.

396. Джафаров, Дж. — Великий сын азербайджанского народа. — „Правда“, 1953, № 97, 7 апр.

397. Мамедов, Ариф. — Великий азербайджанский писатель. К 75-летию со дня смерти М. Ф. Ахундова. — „Известия“, 1953, № 83, 8 апр.

398. Пономаренко, Л. — Великий азербайджанский писатель. К 75-летию со дня смерти М. Ф. Ахундова. — „Правда Украины“, 1953, 9 апр.

399. Шаграманян, Ф. Великий сын азербайджанского народа. — „Сов. Карабах“, 1953, 10 апр.

400. Шариф, А. А. — Мирза-Фатали Ахундов. К 75-летию со дня смерти. — „Краткие сообщения Ин-та востоковедения АН СССР“, 1953, № 9, с. 3—18.

401. Добрынин, М. — Великий сын азербайджанского народа. — „Октябрь“ 1953, кн. 12, с. 162—168.

402. Мирахмедов, Азиз. — Мирза Фатали Ахундов. Баку, Азернешр, 1953. 84 с. (Ак. наук Азербайдж. ССР. Ин-т литературы и языка им. Низами).

Популярный очерк жизни и деятельности М. Ф. Ахундова. Издание приурочено к 75-летию со дня смерти мыслителя и драматурга.

403. Шариф, Азиз. — Попытка „улучшить“ классика. — „Лит. газета“, 1954, № 41, 6 апр.

Рецензия на книгу А. Мирахмедова (см. предыдущую запись).

404. Ахундов, Мирза Фатали (1812—1878). — В кн.: „Энциклопедич. словарь“ (в 3 томах), т. I. М., Гос. науч. изд-во „Большая советская энциклопедия“, 1953, с. 123.

405. Шариф, Азиз. — Мирза-Фатали Ахундов. Вступит. статья. — В кн.: Ахундов, М. Ф. Избранное. М., ГИХЛ, 1956, с. 3—13.

406. Рафили, Микаил Гасан-оглы. — М. Ф. Ахундов. Жизнь и творчество. Баку, Азернешр, 1957. 394 с.; 7 л. илл.

407. Рафили, Микаил. — Гений Ахундова. К 80-летию со дня смерти. — „Бак. рабочий“, 1958, № 59, 11 марта.

408. Бабаев, Габиб. — Монография о М. Ф. Ахундове. — „Бак. рабочий“, 1958, 12 июня.

Рецензия на книгу М. Рафили „М. Ф. Ахундов“ (1957).

409. Мамедов, Н. и Багиров, А. — Мирза Фатали Ахундов. — „Вопросы литературы“, 1958, № 10, с. 233—237.

Рецензия на книгу М. Рафили „М. Ф. Ахундов“ (1957).

410. Ахундов, Мирза Фатали. — В кн.: Малая советская энциклопедия. III изд. т. I (1958), с. 688.

В справке указана дата рождения М. Ф. Ахундова—30/VI (12/VI) 1812 г. Допущена неточность, видимо, перешедшая из БСЭ (т. 1, с. 572): „Ботаник Мосей Жордан“ пост. 1853 г. и далее—„письма прощания на русскую сцену в 1853 г.“ В библиографии указаны издания до 1936 г. и единственная биография 1928 г.

411. Мамедов, Н. Д.—М. Ф. Ахундов—родоначальник азербайджанской реалистической литературы. Автореферат канд. диссертации. М., 1958. 17 с. (АН СССР. Ин-т востоковедения.)

412. Рафили, М.—Ахундов. Под общей ред. Дж. Джафарова. М., „Мол. гв.“, 1959. 191 с. с илл. (Жизнь замечат. людей. Серия биографий, вып. 2/238).

413. Нерсесян, М.—Книга о великом сыне азербайджанского народа.—„Коммунист“, 1959, № 292, 11 дек.

О книге М. Рафили „Ахундов“ („Мол. гв.“, 1959).

414. Климович, Л. И.—М. Ф. Ахундов. (Вводная статья).—В его кн.: Хрестоматия по литературе народов СССР. Для высших уч. заведений. М., Учпедгиз, 1959, с. 122—126.

415. Ахундов, Мирза Фатали (1812—1878). (Краткие биограф. сведения).—В кн.: Антология азербайджанской поэзии в трех томах. Т. II, М., ГИХЛ, 1960, с. 313.

416. Мамедов, Ш. Ф.—Мирза Фатали Ахундов. (Философские и социально-политич. воззрения). М., „Знание“, 1960. 39 с.

На с. 3—6 дана вводная краткая справка о жизни и деятельности М. Ф. Ахундова.

417. История Азербайджана. Учебное пособие для средней школы. Баку, Азеручпедгиз, 1960. 280 с.

На с. 68, 73—75 дается общая характеристика М. Ф. Ахундова как просветителя-демократа, основоположника азербайдж. реалистической литературы, положившего начало азербайдж. драматургии. На с. 89 характеризуются философские, эстетические, общественно-политические взгляды М. Ф. Ахундова. На с. 91 отмечена постановка пьесы „Визирь Ленкоранского ханства“ в марте 1873 г. в Баку на азербайдж. языке.

418. История Азербайджана. В трех томах. Т. 2. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1960. 953 с.

О М. Ф. Ахундове на с. 122—130, 139, 275—276, 278—279, 315, 319, 326, 329—330 (о его борьбе за реформу алфавита), 355—356 (как историке), 359—360 (как литературоведе), 362—369 (как философе и эстетике), 373—375, 400—401, 403—404, 406—412 (о постановках его пьес) и др.

419. Гасанов, И., Макиев, Н., Мосесов, П.—Ценное научное исследование по истории Азербайджана.—„Бак. рабочий“, 1961, № 29, 3 февр.

В рец. на т. II „Истории Азербайджана“ (1960) отмечается, что в книге ярко показан всеобщий М. Ф. Ахундовым огромный вклад в развитие культуры: „Исторические, социальные, философские и эстетические идеи М. Ф. Ахундова представляли собой целый этап в истории азербайджанского народа и других народов Востока“ (с. 368).

420. Дмитриев, С. С., Федоров, В. А., Бовыкин, В. М.—История СССР периода империализма. Научно-метод. посо-

бие для преподавателей и студентов-заочников II курса ист. фак-та гос. ун-тов. Изд-во МГУ, 1961.

На с. 202 в хронологии истории СССР вслед за В. Белинским и А. Герценом отмечается: „1812—1878 М. Ф. Ахундов“

421. Мамедов, Джалал.—Азербайджанская Советская Социалистическая Республика. Баку, Азгосиздат, 1961. 64 с. На с. 6, 12, 52 и 56—краткие сведения о М. Ф. Ахундове как мыслителе, просветителе и драматурге.

422. Гаджиев, Н.—Культуры социалистических наций, их настоящее и будущее.—„Коммунист“, 1962, № 1, с. 62—72.

На с. 68—70 о М. Ф. Ахундове. Приводятся его высказывания о русском языке, о его новаторстве и создании новых для восточных литератур жанров—комедии и повести, о широком распространении его сочинений в русских переводах.

2. Материалы к биографии

423. Рафили, Микаэль.—Эпоха М. Ф. Ахундова.—„На рубеже Востока“, 1928, № 2, с. 125—133.

Разделы: „Дворянство, новая интеллигенция и Ахундов. Жизнь, творчество и деятельность М. Ф. Ахундова. Ахундов—дворянский писатель. Дворянство, духовенство и влияние их на Ахундова. Россия, Запад и Ахундов. Еще о „дворянстве“ Ахундова“. Статья написана с позиций вульгарного социологизма.

424. Дом, в котором жил Ахундов.—„Бак. рабочий.“ 1937, № 239, 14 ноября.

Заметка о реставрации дома в Нухе.

424^a. Бретаницкий, Л. С., Датиев, С. Н., Елькин, Г. А., Мамиконов, Л. Г., Мотис, Д. А.—Дом Мирза Фатали Ахундова в Нухе.—„Известия АЗФАН“, 1940, № 6, с. 94—97.

Описание архитектуры дома, в котором родился и провел свое детство М. Ф. Ахундов. В тексте 4 рисунка (планы, фасад, разрез дома).

425. Дом-музей М. Ф. Ахундова (в Нухе).—„Бак. рабочий“, 1945, № 259, 29 дек.

О решении Нухинского гор. Совета депутатов трудящихся превратить дом М. Ф. Ахундова в музей и приуроченном открытии его к 26-й годовщине установления Советской власти в Азербайджане.

426. Курганов, С.—На родине писателя.—„Бак. рабочий“, 1939, № 5, 6 янв.

Дом в Нухе, где родился и провел свое детство М. Ф. Ахундов. Рассказы нухинцев о знатном земляке. Воспоминания 106-летней нухинки Ася-хала о преследованиях Ахундова со стороны нухинского „общества“.

427. Гарун, А.—М. Ф. Ахундов и старый Тифлис.—„Бак. рабочий“, 1938, № 291, 20 дек.

„В Тифлисе М. Ф. Ахундов прожил почти всю свою жизнь. Сюда он приехал 22-летним юношей и прожил здесь 44 года. Столица орденноносной братской Грузии по праву может считаться второй родиной азербайджанского писателя и ученого.“ (Из статьи А. Гарун).

428. Мир Ахмедов, Азиз.—Тбилиси и азербайджанская литература.—„Заря Востока“, 1958, № 147, 26 июня.

Отмечается 40-летие пребывания М. Ф. Ахундова в Тифлисе, где он создал все свои великие творения.

429. Султанова, А. Х.—Мемориальная доска на доме, где жил М. Ф. Ахундов.—„Бак. рабочий“. 1942, № 155, 3 июля.

О мемориальной доске на азербайдж., груз. и рус. языках, установленной в Тбилиси на ул. Масникова, д. № 53, в соответствии с решением исполкома горсовета в связи с подготовкой к 130-летию со дня рождения М. Ф. Ахундова.

430. Шукюр-заде, Э. Б.—Некоторые архивные данные о Х. Абовяне.—„Ученые записки“ АГУ, 1956, № 3, с. 113—114.

В статье публикуется прошение М. Ф. Ахундова от 20 марта 1940 г. с просьбой об увольнении его с должности учителя Тифлисского уездного училища в связи с расстройством здоровья.

431. Летопись (Кавказского) отдела Русского географического общества.—„Записки Кавказского отдела Русского географического общества“, 1852, кн. 1, с. 190 и 227.

Сообщение об общем собрании 3 апр. 1851 г., на котором М. Ф. Ахундов „признан Действ. членом Отдела“ (с. 190), и список действ. членов Отдела, в котором под № 18 отмечен „Ахундов, Мирза Фет-Али, поручик“ (с. 227).

432. Летопись (Кавказского) Отдела Русского географического общества.—„Записки Кавказского отдела Русского географического общества“, 1852, кн. 2, с. 199—202.

Сообщение о заседании Отдела 31 окт. 1853 г., на котором М. Ф. Ахундов избран в числе трех членов Особого Комитета „по проверке и исправлению номенклатуры карты края и вместе для составления общего географического словаря ее“.

433. Султанова, Алия.—М. Ф. Ахундов (Из воспоминаний).—„Лит. Азербайджан“, 1938, № 3, с. 47—49.

Воспоминания внучки М. Ф. Ахундова.

434. Кавказский календарь на 1856 г. Тифлис, 1855. На с. 613 указан капитан М. Ф. Ахундов, как письменный переводчик гражданской канцелярии заместника, на с. 614—как исправляющий должность переводчика с персидского и татарского языков, на с. 665—действ. член Кавк. отд. Рус. географического общества.

435. Султанов, М.—Письма Мирзы Фатали Ахундова. Резюме.—„Труды Ин-та литературы им. Низами“, т. IV. 1949, с. 126.

Об архиве М. Ф. Ахундова, его тетради № 13, где содержатся 56 писем, адресованных виднейшим политическим деятелям Ирана, Турции и др. стран.

436. Абид, Эмир.—Архив Мирза Фатали Ахунд-Заде.—„Бюллетень Азгосмузея“, 1930, № 1, с. 40—43

О приобретении архива М. Ф. Ахундова. Перечень материалов, имеющихся в архиве. Перечисляются также материалы, отсутствовавшие в приобретенном архиве. В „Содержании“ на титульном месте указан автор—Эмин-Абид“.

437. Шариф, Азиз.—Новое из архива писателя М. Ф. Ахундова.—„Заря Востока“, 1936, № 264. 14 ноября.

Найден подлинник поэмы на смерть Пушкина, перевод М. Ф. Ахундовым французского романа на азербайдж. язык, письма Ахундову из Бомбея и др. материалы.

438. Библиотека Мирза Фатали Ахундова.—„Бак. рабочий“, 1934, № 207, 11 сент.

О приобретении Азгосмузеем части сохранившейся библиотеки М. Ф. Ахундова.

439. Араслы, Гамид.—Архив М. Ф. Ахундова.—„Изв. Азербайдж. филлала АН СССР“, 1938, № 6, с. 198—202.

440. Б-р (Баяндур), С.—Архив М. Ф. Ахундова (в отделе рукописей Бакинского музея истории народов Азербайджана).—„Коммунист“, 1936, № 289, 18 дек.

441. Соловьева, В.—М. Ф. Ахундов и его библиотека.—„Бак. рабочий“, 1938, № 299, 29 дек.

442. (Книги на русском языке, хранящиеся в Архиве М. Ф. Ахундова).—В кн.: Ибрагимов, А. А. Описание архива М. Ф. Ахундова (на азербайдж. яз.). Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1955, с. 276—283.

Помеенованы 83 названия.

443. Набиев, Б.—Из сокровищ архива.—„Молодежь Азербайджана“, 1958, 11 мая.

Материалы литературного наследия Ф. Кочарлинского. Отмечается, что перу этого выдающегося азербайджанского ученого принадлежит первая монография об Ахундове на азербайдж. языке. Он же познакомял русских читателей с творчеством М. Ф. Ахундова.

444. Выставка по истории азербайдж. театра. Документы и литературные материалы о жизни и творчестве создателя азербайдж. драматургии, великого писателя и мыслителя М. Ф. Ахундова.—„Бак. рабочий“, 1911, № 32, 7 февр.

445. Рукописи и вещи Мирза Фатали Ахундова (заметка).—„Бак. рабочий“, 1938, № 119, 27 мая.

448. Вещи и рукописи М. Ф. Ахундова.—„Бак. рабочий“, 1938, № 216, 17 сент.

447. Книги и вещи писателя (М. Ф. Ахундова). Приобретения Музея истории народов Азербайджана. Заметка).—„Бак. рабочий“, 1938, № 247, 24 окт.

448. Вещи, книги и переписка М. Ф. Ахундова.—„Бак. рабочий“, 1938, № 265, 17 ноября.

449. То же.—„Лит. Азербайджан“, 1938, № 12, с. 82.

450. Керимов, Г.—Мемориальные вещи азербайджанских писателей. Резюме.—Труды Музея азербайдж. литературы им. Низами. Т. I. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1961, с. 96—97.

На с. 96 сообщается о хранящихся в Музее мемориальных ве-

цах М. Ф. Ахундова: письменный прибор, музыкальные инструменты (гар, саз и др.), посуда, мебель (круглый стол, два кресла, кресло-качалка, зеркало и др.).

451. Сеид-Заде, Али-Аждар.—Когда умер Мирза Ф. Ахундов. (Архивная справка).—„Лит. Азербайджан“, 1938, № 10—11, с. 74—76.

Автор статьи приводит разноречивые данные биографов М. Ф. Ахундова и уточняет дату его смерти, утверждая, что ее следует отнести к 26 февраля 1878 г. на том основании, что, согласно записям Адольфа Берге, сын М. Ф. Ахундова получил жалование отца только по 26 февраля, то есть по день его смерти*. Однако автор не учитывает сообщений газеты „Кавказ“ (см. след. запись).

452. Число умерших в Тифлисе (кроме больницы) 27 февраля.—„Кавказ“, 1878, № 47, 1 марта.

В заметке-информации сообщается: „Умер от лихорадки 90 л. полковник Мирза—Фатали—Ахундов“. 27 февраля по ст. стилю соответствует 11 марта по новому стилю. Этот день, очевидно, и следует считать днем смерти М. Ф. Ахундова. Он умер рано утром этого дня. Потому то его сын и получил жалование покойного отца лишь по 26 февраля (10 марта по новому стилю) включительно, так как администрация не начала 27 февраля.

453. Число умерших в Тифлисе.—„Кавказ“, 1878, № 49, 2 марта.

В примечании-споминке отмечается: „Во вчерашнем № мы впали в невольную ошибку, вследствие неверно сообщенного нам полицейского сведения. В нем было указано, что умер полковник Мирза—Фатали—Ахундов, 90 лет, от лихорадки. Умер полковник Мирза-Фетх-Али-Ахундов, 67 лет, от удущья.“

454. Приказы по войскам Кавказской армии и Кавказскому военному округу. Мая 28 дня 1878 года.—„Кавказ“, 1878, № 154, 9 июля.

Сообщается об исключении из списков по иррегулярным войскам состоящего по Кавказской армии и по Милиции полковника Ахундова.

455. Талыб-заде, Абдулла Шамк.—Памятный день.—„Лит. газета“, 1946, № 12, 16 марта.

12 марта, в день, когда открылась сессия Верховного Совета, я в номере московской гостиницы включил радио, и голос диктора напомнил мне, что в 1812 году в этот день в моем родном Азербайджане родился Мирза Фетх Али Ахундов... (Из статьи). В заметке допущена явная ошибка, ибо день рождения М. Ф. Ахундова—30 июня 1812 года.

457. Ткешелшвили, Г. И.—Литературный Тбилиси. (Маршруты дружбы народов). (Путеводитель). Тбилиси, Госиздат Груз. ССР „Сабчота сакართვეдо“, 1958. 137 с.

На с. 13—14 сообщается о жизни М. Ф. Ахундова в Тбилиси. На с. 43—46. раздел „Ул. Мясникова, 53. Дом Мирза Фатали Ахундова“, в котором кратко характеризуется творчество М. Ф. Ахундова и отмечаются его литературные связи.

458. Султанов, М. С.—Редкие рукописи классиков народов Ближнего и Среднего Востока в рукописном фонде Академии наук Азербайдж. ССР.—„Материалы Первой Все-

союзной научной конференции востоковедов 4—11 июня 1957 г.“. Ташкент, Ак. наук Узбек. ССР, 1958, с. 928—932

На с. 632 сообщается об архиве М. Ф. Ахундова, в котором собрано более 1300 документов, в том числе—рукописи произведений, письма и т. д.

459. Азербайджан (Исторические и достопримечательные места). Под общей ред. М. А. Казиева. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1960. 147 с. 85 л. илл. (Музей ист. Азербайджана).

На с. 12, 46—49, 60—65 и др. об Ахундове, на с. 115 кр. справка „Дом М. Ф. Ахундова“ (в Нухе). Отд. л. илл.: „Памятник М. Ф. Ахундову“ (Баку) и Азербайдж. театр оперы и балета им. М. Ф. Ахундова.

460. Шариф, Азиз.—Две находки.—„Молодежь Азербайджана“, 1960, № 142, 27 ноября.

Одна из находок—обнаруженные в 1936 году у внука М. Ф. Ахундова, проживающего в Тбилиси инженера Фатали Ахундова (сына Рашида), архив писателя и оригинал поэмы на смерть Пушкина.

461. Литературный архив М. Ф. Ахундова.—„Вышка“, 1962, № 43, 21 февр.

Заметка.

3. Фото-документы к биографии

462. Дом в Нухе, где родился М. Ф. Ахундов. (Вид с улицы).—В кн.: Ахундов М. Ф. Сочинения. Тбилиси, изд-во „Заря Востока“, 1938, с. 11.

463. То же.—„Лит. Азербайджан“, 1938, № 12, вкл. лист между с. 44, и 45.

464. То же.—„Изв. АзФАН СССР“, 1938, № 6, с. 15.

465. То же. (Вид со двора).—Там же, с. 21.

466. Вход в дом, в котором родился М. Ф. Ахундов. Фото М. Сосунова (Азербфото).—„Бак. рабочий“, 1938, № 288, 16 дек.

467. Веранда дома, где родился и прожил до 13 лет Мирза Фатали Ахундов. Фото Сосунова (Азербфото).—„Вышка“, 1938, № 294, 26 дек.

468. Комната, где родился и жил до 13-летнего возраста М. Ф. Ахундов. Фото М. Сосунова.—„Бак. рабочий“, 1938, № 271, 24 ноября.

469. Свидетельство о занятиях в школе М. Ф. Ахундова.—В кн.: Ахундов, М. Ф. Сочинения (на азербайдж. языке). 1938, с. 15.

470. Здание Нухинской школы, в которой учился М. Ф. Ахундов.—„Труд“, 1928, № 5—6, с. 16.

471. Русская уездная школа в городе Нухе, где учился М. Ф. Ахундов (Из материалов Азербайдж. театрального музея).—„Вышка“, 1938, № 290, 21 дек.

472. Свидетельство о занятиях в школе М. Ф. Ахундова.—В кн.: Ахундов, М. Ф. Сочинения. Тбилиси, изд-во „Заря Востока“, 1938, с. 15.

473. Дом в Тбилиси, в котором жил Мирза Фатали Ахундов.—„Бак. рабочий“, 1938, № 291, 20 дек.

474. То же.—Изв. АзФАН СССР*, 1938, № 6, с. 31.

475. Дом (в Тбилиси) по ул. Мясникова № 53, в котором проживал азербайдж. философ и писатель Мирза Фатали Ахундов. Фото Г. Ломидзе.—„Заря Востока“, 1938, № 147, 26 июля.

Приводится также текст мемориальной доски, установленной на этом доме (на груз. и рус. языках).

476. Жена Мирза Фатали Ахундова—Туби Ханум.—„Вышка“, 1938, № 296, 28 дек.

477. Дочь М. Ф. Ахундова—Ниса Ханум.—„Вышка“, 1938, № 296, 28 дек.

478. Дочь М. Ф. Ахундова—Ниса Ханум Каджар. Снимок сделан в 1890 году.—„Вышка“, 1938, № 291, 22 дек.

479. 73-летний пенсионер Мирза Алескер Ахундов, племянник М. Ф. Ахундова, живет и охраняет дом, в котором родился М. Ф. Ахундов. (Фото). Азерб. фото.—„Молодой рабочий“, 1938, № 184, 22 дек.

480. Первый мусульманский драматург Мирза Фатх Али Ахундов.—„Кавказский телеграф“, 1911, № 320, 6 дек.
Фото-портрет.

III. ОБРАЗ М. Ф. АХУНДОВА В ЛИТЕРАТУРЕ И ИСКУССТВЕ

1. Поэты и ашуги— М. Ф. Ахундову

481. Рагим, М.—Творец. Пер. с азербайдж. Вл. Гурвич.—„Лит. Азербайджан“, 1938, № 12, с. 27—28.
Стихотворение, посвященное М. Ф. Ахундову.
482. То же.—„Бак. рабочий“, 1938, № 290, 18 дек.
483. То же.—„Кировабадский, рабочий“, 1938, № 121, 24 дек.
484. То же.—„Каспиец“, 1939, № 1, 1 янв.
485. Панченко, Павел.—Мирза Фатали Ахундову. Стихи.—„Лит. Азербайджан“, 1938, № 12, с. 25.
486. Гурвич, Вл.—Ахундов (Стих.).—„Лит. Азербайджан“, 1938, № 12, с. 26.
487. Асад (ашуг-орденоносца).—Певцу народа. Пер. с азербайдж. А. Плавник.—„Бак. рабочий“, 1938, № 299, 29 дек.
Стихотворение, посвященное М. Ф. Ахундову.
488. Байрамов, Мирза (ашуг).—Мирза Фатали (Стих.). Пер. с азербайдж. С. Иванов.—„Бак. рабочий“, 1938, № 299, 29 дек.
489. Сеидов, Имран.—Певцы моей земли (Стих.).—В его кн.: Хозяин земли. Стихи. Баку, Азерб. нар. респ., 1948, с. 67—68.
На с. 67: „И чтит мой край певцов родной земли,
Созвездием их гордится справедливо:
С ним Низами, Ахундов, Физули...“
490. Рагим, Мамед.—А. С. Пушкин (Стих.). Пер. Н. Оратовский.—В сб.: А. С. Пушкин и азербайджанская литература. Баку, Ак. наук Азербайдж. ССР, 1949, с. 84—85.
В стих. имеются следующие строчки:
„И может, впервые Мирза-Фатали
Печали и скорби слезы пролил.“
491. Рагим, Мамед.—На мраморе тень царскосельской
листвы (Стих.). Пер. А. Плавник.—В сб.: Венок поэту
(А. С. Пушкину). Баку, Азерб. нар. респ., 1949, с. 19.

В стих. имеются следующие строчки:

„И горе России олакал Кавказ
Слезами, стихами Мирза Фатали“.

492. То же.—В его кн.: Стихи и поэмы. Баку, Азгосиздат, 1959, с. 161.

493. Дильбази, Мирварид.—О чем бы ты ни говорил со мной... (Стих.). Пер. А. Плавник.—В сб.: Венок поэту (А. С. Пушкину). Баку, Азернешр, 1949, с. 24—25.

М. Ф. Ахундов посвящен следующие строки:
Пусть времена прошедшие глухи,
Но вечной дружбы неразрывны нити.
И мой народ рыданьем Сабухи
Оплакал жизни, померкшую в зените“.

494. Гусейн-заде, Гусейн.—В веках вереницей проплыл... (Стих.). Пер. Ю. Фидлер.—В сб.: Венок поэту (А. С. Пушкину). Баку, Азернешр, 1949, с. 26—27.

В стих. имеются следующие строчки:
„И жгучею, горькой слезой Сабухи
Кавказ попроцался с тобою“.

495. Рустам, Сулейман.—Пушкин (Стих.). Пер. В. Тушнова.—В его кн.: Сердце Гафура. Баку, Азернешр, 1950, с. 41—42.

На с. 41: „И песня скорби сложена Мирзою Фатали“.

496. Плавник, А.—Мирза Фатали. Стихи.—„Лит. Азербайджан“, 1953, № 1, т. 48—49.

497. Кафаров, Вл.—Певцу зари (Стих.).—„Вышка“, 1953, № 68, 5 апр.

Поэт обращается к Сабухи-Ахундову:

„Пел и ты в темноте о заре, Сабухи,
Всею душой верил ты, что зоря впереди“.

498. Рустам, Сулейман.—„Бессмертный“. Мирзе Фатали Ахундову (Стих.). (Пер. Е. Елисеев).—В его кн.: Избранное. Баку, Азгосиздат, 1959, с. 143.

О том, как М. Ф. Ахундов „ни разу не свернул“, обличая именитую всякую знать, „убивая их смехом своим“.

499. Джамиль, Ахмед.—Ахундов (Стих.).—„Лит. Азербайджан“, 1959, № 2, с. 5—6.

Образ М. Ф. Ахундова в театре и кино

500. Разрешение постановки пьесы.—„Кавказская копейка“, 1911, № 300, 16 ноября.

Сообщение о разрешении наместником Кавказа к постановке на сценах Кавказского края пьесы Абдурагима Ахвердова „Мирза Фетали“ в 1 действии на азербайдж. языке. Пьеса была поставлена на юбилейной вечере 2 декабря 1911 г. (см. в разделе IX—Юбилейные мероприятия). На русском языке пьеса впервые напечатана под названием „Фантазия“ в 1950 г. в книге „Избранное“ А. Ахвердова (см. ниже).

501. К 125-летию юбилею М. Ф. Ахундова. Азербайдж. драмат. театр им. Азизбекова ставит пьесу Б. Мамедова „Сохбет“ („Беседа“), посвященную жизни и деятельности М. Ф. Ахундова. На снимке: в центре—заслуженный артист Афганлы Рза в роли М. Ф. Ахундова беседует с крестьянами. (Фото К. Константинова).—„Вышка“, 1938, № 297, 29 дек.

502. Юбилейный кино-очерк (посвященный 125-летию со дня рождения М. Ф. Ахундова).—„Бак. рабочий“, 1938, № 291, 20 дек.

Рожиссер—Абдул Гасанов, оператор И. С. Манаков.

503. Мухамедов, С.—Фильм о Мирза Фатали Ахундове (К 125-летию юбилею М. Ф. Ахундова).—„Вышка“, 1938, № 290, 21 дек.

О кино-сценарии М. Рафили „Сын народа“. Это первоначальное название сценария „Сабухи“.

504. Его же.—Сценарий о Мирза Фатали Ахундове (М. Рафили „Сын народа“).—„Лит. Азербайджан“, 1938, № 12, с. 87—82.

505. „Сын народа“ (О кино-сценарии М. Рафили, посвященном жизни и деятельности М. Ф. Ахундова).—„Бак. рабочий“, 1938, № 271, 24 ноября.

506. Рафили, Микаэль.—„Сабухи“. Сценарий (из жизни М. Ф. Ахундова).—„Лит. Азербайджан“, 1941, № 4, с. 18—49.

507. Вургун, Самед.—„Сабухи“. (О сценарии М. Рафили из жизни М. Ф. Ахундова и истории общественной мысли в Азербайджане).—„Кино“, 1941, № 1, 3 янв.

508. Сабухи (Человек утра). (Либретто-программа на азербайдж. и русском языках). Отв. ред. Ш. Аббасов. Баку, изд. Бак. киностудии, 1941, 12 с.

Либретто к кино-фильму, посвященному М. Ф. Ахундову, писанному по псевдонимом „Сабухи“. Автор сценария Микаэль Рафили.

509. Нэвицкий, Н. „Сабухи“ (Рецензия на кино-фильм).—„Заря Востока“, 1941, № 303, 19 дек.

510. Попов, И. Ф.—Человек утра.—„Литература и искусство“, 1942, № 9, 28 февр.

Рецензия на кино-фильм „Сабухи“ (Человек утра).

511. Кани, Е.—Сабухи.—„Огонек“, 1942, № 12, с. 15.

Рецензия на кино-фильм „Сабухи“.

512. Кам, А.—Киноочерк о Хачатуре Абовяне.—„Коммунист“, 1948, № 238, 7 окт.

В фильме „Хачатур Абовян“ (сценарий Г. Джавиана, режиссер—Л. Исакян) показано обитие Х. Абовяна с М. Ф. Ахундовым.

513. Сеид-Задэ, Б.—Тридцать лет советского кино.—„Бак. рабочий“, 1950, № 35, 18 февр.

Упомянуты кино-фильм „Сабухи“, созданный по материалам биографии М. Ф. Ахундова.

514. Ахвердов, А.—Избранное. Пер. с азербайдж. Вступит. статья и коммент. А. Шарифа. М., Гослитиздат, 1950. 326 с.

На с. 299—309 помещена драма в 1 действии „Фантазия“ (К 100-летию со дня рождения М. Ф. Ахундова). В пьесе показано отношение к писателю со стороны невежественной части мусульманского общества, фанатиков и мракобесов, ненавидевших и преследовавших М. Ф. Ахундова за его передовые идеи. Пьеса, помещенная в книге 1912 годом, была написана и издана на азербайдж. языке в 1911 году, а 2 декабря того же года шла на юбилейном вечере (см. раздел IX—Юбилейные мероприятия).

515. Шариф, Азиз.—Жизнь и творчество Абдурагима Ахвердова.—В кн.: Ахвердов, А. Избранное. М., ГИХЛ, 1951, с. 3—18.

На с. 4, 7, 10 автор отмечает, что когда А. Ахвердов учился в Шушинской школе, он участвовал в любительских спектаклях. Репертуар этого любительского театра состоял из комедий М. Ф. Ахундова; других пьес, получивших общее признание, не было.

Отмечая значение М. Ф. Ахундова для творчества А. Ахвердова, автор рассматривает пьесу последнего „Фантазия“, как своеобразный юнок на могилу М. Ф. Ахундова.

516. Лейла Бедирбейли, засл. артистка Азербайдж. ССР (Буклет). Ред. Дж. Джафаров. Баку, Мин. культуры Азербайдж. ССР. 1958. 10 с.

Отмечается успешное декбирование Л. Бедирбейли в роли жены М. Ф. Ахундова—Тубу-ханум в кинофильме „Сабухи“.

517. Очерки истории советского кино. В трех томах. Том второй. 1935—1945. М., „Искусство“, 1959. 869 с.

На с. 781 справка о кинофильме „Сабухи“ (Человек утра), Бакинское студия, 1941, вып. 2 марта 1942 г.

518. Кулибеков, З. А.—Киноискусство Азербайджана. Баку, Азербайдж. гос. изд-во, 1960. 116 с.

Между с. 16 и 17 шесть фото: съемочная группа фильма „Гаджи Кара“ (Сона) за чинкой спенария (1928), рабочий момент фильма, Мирза Ага Алиев в фильме, Мустафа Марданов, Сидги Рухулла и М. Ганбов, рабочий момент фильма. На с. 17: о постановке фильма „Гаджи Кара“. На с. 28: о постановке фильма „Сабухи“ (1941 г.). На с. 51: о документальной киноочерке „Великий просветитель“ (о М. Ф. Ахундове, 1939 г.). На с. 62—63: справка о фильме „Гаджи Кара“. На с. 64: справка о фильме „Сабухи“. На с. 70: справка о документальном кино-очерке „Великий просветитель“ (2 части).

519. Советские художественные фильмы. Аннотированный каталог. Том 2. Звуковые фильмы (1930—1957 гг.). М., „Искусство“, 1961. 784 с.

На с. 280 за № 1692—„Сабухи“ (Человек утра). Биогр. 10 ч., 2660 м. Бакинская киностудия, 1941 г. Даются и др. сведения.

3. Образ М. Ф. Ахундова в изобразительном искусстве

520. Модель памятника М. Ф. Ахундову (работы скульптора П. Сабсай. Фото).—„Труд“, 1928, № 5—6, с. 37.

521. Сабсай, П.—Мой творческий путь.—„Искусство“, 1935, № 4, с. 172—175.

На с. 174—175 о работе над памятниками М. Ф. Ахундову (1928—1930 гг.). На с. 173—фото памятника во всю страницу.

522. Конкурс на лучший портрет М. Ф. Ахундова.—„Бак. рабочий“, 1938, № 200, 29 авг.

523. Мирза Фатали Ахундов. (Портрет, выпущенный изотделом Азербешра к 125-летию юбилею писателя. Работа худ. Б. Лебешева. Фоторепродукция С. Кулишова).

—„Бак. рабочий“, 1938, № 290, 18 дек.

524. Мирза Фатали Ахундов. Рис. худ. А. Рагозина.—„Вышка“, 1938, № 288, 18 дек.

525. Портрет М. Ф. Ахундова работы художника Кроткова.—В кн.: Ахундов, М. Ф. Сочинения. Тбилиси, изд-во „Заря Востока“, 1938.

526. То же.—„Заря Востока“, 1938, 24 дек.

527. Плакат, посвященный 125-летию юбилею писателя М. Ф. Ахундова (Работа студ. 4-го графического курса Бак. художественного училища тов. Ризаева. Фото С. Кулишова).—„Бак. рабочий“, 1938, № 296, 26 дек.

528. Памятник М. Ф. Ахундову в Баку.—В кн.: Ахундов, М. Ф. Сочинения. Тбилиси, 1938, с. 53.

Работа скульптора П. В. Сабсай.

529. То же.—Фото О. Шамхарова.—„Бак. рабочий“, 1938, № 296, 26 дек.

530. Мирза Фатали Ахундов. Рис. худ. А. Рагозина.—„Вышка“, 1938, № 295, 27 дек.

Ср. № 524, другой вариант.

531. Мирза Фатали Ахундов. Портрет работы худ. Твердохлебова.—„Молодой рабочий“, 1938, № 187, 28 дек.

532. Мирза Фатали Ахундов (Бюст). Работа скульптора М. Юсуфова. Фото С. Кулишова.—„Бак. рабочий“, 1938, № 274, 28 ноября.

533. То же.—„Сов. искусство“, 1938, № 173, 28 дек.

534. Мирза Фатали Ахундов (Портрет). Рис. Я. Бернштейна.—„Бак. рабочий“, 1938, № 299, 29 дек.

535. Памятник М. Ф. Ахундову (установленный в сквере им. Ахундова, Баку). Работа скульптора П. Сабсай (1928 г.).—„Лит. Азербайджан“, 1938, № 12, между с. 70 и 71.

536. Сабсай, П. В.—Образ мыслителя и борца. (Скульптор о своей работе над статуей М. Ф. Ахундова для фасада музея имени Низами Гянджеви. Заметка).—„Бак. рабочий“, 1941, № 32, 7 февр.

537. М. Ф. Ахундов. Скульптура заслуженного деятеля искусств Азербайдж. ССР П. В. Сабсай, устанавливаемая на

фасаде музея имени Низами Гянджеви. Фото Ф. Кушнерова.— „Бак. рабочий“, 1941, № 32, 7 февр.

538. Фатали Ахундов. Фото. С портр. 1840-х годов.— В кн.: Андроников, И. Лермонтов. М., „Сов. писатель“, 1948, с. XVI.

539. Бретаницкий, Л.—Баку. М., Ак. архит. СССР, 1949. 41 с. 39 илл. на отд. л. (Из серии „Архитектура народов СССР“).

На с. 15 упоминается „небольшая, хорошо озелененная площадь имени М. Ф. Ахундова, украшенная выразительной скульптурой, сидящего поэта“. На с. 36—37, при описании фасада Музея им. Низами отмечается, что „в своеобразном пантеоне великих деятелей литературы азербайджанского народа“ находится статуя М. Ф. Ахундова. Обе статуи работы скульптора П. Сабсая.

540. М. Ф. Ахундов. Фото с портр. работы худ. Н. Исмаилова.— БСЭ, изд. II, т. 3(1950), с. 572.

541. М. Ф. Ахундов. 1812—1878 (Портрет в красках. 55×75 см.). Худ. К. Горковенко. Баку, Азернешр, 1953.

542. М. Ф. Ахундов читает свою поэму „На смерть А. С. Пушкина“ А. А. Бестужеву-Марлинскому. Репродукция с картины худ. Салама Салам-заде (Фото). — „Молодежь Азербайджана“, 1953, № 40, 5 апр.

543. М. Ф. Ахундов. С литографии. Ин-т лит-ры им. Низами. Баку.— В кн.: Андроников, И. Лермонтов в Грузии в 1837 году. М., „Сов. писатель“, 1955. с. 128 (отд. л.).

544. Ковальская, Н. Я. и Гаджи-заде, А. М.—Баку. Эконом.-географ. очерк. М., Географгиз, 1955. 78 с.

На с. 64 отмечается среди шести статуй писателей Азербайджана в арках лоджий на фасаде Музея Низами фигура М. Ф. Ахундова работы скульптора П. Сабсая.

545. Памятник М. Ф. Ахундову (Справка с илл. на отд. л.).— В кн.: Баку, Исторические и достопримечательные места Баку. Изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1956, с. 88—91.

Памятник работы скульптора П. Сабсая установлен в небольшом саду им. М. Ф. Ахундова. Закладка памятника состоялась в 1926 г. в связи с 50-летием со дня смерти М. Ахундова. На с. 89—фото

546. Успехи молодых скульпторов.— „Вышка“, 1957, № 179, 31 авг.

О белокаменном бюсте М. Ф. Ахундова работы студентов—выпускников Ленинградского института живописи, скульптуры и архитектуры им. Репина Академии художеств СССР Эльджана Шамилова и Ахмеда Цаликова. Текст и снимок—скульпторы у своей работы.

546^a. Памятник на могиле азербайдж. писателя Мирзы Фатали Ахундова, дохороненного в Тбилиси. Скульптурный портрет работы Котэ Мерабишвили. Фото В. Тархова.— „Веч. Тбилиси“, 1958, 5 июля.

547. Хетагури, С.—Новое яркое проявление дружбы

народов. Открытие памятника Мирзе Фатали Ахундову.— „Заря Востока“, 1958, № 160, 11 июля.

Авторы памятника—архитектор К. Нахуришвили и нар. художник Грузин, скульптор К. Мерабишвили. На митинге 10 июля 1958 г. выступили секр. Союза писателей Грузии Серги Чилая, поэт Мамед Рагим арм. поэт Гурген Борян и другие.

548. Канкава, Г.—Вечер дружбы, вечер братства.— „Заря Востока“, 1958, № 161. 12 июля.

О вечере в летнем театре парка культуры и отдыха им. С. Орджоникидзе в Тбилиси в связи с открытием памятника М. Ф. Ахундову.

549. Памятник Мирзе Фатали Ахундову в Тбилиси (Текст и снимок). Фото В. Тархова.— „Бак. рабочий“, 1958, № 165, 15 июля.

550. Иоффе, И.—Молодые таланты.— „Бак. рабочий“, 1958 № 193, 16 авг.

О работах молодых скульпторов Эльджана Шамилова и Ахмеда Цаликова, выполненных в 1957 г. бюст М. Ф. Ахундова в мраморе. Эта их работа будет включена в постоянную экспозицию Музея Низами.

551. Бюст М. Ф. Ахундова работы К. Мерабишвили на памятнике в Тбилиси). — В кн.: Ткешелашвили, Г. И. Литературный Тбилиси. 1958, с. 44.

552. Майсурадзе, З.—Котэ Мерабишвили. Тбилиси, изд-во „Заря Востока“, 1958. 24 с. с илл.

На с. 28 „С 1954 года К. Мерабишвили собирал материалы и работал над портретом поэта Мирзы Фатали Ахундова. Выполненный скульптором поясный портрет поэта насыщен большим гражданским благородством“. Работа над скульптурой завершена в 1957 г. В 1958 г. скульптура установлена на могиле М. Ф. Ахундова. „Памятник Мирзы Фатали Ахундову“—на отд. листе.

553. Рогинская, Ф.—Петр Владимирович Сабсай. М., „Сов. художник“, 1958. 87 с.

В очерке жизни и творчества скульптора П. В. Сабсая на с. 9—12 характеризуется его работа над памятником М. Ф. Ахундову, сооруженным в сквере им. Ахундова к 10-летию Советского Азербайджана, в 1930 г. Автор отмечает, что „Сабсаю первому предстояло воплотить образ Ахундова в изобразит. искусстве“. На с. 26 отмечается, что Сабсай в 1940 г. вернулся к образу М. Ф. Ахундова и создал статую писателя для лоджий здания Музея Низами. В списке произведений скульптора отмечены на с. 79—проект памятника М. Ф. Ахундову (1926), памятник (бронза, высота 3 м., 1930), на с. 80—М. Ф. Ахундов, бюст (мрамор, 120 см., 1934, в театре оперы и балета им. М. Ф. Ахундова, Баку); на с. 82—статуя М. Ф. Ахундова (бетон, 3 м., в лоджии на фасаде Музея Низами).

554. Памятник М. Ф. Ахундову. Бронза. 1930. Работа скульптора П. Сабсая (Полосная илл.).— В кн.: Рогинская Ф. Петр Владимирович Сабсай. М., „Сов. художник“, 1958, с. 41.

555. Мирза Фатали Ахундов (Статуя). Бетон. 1940. Работа скульптора П. В. Сабсая.— Там же, с. 52.

556. Художники Азербайджанской ССР (участники Декады искусства и литературы Азербайдж. ССР в Москве 1959 года). Баку, изд. Союза художников и худ. фонда Азербайдж. ССР, 1959. 139 с.

На с. 58—о создании Усейном Керимовым картины „М. Ф. Ахундов и М. Ю. Лермонтов“ (1955). На с. 99 о работах П. В. Сабса, посвященных Ахундову; памятник (1930) и скульпт. фигура для фасада Музея Низами (1940). На с. 136 отмечается работа скульптора Омара Эльдарова „Надгробие М. Ф. Ахундову“. На с. 29—об оформлении худ. Исм. Ахундовым спектакля „Гаджи Кара“.

557. Габибов, Н. и Наджафов, М.—Искусство Советского Азербайджана. Очерки. Живопись. Скульптура. Графика. М., „Искусство“, 1960. 200 с.

На с. 143—о работе скульптора О. Эльдарова над мемориальным портретом М. Ф. Ахундова. На с. 52, 122 и 126—о работе П. Сабса над статуями М. Ф. Ахундова. На с. 129—о работе Ф. Абдурахманова над образом М. Ф. Ахундова. На с. 29: „На выставке достижений Азербайджана за 10 лет“ в апреле 1930 г. были выставлены эскизы Р. Мустафаева к постановке „Гаджи Кара“. На с. 41—о портрете М. Ф. Ахундова, слабо выполненном худ. Г. Алиевым (1938).

558. Сабсай, П.—Памятник М. Ф. Ахундову. 1930. Баку.—В кн.: Габибов, Н. и Наджафов, М. Искусство Советского Азербайджана, М., „Искусство“, 1960, с. 121.

559. Габибов, Н., Гаджиев, П., Миклашевская, Н. и Новрузова, Д.—Очерки изобразительного искусства Советского Азербайджана. Живопись, скульптура, графика. Баку изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1960. 145 с. 54 л. илл. (Ак. наук Азербайдж. ССР. Ин-т архитектуры и искусства).

На с. 40, 43, 50, 54, 112—113—о работах С. Саламзаде, Г. Алиева, А. Казиева, П. Сабса, О. Эльдарова, П. Хрюнова, посвященных М. Ф. Ахундову. Илл. на отд. листах: л. 12—„С. Саламзаде. М. Ф. Ахундов и Бестужев—Марлинский (1940)“ и л. 19—„П. Сабсай. Памятник М. Ф. Ахундову“ (Бронза, гранит. 1930).

560. Новрузова, Дж.—Монументальная скульптура Советского Азербайджана. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1960. 90 с., 17 л. илл. (Ак. наук Азербайдж. ССР. Ин-т архитектуры и искусства.)

На с. 21 о конкурсе на лучший портрет М. Ф. Ахундова в живописи и скульптуре (1938), с. 22—23 „Монумент М. Ф. Ахундова“ П. Сабса, с. 32, 61, 87 о работах П. Сабса и О. Эльдарова, посвященных Ахундову. На отд. листах—Памятник М. Ф. Ахундову работы П. Сабса и бюст (гранит, 1956) работы О. Эльдарова.

561. М. Ф. Ахундов. С портрета худ. Н. Исмаилова.—В кн.: Театральная энциклопедия. Т. 1. М., „Сов. энциклопедия“, 1961, с. 350.

562. Грузия в датах. Хроника важнейших политических, экономических и культурных событий. Тбилиси, изд-во ЦК КП Грузии, 1961. 46 с.

На с. 43 отмечается, что 10 июля 1958 г. состоялось „открытие в

Тбилиси на мятника крупнейшему азерб. просветителю Мирзе Фатали Ахундову, прожившему в Тбилиси 40 лет“.

563. Джавришвили, К.—Тбилиси. Кр. путеводитель. Тбилиси. „Сабчота сакартвело“, 1961.

На с. 82 отмечается памятник М. Ф. Ахундову.

4. М. Ф. Ахундов в музыке

564. Композиторы Азербайджана к юбилею М. Ф. Ахундова (Заметка).—„Бак. рабочий“, 1938, № 295, 24 дек.

Народный артист СССР, орденоносец, композитор Узеир Гаджибеков написал песню для хора на слова М. Рагима (см. в разделе—„Поэты и ашуги—М. Ф. Ахундов“); композитор М. Бахчисарайцев написал песню на слова Г. Натик.

IV. ОБЩЕСТВЕННО-ЛИТЕРАТУРНЫЕ СВЯЗИ М. Ф. АХУНДОВА С ЕГО СОВРЕМЕННОКАМИ

1. Общие обзоры

565. Рафили, М.—Мирза Фатали Ахундов. Баку, Азербайджан, 1939. 351 с.

Отдельные главы—об отношении М. Ф. Ахундова к А. С. Пушкину, о связях с Мирза-Шафи Вазехом, Х. Аббяном, А. А. Бестужевым (Марлинским), Ад. Берже, Н. В. Ханыковым, Я. П. Полонским, В. А. Соллогубом и другими современниками.

566. Рафили, Микаэль.—Великая дружба.—«Бак. рабочий», 1940, № 134, 12 июля.

О благотворном влиянии культуры русского народа на развитие азербайджанской литературы, в частности—о личных связях М. Ф. Ахундова с А. Бестужевым, Я. Полонским, В. Соллогубом, о влиянии русской реалистической драматургии (Н. В. Гоголя) на драматургическое творчество Ахундова, а также русских просветителей, в особенности—Н. Г. Чернышевского, на развитие философской мысли материалиста Ахундова.

567. Гусейнов, Гейдар.—Об историческом содружестве русского и азербайджанского народов.—«Труды Ин-та философии Ака. наук Азербайдж. ССР», т. 1, Баку, 1945, с. 8—16.

На с. 10—11—о творчестве М. Ф. Ахундова, его связях с представителями русской культуры, о благотворном влиянии на него произведений В. Г. Белинского, Н. Г. Чернышевского, Н. А. Добролюбова и Д. И. Писарева.

568. То же.—(Отд. оттиск). Баку, Ак. наук Азербайдж. ССР, 1946. 12 с.

На с. 4—5 то же, что в предыдущей аннотации.

569. Агаян, Ц. П.—А. Бакиханов. Баку, Ак. наук Азербайдж. ССР, 1948. 175 с.

На с. 71, 91—92, 105—108, 130 автор отмечает связи М. Ф. Ахундова с А. Бакихановым, Мирза-Шафи Вазехом, Х. Аббяном, их дружбу с передовыми представителями русского народа и совместные мероприятия—написание учебников по грамматике для детей, попытку открыть литографию для печатания книг.

570. Ереванлы, А.—Пламенный глашатай дружбы народов.—«Коммунист», 1953, № 82, 5 апр.

Статья к 75-летию со дня смерти М. Ф. Ахундова. Отмечаются высказывания Ахундова о дружбе народов, его дружба с Х. Аббяном, переводы его пьес на армянский язык, первые постановки его комедий на армянской сцене. В частности—«Визирь Ленкоранского ханства» переведен на арм. язык в 1874 г., «Мусье Жордан»—в 1875 г.

571. Пригласительный билет (на Объединенную научную сессию отделения исторических наук и отделения философии экономики и права АН СССР, отделений общественных наук акад. наук Груз. ССР, Арм. ССР и Азербайдж. ССР 29 марта—1 апр. 1954 г. в Баку). Баку, 1954. 20 с.

На с. 17 отмечаются доклады М. Д. Джафарова, К. М. Таривердиевой и Д. Алиевой по теме «О творчестве Мирза Фатали Ахундова и его связях с русской, грузинской и армянской литературами».

572. Алиева, Д. А.—Отражение дружбы азербайдж. и груз. народов в их литературных взаимосвязях в XIX веке Автореферат дисс., представл. на соискание учен. степени канд. филол. наук. Тбилиси, Ак. наук Груз. ССР, 1954. 20 с. (на правах рукописи).

На с. 10, 13—16—о дружбе М. Ф. Ахундова с Георгием Эристави, выдающимся груз. драматургом. М. Ф. Ахундов в «Приключениях скряги», а Г. Эристави в комедии «Скуной» разрабатывают один и тот же сюжет—обличение застойной, косной жизни феодального общества, порождавшей эгоизм, бессердечие, корыстолюбие. Скупость показана не как личная страсть, а как явление общественное. Отмечается также перевод А. Церетели в 1897 г. «Визиря Ленкоранского ханства» (ж. «Кребуан» на груз. яз., 1898 г., № 7).

573. Мир-Ахмедов, А.—Диссертация о литературных взаимосвязях братских народов.—«Бак. рабочий», 1955, № 13, 16 янв.

Краткий отчет о состоявшейся 30 дек. 1954 г. в Тбилиси на Ученом совете Ин-та истории груз. лит-ры им. Руставели защите Диларой Алиевой канд. диссертации на тему «Отражение дружбы азербайдж. и груз. народов в их литературных взаимосвязях в XIX веке». В диссертации широко показаны благотворное влияние передовой русской культуры на культуру закавказских народов и борьба истинных гуманистов, писателей и ученых—М. Ф. Ахундова и других против национализма и национальной ограниченности.

574. Антонян, Гурген Герасимович.—Армяно—азербайджанские литературные связи в XIX—XX вв. Автореферат дисс., представл. на соискание учен. степени докт. филол. наук. Ереван, 1955. 29 с. (М-во высш. обр. СССР. Ереванский гос. ун-т).

Автор пишет о М. Ф. Ахундове на с. 3, 12, 14—16, 23 и 24, уделяя особое внимание дружбе М. Ф. Ахундова и Х. Аббяна, их идейному содружеству. Отмечается перевод А. Еристави в 1874 г. комедий «Мусье Жордан» и «Визирь Ленкоранского ханства». Упоминаются высказывания об Ахундове армянских писателей—Г. Сундукяна, А. Ширванзаде, Атрпета (ссылая: Ак. наук Арм. ССР, инт-

лит-ры им. М. Абеяна, Лит. музей, фонд Баграта Навасардяна, дело № 225).

575. Добрынин, М. К. и Фетисов, М. И.—Творческие взаимосвязи литератур народов СССР, М., „Знание“, 1955. 32 с.

На с. 7—12 авторы отмечают взаимосвязи М. Ф. Ахундова с русскими, грузинскими и армянскими писателями, в частности—его отклик на смерть А. С. Пушкина.

576. Каграманов, А. Г.—К вопросу о русско-азербайджанских литературных связях. Автореферат дисс. на соискание учен. степени канд. филол. наук. Баку, Азербайдж. г.с. ун-им. С. М. Кирова, 1955. 16 с.

На с. 6—8 и других автор отмечает интерес М. Ф. Ахундова к русской культуре и русскому языку, его связи с деятелями русской литературы.

577. Бадриашвили, Н.—Тбилиси. „Сахелгами“, 1957. 183 с.

На с. 46 и 126—127 об Ахундове и его литературных связях.

578. Алиева, Д. А.—М. Ф. Ахундов и его связи с грузинской литературой.—Труды объединен. научной сессии АН ССР и ак. наук завкав. республик по общественным наукам. Стеногр. отчет. Баку, Ак. наук Азербайдж. ССР, 1957, с. 687—690.

О литер. связях М. Ф. Ахундова с Г. Эристави и Ак. Церетели об оценке груз. критиком Г. Гвенашвили пьесы „Медведь победитель разбойника“ (ж. „Иверия“ на груз. яз., 1884, № 5—6).

579. Асатиани, Л. Н.—О творчестве Ильи Чавчавадзе и его связях с русской, азербайджанской и армянской литературой.—Там же, с. 715—716.

О связях М. Ф. Ахундова с Ильей Чавчавадзе и Ак. Церетели.

580. Гулизаде, М. Ю.—Идея дружбы и братства народов в азербайджанской литературе.—Там же, с. 619—620.

О дружбе М. Ф. Ахундова с А. Бестужевым—Марлинским, Г. Эристави, Х. Абовяном. Идеями дружбы народов проникнуты поэма „На смерть Пушкина“, комедия „Гаджи Кара“ и др. произведения.

581. Таривердиева, К.—М. Ф. Ахундов и его связи с армянской литературой.—Там же, с. 679—686.

О дружбе М. Ф. Ахундова с Х. Абовяном, о пламенной речи А. Ширванзаде на русском языке на юбил. вечере в Тифлисе в 1911 г.

582. Абдуллаев, Г. Б.—Из истории Северо-Восточного Азербайджана в 60—80—х гг. XVII в. Баку, Ак. наук Азербайдж. ССР, 1958. 211 с.

На с. 150—151 автор цитирует письмо М. Ф. Ахундова Я. А. Исакову и отмечает его роль в расширении культурного общения азербайдж. народа с русским и другими народами России.

583. Набиев, Бекир.—Еще теснее наши литературные связи!—„Лит. Грузия“, 1958, № 3, с. 97—100.

Отмечаются связи М. Ф. Ахундова с Г. Эристави, роль Ак. Церетели в популяризации М. Ф. Ахундова в Грузии.

584. Лердкпианидзе, Константи.—Самое дорогое.—„Заря Востока“, 1958, № 67, 21 марта.

В статье об общении культур и дружбе, спаявшей народы СССР в одну семью, отмечается роль М. Ф. Ахундова.

585. Алиева, Д.—Азербайджанские писатели-классики о Грузии и Тбилиси.—„Заря Востока“, 1958, № 244, 19 окт.

Автор отмечает, что Тбилиси сыграл огромную роль в жизни М. Ф. Ахундова и в формировании его взглядов по вопросам драматургии и театра. Здесь он дружил с Г. Эристави и многими представителями прогрессивной груз. интеллигенции. М. Ф. Ахундов воспеал Тбилиси в стихотворении, написанном в 50—х годах XIX века.

586. Алиева, Дилара.—Из истории азербайджанско-грузинских литературных связей. Баку, Ак. наук Азербайдж. ССР, 1958. 177 с.

На с. 83—97 в разделе „М. Ф. Ахундов в Тифлисе“ автор показывает связи М. Ф. Ахундова с Ал. Чавчавадзе, И. и Гр. Орбелиани, Г. Церетели, Г. Эристави, историком-этнографом Ник. Бердзешвили, а также роль Ак. Церетели в ознакомлении груз. общественности с творчеством М. Ф. Ахундова.

587. Асатиани, Леван.—Дружба братских литератур. Лит. связи груз. народа с братскими народами СССР. Пер. с груз. Г. Чикваидзе. Тбилиси, изд-во „Заря Востока“, 1958. 151 с.

В главе „Дружба братских литератур Грузии и Азербайджана“ на с. 146—149 автор отмечает близость М. Ф. Ахундова к кружку Николаев Бараташвили, дружбу с Георгием Эристави, Ак. Церетели, перевод последним комедии „Визирь хана“ и опубликование ее в журнале „Кребули“; а также перевод Нос. Гришашвили поэмы „На смерть Пушкина“.

588. Хинтибидзе, Ак. Г.—И. Гришашвили. Критико-биограф. очерк. Тбилиси, Ак. наук Груз. ССР, 1959. 71 с.

На с. 37 и 39 автор отмечает перевод И. Гришашвили поэмы М. Ф. Ахундова „На смерть Пушкина“, исследование им истории постановки „Ханского визиря“ на груз. языке и популяризации творчества М. Ф. Ахундова в Грузии.

589. Бабаев, Габиб.—Сравнительное изучение русско-азербайджанских литературных связей. Ереван, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1960. (Ин-т лит-ры и языка им. Низами).

О М. Ф. Ахундове на с. 5—6, 8—10, 13—14.

590. Джафаров, С., Дзюценидзе, Г., Арушанян, Ш.—Наша сила—в братстве народов.—„Бак. рабочий“, 1960, 24 явл.

В статье, написанной совместно председателями президиумов Верховных Советов Азербайдж. ССР, Груз. ССР и Арм. ССР, отмечается, что „Великие деятели прошлого—Илья Чавчавадзе, М. Ф. Ахундов, Хач. Абовян были верными сынами своих народов, но они были и страстными поборниками дружбы всех честных людей. Они видели, глубоко понимали великую силу дружбы, знали как благородна связь народов Кавказа“.

591. Шамилов, Сейфулла.—Братство народов и литера-

тур. Заметки писателя.—„Лит. Азербайджан“, 1960, № 7, с. 3—8.

На с. 5—6, 7 и 8—о М. Ф. Ахундове, его литературных связях с груз. и арм. писателями. Автор приводит утверждение проф. Г. Я. Тавазьяшвили, якобы приблизительно в 1850 г. была издана в Тифлисе пьеса М. Ф. Ахундова „Визирь Ленкоранского ханства“, переведенная А. Церетели на груз. язык (?).

592. Бабаев, Габиб.—В. Маяковский в Азербайджане. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1960. 198 с. (Ин-т языка и лит-ры им. Низами).

На с. 9—10, 14, 17—19 и 24 отмечаются лит. связи М. Ф. Ахундова с А. А. Бестужевым-Марлинским и М. Ю. Лермонтовым, рецензия Н. Г. Чернышевского на сб. „Зурна“, в частности—на стихи М. Ф. Ахундова.

593. Джафарли, Теймураз.—Страницы великой дружбы. Баку, Азербайдж. театр. о-во, 1961. 79 с.

На с. 21, 29, 30—33, 35—36, 38, 40, 42, 44, 54 и 72—упоминания о М. Ф. Ахундове, в частности: на с. 33—о наличии произведений Ахундова в личной библиотеке Ак. Церетели в сел. Схвители, на с. 44—о постановке III акта „Визиря Ленкоранского ханства“ на азербайдж. языке в 80—х годах в Тифлисе. На с. 40 автор ошибочно сообщает, что 7 февраля 1852 г. любителями была поставлена пьеса „Медведь победитель разбойника“; в действительности это был спектакль силами артистов-профессионалов в Тифлисе, а любителями в том же году в Петербурге была поставлена комедия „Мусье Жордан“.

594. Касим-заде, Фуад.—Дружба и братское сотрудничество социалистических наций Закавказья. Баку, Азернешр, 1961. 50 с.

На с. 7, 27 и 49 отмечены связи М. Ф. Ахундова с И. Чанчавадзе и Х. Абовяном, издание произведений Ахундова на языках братских народов СССР и широко проведенный всеми народами Советского Союза в 1938 г. юбилей писателя.

595. Советское Закавказье в братской семье народов СССР. (Материалы межреспубл. семинара-совещания в Баку 10—14 апреля 1961 года). Баку, Азербайдж. гос. изд-во, 1961. 363 с. (Правления Всесоюз., Азербайдж., Груз. и Арм. обществ по расшир. полит. и науч. знаний).

На с. 14—16, в докладе Е. Е. Бурчуладзе—об Ахундове, его жизни в Тифлисе, дружбе с Г. Эристави, переводах его произведений Ак. Церетели. На с. 67—68, в докладе А. С. Сумбат-заде—высказывания Ахундова о рус. языке, о его дружбе с Бестужевым-Марлинским, о его поэме „На смерть Пушкина“. На с. 322, в выступлении К. Н. Тагиева (Нахичевань) упоминается о жизни Ахундова в Тифлисе. На с. 328, 349 и 350—также упоминания о М. Ф. Ахундове.

596. Алиев, С. Х.—„Правда“ о литературе и искусстве азербайджанского народа.—В кн.: „Правда“ и Азербайджан. Баку, Азербайдж. гос. изд-во, 1962, с. 307—320.

На с. 319 упоминания о М. Ф. Ахундове как мыслителе-материалисте, о сближении его творческих поисков с переломными традициями русской классической литературы, а через нее и мировой литературы, о постановках пьес Ахундова на русской сцене в 1852 г.

Отмечается „Дервиш Мастали-шах“ (?); очевидно, имеется в виду „Мусье Жордан, ботаник, и дервиш Масталишах, знаменитый колдун“.

597. Берков, П. Н.—Проблемы изучения межнациональных литературных отношений. (Литературный обмен, национальные традиции, литературное новаторство и национальная специфика литературы).—Материалы первой научной сессии, посвященной лит. связям ун-та, азербайдж., арм. и груз. народов. Изд-во Тбилис. ун-та, 1962, с. 8—22.

На с. 10 упоминание о М. Ф. Ахундове.

598. Бабаев, Габиб.—Итоги изучения русско-азербайджанских литературных связей. Там же, с. 100—109.

На с. а. 24—28 о литературных связях М. Ф. Ахундов

599 а. Аляева, Дилара.—Итоги изучения азербайджано-грузинских лит. связей—Там же, с. 109—116.

На с. 109, 111, 114—115 о лит. связях М. Ф. Ахундова.

2. М. Ф. Ахундов и Хачатур Абовян

600. Зерян, Рубен.—М. Ф. Ахундов и Хачатур Абовян (знаменитый армянский писатель-публицист).—„Коммунист“, 1938, № 297, 28 дек.

601. Агасов, Г.—Пламенное сердце (Хачатур Абовян). Ереван, Армгиз, 1941.

На с. 32—33—об Ахундове. Между прочим, автор пишет якобы М. Ф. Ахундов—„воспитаник Лазаревского института“ (?).

602. Антонян, Г.—Певец братства народов. К 140-летию со дня рождения Х. Абовяна.—„Бак. рабочий“, 1944, № 108, 31 мая.

Сообщая о работе Х. Абовяна в 1838 г. над книгой по педагогике „Нахашави“ (Предлорение), автор приводит цитату из предисловия: „Учитель тюркского языка нашей школы Мирза Фатали Ахундов для свих соотечественников уже начал составлять учебник по этому методу“.

603. Мурадян, Г.—Хачатур Абовян—глашатай дружбы народов.—„Коммунист“, 1948, № 199, 22 авг.

Автор отмечает дружбу Абовяна с Ахундовым и намерение последнего составить учебник для азербайдж. школ.

604. Антонян, Гурген.—Основоположник новой армянской литературы.—„Бак. рабочий“, 1948, № 189, 22 сент.

О дружбе М. Ф. Ахундова и Х. Абовяна.

605. Ениколопов, И.—Абовян, Фет-Али Ахундов, А. Орбелиани.—„Заря Востока“, 1948, № 191, 23 сент.

То же.

606. Вургул, Самед.—Из выступления (на торжеств. засед., посвящ. 100-летию со дня смерти Х. Абовяна).—„Коммунист“, 1948, № 227, 24 сент.

То же.

607. Гришашвили, И.—Родной Абовян.— „Коммунист“, 1948, № 228, 25 сент.

То же.

608. Карапетян, С.—Хачатур Абовян.—В кн.: Абовян, Хачатур. Избранное. М., ГИХЛ, 1948, с. 3—12.

На с. 6 упоминается о дружбе Абовяна с Ахундовым.

609. Кам, А.—Киноочерк о Хачатуре Абовяне.— „Коммунист“, 1948, № 238, 7 окт.

Рецензия на фильм „Хачатур Абовян“ (сценарий Г. Джаниян, режиссер—Л. Исаакян). Показано общине Абовяна с М. Ф. Ахундовым.

610. Абов, Г. А.—Хачатур Абовян. Жизнь и творчество. Ереван, Ак. наук Арм. ССР, 1948. 200 с.

На с. 49—50 рассказано о близких и дружественных отношениях Х. Абовяна с „известными азербайджанскими писателями Ф. Ахундовым и Мирза Шафи, которые служили учителями в руководимом Абовяном Тифлисском уездном училище“. На с. 56 автор отмечает, что Абовян, чувствуя сопротивление царских чиновников всем его передовым стремлениям, в доказательство верности своего метода приводил работу своего друга М. Ф. Ахундова по составлению подобного учебника для азербайджанцев (Абовян, Х. Собр. соч., т. II, с. 342). На с. 157 автор вновь упоминает о дружбе Абовяна с М. Ф. Ахундовым и укр. поэтом Росковшено.

611. Хачатурян, А. Б.—Г. А. Абов. Хачатур Абовян. 1948. (Рецензия).— „Сов. книга“, 1950, № 2, с. 99—102.

Отмечается дружба М. Ф. Ахундова с Абовяном (с. 99).

612. Карамян, Г. Г.—Педагогические взгляды Хачатура Абовяна.— „Сов. педагогика“, 1948, № 12, с. 63—76.

На с. 67 и 73 автор отмечает дружбу Х. Абовяна и М. Ф. Ахундова, совпадение их взглядов на необходимость пропагандирования звукового метода обучения в соответствии с известным положением Карамзина: „Пиши так, как говоришь и говори так, как пишешь“.

613. Азиз, М.—Великий армянский писатель Хачатур Абовян. Резюме.— „Труды ин-та лит-ры им. Низами“, т. V. Баку, Ак. наук Азербайдж. ССР, 1949, с. 102—103.

Отмечается дружба Х. Абовяна и М. Ф. Ахундова, „единство их просветительно-демократических идей“.

614. Таривердиева, К. М.—Х. Абовян и М. Ф. Ахундов—глашатаи дружбы народов. Автореферат дисс. на соискание учен. степени канд. филол. наук. Ереван, 1952. 19 с. (Ин-т лит-ры им. А. Абагяна Ак. наук Арм. ССР).

Гл. I.—Жизнь Х. Абовяна и М. Ф. Ахундова.

Гл. II.—Х. Абовян и М. Ф. Ахундов—передовые просветители-демократы.

Гл. III.—Х. Абовян и М. Ф. Ахундов—знаменосцы дружбы народов.

Гл. IV.—Х. Абовян, М. Ф. Ахундов и великий русский народ.

Гл. V.—Дальнейшее развитие традиций Х. Абовяна и М. Ф. Ахундова в армянской и азербайдж. литературе.

Переработанный текст диссертации издан на арм. языке (Таривердиева, К.—Абовян и Ахундов. Ереван, Ак. наук Арм. ССР, 1958. 217 с.).

615. Ереванлы, А.—Пламенный глашатай дружбы народов.— „Коммунист“, 1953, № 82, 5 апр.

В статье к 75-летию со дня смерти М. Ф. Ахундова отмечаются высказывания его о дружбе народов, его взаимоотношения с Х. Абовяном, первые постановки пьес М. Ф. Ахундова на арм. сцене.

616. Хачатурян, А. Б.—Великий армянский просветитель-демократ Х. Абовян и передача русской культуры.— „Вопросы философии“, 1953, № 5, с. 118—129.

На с. 120, 122—о дружбе Х. Абовяна и М. Ф. Ахундова.

617. Сеид-Заде, А. А.—Хачатур Абовян и Мирза-Фатали Ахундов.— „Коммунист“, 1955, № 230, 28 сент.

618. Рафили, М.—Хачатур Абовян.— „Бак. рабочий“, 1955, № 239, 8 снт.

Об общности идей Х. Абовяна и М. Ф. Ахундова.

619. Базьян, С. М.—Х. Абовян и его роман „Раны Армении“.— В кн.: Абовян, Х. Раны Армении. Ереван, Армгиз, 1955, с. V—XXIV.

На с. X упоминается связь Абовяна с Ахундовым.

620. Шервинский, С.—Хачатур Абовян.— „Дружба народов“, 1955, № 11, с. 142—160.

На с. 146 автор отмечает дружбу Х. Абовяна и М. Ф. Ахундова.

621. Шукюр-заде, Э. Б.—Некоторые архивные данные о Х. Абовяне.— Ученые записки АГУ им. С. М. Кирова“, 1956, № 3, с. 113—116.

Приводится переписка М. Ф. Ахундова, Х. Абовяна и др., связанная с освобождением М. Ф. Ахундова, по его ходатайству, от работы в должности учителя Тифлисского уездного училища.

622. Сеид-Заде, А. А.—Связь Х. Абовяна с передовыми представителями общественной мысли Азербайджана XIX в.— „Изв. Ак. наук Азербайдж. ССР“, 1946, № 3, с. 57—71.

О дружбе М. Ф. Ахундова с Х. Абовяном и параллельной работе над учебниками; о пропаганде идеи дружбы между Азербайдж. и арм. народами, что получило отражение в комедиях М. Ф. Ахундова; о связях Ахундова с Аз. Ерицывым, переводившим его пьесы на арм. язык; о дружбе Ахундова с Мелкум-ханом и др.

623. Абов, Геворк.—Габриэл Сундукян. Жизнь и творчество. Ереван, Арм. гос. изд-во, 1956. 258 с.

На с. 37, 62—63, 97 автор отмечает дружбу Х. Абовяна и М. Ф. Ахундова и на основании документов Госархива Арм. ССР (ф. 53, д. 590, с. 64, 67, 74, 80, 84 и письмо № 154) показывает травлю со стороны католика Нерсеса, которой подвергались Х. Абовян и М. Ф. Ахундов.

624. Сантросян, М. А.—Хачатур Абовян—выдающийся армянский педагог. М., Учпедгиз, 1957. 159 с.

На с. 30—31, 62, 112, 150 и 153 в педагогической деятельности М. Ф. Ахундова в Тифлисском уездном училище с декабря 1836 г. по май 1840 г. и дружбе его с Х. Абовяном.

625. Таривердиева, К.—М. Ф. Ахундов и его связи с

армянской литературой.—Труды объедин. научной сессии АН СССР и ак. наук закавказ. республик по обществ. наукам*. Стенограф. отчет. Баку, Ак. наук Азербайдж. ССР, 1957, с. 679—686.

О связях М. Ф. Ахундова с Х. Абовяном.

626. Сеид-Заде А. А.—Хачатур Абовян и Азербайджан. Баку, 1960. 22 с. (Ак. наук Азербайдж. ССР, Ин-т лит-ры и языка им. Низами).

Автор исследует связи М. Ф. Ахундова с Х. Абовяном, а также с Мирза Шафи Вазахом. Понятно рассматриваются работы М. Ф. Ахундова по вопросам языка и преподавания.

627. Его же.—Хачатур Абовян и его связи с передовыми представителями Азербайджана XIX века. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1960.

На с. 57—62 раздел—М. Ф. Ахундов и Х. Абовян*. Упоминания Ахундова также на с. 5, 11, 42, 45, 48—54, 65, 70—71, 76, 79—81, 80—87 и 99.

628.—Шукюров, Садыг.—О дружбе.—"Коммунист", 1960, 20 июля.

Рец. на указанную выше работу А. Сеид-Заде "Хачатур Абовян и его связи с передовыми представителями Азербайджана XIX века". Отмечены связи М. Ф. Ахундова с Х. Абовяном.

629. Даронян, С.—Казусы и лягусы. (Заметки на полях).—"Бак. рабочий", 1960, 24 авг.

Рец. на кн. А. А. Сеид-Заде "Хачатур Абовян и его связи с передовыми представителями Азербайджана XIX века" (1960). В частности автор рец. отмечает описку А. Сеид-Заде, назвавшего "Обманутые звезды" последним художеств. произведением Ахундова.

3. М. Ф. Ахундов и А. А. Бакиханов

630. Касим-заде, Фейзулла.—Аббаскули Ага Бакиханов (Гудси). Жизнь и творчество. (Пер. с азербайдж. Али Сабри. Ред. Ю. Гранин). Баку, Детгиздат, 1958. 173 с.

На с. 5—7, 14, 52, 108, 111, 120, 130, 139, 147—148, 158—о М. Ф. Ахундове. Автор рассматривает Бакиханова как предшественника Ахундова; вместе с тем упрекает авторов, приравнивающих Бакиханова к Ахундову.

4. М. Ф. Ахундов и В. Г. Белинский

631. Рафили, Микаэль.—Верный друг народов нашей страны (В. Г. Белинский).—"Бак. рабочий", 1948, № 112, 6 июня.

О влиянии В. Белинского на творчество М. Ф. Ахундова, о сохранившемся экземпляре полного собрания сочинений В. Белинского с пометками М. Ф. Ахундова в Рукописном фонде Ин-та литературы им. Низами.

632. Садыхов, М.—Белинский и Азербайджан. К 150-летию со дня рождения В. Г. Белинского.—"Вышка", 1961, № 133, 11 июня.

Автор отмечает, что стремление Белинского к свободе и равенству, его борьба за передовое искусство и литературу, мысли о религии, дурманящей людей, были дороги и близки М. Ф. Ахундову...

633. Векилова, Л. Г.—Виссарион Григорьевич Белинский. (К 150-летию со дня рождения).—"Русский язык в нерусской школе", 1961, № 6, с. 23—36.

На с. 35 об Ахундове.

633 а. Гусейн, Мехти.—Наше богатство. О литературе наших дней.—"Лит. газета", 1962, № 57, 15 мая.

Автор характеризует Ахундова как "ламентного пропагандиста идей Белинского в Азербайджане".

633 б. То же.—"Бак. рабочий", 1962, № 116, 20 мая.

5. М. Ф. Ахундов и А. А. Бестужев-Марлинский

634. Котляревский, Н.—Декабристы. Кн. А. И. Одолевский и А. А. Бестужев-Марлинский, их жизнь и литературная деятельность. СПб, 1907. 439 с.

На с. 210: "Здесь в Сухуме Бестужеву пришлось последний раз взяться за перо. Он перевел с татарского поэму Мирзы Фетх-Али в которой этот мусульманин, служивший в русском отряде, оплакивал смерть Пушкина".

635. Васильев, М.—Декабрист А. А. Бестужев, как писатель-этнограф.—Научно-пед. сборник*, 1, Казань, Вост. пед. ин-т, 1926, с. 56—76.

На с. 58: "В Сухуме, где Бестужев жил очень недолго, татарский поэт Мирза Фетх-Али обращается к нему с просьбой перевести на русский язык его поэму на смерть Пушкина."

636. Толстая, Т. В.—А. А. Бестужев (Марлинский). Роман. 2-е исправл. и дополн. изд. М., Всес. о-во политкаторжан и ссыльнопоселенцев, 1933. 324 с.

На с. 297—298 приводится разговор барона Розена с Бестужевым-Марлинским о М. Ф. Ахундове и его поэме на смерть Пушкина. Повествуется о том, как Бестужев тут же за столом начал переводить. К концу обеда он огласил это стихотворение*, из которого приводятся отрывки. В первом издании романа (1932 г.) этого эпизода нет.

637. Голубов, С.—Бестужев (Марлинский). М., Жургиз-объединение, 1938. 419 с.

На с. 403—404 и 406—407 сообщается о дружбе Бестужева и Ахундова и переводе поэмы "На смерть Пушкина" с азербайдж. языка на русский.

638. Васильев, В.—Бестужев-Марлинский на Кавказе. Краснодарское книгоизд-во, 1939. 131 с.

На с. 59 сообщается о переводе А. Бестужевым восточной поэмы М. Ф. Ахундова. Автор ссылается на свидетельство Ад. Берге (с. в "Русской старине" за 1874 г.).

639. Попов, А. В.—Русские писатели на Кавказе. А. А. Бестужев-Марлинский (Главы из работы).—Сборник трудов Ставропольского гос. пед. ин-та, вып. 1, Ставрополь, 1947.

Гл. XIV—„Знакомство с М. Ф. Ахундовым“ (с. 110—113). Автор утверждает, что Бестужев познакомился с Ахундовым на квартире полковника азербайджанцем* (с. 113). Автор ссылается на ст. Ад. Берже в „Русской старине“, ошибочно указывая 1860 г. (?), № 9, с. 72 (?), очевидно имеется в виду 1874 г., кн. 9, с. 76—77.

Гл. XV—„Предсмертный труд Бестужева“ (с. 114—118) посвящается переводу „Восточной поэмы“ М. Ф. Ахундова, причем автор отвергает мнение А. Сеид-Задэ будто Бестужев лишь исправил язык перевода, выполненного самим Ахундовым.

В гл. XVI (с. 119—121), подводя итоги, автор анализирует связи Бестужева с М. Ф. Ахундовым.

640. Бестужев-Марлинский, А. А.—Собрание стихотворений. М., „Сов. писатель“, 1948.

На с. 212 помещены примечание, характеризующее М. Ф. Ахундова, и справка о переводе поэмы „На смерть Пушкина“.

641. Попов, А. В.—Русские писатели на Кавказе. Вып. 1. А. А. Бестужев-Марлинский. Баку, Ак. наук Азербайдж. ССР, 1949. 70 с.

Переиздание (см. № 639). М. Ф. Ахундов фигурирует в гл. XIV (с. 58—62) и гл. XV (с. 62—69).

642. Борисов, П.—Азербайджан в творчестве писателя-декабриста А. Марлинского.—„Бак. рабочий“, 1950, № 30, 11 февр.

О связях А. А. Бестужева с М. Ф. Ахундовым. Рец. на кн. А. В. Попова (№ 641).

643. Фадеев, А. В.—Декабристы на Дону и на Кавказе. Исторический очерк. Ростов на Дону, Обл. изд-во, 1950.

На с. 41—42—о дружбе Бестужева с М. Ф. Ахундовым и переводе на русский язык поэмы „На смерть Пушкина“.

644. Хачапуридзе, Г. В.—К истории Грузии первой половины XIX века. Тбилиси, изд-во „Заря Востока“, 1950.

На с. 245 упоминается о переводе А. Бестужевым на русский язык поэмы М. Ф. Ахундова „На смерть Пушкина“.

645. История русской литературы. Том VI—Литература 1920—1930-х годов. М., АН СССР, 1953. (Ин-т русской литературы (Пушкинский дом) АН СССР).

На с. 573—о близости А. Бестужева с М. Ф. Ахундовым и переводе им поэмы „На смерть Пушкина“, в которой Ахундов „с большой силой выразил чувство гнева и возмущения убийством великого поэта“.

646. Сеид-Задэ, А. А.—(Выступление по докладу М. М. Касумова „О влиянии идей России XIX в. на развитие общественной мысли азербайдж. народа“).—„Труды объедин. науч. сессии АН СССР и ак. наук закавказ. республик по обществ. наукам“. Стенограф. отчет. Баку, Ак. наук Азербайдж. ССР, 1957, с. 449—452.

На с. 449—450—о связях М. Ф. Ахундова с А. Бестужевым.

647. Голубов, Сергей.—Бестужев-Марлинский. Изд. 2-е, исправл. М., „Мол. гвардия“, 1960. 367 с. (Жизнь замечат. людей. Вып. 1 (291)).

На с. 351 и 354 повествуется о занятиях М. Ф. Ахундова с А. Бестужевым по обучению восточным языкам и о переводе Бестужевым поэмы „На смерть Пушкина“.

648. Садыхов, М. З.—Азербайджан в декабристской литературе (А. А. Бестужев-Марлинский). Баку, 1960. 24 с. (Ак. наук Азербайдж. ССР. Ин-т лит-ры и языка им. Низами).

Упоминания о М. Ф. Ахундове на с. 4 (цитата из письма Г. Зардаби), с. 5, 7 и 24 (о переводе „Восточной поэмы на смерть Пушкина“, явившемся последним произведением Марлинского).

649. Его же.—Азербайджан в декабристской литературе (А. А. Бестужев-Марлинский). Автореферат дисс. на соискание учен. степени канд. филол. наук. Тбилиси, 1961. 21 с.

На с. 4 и 6 упоминается о встречах Ахундова с Бестужевым.

6. М. Ф. Ахундов и Мирза-Шафи Вазех

650. Сеид-Задэ, А. А.—Боденштедт или Мирза Шафи?—Лит.—худ. сб. „Красной панорамы“. Прилож. к журн. „Красная панорама“, 1928, окт., с. 52—59.

На с. 54 автор характеризует идейные расхождения, а затем дружбу Мирза-Шафи и М. Ф. Ахундова.

651. Енколопов, И. К.—М. Ф. Ахундов и Мирза-Шафи.—„Заря Востока“, 1938, № 293, 24 дек.

652. Его же.—Поэт Мирза-Шафи. Баку, изд. АзФАН, 1938, 110 с. (Труды Ин-та истории, языка и лит-ры Азербайдж. филиала АН СССР).

Глава: „Мирза-Шафи и М. Ф. Ахундов“—с. 16—22.

653. Сеид-Задэ, Али-Аждар.—Мирза-Шафи или Боденштедт? (К вопросу о происхождении, объеме и характере плагиаторства Фр. Боденштедта). Баку, изд-во АГУ, 1940, 218 с. (Азербайдж. гос. ун-т им. С. М. Кирова).

На с. 42—48 о взаимоотношениях М. Ф. Ахундова и Мирза-Шафи, о роли свидетельства М. Ф. Ахундова в разоблачении плагиаторства Фр. Боденштедта и выяснении творческого лица Мирза-Шафи.

654. Шукюрзаде, Энвер.—Формулярный список о службе Мирза-Шафи Вазеха.—„Труды Азербайдж. гос. ун-та им. С. М. Кирова“, сер. истории, вып. 1. Баку, 1950, с. 94—97.

Приводятся сведения о взаимоотношениях Мирза-Шафи с М. Ф. Ахундовым.

655. Маковельский, А. О.—К вопросу о мировоззрении Мирза-Шафи.—„Труды ин-та ист. и филос.“ (Ак. наук Азербайдж. ССР), т. 7, 1955, с. 192—211.

На с. 192—193 автор отмечает роль Мирзы Шафи в формировании мировоззрения М. Ф. Ахундова и дальнейшее развитие последних идей Мирзы Шафи.

656. Сеид-Задэ, А. А.—(Выступление).—Труды объедин. научн. сессии АН СССР и ак. наук закавк. республик по обществ. наукам*. Стенограф. отчет. Баку, Ак. наук Азербайдж. ССР, 1957.

На с. 451—о связях М. Ф. Ахундова с Мирзой Шафи.

657. Рафили, Микаэль.—Мирза Шафи в мировой литературе. (К вопросу о литературном наследии Мирзы Шафи и плагии Фридриха Боденштедта). Баку, Азербайдж. гос. изд-во, 1958. 120 с.

На с. 9—о первых встречах Мирзы Шафи с М. Ф. Ахундовым в 1832—1833 гг. На с. 12—14—о том, как М. Ф. Ахундов помог Мирзу Шафи вырваться из „гянджинского плена“ и устроиться учителем в Тифлисском уездном училище (ноябрь 1840 г.) и последующих их встречах в Тифлисе. На с. 30—о близком знакомстве А. Берже с М. Ф. Ахундовым. На с. 79—об отношении Боденштедта к М. Ф. Ахундову. На с. 98—100 приводится беседа Мирзы Шафи с юным Мирзой Фатали в 1832 г. (по автобиографии последнего). На с. 107—109—о Мирзе Шафи как предшественнике М. Ф. Ахундова, приводятся также стихотворение Мирзы Шафи „Фет Али“ (на немецком языке), в котором дается характеристика молодого Ахундова („ундеркинабе*—чудесный мальчик). На с. 116—об Ахундове как продолжателе, развившем дальше просветительную деятельность Мирзы Шафи.

7. М. Ф. Ахундов и Н. Везиров

658. Касумзаде, Ф.—Наджафбек Везиров (Вступит. статья).—В кн.: Везиров, Н. Избранные произведения. Баку, Ак. наук Азербайдж. ССР, 1958.

На с. 5—6 и 22—о влиянии творчества М. Ф. Ахундова на Н. Везирова и о постановке последних в 1873 г. комедии „Гаджи Кара“.

8. М. Ф. Ахундов и А. И. Герцен

659. Курбанов, Шихали.—А. И. Герцен и М. Ф. Ахундов.—„Лит. Азербайджан“, 1962, № 4, с. 130—136.

В статье сопоставляются идеи „Вильяма Пена“ А. И. Герцена с идеями Кемаал-уд-Довле М. Ф. Ахундова.

9. М. Ф. Ахундов и Н. В. Гоголь

660. Талыбзаде, Камал.—Реализм Гоголя и классики азербайджанской литературы.—„Русский язык в нерусской школе“, 1952, вып. 3, с. 21—33.

На с. 23—27 и 32 автор показывает близость эстетич. взглядов и творческих методов М. Ф. Ахундова и Н. В. Гоголя.

661. Мамедов, А. С.—Традиции Н. В. Гоголя в азербайджанской литературе. Автореферат дисс., представл. на соискание учен. степени канд. филол. наук. М., 1955. 16 с. (АН СССР, Ин-т мир. лит-ры им. А. М. Горького).

На с. 3—9, 15—16 автор отмечает связь творчества М. Ф. Ахундова с традициями Н. В. Гоголя в азербайдж. литературе, чему посвящена первая глава диссертации. Попутно автор отмечает ошибки Ф. Касум-заде, М. Рафили и др. в произвольном установлении связей драматургии М. Ф. Ахундова с литературой Занда затушевании роли русской культуры в развитии творчества М. Ф. Ахундова.

662. Мамедов, А. С.—Традиции [Н. В. Гоголя в азербайджанской классической литературе.—„Уч. записки Азербайдж. гос. пед. ин-та русского языка и лит-ры им. М. Ф. Ахундова“ (серия филол.), вып. II, Баку, 1957, с. 255—267.

На с. 255—60 показаны [традиции Н. В. Гоголя и творчестве М. Ф. Ахундова.

663. Его же.—Н. В. Гоголь и азербайджанская литература.—В кн.: Лапин, А. М., Мамедов, А. С., Рошаль, А. А. Русская литература. Учебник—хрестоматия для 8 класса азербайдж. средней школы. Баку, Азербайдж. гос. изд-во, 1957.

На с. 179 автор отмечает влияние Н. В. Гоголя на Ахундова, который „хорошо [знал гоголевскую драматургию“. Отрицательные образы, созданные Ахундовым, близки отрицательным образам Гоголя. Подобно Гоголю, Ахундов „уделял внимание изображению „маленьких людей“, погибавших в условиях феодального гнета.

664. Брагинский, И. С.—Жизнь и творчество Садриддина Айни, М., ГИХЛ, 1959. 200.

На с. 25, отмечая интерес С. Айни автор упоминает комедии М. Ф. Ахундова, так сильно отразившие влияние Гоголя на этого выдающегося писателя*.

10. М. Ф. Ахундов и Н. И. Гулак

665. Ениколопов, И.—Известный украинский просветитель и писатель Н. И. Гулак об азербайджанской культуре.—„Доклады Акад. наук Азербайдж. ССР“, 1954, № 7, с. 518—520.

На с. 519 отмечается статья Н. Гулака „А. Берже как ориенталист“ (1887), в которой он пишет и об Ахундове.

666. Сеид-Задэ, А. А.—Н. И. Гулак как переводчик Физули.—Литературный сборник. Труды Ин-та лит-ры и яз. им. Низами, т. XIII, 1958, с. 109—130.

На с. 124—125 о взаимосвязях Н. Гулака с М. Ф. Ахундовым.

11. М. Ф. Ахундов и Александр Дюма

667. Ениколопов, И. К.—Акакий Церетели и Мирза Фатали Ахундов.—Изв. Азербайдж. филиала АН СССР*, 1940, № 4, с. 77—79.

На с. 78: «прославленный А. Дюма, по приезде в Тифлис, явился к Ахундову на квартиру, чтобы с ним познакомиться.»

12. М. Ф. Ахундов и Касым-бек-Закир

668. Стихотворное послание М. Ф. Ахундова поэту Касым-беку Закиру и перевод с азербайдж. на рус. язык ответного послания Закира см. в разделе «Прозведения М. Ф. Ахундова»—№№ 69—70 и 97—98.

669. Закир, К.—Послание Мирза Фатали Ахундову. («Стыд шумицы теряют: гуляют и пьют»... Стихи). Отрывок. Пер. В. Державина.—«Лит. Азербайджан», 1938, № 9, с. 51—52.

Одно из четырех стихотворных писем К. Закиру М. Ф. Ахундову.

670. То же.—В кн.: Антология азербайджанской поэзии. Баку, Азернешр, 1938, с. 197—198.

671. То же.—В кн.: Антология азербайджанской поэзии. М., ГИХЛ, 1939, с. 111—112.

672. Его же.—Мирза Фатали Ахундову («Если спросишь ты, как жизнь у нас идет»... Стихотворное послание). Пер. Л. Кацнельсон и Т. Кальманович.—В кн.: Антология азербайджанской поэзии*. Баку, Азернешр, 1935, с. 201—206.

К. Закир обращался к своему другу М. Ф. Ахундову, состоявшему переводчиком в канцелярии изместника Кавказа в Тифлисе, за помощью в связи с арестом своего сына и племянника.

673. То же.—В кн.: «Антология азербайджанской поэзии». М., ГИХЛ, 1939, с. 114—119.

674. Сеид-Задэ, Али-Аждар.—Касым-бек Закир и М. Ф. Ахундов.—«Труды Азербайдж. гос. ун-та им. С. М. Кирова», том 3, вып. 1. Серия филологическая. Баку, изд-во НКПроса Азербайдж. ССР, 1941, с. 136—141.

675. Закир, К.—Послание (М. Ф. Ахундову). («Пишешь, сын любезный, русские войска...»). Пер. с азербайдж. Б. Лейтин.—В кн.: О родине. Сб. высказываний писателей народов СССР. М., ГИХЛ, 1944, с. 125—126.

Стихотворный перевод текста, из 11 четверостиший приводятся только 6 (I, II, VI—IX). Ср. №

676. Мамедов, Камран.—Касумбек Закир. Резюме.—В его кн.: Касумбек Закир (на азербайдж. яз.). Баку, Ак. наук Азербайдж. ССР, 1957, с. 207—232.

На с. 211—212, 218, 23—225, 227—229, 231 показаны связи К. Закира с М. Ф. Ахундовым.

677. Мамедов, Надир.—Касум-бек Закир. К столетию со дня смерти.—«Бак. рабочий», 1957, № 55, 7 марта.

Отмечаются связи К. Закира с М. Ф. Ахундовым.

678. Мамедов, Камран.—Выдающийся поэт-сатирик. (К 100-летию со дня смерти К. Закира). «Лит. Азербайджан», 1957, № 3, с. 96—99.

На с. 97—99 отмечены литер. связи К. Закира с Ахундовым, их переписка.

13. М. Ф. Ахундов и Г. Зардаби (Меликов)

679. Зардаби, Гасан-бек.—М. Ф. Ахундову. 7 июня 1873 г.—В кн.: Гусейнов, Г. Из истории общественной и философской мысли в Азербайджане XIX века. Изд. 2-ое. Баку, Азербайдж. гос. изд-во, 1958, с. 305—306.

О газете «Экинчи» и сотрудничестве в ней М. Ф. Ахундова.

680. Касумов, М. М.—Г. Зардаби—выдающийся просветитель второй половины XIX века.—«Труды ин-та истории и философии Ак. наук Азербайдж. ССР», 1955, с. 136—174.

На с. 138, 143, 151—155, 160 и др.—о постановке «Гаджи Кара» в 1873 г., о переписке Г. Зардаби и М. Ф. Ахундова, о сотрудничестве последнего в «Экинчи». Приводится высказывание жури. «Дебистан» (1908, № 9): «первым человеком среди кавказских мусульман, отдавшим всю свою жизнь за дело народа, был Мирза Фатали Ахундов».

681. Мустафа-заде, М. И.—Роль просветителей Азербайджана и их борьба против схоластики, за развитие светского школьного образования в Азербайджане.—«Труды Азербайдж. зочного пед. ин-та, т. 4, вып. 2, 1957, с. 179—196.

На с. 179—184, 188, 191—194 об Ахундове и его переписке с Зардаби (Меликовым).

682. Мамедов, Азизага и Нагиева, Дженнет.—Архивные документы о жизни и деятельности Гасанбека Зардаби.—«Бак. рабочий», 1957, № 278, 28 ноября.

Отмечаются хранящиеся в Республик. рукописном фонде письма М. Ф. Ахундова редактору «Экинчи» Г. Зардаби.

14. М. Ф. Ахундов и А. К. Казембек*

683. Аляев, Якуб.—Профессор А. К. Казем-бек. Баку, ЛзФАН, 1940. 56 с. (АН СССР—Азербайдж. филиал, Ин-т языка и лит-ры им. Низами).

На с. 29—30 сообщается о взаимоотношениях Казембека с М. Ф. Ахундовым.

* Казембек Мирза Мамед Али подписывался—Казембек Александр Касимович.

684. Гусейнов, Г.—Из истории общественной и философской мысли в Азербайджане XIX века. Изд. 2-ое. Баку, Азербайдж. гос. изд-во, 1958.

На с. 145—147 автор пишет о высокой оценке проф. Казембеков философских произведений М. Ф. Ахундова, о его пометках на рукописи «Переписка двух привнес». Однако Г. Гусейнов допустил ошибку, приняв ироническое «Браво, Кемал-уд-Дохла!» за «чистую монету» (см. предисл. А. О. Маковельского к данной книге, с. 7—8).

15. М. Ф. Ахундов и М. Ю. Лермонтов

685. Лермонтов, М. Ю.—Полное собрание сочинений в пяти томах. Том V. Проза и письма. М., Academia, 1937.

В разделе (Заметки, планы и сюжеты) № 24 на с. 357—358 упоминается «ученый татар Али». И. Андроников, а вслед за ним А. Попов и другие усматривают, что здесь имеется в виду М. Ф. Ахундов, обучавший Лермонтова азербайдж. языку. Это мнение оспаривает И. Ениколопов.

686. Андроников, Ираклий.—Лермонтов в Грузии.—«Кр. Новь», 1939, кн. X—XI, с. 242—258.

На с. 254—255, сопоставляя отдельные факты, автор высказывает предположение, что упоминаемый в записках М. Ю. Лермонтова «ученый татар, Али»—никто иной, как М. Ф. Ахундов, у которого, следовательно, он брал уроки азербайдж. языка.

687. Его же. Домислы и доказательства.—«Лит. газета», 1939, № 57 15 окт.

О том же.

688. Лермонтов и Ахундов.—«Лит. газета», 1940, № 30, 30 мая.

Сообщение о докладе М. Рафили 27 мая 1940 г. на заседании Лермонтовской секции в Ин-те мир. лит-ры им. Горького и его обсуждении.

689. Ениколопов, И. К.—Лермонтов на Кавказе. Тбилиси, «Заря Востока», 1940. 135 с.

На с. 32 автор отмечает, что во время пребывания Лермонтова в Тбилиси там «жил, числясь переводчиком, азербайдж. поэт Мирза-Фатали Ахундов, написавший замечательную восточную поэму на смерть Пушкина». Однако автор не разделяет взглядов И. Андроникова и др., которые склонны видеть в лице «ученого татар, Али» никого иного, как М. Ф. Ахундова. На с. 30 автор пишет: В ту пору среди мусульманского населения Тифлиса наиболее образованным человеком был Мамед-Али—тифлисский ахунд, уроженец Сальян. У него был племянник Ахмет, занявший в 1852 г. его должность» (в записи Лермонтова рядом с именем «Али упоминается некий «Ахмет»).

690. Попов, А. В.—М. Ю. Лермонтов и М. Ф. Ахундов. (К 100-летию со дня смерти М. Ю. Лермонтова).—«Бак. рабочий», 1941, № 136, 6 июня.

691. Попов, А. В.—Лермонтов в Азербайджане. Баку, НКПрос Азербайдж. ССР, 1941. (Азербайдж. гос. педаг. ин-т им. В. И. Ленина).

В гл. III, на с. 21—25—о вероятных встречах Лермонтова с Ахундовым.

692. Семенов, Л. П.—Лермонтов и фольклор Кавказа. Пятигорск, Орджоник. краевое изд-во, 1941. 100 с.

На с. 74 автор приводит обе версии расшифровки записи Лермонтова «ученый татар, Али», принадлежаше И. Андроникову и И. Ениколопову, причем не берется определить, кто из них прав.

693. Лермонтов, М. Ю.—Полное собрание сочинений в 4 томах. Т. IV, М., ГИХЛ, 1948.

На с. 393—«ученый татар, Али». См. аннотацию к № 685.

694. Андроников, Ираклий.—Лермонтов. Новые разыскания. М., «Сов. писатель», 1948.

На с. 145—148 (гл. 7, разд. 10 и 11) автор излагает свою точку зрения об идентичности М. Ф. Ахундова с «ученым татар, Али».

695. Семенов, Л. П.—Встречи М. Ю. Лермонтова на Кавказе.—«Уч. записки Сев.—Осет. гос. пед. ин-та им. К. Л. Хетагурова», т. XVIII, вып. ист.-филологический. Дзауджикау, гос. изд-во Сев.—Осет. АССР, 1949, с. 99—115.

На с. 109 автор приводит предположение И. Андроникова по вопросу о связях Лермонтова с М. Ф. Ахундовым и точку зрения И. Ениколопова.

696. Попов, А. В.—М. Ю. Лермонтов в первой ссылке.—«Труды Ставроп. гос. пед. ин-та, вып. III, Ставрополь, 1949.

В гл. 7—«Лермонтов и М. Ф. Ахундов» на с. 66 автор утверждает, что М. Ю. Лермонтова с М. Ф. Ахундовым познакомил нач. штаба отд. кавк. корпуса В. Д. Вольховский, личейский друг А. С. Пушкина

697. То же.—Изд-во газ. «Ставропольская правда», 1949. 112 с.

Гл. 7—«Лермонтов и М. Ф. Ахундов» (с. 62—69).

698. Андроников, И.—Лермонтов. М., «Советский писатель», 1951. 320 с.

На с. 234—240—о связях Ахундова с Лермонтовым.

699. Всесоюзная выставка к столетию со дня смерти М. Ю. Лермонтова. 1841—1941. Систематическое описание выставки. М., Гос. изд-во культпросветлитературы, 1951. 150 с.

На с. 40 за № 24—«Ахундов, Мирза Фатали», описание фотографии с литографии, хранящейся в Гос. лит. музее (Москва) и кр. справка о связях Ахундова с Лермонтовым.

700. Попов, А. В.—М. Ю. Лермонтов в команде Руфина Дорохова (из монографии «М. Ю. Лермонтов на Кавказе»).—«Уч. записки Ставроп. гос. пед. ин-та», т. VII, 1951.

На с. 169 утверждение, что М. Ю. Лермонтов учился азербайдж. языку у М. Ф. Ахундова и что их познакомил В. Д. Вольховский.

701. Михайлов, М. С.—К вопросу о занятиях М. Ю. Лермонтова «татарским языком».—«Тюркологический сборник», 1. М., АН СССР, 1951, с. 127—135.

- На с. 134—135 сообщается о гипотезах И. Андроникова и М. Рафили по поводу встреч М. Ю. Лермонтова и М. Ф. Ахундова.
702. Иванов, С. В.—М. Ю. Лермонтов. М., ГИХЛ, 1952. 90 с.
- На с. 47: „Возможны встречи его... с известным азербайджанским поэтом Мирза Фатали Ахундовым...“
703. Андроников, И.—Лермонтов. Исслед. статьи, рассказы. Пенза, Обл. изд-во, 1952.
- На с. 127—166 гл. „Ученый татарин Али“.
704. Лермонтов, М. Ю.—Полное собрание сочинений. Т. IV. М., изд-во „Правда“, 1953.
- На с. 377—ученый татар. Али*, а на с. 490 примечание о М. Ф. Ахундове в связи с гипотезой И. Андроникова.
705. Попов, А. В.—Лермонтов на Кавказе. Ставроп. кн. изд-во, 154. 223 с.
- На с. 82—89 „М. Ю. Лермонтов и М. Ф. Ахундов“.
706. Андроников, И.—Лермонтов в Грузии в 1837 г. М., „Сов. писатель“, 1955.
- На с. 148—152 гл. „Ученый татарин Али* и на с. 152—154 гл. „Неверная гипотеза“. Автор критикует гипотезу И. Ениколопова, изложенную в кн. „Лермонтов на Кавказе“.
707. Ениколопов, И. К.—М. Лермонтов в Азербайджане.—„Доклады Ака. наук Азербайдж. ССР“, 1956, № 2, с. 147—150.
- На с. 151 автор заявляет, что можно предполагать знакомство Лермонтова с М. Ф. Ахундовым, но он склонен рассматривать под именем „ученый татар. Али* не Ахундова, а Мамед-Али, уроженца Сальян.
708. Вырыпаев, П., Похвиснев, Г.—Музей М. Ю. Лермонтова. Путеводитель. Второе доп. и испр. издание. Пенза, кн. изд-во, 1959. 93 с.
- На с. 58 отмечено знакомство Лермонтова с Ахундовым, „у которого Лермонтов по всей вероятности брал уроки татарского языка“.
709. Лермонтов, М. Ю.—Сочинения в 6 томах.—Т. VI. Проза, письма. М., изд-во АН СССР, 1957.
- На с. 383—„ученый татар. Али“, а на с. 679 и 825 о М. Ф. Ахундове в связи с гипотезой И. Андроникова.
710. Антокольский, П.—Поэты и время. М., „Сов. писатель“, 1957. 378 с.
- На с. 27—28 автор пишет, что „по остроумному и правдоподобному предположению Ираклия Андроникова, учителем азербайджанского языка у Лермонтова, „ученым татарин“, как он его называет, был не кто иной, как великий гуманист и просветитель Азербайджана, поэт Мирза Фатали Ахундов, тот самый, который написал превосходные стихи на смерть Пушкина...“ Приведя отрывок из этой поэмы в своем стихотворном переводе, автор пишет: „И если правда, что они оба, Лермонтов и Ахундов, встретились, им было что поговорить друг другу, кроме насыщенных уроков языковедения. Они встретились как братья“.
711. Нейман, Б.—Лермонтов в Грузии.—„Вопросы литературы“, 1957, № 4, с. 211—216.
- Рецензируя книгу И. Андроникова, автор склонен согласиться с ним в вопросе о занятиях Лермонтова с Ахундовым в целях изучения азербайдж. языка. Он гот. в также согласиться с Андрониковым, что лермонтовская сказка об Ашик-Кериме основана на азербайджанском варианте... Лермонтов мог ее знать и лишь в устном пересказе, вероятно от Мирзы Фатали Ахундова“.
712. Сеид-Заде, А. А.—(Выступление).—„Труды объединенной научной сессии АН ССР и ак. наук закавказ. республик по обществ. наукам“. Стенограф. отчет. Баку, Ак. наук Азербайдж. ССР, 1957.
- На с. 450—о связях М. Ф. Ахундова с М. Ю. Лермонтовым.
713. Мамедов, А. С.—М. Ю. Лермонтов и азербайджанская литература.—В кн.: Лапин, А. М., Мамедов, А. С., Рошаль, А. А. Русская литература. Учебник-хрестоматия для 8 класса азербайдж. ср. школы. Баку, Азербайдж. гос. изд-во, 1957.
- На с. 123 автор пишет о связях М. Ф. Ахундова с М. Ю. Лермонтовым, о том, что их познакомил декабрист А. И. Одоевский, о том, что сказку об Ашик-Кериме Лермонтов написал со слов М. Ф. Ахундова.
714. Лермонтов, М. Ю.—Собрание сочинений в 4 томах. Под общей ред. И. Л. Андроникова и др. Т. IV. Проза. Письма. М., ГИХЛ, 1958.
- На с. 402—„ученый татар. Али“, а на с. 509 примечание о М. Ф. Ахундове в связи с гипотезой И. Андроникова.
715. Мануйлов, В. А.—М. Ю. Лермонтов. Жизнь и творчество. М., „Знание“, 1958. 40 с.
- На с. 23 автор, соглашаясь с мнением И. Андрон. к. ва о связях Лермонтова и Ахундова, отсылает читателя к его книге.
716. Андроников, Ираклий.—Лермонтов в Грузии в 1837 году. Тбилиси, „Заря Востока“, 1958.
- На с. 141—148 автор высказывает свою гипотезу по вопросу о связях Ахундова с Лермонтовым и критикует гипотезу И. Ениколопова
717. Селегей, П.—Государственный музей Домик Лермонтова. Путеводитель. Ставрополь, кн. изд-во, 1958. 128 с.
- На с. 39 отмечается, что в экспозиции выставлен портрет М. Ф. Ахундова, в связи с его встречами с Лермонтовым в Тифлисе в 1837 г.
718. Лермонтов, М. Ю.—Собрание сочинений в 4 томах, т. IV. Проза. Письма. М.—Л., изд-во АН СССР, 1959.
- На с. 522, 676, 679 и 710—о связях М. Ю. Лермонтова с М. Ф. Ахундовым.
719. Сизова, М.—Из пламя и света. Лермонтов. (Роман). М., „Молодая гвардия“, 1960. 654 с.
- На с. 453—455—о литературных связях М. Ю. Лермонтова с М. Ф. Ахундовым. Упомянуто также о связях М. Ф. Ахундова с А. Бестужевым-Марлинским.
720. Мануйлов, В. А., Гиллельсон, М. И., Вацуро, В.

Э.—М. Ю. Лермонтов. Семинарий. Под ред. В. А. Мануйлова. Л., Учпедгиз, 1960. 260 с.

На с. 93, 133, 229, 273, 285, 319 и 371 упоминания о М. Ф. Ахундове.

721. М. Ю. Лермонтов и его друг—„ученый татарин“ (М. Ф. Ахундов).—„Вышка“, 1961, № 172, 27 июля.

Отмечается, что они были друзьями... Случайно ли, что после смерти Пушкина именно эти два поэта сразу откликнулись бессмертными стихами? Но ведь, как известно, Лермонтов прибыл в Тифлис лишь к осени 1837 г., то есть через полгода после смерти Пушкина. Следовательно, отклики двух поэтов на смерть Пушкина могли быть поводом к дружбе, а не следствием ее.

16. М. Ф. Ахундов и Мирза-Юсиф Нерсесов

722. Сеид-Задэ, А. А.—Мирза-Юсиф Нерсесов (Шушинский).—Изд. Азербайдж. филиала АН СССР*, 1942, № 9, с. 10—17.

На с. 15—16—о связях М. Ф. Ахундова с М. Ю. Нерсесовым.

17. М. Ф. Ахундов и Я. П. Полонский

723. Рафили, Микаэль.—М. Ф. Ахундов и Я. П. Полонский (Литературное прошлое).—„Лит. Азербайджан“, 1941, № 5, с. 75—76.

О переписке М. Ф. Ахундова с Я. П. Полонским (1853 г.).

724. Эйхенбаум, Б. М.—Я. П. Полонский (Вступит. статья).—В кн.: Полонский, Я. П. Стихотворения. Л., Советский писатель, 1954, с. 5—39.

На с. 16: „Полонский был хорошо знаком с крупнейшим азербайджанским писателем и ученым Мирза-Фатали Ахундовым, проживавшим в это время в Тифлисе и служившим в той же канцелярии наместника“.

725. Рафили, М.—Живые связи.—„Лит. Азербайджан“, 1955, № 4, с. 78—80.

О связях поэта Я. П. Полонского с М. Ф. Ахундовым в 30—40 гг. XIX в. Когда в 1853 году в Тифлисе вышли „Комедии“ Ахундова на русском языке, автор послал свою книгу Полонскому в Петербург с дружеской надписью: „Якову Петровичу Полонскому в знак памяти и дружбы от автора Мирзы Фет Али Ахундова 26 октября 1853 года из Тифлиса“ (с. 80).

726. Турабов, С. Ф.—Азербайджанские мотивы в поэзии Я. П. Полонского.—Изд. Ак. наук Азербайдж. ССР*, серия обществ. наук, 1960, № 3, с. 77—84.

На с. 77—78—о связях Я. П. Полонского с М. Ф. Ахундовым.

726 а. Орлов, П.—Я. П. Полонский. Рязань, кн. изд-во, 1961. 96 с.

На с. 19 отмечается дружба Полонского с Ахундовым, который был его сослуживцем по канцелярии наместника.

18. М. Ф. Ахундов и А. С. Пушкин

Переводы и публикации поэмы М. Ф. Ахундова „На смерть Пушкина“—см. №№

См. также статьи о поэме „На смерть Пушкина“ в разделе „О поэтическом творчестве М. Ф. Ахундова“—№№

727. А. С. Пушкин в издании „Русской старины“.—„Русская старина“, 1883, январь (т. XXXVII), с. 75—76.

На с. 76 указано: „1874 г. Том XI. Восточная поэма на смерть Пушкина“. Авторство М. Ф. Ахундова не отмечено.

728. Межов, В. И.—Открытие памятника А. С. Пушкину в Москве в 1880 году. Сочинения и статьи, написанные по поводу этого торжества. Библиогр. указатель. СПб., 1885. 62+VII с.

На с. 55 за № 915 записано: „На смерть А. С. Пушкина. Поэма Мирзы Фетх-Али. Петербургский листок, 1880, № 99“.

729. Пономарев, С. И.—Пушкин в родной поэзии.—„Сборник Отделения русского языка и словесности“ АН, 1888, т. XLIV, № 2, с. 1—16.

На с. 10 за № 79 отмечено: „Мирза Фатх-Али-Ахундова, перевод его стихов на женщину Пушкина, Моск. Наблюдат., 1837, март, кн. 2, стр. 297—304. (Другой перевод той же поэм, Марлинского, Р. Старина 1874, IX, 76)“.

730. То же.—(Отд. оттиск). СПб., 1888. 16 с. 162 экз.

731. А., А⁹.—Пушкин на Востоке.—„Каспий“, 1899, „Пушкинской номер“ (без №), 26 мая.

В статье отмечено высказание, которое произошла гибель поэта А. С. Пушкина на людей Кавказа, в способности на молодого М. Ф. Ахундова. Приводится текст поэмы „На смерть Пушкина“: причем из подцензурных соображений опущены явные намеки на действительные виновники гибели великого поэта.

732. Каллаш, В. В.—Пушкиниана. Вып. II. Киев, 1903.

На с. 10 Каллаш пишет: „состоявший при Кавказском Главнокомандующем, Мирза-Фатх-Али Ахундов горячо отзывался на общерусское горе. На Кавказе его поэма получила значительную популярность. Она ходила по рукам в рукописанном виде и даже попала в печать, но на севере прошла незамеченной“.

733. Ш., А. (Шариф, Азиз).—Мирза-Фатали Ахундов и А. С. Пушкин.—„Заря Востока“, 1936, № 133, 10 июня.

Справка об истории „Поэмы на смерть Пушкина“. Широко цитируется поэма.

734. Рафили, Микаэль.—М. Ф. Ахундов—памяти Пушкина.—„Бак. рабочий“, 1936, № 267, 18 ноября.

О поэме „На смерть Пушкина“ и ее первых публикациях.

735. Рафили, Микаэль.—Пушкин и Мирза-Фатали Ахундов.—„Пушкинский вестник“, сб. 2. Л., АН СССР, 1936, с. 240—254.

* Агаев, Ахмедбек.

736. То же. — „Лит. Азербайджан“, 1937, № 1—2, с. 34—41.

737. Его же. — А. С. Пушкин и его азербайджанские современники. — „Резец“, 1937, № 1, с. 34—35.

На с. 35 дана история публикаций поэмы М. Ф. Ахундова „На смерть Пушкина“ в 1837 г. и в 1874 г.

738. Эфендиев, Мамед Садых. — Наш Пушкин. — „Лит. Азербайджан“, 1937, № 1—2, с. 1—33.

На с. 26 автор пишет об отклике М. Ф. Ахундова на смерть А. С. Пушкина.

739. Алекберли, М. К. — Пушкин и Азербайджан. — „Вышка“, 1937, № 33, 10 февр.

Автор ставит вопрос: о чем говорит поэма Ахундова на смерть Пушкина? О том, что 1) Ахундов прекрасно знал русскую литературу, 2) он осознал величие Пушкина, его прогрессивные идеи, правильно понял причину гибели поэта, распознал его действительных убийц и сурово заклеймил их, 3) он (Ахундов) симпатизировал демократам, 4) его поэтический облик был огромной худож. силы и намечал новые пути в области восточной поэзии и стихотворной формы.

740. Семенов, Л. П. — Пушкин на Кавказе. — „Изв. Сев.-Кавк. пед. ин-та им. М. Ю. Гадиева“, т. XIII. Орджоникидзе, Сев.-осет. гос. изд-во, 1937, с. 9—73.

На с. 68—69 автор пишет о поэме М. Ф. Ахундова и приводит из нее отрывок.

741. Семенов, Л. П. — Пушкин на Кавказе. Пятигорск. Сев.-Кавк. краевое гос. изд-во, 1937. 175 с.

На с. 113—115—о поэме „На смерть Пушкина“, а на с. 141—кр справка об Ахундове.

742. Вургун, С. — Пушкина хорошо знают в Азербайджане. Речь на IV пленуме Правлений Союза сов. писателей СССР. — „Лит. газета“, 1937, № 12, 5 марта.

С. Вургун отмечает заслугу М. Ф. Ахундова в популяризации А. С. Пушкина в Азербайджане.

743. Сеид-Задэ, Али-Аждар. — Ахундов—Пушкину. (К истории написания и издания поэмы М. Ф. Ахундова „На смерть Пушкина“ в 1837 году, по материалам, извлеченным из архивов барона В. Г. Розена, С. П. Шевырева, Ад. Берже и других). — „Лит. Азербайджан“, 1938, № 12, с. 33—35.

744. Дукор, И. — „Антология азербайджанской поэзии“. (Рецензия). — „Лит. критик“, 1940, № 1, с. 199—202.

На с. 200, отмечая поэму „На смерть Пушкина“, автор замечает, что „имя Пушкина для Ахундова—символ освободительных идей и человечности“.

745. Шагинян, Мариэтта. — Сила народного гения. — „Лит. газета“, 1947, № 35, 23 авг.

Рец. на „Хрест. по литературе народов СССР“. Упоминается и цитируется поэма „На смерть А. С. Пушкина“.

746. Ибрагимов, Мирза.—Любовь народа. К 150-летию со дня рождения А. С. Пушкина.—„Лит. газета“, 1949, № 2, 5 янв.

Автор отмечает и цитирует поэму М. Ф. Ахундова „На смерть Пушкина“.

747. Ибрагимов, М.—Гений русской литературы.—„Бак. рабочий“, 1949, № 6, 9 янв.

То же.

748. Мануйлов, В. А.—Великий поэт великого народа.—„Изв. АН СССР“, Отд. лит-ры и языка, 1949, т. VIII, вып. 3, май—июнь, с. 177—186.

На с. 181 автор пишет, что творчество Пушкина было „хорошо знакомо“ М. Ф. Ахундову, результатом чего была его поэма „На смерть Пушкина“.

749. Вургун, Самед.—Наш учитель и друг.—„Дружба народов“, 1949, кн. 3, с. 134—137.

На с. 134—135 отмечается отклик М. Ф. Ахундова на смерть Пушкина, в котором указывается на мировое значение творчества великого поэта. Самед Вургун благодарит М. Ф. Ахундова за завещанное идейное и творческое сотрудничество с великой русской культурой.

750. Зелинский, Корнелий.—Образ Пушкина в поэзии народов СССР.—„Дружба народов“, 1949, № 3, с. 168—182.

На с. 169—170—о поэме М. Ф. Ахундова, в которой „заключается не только скорбь, но и социальный протест“. Ахундов считал себя союзником дела Пушкина.

751. Турсун-заде, Мирзо.—Бессмертие.—„Дружба народов“, 1949, № 3, с. 161—163.

На с. 162 автор пишет о М. Ф. Ахундове и его поэме, посвященной Пушкину.

752. Ариф, Мамед.—Пушкин и азербайджанская литература.—„Бак. рабочий“, 1949, № 109, 5 июня.

Об отклике М. Ф. Ахундова на смерть поэта.

753. Ауэзов, Мухтар.—Вдохновенный учитель.—„Казахстанская правда“, 1949, № 108, 5 июня.

Автор упоминает поэму М. Ф. Ахундова на смерть Пушкина.

754. Зелинский, К.—Литература народов СССР в средней школе.—„Литература в школе“, 1949, № 5, с. 22—36.

На с. 29 упоминается „Восточная поэма на смерть Пушкина“.

755. Ауэзов, Мухтар.—Пушкин и братские литературы Советского Востока.—„Правда“, 1949, № 156, 5 июня.

Автор упоминает поэму М. Ф. Ахундова на смерть Пушкина.

756. Ариф, М.—А. С. Пушкин и азербайджанская литература. Из доклада на торж. заседании Ученого совета АГУ, посвящ. 150-летию со дня рожд. А. С. Пушкина). — „За ленинское воспитание“ (орган Азербайдж. гос. ун-та им. С. М. Кирова), 1919, № 18, 6 июня.

Упоминается поэма М. Ф. Ахундова.

757. Дадаш-заде, Мамед Ариф.—Солнце науки и просвещения. (А. С. Пушкин).—„Кр. флот“, 1949, № 131, 5 июня. Отмечается поэма М. Ф. Ахундова на смерть А. С. Пушкина.

758. Касум-заде, Ф.—А. С. Пушкин и М. Ф. Ахундов.—В сб.: А. С. Пушкин и азербайджанская литература. Баку, Ак. наук Азербайдж. ССР, 1949, с. 29—46.

759. Мир Джалал.—Азербайджанские писатели о А. С. Пушкине.—Там же, с. 15—28.

На с. 15—19 и 27—28 автор пишет о М. Ф. Ахундове как глашатае пушкинских традиций в азербайджанской литературе.

760. Джамиль, Ахмед.—Пушкин в азербайджанской поэзии. Вступит. статья.—В сб.: Венок поэту. Баку, Азерб. нешр, 1949, с. 3—11.

На с. 3—4 и других автор пишет о поэме М. Ф. Ахундова „На смерть Пушкина“.

761. Розенфельд, А. З.—А. С. Пушкин в персидских переводах.—„Вестник Ленингр. ун-та“, 1949, № 6, с. 81—101.

Автор отмечает, что М. Ф. Ахундов явился одним из проводников, благотворного влияния русской культуры на страны Ближнего Востока. В том числе на Иран. Далее отмечается в статье, что в „Восточной поэме“ М. Ф. Ахундова упоминаются произведения Пушкина „Кавказ“, „Талисман“, „Бахчисарайский фонтан“. Отмечается, что эта поэма была прочтена в юбилейном пушкинском радио-концерте из Москвы для Ирана и Афганистана 8 февраля 1937 г. Упоминаются статьи о поэме М. Ф. Ахундова в печати на персидском языке: Хамси Сарвадвер (Талиб-заде). Пушкин на Сабухи. („Армаган“, 1937, №2—май) и Али Асгер Хекмат „Пушкин дар ша'ре фарси. („Пеяме ноу“, 1947, № 2).

762. Торжественное собрание памяти А. С. Пушкина в Азербайдж. филармонии.—„Бак. рабочий“, 1949, № 110, 7 июня.

Приводится изложение доклада С. Вургуня. Он сказал: „Первое большое слово о Пушкине, о его творчестве сказала на Востоке родоначальник новой азербайджанской литературы М. Ф. Ахундов, написавший поэму „На смерть поэта“.

763. Пушкинские дни в стране. Празднества в Азербайджане.—„Правда“, 1949, № 160, 9 июня.

Сообщается, что на общебакинском собрании молодежи 6 июня „поэт Касум-Заде (Бежуг-ага) прочел поэму выдающегося азербайджанского ученого и писателя прошлого века М. Ф. Ахундова.“

764. Минкевич, Д.—А. С. Пушкин и азербайджанская литература. Сборник. (Рецензия).—„Бак. рабочий“, 1949, № 114, 12 июня.

Раскрывая содержание сборника, рецензент отмечает ряд материалов, отражающих тему А. С. Пушкин и М. Ф. Ахундов, в частности—статью Ф. Касум-заде. Отмечая роль М. Ф. Ахундова, как основоположника реализма в азербайдж. литературе, автор рецензии пишет: „Многое роднит Ахундова с Пушкиным в понимании общественной роли писателя, в эстетических взглядах и т. д.“

765. Сеид-Заде, А. А.—А. С. Пушкин и М. Ф. Ахундов.—„Изв. Ак. наук Азербайдж. ССР, 1949, №6, с. 30—44.

766. Ага-Заде, Ф.—Влияние русской литературы и Пушкина на литературу азербайджанских татар (В статье Сеид-Заде, А. А. „А. С. Пушкин и М. Ф. Ахундов“).—„Изв. Ак. наук Азербайдж. ССР“, 1949, № 6, с. 3.

План доклада воспитанника азерб. отделения Закавказской учительской семинарии в г. Гори Фархада Ага-Заде (1881—1931), прочитанного 27 мая 1899 г. Пункт е): „Ахундов Мираз-Фатали и его роль в сближении татарской литературы с русской“.

767. То же.—В кн.: Курбанов, Шихали. А. С. Пушкин и Азербайджан. Баку, 1959, с. 160—161.

768. Алиев, Гусейн.—Всех поэтов земных глава...—„Молодой колхозник“, 1949, №6, с. 6.

Автор, чабан колхоза им. Пушкина (Ленкоранский р-н Азербайдж. ССР), использовал для названия своей статьи о Пушкине строчку из поэмы М. Ф. Ахундова, пишет о его любви к великому русскому поэту.

769. Минкевич, Д.—Книга о Пушкине. „А. С. Пушкин и азербайджанская литература“ (Ак. наук Азербайдж. ССР, 1949, 144 с.)—„Правда“, 1949, № 183, 2 июля.

В рецензии отмечается огромная роль М. Ф. Ахундова в развитии пушкинских традиций в Азербайджане.

770. Попов, А. В.—Кавказская поэма на смерть А. С. Пушкина в русских переводах XIX века.—„Труды Ставроп. пед. ин-та“, 1949, вып. 4, с. 65—78.

О поэме М. Ф. Ахундова „На смерть Пушкина“.

771. Касумов, М. М.—Влияние передовых людей России XIX века на развитие общественной мысли в азербайджане. Автореферат дисс. на соискание учен. степени доктора философ. наук. М., 1955. 32 с. (АН СССР, Ин-т философии).

На с. 17—о поэме М. Ф. Ахундова „На смерть Пушкина“.

772. Касумзаде, Фейзулла.—История развития реалистическо-демократического направления в азербайджанской литературе XIX века. Автореферат дисс. на соискание учен. степени доктора филол. наук. Баку, 1955. 44 с. (Азербайдж. ун-т).

На с. 22—23—о поэме М. Ф. Ахундова „На смерть Пушкина“.

773. Курбанов, Ш. К.—А. С. Пушкин и азербайджанская поэзия. Автореф. дисс., представл. на соискание учен. степ. канд. филол. наук. Баку, 1956. 12 с. (М-во просвещ. Азербайдж. ССР. Азербайдж. гос. пед. ин-т им. В. И. Ленина).

На с. 3, 5, 7—9 автор излагает основное содержание третьей главы своей дисс.—„А. С. Пушкин и М. Ф. Ахундов“.

774. Рафили, М.—Народный гений. К 120-летию со дня смерти А. С. Пушкина.—„Бак. рабочий“, 1957, №35, 10 февр. Упоминается поэма М. Ф. Ахундова.

775. Всесоюзный музей А. С. Пушкина. Каталог. Л.-М., „Искусство“, 1957. 328 с.

В разделе „Отклики на смерть Пушкина“, на с. 202 отмечаются выставленные экспонаты: „На смерть Пушкина“ М. Ф. Ахундова (Автограф. 1837), портреты М. Ф. Ахундова и переводчика поэмы А. А. Бестужева-Марлинского.

776. Гасанова, Р. Ю.—Из истории русско-азербайджанских литературных связей в XIX веке. Автореферат дисс. на соискание учен. степени канд. филолог. наук. Баку, 1957. 18 с. (Азербайдж. гос. ун-т им. С. М. Кирова).

На с. 8—9 и 14—о „Восточной поэме на смерть Пушкина“ М. Ф. Ахундова.

777. Мамедов, А. С.—Пушкин и азербайджанская литература.—В кн.: Лапин, А. М., Мамедов, А. С., Рошаль, А. А. Русская литература. Учебник-хрестоматия для 8-го класса азербайдж. средней школы. Баку, Азгосиздат, 1957.

На с. 58—об отклике М. Ф. Ахундова на смерть А. С. Пушкина.

778. Курбанов, Шихали.—А. С. Пушкин и Азербайджан. Баку, Азербайдж. изд-во детской и юнош. лит-ры, 1959. 251 с.

Гл. IV.—А. С. Пушкин и М. Ф. Ахундов* (с. 82—152).

779. Аузов, Мухтар.—Мысли разных лет. По литературным тропам. Алма-Ата, Казах. гос. изд-во худож. лит-ры 1960. 544 с.

На с. 229 упоминается Ахундов как классик-демократ, а на с. 257—258 об отклике Ахундова на смерть Пушкина.

780. Фетисов, М. И.—Многонациональный характер советской литературы.—В кн.: Взаимосвязи и взаимодействие нац. лит-р. Материалы дискуссии. 11—15 янв. 1960 г. М., изд-во АН СССР, 1961, с. 111—138.

На с. 112: „Мирза Фатали Ахундов с потрясающей лирической силой олакаивал трагическую гибель Пушкина.“

781. Садыхов, М.—„И назовет меня...“—„Бак. рабочий“, 1962, №34, 10 февр.

Отмечается поэма Ахундова „На смерть Пушкина“, которая явилась откликом азербайдж. народа на огромную потерю*.

782. Ахундлин, Л.—Всех поэтов земных глава. —„Вышка“, 1962, № 34, 10 февр.

В статье к 125-летию со дня смерти Пушкина широко отмечается отклик Ахундова на гибель поэта.

783. Эшобоз, Талет.—Бессмертие гения.—„Вышка“, 1962, № 34, 10 февр.

Поэт, переводчик Пушкина, рассказывает, что, глядя на венки из живых цветов у подножья памятника Пушкину в Москве, он вспомнил о поэтическом венке, возложенному на гроб гениального поэта земляком—М. Ф. Ахундовым.

784. Мануйлов, В. А.—Наследие Пушкина и наша куль-

тура.—В кн.: Пушкин и его время. Вып. первый. Л., Гос. Эрмитаж, 1962, с. 3—42.

На с. 34 и 37 упоминается М. Ф. Ахундова как автора поэмы на смерть Пушкина. На с. 37 сообщается, якобы эта поэма, опубликована в ноябрьской книжке журнала „Московский наблюдатель“, в действительности же поэма напечатана в мартовской книжке.

785. Сафарова, З. Г.—О проведении 125-летия со дня смерти А. С. Пушкина в школах Азербайджанской ССР.—„Русский язык в нерусской школе“. Метод. сб., 1962, № 1 (153), январь, с. 28—42.

На с. 34 и 36 упоминается М. Ф. Ахундов. На с. 36—37 приводится поэма „На смерть А. С. Пушкина“ в пер. Г. Строганова (в сокращении).

786. Гомельский, Г. А.—Родоначальник русской литературы (К 125-летию со дня смерти А. С. Пушкина.—Там же, с. 3—27.

На с. 23—24 о поэме Ахундова „На смерть Пушкина“.

787. „Глава собора поэтов“ (К 125-летию со дня смерти А. С. Пушкина).—„Лит. Азербайджан“, №2, с. 149—150.

О благотворном влиянии пушкинского гения на Ахундова и об отклике Ахундова на смерть Пушкина могучим реквиемом.

19. М. Ф. Ахундов и И. А. Сливичкий.

788. Багиров, А.—Об одном забытом журналисте.—Литературный сборник. Труды Ин-та лит-ры и языка им. Низами, т. XIII, 1958, с. 186—197.

О редакторе газ. „Кавказ“ в период с 1850—1854 гг. И. А. Сливичком. На с. 193—197 о взаимосвязях Ахундова с Сливичким.

20. М. Ф. Ахундов и Л. Н. Толстой

789. Ениколопов, И. К.—Лев Николаевич Толстой в Грузии. Тбилиси, изд-во „Заря Востока“, 1960. 88 с.

На с. 20—О вероятности встреч Л. Н. Толстого с М. Ф. Ахундовым в Тифлисе в 1851 году.

21. М. Ф. Ахундов и Акакий Церетели

790. Гришашвили, И.—Мирза Фатали Ахундов и Акакий Церетели. —„Заря Востока“, 1938, №293, 24 дек.

Грузинский поэт Ак. Церетели перевел произведения М. Ф. Ахундова на грузинский язык.

791. Ениколопов, И.—Акакий Церетели и Мирза Фатали Ахундов. (К 100-летию со дня рождения великого грузинского писателя А. Церетели).—„Изв. АзФАН“, 1940, №4, с. 77—79.

792. Асатиани, Леван.—Акакий Церетели. Вступит. статья.—В кн.: Церетели, Ак. Избранное. М., ГИХЛ, 1940, с. 9—25.

На с. 25 автор пишет о почитании Ак. Церетели большого таланта М. Ф. Ахундова и переводе им пьесы „Ханский визирь“, неоднократно ставившейся на груз. сцене.

793. Маргвелашвили, Г.—Акакий Церетели. Вступит. статья.—В кн.: Церетели, Ак. Избранные стихотворения. М.—Л., Детгиздат, 1953, с. 3—24.

На с. 22 автор пишет, что Ак. Церетели живо интересовался азербайдж. лит-рой, высоко ценил творчество М. Ф. Ахундова, перевел на груз. язык пьесу „Ханский визирь“.

794. Алиева, Д.—Акакий Церетели и Азербайджан.— „Изв. Акад. наук Азербайдж. ССР“, 1955, №12, с. 103—111.

На с. 110—111 автор сообщает, что еще будучи студентом Ак. Церетели читал произведения М. Ф. Ахундова. В 1897 г. он перевел на груз. язык комедию „Визирь Ленкоранского ханства“.

795. Барамидзе, А., Раднани, Ш., Жгенти, Б.—История грузинской литературы. Краткий очерк. Тбилиси, „Заря Востока“, 1958, 257 с.

На с. 226, в главе, посвященной Ак. Церетели, отмечается: „Теплотой, глубоким уважением проникнуто его отношение к азербайджанскому писателю Мирзе Фатали Ахундову“.

796. Церетели Акакий.—О переводе комедии Мирза Фатали Ахундова. 1898 (Из статьи).—В его кн.: Избранные произведения. Пер. с груз. Тбилиси, изд-во „Заря Востока“, 1960, с. 636.

Имеется в виду комедия „Ханский визирь“.

797. Маргвелашвили, Г. Г.—Акакий Церетели. Предисловие.— Там же, с. V—LXIX.

На с. LXVIII: „высоко ценя творчество классика азербайджанской литературы М.—Ф. Ахундова“, Церетели перевел его пьесу „Ханский визирь“ на груз. язык.

798. Его же.—Акакий Церетели. Краткий очерк жизни и творчества. 1840—1960. Тбилиси, изд-во „Заря Востока“, 1960, 189 с.

На с. 181 цитируется высказывание Ак. Церетели о М. Ф. Ахундове (см. выше).

22. М. Ф. Ахундов и Н. Г. Чернышевский

См. Указатель имен и псевдонимов.

23. М. Ф. Ахундов и Г. Эривани

798 а. Рафили, Микаэль.—Николай Бараташвили и Азербайджан.— „Бак. рабочий“, 1945, № 210, 20 окт.

Упоминания о дружбе Г. Эривани с М. Ф. Ахундовым.

798 б. Месхиа, Ш. А. и Цинцадзе, Я. З.—Из истории русско-грузинских взаимоотношений X—XVIII вв. Тбилиси, „Заря Востока“, 1958, 149 с.

На с. 143 отмечается, что М. Ф. Ахундов, живя в Тифлисе, поддерживал тесные связи с представителями груз. культуры, в частности был близко знаком с Г. Эривани.

V. МИРОВОЗЗРЕНИЕ, ОБЩЕСТВЕННАЯ И НАУЧНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ М. Ф. АХУНДОВА

„Сам народ должен издавать законы соответственно положению и требованиям эпохи, выработать конституцию и следовать ей. Лишь тогда народ найдет новую жизнь, и Восток станет подобен раю!“

М. Ф. Ахундов

Избр. филос. произведения (1953), с. 255

1. Мироззрение в целом, философские взгляды М. Ф. Ахундова.

799. Каджар, М. (ехманзар).—Последнее сочинение Мирза Фатали Ахундова.— „Бак. рабочий“, 1928, №87, 14 апр.

О переносе двух прищеп, впервые опубликованной в 1924 г. на азербайдж. языке.

800. Аэл.*—По Персии и Месопотамии. М., „Мол. гвардия“, 1931, 252 с. (Б-ка экспедиций и путешествий).

На с. 159 автор ошибочно (см. след. запись) приписывает создание „Писем Кемал ад Доуле и Джелил ад Доуле“ Мирза Ага Хану Бардсири (Кермани).

801. Назим, Али.—Новое о философском наследии Мирза Фатали Ахундова.— „Лит. Закавказье“, 1935, № 2, с. 71—85.

Рассматривается вопрос об авторстве „Периписки двух прищеп“ и критикуется утверждение журнала „Шарк кадыни“ (1924, № 50), а также советского путешественника Аэл в указанной выше книге, якобы автором „Периписки“ был Ага Хан Кермани. Излагается творческая история „Периписки“.

802. Рафили, Микаэль.—М. Ф. Ахундов. (Жизнь и мироззрение).— „Лит. Азербайджан“, 1938, №12, с. 13—25.

* Аэл—псевдоним Александра Александровича Лактионова (см. Масанов, И. Ф. Словарь псевдонимов русских писателей, ученых и обществ. деятелей в 4 томах. Т. I, 1956, с. 114).

803. Его же.—Борьба М. Ф. Ахундова за опубликование своих философско-политических „писем“ („Письма Кемал-уд-Довле к Джелал-уд-Довле“).— „Изв. АзФАН СССР“, № 6, с. 163—176.

804. Гусейнов, Гейдар.—Материализм М. Ф. Ахундова. (Резюме).— „Изв. АзФАН СССР“, 1938, № 6, с. 68—72.

805. Гусейнов, Гейдар.—Мировоззрение писателя (М. Ф. Ахундов).— „Бак. рабочий“, 1938, № 290, 18 дек.

806. То же.—„Дагестанская правда“, 1938, №292, 22 дек.

807. Его же.—Великий мыслитель (М. Ф. Ахундов).— „Молодой рабочий“, 1938, №186, 25 дек.

808. Его же.—Проблема материи в философии М. Ф. Ахундова.— „Изв. АзФАН СССР“, 1939, №6, с. 39—45.

809. Его же.—Философские взгляды М. Ф. Ахундова. Вступ. статья.— В сб.: Ахундов, М. Ф. Философско-политические произведения. Баку, Азернешр, 1940, с. XIII—XL.

810. Маковельский, А. О.—М. Ф. Ахундов „Философско-политические произведения“. Баку, 1940. (Рец.).— „Сов. наука“, 1940, № 7, с. 153—154.

811. То же.— „Изв. АзФАН СССР“, 1940, №3, с. 96—98.

812. Коган, Л.—Азербайджанский философ-материалист XIX века.— „Правда“, 1941, №157, 8 июня.

Рец. на кн. М. Ф. Ахундова „Философско-политические произведения“ (1940)

813. То же.— „Бак. рабочий“, 1941, №197, 11 июня.

814. Маковельский, А. О.— „Философско-политические произведения“ М. Ф. Ахундова.— „Бак. рабочий“, 1941, № 96, 23 апр.

Рец. на издание 1940 г.

815. Гусейнов, Гейдар Наджаф оглы.—Философские взгляды М. Ф. Ахундова. Баку, Азерчешр, 1942. 104 с.

Сводные сведения переработанные статьи автора, печатавшиеся в журналах и газетах в 1938—1941.

816. Минкевич, Д.—Книга о М. Ф. Ахундове.— „Бак. рабочий“, 1942, № 59, 11 марта.

Рец. на кн. Г. Гусейнова „Философские взгляды М. Ф. Ахундова“.

817. Розенталя, М.—Гусейнов, Гейдар. „Философские взгляды М. Ф. Ахундова“. Баку, Азернешр, 1942.— „Под знаменем марксизма“, 1943, №12, с. 91—92.

Рецензия.

818. То же.— „Бак. рабочий“, 1944, №37, 20 февр.

819. Основные этапы развития азербайджанской философии. (Доклад в Ин-те философии АН СССР). (Собщение).— „Вестник АН СССР“, 1945, №10—11, с. 112—114.

В своем докладе дир. ин-та философии и права Аз. Акад. наук Азербайджанской ССР, проф. А. О. Маковельский коснулся вопроса разработки филос. наследия М. Ф. Ахундова (с. 113).

820. Гусейнов, Г.—Статьи по истории развития философской и общественной мысли в Азербайджане. Баку, изд-во Аз. наук Азербайдж. ССР, 1948. 155 с.

В статье „Из истории развития передовой общественной и философской мысли в Азербайджане XIX в.“, на с. 61—132—66 Ахундов.

821. Гусейнов, Г.—Из истории общественной и философской мысли в Азербайджане XIX века. Баку, изд-во Аз. наук Азербайдж. ССР, 1949. 734 с.

М. Ф. Ахундов посвящена глава пятая (с. 267—492). Отдельные упоминания на с. 28—29, 84, 86—90, 99—100, 118, 162, 165, 241, 504, 507, 569, 573, 592, 598, 654, 680, 682—683, 685—689, 691, 696, 700, 722

822. Дмитриев, Н.—Новый труд по истории культуры Азербайджана.— „Новый мир“, 1950, № 2, с. 251—253.

Рец. на кн. Г. Гусейнова „Из истории обществ. и филос. мысли Азербайджана XIX в.“

823. Климович, Л.—Замечательные мыслители Азербайджана.— „Лит. газета“, 1950, № 24, 22 марта.

Рецензия на кн. Г. Гусейнова (см. выше). Рецензент отмечает недостаточную аргументированность некоторых утверждений Г. Гусейнова в главе об Ахундове.

824. Ахундов, Мирза Фатали.—В кн.: Краткий философский словарь. Под ред. М. Розенталя и П. Юдина. Изд. третье, перераб. и дополн. М., Госполигиздат, 1952, с. 32—33.

825. Сирас, Амаяк.—Гигант мысли.— „Коммунист“, 1953, № 82, 5 апр.

О М. Ф. Ахундове.

826. Джафаров, Ш. М.—Социально-политические и философские взгляды М. Ф. Ахундова. Автореферат диссерт. на соискание учен. степени канд. филос. наук. М., 1953. 16 с. (Моск. орд. Ленина гос. ун-т им. Ломоносова, филос. ф-т).

827. Гулиев, Алиовсат.—О задачах института истории и философии Аз. наук Азербайдж. ССР в свете исторических решений XIX съезда КПСС.— „Труды Ин-та истории и филос. Аз. наук Азербайдж. ССР“, т. V, 1954, с. 103—155.

На с. 111 отмечается: „Несмотря на большое количество исполнителей, работа над сборником („Избр. филос. произведения“ М. Ф. Ахундова) протекла крайне неорганизованно, без серьезного научного руководства. В результате всего этого работа, вышедшая из печати с большими недостатками“.

828. Рафили, М.—Философско-публицистическое наследие М. Ф. Ахундова.— „Бак. рабочий“, 1955, 28 янв.

Рец. на кн.: Ахундов, М. Ф. „Избранные философские произведения“ (1953). Рецензент отмечает, что составители „полностью перепечатали перевод 60-х годов, подготовленный Ахундовым вместе с неким Тресковским... для цензурного издания на русском языке.“ Между тем этот перевод „по своему идейному и политическому звучанию стоит куда ниже оригинала“. В научном издании надо было пойти на критическое сличение перевода с оригиналом. В издании

допущены неряшливость и искажения, пропуски и неточности, отсутствуют комментарии. Полутно критикуется рец. А. Мирахмедова и Э. Ахмедова, помещенная в журнале „Теглигатч“ № 11 за 1954 год.

829. Мэковельский, А. О.—К вопросу о мировоззрении Мирза-Шафи.—Труды Ин-та истории и философии, т. VII. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1955, с. 192—211.

На с. 192—193 отмечается, что, по собственному признанию М. Ф. Ахундова, изменением своих взглядов и выбором жизненного пути он обязан М. Шафи, а также, что „Мирза Шафи принадлежит идеям, которые получили дальнейшее развитие у М. Ф. Ахундова“.

830. Джафаров, Ш. М.—Философские взгляды М. Ф. Ахундова.—„Вопросы философии“, 1955, № 5, с. 120—124.

831. Касумов, М. М.—Мировоззрение М. Ф. Ахундова.—Труды Ин-та истории и филос. (Ак. наук Азербайдж. ССР)“, т. VIII, Баку, 1955, с. 85—132.

831а. Ахундов Мирза Фатали.—В кн.: Краткий философский словарь. Изд. 4-е, доп. и испр. М., Госполитиздат, 1955, с. 31—32.

832. Самедов, В. Ю.—Общественно-политическая и философская мысль в Азербайджане.—В кн.: Очерки по истории философской и общественно-политической мысли народов СССР. Т. 2. М., изд-во АН СССР, 1956.

На с. 735—746 о мировоззрении М. Ф. Ахундова.

833. Гулиев, А (лиовсат) Н.—О некоторых недостатках в освещении истории философской мысли азербайджанского народа.—„Вопросы истории“, 1956, № 6, с. 185—187.

Критика „Очерков по истории филос. и обществ.-полит. мысли народов СССР.“ Автор указывает, что надо искать истоки творчества и мировоззрения Ахундова в самом Азербайджане, у его предшественников (Низами, Физули, Бакиханова и др.). Автор считает также необходимым проследить связи с филос. наследием народов Востока.

834. Каграманов, Д. В.—К вопросу об изучении философских терминов азербайджанского литературного языка.—„Ученые записки“ АГУ, 1956, № 7, с. 63—76.

На с. 66 и 70 отмечается использование М. Ф. Ахундовым филос. термина „мэкан“ в значении „пространства“ и др.

835. Араслы, Гамид.—Культурные и литературные связи азербайджанского и индийского народов.—Лит. Азербайджан“, 1956, № 12, с. 104—112.

На с. 109—110 отмечается хорошее знание М. Ф. Ахундовым Индии и индийской философии по тогдашней литературе восточных и европейских авторов, что видно из „Переписки двух принцев“, статьи „О Моллаи-Руми и его произведениях“. Приводятся высказывания М. Ф. Ахундова, в которых резко разоблачается и осуждается английская tirания в Индии.

836. История философии в четырех томах. Т. II. Под ред. М. А. Дыникова, М. Т. Иовчука, Б. М. Кедрова, М. Б.

Митина, О. В. Трахтенберга. М., изд-во АН СССР, 1957.

На с. 413—415 о М. Ф. Ахундове.

№837. Вургун, Самед.—Выступление...—Труды объединенной научной сессии АН СССР и ак. наук закавказ. республик по обществ. наукам (29 марта—2 апр. 1954 г.). Стенограф. отчет. Баку, Изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1957.

На с. 666—667 о самобытности воззрений М. Ф. Ахундова.

838. Джафаров, Шамсадин.—Философская жизнь в столице Азербайджана.—„Вопросы философии“, 1957, № 5, с. 235—237.

Упоминаются работы Г. Н. Гусейнова, М. М. Касумова об Ахундове как мыслителе. Об издании „Избранных филос. произведений“ М. Ф. Ахундова сказано, что хотя оно и не может считаться совершенным и имеет много недостатков, все же оно принесло известную пользу.

839. Шариф, Азиз.—(Выступление...)—Труды объедин. научн. сессии АН СССР и ак. наук закавказ. республик по обществ. наукам“. Стенограф. отчет. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1957, с. 724—726.

Азиз Шариф подвзргает критике некоторые положения работы А. Мирахмедова „Мирза Фатали Ахундова“ (Баку, 1953), а также издание „Избранных философских произведений“ великого просветителя.

840. Гусейнов, Гейдар Наджаф оглы.—Из истории общественной и философской мысли в Азербайджане XIX века. Изд. 2-е. Баку, Азернешр, 1958. 430 с. (Ак. наук АзССР. Сектор философии).

На с. 162—295 гл. V „М. Ф. Ахундов“. Отд. упоминация отмечены в „Указателе имен“ (с. 424). Ср. с первым изданием 1949 г. текст значительно сокращен.

841. Маковельский, А. О.—Предисловие редактора.—В кн.: Гусейнов, Г. Из истории обществ. и филос. мысли в Азербайджане“. Изд. 2. Баку, Азгосиздат, 1958, с. 4—8.

На с. 7—8 редактор отмечает неверную оценку Г. Гусейновым мировоззрения Казембека, в частности—его отношения к „Переписке двух принцев“ М. Ф. Ахундова.

841а. Сеид-Задэ, А. А.—О значении „Примечаний“ М. Ф. Ахундова к своей поэме „На смерть Пушкина“ для изучения его философских взглядов.—„Доклады Ак. наук Азербайдж. ССР“, 1958, № 12, с. 1075—1077.

842. Мамедов, Ш. Ф.—Философские и общественно-политические взгляды М. Ф. Ахундова. Лекция для студентов-заочников филос. фак-та гос. университетов. М., изд. МГУ, 1958. 48 с. (Мин. высш. образ. СССР. Научно-методич. кабинет по заочному обучению при МГУ им. М. В. Ломоносова).

Оглавление: Историч. обстановка. Идеиные истоки мировоззрения. Философские взгляды. Атеизм. Обществ.-политич. взгляды.

843. Его же.—М. Ф. Ахундов и традиции восточной философии.—„Научные доклады высшей школы. Филос. науки“, 1958, № 2, с. 184—191.

Автор критикует М. Рафили и др. исследователей: почти совершенно ускользала из их внимания богатая философская мысль народов Востока, в том числе своего азербайджанского народа, на лучших традициях которой в значительной мере воспитывался и вырос М. Ф. Ахундов*.

844. Его же.—О неизвестной рукописи М. Ф. Ахундова.—„Научные доклады высшей школы. Филос. науки“, 1959, № 2, с. 196—197.

Публикация текста, содержащего оценку Ахундовым взглядов Гольбаха с комментариями.

845. Касумов, М. М.—Очерки по истории передовой философской и общественно-политической мысли азербайджанского народа в XIX веке. (Ред. Э. Ахмедов). Баку, изд-во АГУ, 1959, 201 с.

Гл. III (с. 60—133) целиком посвящена М. Ф. Ахундову. Разделы: 1. Общест.-политич. взгляды. 2. Воинств. атеизм и материализм. 3. Эстетич. взгляды. 4. Борьба М. Ф. Ахундова за просвещение и социальный прогресс.

846. Богатов, В. В. и др.—История философии народов СССР. Учеб.—метод. пособие для студентов-заочников философ. фак. гос. ун-тов. Изд. 2-е, испр. и доп. М., изд-во Моск. ун-та, 1960, 107 с.

Тема 30. Развитие философ. и обществ.-политич. мысли в Азербайджане в XIX в. (с. 87—89, автор—Ш. Ф. Мамедов). Раздел в основном посвящен М. Ф. Ахундову, отмечается эволюция его обществ.-политич. взглядов: „если до 70-х годов все свои надежды он возлагал на просвещение, то после 70-х годов он приходит к выводу о необходимости насильственного испровержения монархии, власти и установления народовластия“. Приводится примерный план семинара.

847. Мамедов, Ш. Ф.—М. Ф. Ахундов — родоначальник материализма и атеизма в Азербайджане.—В кн.: Очерки по истории философии в России. (Вторая половина XIX и начало XX века). Сб. статей под ред. Г. С. Васецкого, А. Д. Кочичева, Ш. Ф. Мамедова, М. Г. Шестакова. М., изд. МГУ, 1960, с. 83—107.

848. Его же.—Мирза Фатали Ахундов. (Философские и социально-политические воззрения). М., изд-во „Знание“, 1960, 39 с. (Всес. о-во по распротр. политич. и науч. знаний).

Содержание. Философские взгляды. Общественно-политические взгляды. Атеизм.

849. Его же.—Новая книга по истории философской мысли в Азербайджане.—„Научные доклады высшей школы. Филос. науки“, 1960, № 4, с. 137—140.

Рец. на кн. М. Касумова „Очерки по истории передовой филос. и обществ.-полит. мысли азербайдж. народа в XIX веке (1959)“. На с.

138—139—об Ахундове. Автор книги „недостаточно использовал богатые архивные материалы“, не выяснил отношение Ахундова к восточному пантеизму, слабо показал его борьбу против религиозно-мистической философии ислама и мусульманского богословия, а также эстетические воззрения Ахундова. Рецензент отмечает ошибочность утверждения автора, якобы еще в 1857 г. в повести „Обманутые звезды“ Ахундов „выдвинул идею исторической необходимости и возможности уничтожения феодально-монархического строя“ (с. 68), ибо в этот период Ахундов был еще сторонником просвещенной монархии, считал необходимым изменить лишь отдельные стороны общества и госуд. строя.

850. Краткий очерк истории философии. Под ред. М. Т. Иовчука, Т. И. Ойзермана, И. Я. Щипанова. М., Соцэкгиз, 1960, 814 с.

На с. 375—376—о филос. и атеистич. взглядах М. Ф. Ахундова.

851. Маковельский, А. О.—Авеста. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1960, 144 с.

На с. 22—21 излагаются взгляды М. Ф. Ахундова на зороастризм.

852. Оруджев, З. М.—К вопросу о мировоззрении Мирза-Шафи.—„Ученые записки“ АГУ им. С. М. Кирова, серия обществ. наук, 1961, № 2, с. 3—13.

На с. 3, 8, 10 и 13—о мировоззрении М. Ф. Ахундова.

853. Мочалов, В. Д. и Самедов, В. Ю.—История Азербайджана эпохи империализма.—„История СССР“, 1962, № 1, с. 177—182.

Рец. на кн. „История Азербайджана в трех томах“, т. 2. Баку, 1960. На с. 181 отмечаются нечеткие формулировки при характеристике лит. деятельности Ахундова, в частности—его работы „Три письма индийского принца Кемал-уд-Довла...“.

2. Публицист—просветитель. Общественно-политические взгляды М. Ф. Ахундова.

„Было время, когда в Европе полагали, что если деспот убедить советами, то он откажется от своих злодеяний, но, наконец, они убедились, что добрые советы не могут воздействовать на деспота. Тогда сам народ, без всякой помощи религии, осознает необходимость прогресса в науках и пользу единения“. „Только тогда народ добьется новой жизни и Восток превратится в рай“.

Из „Критики „Ек-Кельме“ (1875)

„Революция—это когда народ, устав от беззаконного правления царя-тирана и изверга, объединившись, отстраняет его и основывает закон для мира и счастья своего“.

Из „Писем индийского принца Кемал-уд-Довла“ (1864).

854. Султанова, Алия.—Пятьдесят лет спустя. (К 50-летию со дня смерти М. Ф. Ахундова).— „Бак. рабочий“, 1928, № 60, 12 марта.

Осуществление в Советском Азербайджане того, о чем мечтали за что боролся М. Ф. Ахундов: рост просвещения масс, отход масс от религии, раскрепощение женщины, новый асфавит и т. д.

855. Агаширов, Мидхат.—Гениальный критик (М. Ф. Ахундов).— „Молодой рабочий“, 1938, № 175, 4 дек.

856. Соловьева, В.—М. Ф. Ахундов как просветитель.— „Бак. рабочий“, 1938, № 290, 18 дек.

857. То же.— „Дагестанская правда“, 1938, № 290, 20 дек.
858. Ее же.—М. Ф. Ахундов и русская культура.— „Изв. АзФАН СССР“, 1938, № 6, с. 145—159.

859. Касим-Заде, Ф.—Великий просветитель и гуманист.— „Бак. рабочий“, 1938, № 247, 24 окт.

О М. Ф. Ахундове.

860. Гусейнов, Гейдар.—Общественные взгляды М. Ф. Ахундова.— „Молодой рабочий“, 1938, № 187, 28 дек.

861. Писатель и народ.— „Бак. рабочий“, 1938, № 299, 29 дек.

К 125-летию со дня рождения М. Ф. Ахундова.

862. Гусейнов, Г.—О некоторых социальных взглядах М. Ф. Ахундова.— „Изв. АзФАН СССР“, 1940, № 3, стр. 3—7.

863. То же.—Отдельный оттиск. 5 с.

864. Календарь-справочник. 1905 год.—М., Госполитиздат. 1—45.

На с. 241 в разделе „Писатели нашей страны о родине“ приведено высказывание М. Ф. Ахундова: „Патриот—это человек, который не пожалеет ни добра своего, ни жизни своей ради возвышения своей родины, ради любви к своему народу, который жертвует собой ради блага и свободы своей родины и своего народа“.

865. Джафар, М.—Критика и проповедь.— „Труды Ин-та литературы им. Низами“, т. II, Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1946, с. 53—54.

В статье излагаются взгляды М. Ф. Ахундова: если проповедь и наставления воспитывают в человеке покорность, то критика открывает истину, воспитывает активность, зовет к борьбе. Автор отмечает, что Ахундов предпочитает критику и видит в ней ряд преимуществ по сравнению с проповедью.

866. Мамедов, Ш.—Из истории общественной мысли в Азербайджане.— „Большевик“, 1946, № 11—12, с. 83—88.

Резюмируя „Труды Ин-та философии Ак. наук Азербайдж. ССР“, т. I (Баку, 1945), автор на с. 83—84 отзывается о статье Г. Гусейнова „Об историческом содоужестве русского и азербайдж. народов“ и характеризует М. Ф. Ахундова как выдающегося деятеля обществ. мысли в Азербайджане.

867. Вургун, Самед.—Под знаменем прогресса.— „Вышка“, 1948, № 179, 9 сент.

Автор отмечает, что М. Ф. Ахундов срывал маски с лицемерных и продажных „ученых“, мулл и шейхов, которые не дают народу возможности общаться с другими народами, усваивать достижения науки и техники.

868. Ибрагимов, Мирза.—Патриотический долг советских литературоведов.— „Лит. газета“, 1949, № 32, 20 апр.

Отмечается оценка М. Ф. Ахундовым присоединения Азербайджана к России. Автор пишет: „М. Ф. Ахундов был учеником Белинского и Гоголя, Добролюбова и Чернышевского“. И далее: „Реализм Ахундова, его материалистическая, атеистическая философия являлась подлинной школой распространения демократических идей посредством русской литературы не только в странах Советского Востока, но и в Иране, Турции и других“.

869. То же.— „Бак. рабочий“, 1949, № 82, 27 апр.

870. Мостовой, Я.—Музей народного образования в Азербайджане. (Письмо из Баку).— „Народное образование“, 1949, № 6, с. 46—51.

На с. 49—краткая характеристика М. Ф. Ахундова как просветителя, борца против темноты и невежества, религиозного дурман.

871. Рафили, Микаэль.—А. Н. Радищев и М. Ф. Ахундов.— „Бак. рабочий“, 1949, № 171, 31 авг.

Об идейном родстве „Путешествия“ Радищева и „Писем“ Ахундова.

872. Жиренчин, А.—Абай и его русские друзья. Алма-Ата, изд-во Ак. наук Казах. ССР, 1949, 127 с.

На с. 26: „Абай сыграл ту же историческую роль в Казахстане, какую сыграл М. Ф. Ахундов в Азербайджане“.

873. Климович, Л.—Вопросы литературы народов СССР в первом томе Большой Советской Энциклопедии.— „Новый мир“, 1950, № 11, с. 262—265.

На с. 263 рецензент отмечает неточность в характеристике Ахундова: „оставаясь несомненным, является ли Ахундов воспитателем и последователем перловой русской обществ. мысли от Радищева до Добролюбова или только „примыкает“ к ним“.

874. Михайлов, С. И.—О роли русской революционно-демократической идеологии в формировании передовой общественной мысли народов России в XIX веке.— „Вопросы философии“, 1952, № 5, с. 180—189.

На с. 187—188—об общественных взглядах М. Ф. Ахундова.

875. Гулизаде, М. Ю.—М. Ф. Ахундов и передовая русская культура.— „Лит. Азербайджан“, 1953, № 2, с. 68—72.

876. „К новым успехам культуры Советского Азербайджана“ (Передовая).— „Бак. рабочий“, 1953, № 81, 5 апр.

Статья, касаясь 75-летия со дня смерти М. Ф. Ахундова, характеризуя его общественные взгляды, отмечает осуществление его идей в Советском Азербайджане.

877. Мысли и высказывания М. Ф. Ахундова.— „Коммунист“, 1953, № 82, 5 апр.

Мысли о патриотизме, свободе, революции, русском языке и др.

878. Касумов, М (ехбали).—К вопросу о влиянии передовых людей России XIX века на развитие общественной мысли в Азербайджане.—"Труды Азербайдж. гос. ун-та им. С. М. Кирова. Исторический факультет. Серия философская". Вып. II. Баку, изд-во АГУ, 1954, с. 5—64.

На с. 20—33 о М. Ф. Ахундове.

879. Маковельский, А. О.—Передовая политическая мысль народов России в XIX веке и влияние на нее русских революционных демократов.—"Ученые записки" Азербайдж. гос. ун-та им. С. М. Кирова, 1957, № 1, с. 75—92.

На с. 87—89 автор пишет о М. Ф. Ахундове, как самом выдающемся представителе поэта и философа мысли в Азербайджане в XIX веке, демократе-просветителе, философе-материалисте и воинствующем атеисте, гуманисте, защитнике прогресса и свободы, пламенном патриоте, друге русского народа, ратовавшем за сближение азербайджанского и русского народов, основоположнике азербайджанской драматургии и лит. критики.

880. Заманов, Аббас.—Произведения о творчестве азербайджанских классиков.—"Лит. Азербайджан", 1955, № 1, с. 84—86.

Рассматривая работу И. Эфендиева "Проза М. Ф. Ахундова" и отмечая ее достоинства, автор отвергает утверждение будто еще в "Обманутых звездах" М. Ф. Ахундов выступает против монархии, что следует видеть несколько позже, в "Переписке двух принцев".

881. История политических учений. М., 1955.

На с. 500—501—о М. Ф. Ахундове.

882. Присоединение Азербайджана к России и его прогрессивные последствия в области экономики и культуры (XIX—нач. XX вв.). Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1955. 295 с.

На с. 259—291, в разделе II—"Прогрессивные последствия присоединения Азербайджана к России в области культуры" (авторы М. М. Касумов и М. Д. Джафаров) показана роль Ахундова в развитии философии, литературы, культуры Азербайджана. Показаны его связи с передовыми русскими людьми и созвучность его высказываний с идеями Белинского, а также влияние М. Ф. Ахундова на передовых писателей Азербайджана конца XIX и начала XX веков.

883. Агаян, П. П.—Крестьянская реформа в Азербайджане в 1870 году. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1956. 403 с.

На с. 167, 181, 185—187, 327 показан М. Ф. Ахундов как борющийся против крепостнического строя.

884. Его же.—Ценный труд о важнейшей вехе в истории народов Закавказья.—"Изв. Ак. наук Арм. ССР. Общественные науки", 1956, № 7, с. 109—117.

На с. 116 автор заявляет, что в рецензируемой книге "Присоединение Азербайджана к России и его прогрессивные последствия..." (см. выше) не показана борьба различных литературных течений, и частности—реакционного феодально-крепостнического и религиозно-фанатич. с одной стороны, и прогрессивно-демократического—с другой

Борьба таких деятелей, как М. Ф. Ахундов, Гасан-бек Зардаби и др. против феодально-крепостнич. реакции дает довольно яркий материал". Во вторых, правильно подчеркивая прогрессивную роль М. Ф. Ахундова и др., составители не дают критической оценки их деятельности, не показывают ограниченности их взглядов, характерной для того периода".

885. Гасанова, Р. Ю.—М. Ф. Ахундов и русская культура. Резюме.—"Ученые записки" Азербайдж. гос. ун-та им. С. М. Кирова, 1956, № 10, с. 102—103.

886. Меликова, М. Ф.—Взгляды М. Ф. Ахундова на государство и право. (Тезисы).—В кн.: Научная конференция аспирантов Азербайдж. гос. ун-та им. С. М. Кирова. Тезисы докладов. Баку, изд-во АГУ, 1956, с. 60—62.

887. Меликова, М.—М. Ф. Ахундов о путях уничтожения феодального общества.—"Учен. записки Азербайдж. гос. ун-та им. С. М. Кирова", 1957, № 1, с. 143—153.

888. Ахундов, Б. Ю.—К в просу о социально-экономических взглядах М. Ф. Ахундова и Гасан-бека Зардаби. Резюме.—"Изв. Ак. наук Азербайдж. СССР", 1957, № 2, с. 146—148.

Автор приходит к выводу: несмотря на то, что социально-экономические взгляды М. Ф. Ахундова были прогрессивными для его эпохи, однако он не смог научно объяснить законы развития общества.

889. Меликова, М. Ф.—Взгляды М. Ф. Ахундова на государство и право.—В сб.: Научные труды аспирантов Азербайдж. гос. ун-та им. С. М. Кирова, вып. II, Баку, изд-во АГУ, 1957, с. 193—218.

890. Геюшев, З. Б.—Этические воззрения азербайджанских просветителей второй половины XIX века. Автореферат дисс. на соискание учен. степени канд. филос. наук. Баку, Азербайдж. гос. ун-т им. С. М. Кирова, 1957. 26 с.

Автор пишет о критике М. Ф. Ахундовым феодальной морали и разработке им основных принципов этики.

891. Иванов, М. С.—Иранская революция 1905—1911 годов. М., изд-во Ин-та международных отношений, 1957. 560 с.

На с. 54 отмечается большая популярность в Иране произведений М. Ф. Ахундова, в которых бичевались феодальные порядки, мракобесие, произвол и шахский деспотизм, царищие в Иране. Указывается также влияние Ахундова на Зейн-аль-Абдина Маргаен.

892. Логинов, А. С., Туманян, Л. А., Щербинина, О. Н.—Русская литература. Учебник-хрестоматия для 9 классов азербайджанской средней школы. Баку, Азербайдж. гос. изд-во, 1957.

На с. 44 указывается близость взглядов Н. Г. Чернышевского М. Ф. Ахундову: "под влиянием страстей он проповедал Чернышевского Ахундов в середине 60-х годов пришел к признанию необходимости революции".

893. Очерки истории Ленинграда. Том второй. Период капитализма. Вторая половина XIX века. М.—Л., изд-во АН СССР, 1957. 886 с.

На с. 744. отмечается роль передовой русской общественной мысли, появившейся на развитие культуры Востока, особенно российской Востока, влияние революц. демократии на формирование мировоззрения М. Ф. Ахундова.

894. Касумов, М. М.—О влиянии передовых идей России XIX века на развитие общественной мысли азербайджанского народа.—"Труды объедин. научной сессии АН СССР и ак. наук закавказ. республик по обществ. наукам" (1954 г.). Стенограф. отчет. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1957, с. 429—442.

На с. 434—438 о М. Ф. Ахундове.

895. Сеид-заде, А. А.—(Выступление...)—Там же.

На с. 451—об отношении М. Ф. Ахундова к произведениям Н. Чернышевского.

896. Вургун, Самед.—(Выступление...)—Там же.

На с. 655: "В тезисах одного азербайдж. философа шла речь о влиянии передовой русской мысли XIX столетия на М. Ф. Ахундова. Но этот философ чуть ли не превратил Ахундова в урпур, который стоял на азербайдж. земле и передавал голос Чернышевского и других русских демократов. Спрашивается, а где же творческое начало этого взаимоотношения, где национальная самобытность Ахундова, где тогдашняя азербайджанская действительность, почему именно Ахундов в условиях Закавказья был величайшим врагом мусульманской культуры, всех философских воззрений тогдашнего мусульманского Востока".

897. Джафаров, М. Д.—М. Ф. Ахундов и его связи с русской литературой.—Там же, с. 668—678.

Автор отмечает совпадение взглядов М. Ф. Ахундова с идеями В. Г. Белинского, Н. Г. Чернышевского и др. деятелей русской культуры.

898. Зарян, Р. В.—О творчестве Габриэла Сундукяна и его связях с русской, грузинской и азербайджанской литературой.—Там же, с. 691—701.

На с. 700: "несколько память великого азербайджанского писателя и мыслителя Мирза Фатали Ахундова, Сундукян особо отмечает, что Ахундов перерос национальные рамки и стал, как говорит он, "дворянином сыном Кавказа".

899. Добрынин, М. К.—Заключительное слово...—Там же с. 728—729.

М. К. Добрынин указывает, что М. Ф. Ахундова, как и всякого мыслителя, следует рассматривать в развитии; между тем некоторые авторы забывают о принципе историзма.

900. Геюшев, З. Б.—Положительные нравственные качества и черты характера человека в этике азербайдж. просветителей второй половины XIX века. Резюме.—"Изв. Ак. наук Азербайдж. ССР", 1957, № 12, с. 201—202.

Об этических взглядах М. Ф. Ахундова.

901. Его же.—Критика феодально-религиозной морали азербайджанскими просветителями второй половины XIX в.—"Труды Ин-та истории (Ак. наук Азербайдж. ССР)", т. XIII, Баку, 1958, с. 260—302.

В тексте статьи уделяется особое внимание Ахундову, а также его преемникам Г. Б. Зардаби и С. А. Ширвани.

902. Мухитдинов, Н. А.—Вступит. слово при открытии межреспубликанской научной конференции по вопросам улучшения преподавания рус. языка в нац. школах.—В кн.: Межреспубликанская научная конференция по вопросам улучшения преподавания рус. языка в нац. школах 21—25 августа 1956 г. Стеногр. отчет. Ташкент, Учпедгиз Узб. ССР, 1958, с. 7—10.

На с. 8 отмечено: "Такие передовые деятели, как Ахундов, высоко ценили вклад рус. народа в мировую культуру и призывали свои народы к овладению рус. культурой и изучению рус. языка".

903. История Коммунистической партии Азербайджана. Часть первая. Баку, Азербайдж. гос. изд-во, 1958.

На с. 8 и 18 отмечается, что М. Ф. Ахундов и другие выдающиеся просветители Азербайджана "были тесно связаны с азербайдж. действительностью и стремились указать своему народу путь общественного прогресса, боролись за распространение науки и просвещения", но их стремления "дагалакивались на всечасное противодействие царских властей".

904. Аликерова, М. Г., дир. Азербайдж. науч.-исслед.-ин-та педагогики.—Научно-исследовательская работа по вопросам преподавания рус. языка в азербайдж. школах и распространение передового опыта учителей.—В кн.: Межреспубликанская научная конференция по вопросам улучшения преподавания рус. языка в нац. школах. Ташкент, Учпедгиз, УзССР, 1958, с. 609—614.

На с. 609. отмечается высказывание Ахундова в 1875 г., что распространение прогрессивных идей среди азербайджанцев приводит к тесному сближению их с русским народом, пробуждает охоту к грамотности, стремление к познанию. Он призывает к изучению рус. языка как мощного фактора приближения к передовой рус. культуре.

905. Меликова, М.—Общественно-политические взгляды Мирза Фатали Ахундова. Баку, Азербайдж. гос. изд-во, 1958. 96 с.

Брошюра сделана на основе канд. диссертации. Гл. I—Взгляды М. Ф. Ахундова на феодальное общество. Гл. II—Государств.-правовые взгляды М. Ф. Ахундова.

906. История политических учений. Часть I. Под ред. проф. К. А. Мскичева. М., Всес. юрид. заочный ин-т, 1959. 532 с.

На с. 459—460 о М. Ф. Ахундове как "наиболее крупном выражении" передовой политич. мысли Азербайджана, просветителе, выступ-

* В книге фамилия указана неправильно, следует читать—"Аликерова".

павшем за дружбу между народами, против колониаторской, деспотической политики Англии в Индии.

907. Голяков, И. Т.—Суд и законность в художественной литературе. М., Гос. изд-во юридич. лит-ры, 1959. 360 с.

На с. 342—343 отмечается, что тема правосудия в Азербайджане получила отражение в творчестве М. Ф. Ахундова. Цитируется рассказ „Обманутые звезды“, ошибочно названный „Обманутой зверь“. Между прочим, не упоминается повесть „Восточные адвокаты“, имеющая отношение к теме книги.

908. Геюшев, З. Б.—Некоторые вопросы этических воззрений азербайджанских просветителей второй половины XIX века.—Труды сектора философии (Ак. наук Азербайдж. ССР)*, т. II(VI), Баку, 1960, с. 49—70.

Автор рассматривает этические воззрения М. Ф. Ахундова, Г. М. Зарлаби и С. А. Ширвани и приходит к выводу: их этические взгляды „по своему идейному содержанию совпадают“. Автор исследует их высказывания об источнике нравственности и мотивах человеческого поведения, их взгляды на благо народа как высшее благо и критерий нравственности, их определение нравственных обязанностей человека.

909. Ахундов, Б. Ю.—Социально-экономические взгляды Мирза Фатали Ахундова и Гасанбека Зарлаби. Баку, 1961. 56 с. (Азербайдж. ССР. О-во по распространению полит. и научных знаний).

На с. 3—24 раздел 1.—„К вопросу о социально-экономических взглядах Мирза Фатали Ахундова“.

910. История политических учений. Под ред. проф. С. Ф. Кекекьяна и доц. Г. И. Федькина. Второе изд. М., Госюриздат, 1960. 894 с.

На с. 546—547 о М. Ф. Ахундове—просветителе.

911. Программа II конференции профессорско-преподавательского состава Азербайджанского педагогического института языка имени М. Ф. Ахундова, посвященной итогам научно-исследовательской работы за 1960 год. Баку, 1961. 22 с. (К-т высш. и ср. спец. образования. Сов. Мин. Азербайдж. ССР). На азербайдж. и рус. языках.

На с. 14 отмечено, что на пленарном заседании 1 февр. 1961 г. заслушан доклад доп. М. М. Мустафаева „Экономические взгляды М. Ф. Ахундова“.

3. Воинствующий атеист

„Я все религии считаю абсурдом и вымыслом“.

М. Ф. Ахундов.

... вера и наука две вещи противоположные, уничтожающие одна другую ...

М. Ф. Ахундов.

912. Видный вольнодумец (12 марта 1878 г.—день смерти М. Ф. Ахундова. Заметка в отделе „Наш календарь“).—„Безбожник“, 1938, № 2, 11 марта.

913. Рафили, Микаэль.—Великий атеист (М. Ф. Ахундов) — „Бак. рабочий“, 1938, № 271, 24 ноября.

914. То же.—„Большевик нефти“, 1938, № 89, 28 ноября.

915. Климович, Л.—Фетх-Али Ахундов. (Из истории безбожной мысли).—„Безбожник“, 1938, № 30, 21 дек.

916. Гусейнов, Гейдар.—Атеизм Мирза Фатали Ахундова.—„Изв. АзФАН СССР“, 1939, № 5, с. 19—33.

917. Его же.—М. Ф. Ахундов, как воинствующий атеист.—„Бак. рабочий“, 1941, № 144, 19 июня.

918. Рафили, М.—(Вступит. доклад на обсуждении произведений азербайджанских поэтов в Союзе советских писателей СССР 4 дек. 1950 г.).—Азербайдж. советская литература*. Альмаваха, IV. 1951, с. 192—200.

На с. 193—194 о травле М. Ф. Ахундова реакционным духовенством.

919. Касумов, М.—Борьба М. Ф. Ахундова против религии ислама.—Труды Ин-та истории и философии (Ак. наук Азербайдж. ССР)*, т. III, Баку, 1953, с. 70—101.

920. Гусейнов, С. М.—Передовые писатели Азербайджана XIX века в борьбе против исламской религии и фанатизма. Автореферат дисс., представленной на соискание учен. степени канд. филолог. наук. Баку, 1954. 14 с. (Ак. наук Азербайдж. ССР. Ин-т литературы и языка им. Низами).

На с. 3—11 и 14— об атеистич. воззрениях М. Ф. Ахундова и его борьбе против религии и фанатизма, чему посвящена гл. II диссертации. Диссертант рассматривает стих. произведения Ахундова („Молла Али“, „Сенд Алем Сальян“ и др.), комедии, повесть „Обманутые звезды“ и трактат „Письма Кемал-уд-Долае“. На с. 10: „Однако, М. Ф. Ахундов, который считал просвещение основой антирелиг. борьбы, не видел подлинных путей освобождения народа от религиозного гнета и социальных несправедливостей“.

921. Смирнов, Н. А.—Очерки по истории изучения ислама в России. М., изд-во АН СССР, 1954.

На с. 53—55, 57 и 253 о М. Ф. Ахундове. Автор пишет: „Огромное значение работ Добролюбова и Ахундова заключается в том, что в них впервые в русской научной литературе дан совершенно новый подход к решению проблемы происхождения ислама как религии“. Труды Ахундова, пишет автор, „стоят неизмеримо выше трудов многих прославленных европейских и американских востоковедов и исламоведов того времени“.

922. Климович, Л.—Ислам—идеологическое орудие реакции.—„Звезда Востока“, 1954, № 10, с. 119—128.

На с. 121 автор приводит высказывания М. Ф. Ахундова о преде исламизма, поста уразы.

923. Джафаров, Ш.—Об атеизме М. Ф. Ахундова.—„Лит. Азербайджан“, 1955, № 2, с. 93—96.

924. Мустафаев, Г. И.—Атеизм М. Ф. Ахундова. Автореферат дисс. на соискание учен. степени канд. философ. наук. Баку, 1955. 22 с. (Мин. высш. образ. СССР. АГУ им. С. М. Кирова).

925. Абдуллаев, М.—Антинаучная сущность религии ислама и борьба за преодоление ее пережитков в сознании советских людей. Автореферат дисс. на соискание учен. степени канд. филос. наук. Баку, 1957. 17 с. (Мин. высш. образ. СССР. АГУ им. С. М. Кирова).

На с. 14 автор пишет: «На Кавказе атеизм нашел своих выразителей в лице М. Ф. Ахундова, А. Сабитра и др. Но их атеизм, основанный на идеалистическом понимании корней религии, был ограничен и носил узкопросветительский характер».

926. Климович, Л. И.—Из истории вольнодумной и атеистической критики ислама.—«Ответы на некоторые научно-атеистические вопросы. В помощь лектору». (Заочная консультация. Вып. № 2. Одобрено бюро научно-атеистической секции). М., Всес. о-во по распространению полит. и научн. знаний, 1957, с. 26—39.

На с. 26 отмечается, что М. Ф. Ахундов рассматривал исламизм как помеху в деле улучшения жизни народа: исламизм со времени возникновения своего доселе не принес нашему отечеству ни малейшей пользы, кроме вреда* (М. Ф. Ахундов. Избр. филос. произв. Баку, 1953, с. 172).

927. Абдуллаев, Г. и Корытин, Г.—Из опыта работы научно-атеистич. секции при правлении Общества по распротр. полит. и научн. знаний Азербайдж. ССР. М., Всес. о-во по распр. научн. и полит. знаний, 1957. 19 с.

На с. 5, 11, 16 отмечается, что читались лекции на темы: «Борьба М. Ф. Ахундова против религии ислама», «М. Ф. Ахундов—воинствующий атеист», «Атеизм М. Ф. Ахундова». С этими лекциями выступали др. филос. наук М. М. Касумов, Г. И. Мустафаев и др.

928. Касумов, М. (ухтар).—Боевой революционно-демократический журнал «Молла Насреддин». Баку. О-во по распространению полит. и научн. знаний Азербайдж. ССР, 1960. 74 с.

На с. 47 отмечается, что «Молла Насреддин» продолжал дело М. Ф. Ахундова в борьбе с религией.

929. Фадеев, А. В.—Россия и Кавказ в первой трети XIX века. М., изд-во АН СССР, (1960). 368 с.

На с. 29 и 362 о М. Ф. Ахундове. Цитируются «Избр. филос. произведения», в которых бичуются «слепой фанатизм» и религиозная истеричность.

929-а. Кривелев, И. А.—Религии и церкви в современном мире. М., «Сов. Россия», 1961. 191 с.

На с. 39—43 раздела «М. Ф. Ахундов об исламе».

4. Поборник раскрепощения женщин

... я убеждаюсь, что образование женского пола в европейском воспитании имеет неисчислимы выгоды в отношении благосостояния семейств человеческого рода. К сожалению, мои единоверцы во всех мусульманских мирах, особенно в Закавказском крае, чужды этого

убеждения, они не только считают образование женского пола бесполезным, но даже многие из них утверждают, что оно вредному в отношении нравственности. Тогда как оказывается, что перевоспитанные женщины более порочны в нравственности, чем их благовоспитанные сестры».

Из переписки М. Ф. Ахундова о принятии его дочерей Ниса-ханум и Тифлисский девичий институт.

«В комедиях Мирзы Фатали Ахундова восточная женщина впервые поднималась на подмостки, там заговорив, засмеялась, заплакала и так первый раз вошла среди мужчин».

Дж. Мамедкулибаде.

(«Револьюция в культуре», 1938, № 6—7, с. 110).

930. Султанова, Алия.—Первый подборник женского образования.—«Бак рабочий», 1928, № 57, 8 марта.

Вручка М. Ф. Ахундова о своем деле.

931. Агамали оглы, С.—Намус в затворнических обществах исламского мира. Баку, Азгиз, 1929. 143 с.

На с. 37 и 55 отмечается, что М. Ф. Ахундов выступал против затворничества женщин. Автор выделяет М. Ф. Ахундова как наиболее последовательного среди писателей Азербайджана сторонника освобождения женщин.

932. Шариф, Азиз.—Женщина в тюркской (азербайджанской) литературе.—«Лит. Закавказье», 1935, № 3, с. 92—101.

Раздел 2.—Женщины в произведениях М. Ф. Ахундова, с. 94—97.

933. Шариф, Азиз.—Образ женщины в творчестве М. Ф. Ахундова.—«Лит. Азербайджан», 1938, № 3, с. 41—46.

934. Рафили, Микаэль.—В борьбе за раскрепощение женщины Востока.—«Вышка», 1938, № 297, 29 дек.

935. Насрири, М.—М. Ф. Ахундов и освобождение азербайджанской женщины.—«Коммунист», 1939, 8 янв.

936. Ахундова, З. Г.—Из истории женского образования в Азербайджане (1900—1914). Автореферат дисс. на соискание учен. степени канд. пед. наук. Баку, изд. АГУ, 1949. 22 с.

На с. 6—7 и др. отмечается, что М. Ф. Ахундов, выступавший на страницах газеты «Экинчи» под псевдонимом «Веклярам» думиндиле (Неизвестный воспитник народа), отстаивал женское образование. Он дал примера отдать свою дочь Ниса-ханум в женскую школу. Вместе с тем Ахундов считал необходимым подготавливать женщин к общественной деятельности.

937. Жгенти, В. Д.—(Рыстудение...)—«Труды общества научн. сессии АН СССР и ак. наук закавказ. республик по обществ. наукам». Стенограф. отчет. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1957, с. 720—722.

На с. 720: «Когда сегодня здесь выступал с докладом г. Тарвердиева, мой старый друг Алия Шариф сказала мне: если бы Мирза Фатали Ахундов мог открыть глаза и увидеть, как здесь, на такой научной сессии, азербайджанка делает доклад на русском языке, какая это была бы для него радость».

938. Джафарзаде, А.—Хуршид Бану Нататан—поэтесса и художница Азербайджана XIX века.—«Труды Республ. руко-

писного фонда (Ак. наук Азербайдж. ССР)*, т. 1, 1961, с. 43—54.

На с. 50: „Участие Натаван в поэтическом обществе мужчин было немислямым, и многие фанатики осуждали ее. Но народ любил и уважал свою дочь, а передовые люди того времени—писатели, поэты и ученые, как например, классик азербайджанской литературы Мирза Фатали Ахундов... и другие выступили в ее защиту“. Далее отмечается, что Ахундов написал о Натаван замечательные стихи.

5. Инициатор и борец за реформу алфавита и чистоту азербайджанского языка.

„Образование и развитие немислямы при настоящем мусульманском алфавите. Теперь единственное желание автора состоит в том, чтобы хоть этот ненавистный алфавит у мусульман был изменен“.

М. Ф. Ахундов. „Избр. филос. произведения“, с. 173.

„Одно из достоинств Вашей газеты должна быть и красота слога, изящность и ясность изложения сведений и правильность орфографии, потому что газета Ваша между прочим своими целями должна стремиться и к очищению татарской* письменности от несправильностей и служить образцом для пишущих в татарском наречии“.

М. Ф. Ахундов. Из письма ред. газеты „Экинчи“ Г. Меликову-Зардаби 27 апр. 1875 г.

939. Ориенталист.—Причины застоя восточной цивилизации. (г. Тифлис, 11 марта 1881 г.).—„Кавказ“, 1881, № 67, 5 марта.

О неудобствах, присущих арабскому алфавиту; о попытках замены арабского алфавита буквами, позаимствованными из алфавита европейских народов; о роли М. Ф. Ахундова в борьбе за новый алфавит.

940. То же.—Перепечатано в кн.: MirzaRiza Khan „Alphabet richdie“ (титульный лист на французском языке). Tiflis, 1882, с. 33—37.

Статья Ориенталиста дана в русском тексте.

941. Смирнов, В. Д.—Очерк истории турецкой литературы. СПб, 1891. 130 с.

На с. 104 автор пишет: „Некий Ахунд-Заде Фейхт-Али Эфенди гласно высказался о неудобстве арабского шрифта для печати и предложил было изменить его на манер европейских шрифтов“.

942. То же.—В кн.: Всеобщая история литературы. Сост. по источникам и новейшим исследованиям при участии русских ученых и литераторов. Начата под ред. В. Ф. Корша, окончена под ред. проф. А. Кириллинкова. Т. IV. СПб, изд. К. Л. Риккерта, 1892, с. 425—554.

На с. 528—цитата, приведенная в предыдущей записи.

943. Ерицов, А.—Исторические справки. V. Неудавшаяся татарская литография в Тифлисе.—„Новое обозрение“, 1897, № 4679, 14 авг.

Приводится докл. записка М. Ф. Ахундова ген. Головину 13 янв. 1841 г.

*) „азербайджанской“.

944. Кочарлинский, Фриду-бек.—Арабская азбука и ее недостатки.—„Кавказ“, 1898, № 230. 1 янв.; № 238, 10 сент.; № 264, 8 окт.

В первой статье автор упоминает о тяжелой участи, постигшей азбуку М. Ф. Ахундова. Во второй статье, отмечая неудобство точек в арабском письме, ссылается на авторитет М. Ф. Ахундова. Выдвигая свой вариант, автор пишет: „Меня беспокоила мысль, что и мою азбуку постигнет та же печальная участь, какая постигла труды Мирзы Риза-хана и Мирзы Фатали-Ахундова, людей, имеющих за собой несомненно больший авторитет и более, чем я, компетентных в этом деле“.

945. Т.—Попытки Закавказских мусульман реформировать свою азбуку. (Реформа мусульманской азбуки, 1).—В сб.: „Мир ислама“, 1913. Т. II, вып. XII. СПб, изд. Общества востоковедения, 1914, с. 831—851.

На с. 834, 839—840 и 842 о роли Ахундова в борьбе за реформу азбуки. Автор приводит анекдот об Ахундове, услышанный от Ф. Кочарлинского: „Однажды, поздно вернувшись со службы домой, Мирза-Фатали стал тяжело вздыхать, выражая этим свою усталость. На вопрос жены, что так долго задержало его, и почему он так устал, Мирза, еще сильнее вздыхая, ответил, что он был занят растаскиванием точек в слове „пэндишмебоз“ (четверг). Действительно, в этом слове много точек: целая дюжина“.

946. Общебаканская конференция АКП (6). XII. 1923, 6—12 июня. Стенограф. отчет. Баку, 1923. 228 с.

На с. 109 о М. Ф. Ахундове в связи с введением нового алфавита (в речи С. Агамали-оглы).

947. Бахрамов, Б.—Тезисы о новом тюркском алфавите. (К III съезду Советов (Азербайджана).—„Бак. рабочий“, 1923, № 271, 30 ноября.

В тезисе 7 отмечается: „Ровно 70 лет назад впервые вопрос о реформе арабского алфавита был поднят Мирзой Фатали Ахундовым“. Сообщается также о безуспешной поездке Ахундова в Турцию для пропаганды нового алфавита.

947-а. Д. С.—Борьба за новый алфавит.—„Заря Востока“, 1923, № 296, 23 дек.

Отмечается роль М. Ф. Ахундова.

948. Тюркюлов, Н.—К вопросу о латинизации тюркских алфавитов.—„Новый Восток“, 1923, № 10—11, с. 218—222.

На с. 218—219 и 222 о роли М. Ф. Ахундова в борьбе за новый алфавит для народов Востока.

949. Агазаде, Ф.—История возникновения и проникновения в жизнь идеи нового тюркского алфавита в СССР. С 1922 по 1925 год. Баку, изд. К-та по проведению нового тюркского алфавита, 1926. 60 с.

На с. 3—4 об Ахундове и враждебном отношении со стороны фанатиков и националистов к его идеям замены старого алфавита. Отмечается изданная в 1923 г. на азербайдж. языке книга „Почему арабские буквы не годятся для тюркского языка?“, в которой подробно излагается история возникновения идеи нового алфавита у Ахундова.

950. Пахомов, Е. А.—Путеводитель по алфавитной выставке, устроенной Обществом обслед. и изуч. Азербайджана к 1-му Всес. тюрколог. съезду. Баку, изд. О-ва обслед. и изуч. Азербайджана, 1926, 16 с.

На с. 11—12 об. Алфавите Мирза-Фатали Ахунд-заде*.

951. Агамали-оглы, С.—В защиту нового алфавита. Баку, Азгиз, 1927, 86 с.

На с. 23, 28—30, 35—38, 41 и 63 автор, полемизируя с противниками нового алфавита, ссылается на М. Ф. Ахундова, защищает его утверждение о необходимости реформы алфавита.

952. Его же.—Две культуры. Из впечатлений от поездки по Ср. Азии. Баку, Азгиз, 1927, 50 с.

На с. 39 о борьбе М. Ф. Ахундова за замену арабского алфавита новым.

953. Ахвердов, А.—Великая реформа (К 6-летию нового тюркского алфавита).—Изв. Азербайдж. гос. ун-та им. В. И. Ленина*, т. XIII—Обществ. науки. Баку, изд. АГУ, 1928, с. 144—145.

(Отмечается борьба Ахундова за новый алфавит.)

954. Тагиев, Ибрагим.—Мирза Фатали Ахундов и новый тюркский (азербайджанский) алфавит.—В сб.: „Культура и письменность Востока“. Кн. II. Баку, 1928, с. 58—61.

955. Агазаде, Ф., Каракашлы, К.—Очерк по истории развития движения нового алфавита и его достижения. Казань, изд. ВЦК НТА,* 1928, 134 с.

На с. 17—23 о проекте Ахундова по реформе алфавита.

956. Мальком-хан, Мирза.—Его Высокоблагородию Мирзе Фетх-Али майору Ахундову. (Открытое письмо. 60-е годы XIX века. Опубликовано Е. Э. Бертельсом в статье „Из истории попыток реформы арабского алфавита“).—В сб.: „Культура и письменность Востока“, кн. III. Баку, 1928, с. 15.

В своем письме иранский политический деятель и литератор Мальком-Хан, решительно выступавший с требованием реформы арабского алфавита, называет М. Ф. Ахундова „первым борцом за мир Востока“ и преклоняется перед его эрудицией и выражает свое уважение за то, что „при посредстве научного дерзания наносит удар могуществу невежества“.

957. Алиев, Умар.—Победа латинизации—лучшая память о тов. Агамали-оглы.—В сб.: Культура и письменность Востока. Кн. 7—8. М., 1931, с. 17—30.

На с. 21—22 о роли Ахундова в борьбе за новый алфавит. Приводятся высказывания Ахундова.

958. Срединский, С.—Великая революция на Востоке.—„За коммунистическое просвещение“, 1932, № 253, 2 ноября. О новом алфавите и роли М. Ф. Ахундова, как инициатора замены арабского алфавита.

959. Проект латинизированного тюркского (азербайджанского) алфавита, составленный М. Ф. Ахундовым. (Фото с рукописи).—В кн.: Ахундов, М. Ф. Сочинения. Тбилиси, „Заря Востока“, 1938, с. 19.

960. Алиев, Якуб.—О переходе на новый алфавит.—„Бак. рабочий“, 1938, № 27, 3 февр.

О проекте М. Ф. Ахундова по реформе алфавита.

961. Кулиев, Д.—М. Ф. Ахундов и азербайджанский язык.—Изв. АзФАН СССР*, 1938, № 6, с. 180—189.

Главы: К вопросу об изучении языковой кошенини М. Ф. Ахундова; М. Ф. Ахундов и борьба за новый азербайджанский алфавит; М. Ф. Ахундов и орфография азербайджанского языка; о деятельности М. Ф. Ахундова в области новой терминологии азербайджанского литературного языка.

962. Г-в, Я.—М. Ф. Ахундов и реформа арабского алфавита.—„Вышка“, 1938, № 297, 23 дек.

963. Евалиев, Ж.—О новом азербайджанском алфавите.—„Советы Азербайджана“, 1939, № 2, с. 49—54.

В статье указывается значение, которое придавал М. Ф. Ахундов делу создания нового азербайджанского алфавита, цитируются его высказывания по этому вопросу.

964. Кулиев, Д.—За новый азербайджанский алфавит.—„Бак. рабочий“, 1939, № 107, 15 мая.

В статье указывается из предложения М. Ф. Ахундовым и его последователями проекта нового азербайджанского алфавита на основе графики русской азбуки.

965. За новый азербайджанский алфавит. (Передовая)—„Бак. рабочий“, 1939, № 162, 15 июля.

Отмечается борьба М. Ф. Ахундова за новый алфавит.

966. Мамедов, М.—О переводе азербайджанской письменности с латинского на русский алфавит.—„Бак. рабочий“, 1939, № 162, 17 июля.

В докладе наркома просвещения Азербайдж. ССР отмечается борьба М. Ф. Ахундова за новый алфавит.

967. Рзаев, А.—Новый азербайджанский алфавит.—„Коммунист“, 1939, № 245, 23 окт.

В ст. предс. К-та по введению нового азербайдж. алфавита среди азербайдж. населения Арм. ССР отмечается роль М. Ф. Ахундова в борьбе за новый алфавит, приводятся его высказывания.

968. Аллахвердов, Н.—Новый алфавит азербайджанского народа.—„Бак. рабочий“, 1939, № 261, 15 ноября.

Цитируются высказывания М. Ф. Ахундова и указывается значение, которое он придавал делу создания нового алфавита.

969. Алиев, Якуб.—Основные этапы истории развития азербайджанского литературного языка.—Изв. АзФАН СССР, 1940, № 2, с. 42—52.

На с. 45—46 и 51 автор отмечает новаторство М. Ф. Ахундова в области языка, он „боролся против арабо-фарсидской терминологии и требовал замены ее европейской“. Он вел ряд международных связей

* ВЦК НТА—Всес. центр, комитет нового тюркского алфавита.

в азербайдж. язык. Стмечена борьба М. Ф. Ахундова за новый алфавит.

970. Демирчи-заде, А.—Новый этап в развитии азербайджанского литературного языка (XIX в.).—Труды Азербайдж. гос. ун-та им С. М. Кирова*, т. 3, вып. 1. Серия филологическая. Баку, изд. НКПроса Азербайдж. ССР, 1941, с. 31—44.

Раздел Г.—Место Мирзы Фатали Ахундова в истории азербайджанского литературного языка*, с. 35—42. Главы: 1. Вопросы алфавита; 2. Вопросы орфографии; 3. Внедрение и укрепление языковых элементов русского и западно-европейских языков; 4. Первые образцы языка политико-философских наук; 5. Создание языка драматургии; 6. Язык повестей и рассказов.

971. Дадаш-заде, М. А.—Институт литературы и языка им. Низами АЗФАН.—Изв. АЗФАН*, 1943, № 6, с. 98—103.

В обзоре деятельности Института его директор отмечает подготовительные работы к изданию 4-го тома Сочинений М. Ф. Ахундова (на азербайдж. языке), охватывающего его деятельность по разработке нового алфавита и борьбу за его внедрение.

972. Джангиров, Мурадхан.—Некоторые заметки о языке драматургии М. Ф. Ахундова. Резюме.—Изв. АЗФАН*, 1944, № 2—3, с. 76—77.

Автор анализирует лексический и синтаксический состав языка драматургии Ахундова и доказывает, что в его комедиях четко отражены особенности разговорной речи, свойственной «всем слоям населения Азербайджана середины прошлого столетия», а также индивидуальные особенности языка Ахундова, как одного из основоположников азербайджанского литературного языка. Понутно автор приводит вопрос, поставленный Ахундовым в письме Г. Меликову—Зараблин: «Скажи, где нам изучать науки, на каком языке изучать и у кого учиться?»

973. Ибрагимов, Мирза.—Пути развития азербайджанского языка. Резюме.—Изв. АЗФАН*, 1944, № 12, с. 58.

Автор пишет: «Продолжая совершенствовать национальный литературный язык и ведя борьбу против арабских и фарсианских влияний, М. Ф. Ахундов начинает приобщение азербайджанской культуры к богатой русской культуре. Внешне сознательно он вводит в азербайджанский язык такие слова, как «натриот», «цивилизация» и т.д.»

974. Барятинский, А. И.—Письмо А. П. Бутеневу, 23 янв. 1858 г.—В кн.: Гусейнов, Г. Из истории обществ. и филос. мысли в Азербайджане XIX в. Изд. 2-е. Баку, Азернешр, 1958, с. 240—241.

Сопроводительное письмо к докладной записке М. Ф. Ахундова и проекту алфавита для восточных языков.

975. Дорн, Б.—Письмо М. Ф. Ахундову. 20 февр. 1860 г.—Там же, с. 241—242.

Ответ акад. Б. Дорна на письмо М. Ф. Ахундова от 12 апр. 1859 г. Подробно рассмотрен «новую мусульманскую азбуку». Б. Дорн отмечает, что проект «доказывает необыкновенное остроумие и полное знание дела».

976. Джангиров, Мурадхан.—Борьба М. Ф. Ахундова за чистоту и самостоятельное развитие азербайджанского литературного языка. Резюме.—Изв. Ак. наук Азербайдж. ССР*, 1954, № 4, с. 88—89.

Борьба М. Ф. Ахундова охватывает важнейшие вопросы азербайджанского языкознания—алфавит, орфографию, терминологию, язык и стиль художественных произведений.

977. Каграманов, Д. В.—Философская терминология в современном азербайджанском языке. Автореферат дисс. на соискание учен. степени канд. филолог. наук. М., МГУ им. М. В. Ломоносова, 1955. 12 с.

На с. 3—4 и 11 отмечается роль М. Ф. Ахундова в привлечении слов родного языка при разработке философских терминов, а также заимствовании из русского языка и из других языков (через посредство русского).

978. Маггеррамов, А. М.—Обусловление основных вопросов литературного языка (алфавит, орфография и терминология) в азербайджанской советской печати (1920—1953 гг.). Автореферат дисс. на соискание учен. степени канд. филолог. наук. Баку, 1955. 18 с. (Мин. просв. Азербайдж. ССР. Азербайдж. гос. пед. ин-т им. В. И. Ленина).

На с. 7 отмечено, что все предположения до революции «за исключением проекта М. Ф. Ахундова об ивтиги арабского алфавита, ограничивались лишь незначительными изменениями и упрощениями арабского алфавита при условии его сохранения».

979. Оруджев, А. Г.—Координационное региональное совещание по вопросу составления толковых словарей тюркских языков.—«Лексикографический сборник», вып. II, М., Гос. изд-во ино и нап. словарей, 1957, с. 207—212. (АН СССР. Ин-т языкознания).

На с. 207—о роли М. Ф. Ахундова в развитии и усовершенствовании азербайдж. литературного языка, сближении его с народным языком, обогащении его лексикой. На с. 211—высказывание А. Демирчи-заде о том, что толковый словарь азербайдж. языка следует начинать с М. Ф. Ахундова.

980. Рустамов, Р. А.—Благоприятное влияние русского языка на развитие азербайджанского языка в советский период.—Труды объединен. научной сессии АН СССР и ак. наук закавказ. республик по обществ. наукам*. Стеногр. отчет. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1957, с. 783—794.

На с. 784—786 автор отмечает роль М. Ф. Ахундова в обогащении азербайдж. языка за счет русских слов и указывает методы М. Ф. Ахундова по внедрению интернацион. слов, подчинению их грамматич. формам азербайдж. языка.

981. Каграманов, Д. В.—Краткий очерк истории терминологии в азербайджанском языке.—«Ученые записки гос. пед. ин-та русского языка им. М. Ф. Ахундова» (серия филолог.), вып. II, 1956. Баку, 1957, с. 211—228.

На с. 212—215 отражена роль М. Ф. Ахундова в развитии терминологии в азербайдж. языке.

982. Касумов, М. Ш.—Вопросы исследования азербайджанского языка в досоветский период. Резюме.—Изв. Ак. наук Азербайдж. ССР*, 1957, № 12, с. 186—187.

На с. 187 отмечается роль М. Ф. Ахундова в создании основ азербайджанского языкознания.

983. Гаджиева, Н. З.—Азербайджанское языкознание за 40 лет.—Изв. Ак. наук Азербайдж. ССР*, 1957, № 12, с. 203—215.

На с. 213 отмечаются книга А. М. Демирчизаде „М. Ф. Ахундов о языке и язык М. Ф. Ахундова“ (Баку, 1941, на азербайдж. языке) и диссертация Н. Н. Мамедова „Язык М. Ф. Ахундова“ (Баку, 1946).

984. Багиров, А.—К вопросу о языке художественных произведений. Резюме.—Ученые записки АГУ им. С. М. Кирова*, 1957, № 12, с. 142—143.

Автор, отмечая большое внимание М. Ф. Ахундова к языку художественных произведений, упоминает о семи тезисах в статье „Новый алфавит“, где М. Ф. Ахундов писал: „... только краткое и ясное слово является понятным“.

985. Абдуллаев, А. С.—Из истории преподавания азербайдж. языка. Автореферат диссерт., представленной на соискание степени доктора пед. наук (по специальности—методика преподавания азербайдж. языка). Баку, изд-во АПИ им. В. И. Ленина, 1958.

На с. 12 отмечается борьба М. Ф. Ахундова за новый алфавит и приводится цитата: „Железная дорога нужна, однако, реформа алфавита важнее ее, телеграф важен, но реформа алфавита важнее его. Необходимо осуществлять государственные законы, однако реформа алфавита нужна закона“. (Республика, рукописный фонд Ак. наук Азербайдж. ССР, Архив М. Ф. Ахундова, инв. № 13, с. 67—69). На с. 24—26 отмечается забота Ахундова об открытии школ на азербайдж. языке, упоминается переписка с Г. Зардаби, в частности—письмо 15 февр. 1877 г., а также показано стремление его к улучшению преподавания азербайдж. языка, для чего приступил к составлению учебника азербайдж. языка. М. Ф. Ахундов хлопотал об открытии азербайдж. отделения при Горькой семинарии (приводится резолюция Кавказского наместника на проекте Ахундова).

986. Оруджев, А. Г.—Принципы составления толкового словаря азербайджанского языка.—В кн.: „Материалы Первой Всес. научн. конф. востоковедов в г. Ташкенте 4—11 июня 1957 г.“ Ташкент, изд-во Ак. наук Узб. ССР, 1958, с. 820—827.

Отмечается роль М. Ф. Ахундова в развитии азербайдж. литературного языка.

987. Сеид-Задэ, А. А.—Из истории изучения наследия Физули в русском востоковедении.—„400-летие Физули“. Спец. номер „Изв. Ак. наук Азербайдж. ССР“. Баку, 1958.

На с. 164 в разделе „В. Д. Смирнов“ автор отмечает, что коснувшись „любознательной полемики о неадекватности арабского шрифта“, ин-

циатором которой был М. Ф. Ахундов, Смирнов называет его „неким Ахунзаде Фетх-али-Эфенди“.

988. Ягубян, Асад Рза оглы.—Доктор Таги Эрани о воспитании и обучении. Автореферат дисс., представленной на соискание учен. степени канд. пед. наук. Баку, изд-во АПИ им. В. И. Ленина, 1960, 47 с.

На с. 29—30 о влиянии М. Ф. Ахундова на Таги Эрани, особенно в области улучшения арабской орфографии и разработки нового алфавита. Автор сообщает, что рукопись письма Ахундова к мин. просвещения Ирана, хранящаяся в библиотеке „Сепасхалар“, была обнаружена в личной библиотеке мин. просвещения Ирана Али Кули Мирза Этезад-ус—Саатанс.

989. Пашаев, Н. А.—Культурное строительство в Азербайджанской ССР.—В кн.: 40-летие Азербайджанской Советской Социалистической республики. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1960, с. 349—371.

На с. 351 отмечается, что М. Ф. Ахундов был первым общественным деятелем, выступившим за реформу письменности.

6. Выдающийся педагог

„Если ты предложишь просветить горожан, забывя о сельском населении, то тогда цели твоей не достигнешь... В сравнении с деревенскими людьми горожане—это капля в море. Цель будет достигнута только тогда, когда будут грамотны и мужчины и женщины“.

М. Ф. Ахундов. Письмо Гасанбеку Зардаби 1 янв. 1877 г.

990. Сеидов, А. Ю.—Основные представители педагогической мысли Азербайджана в XIX веке. (Тезисы докторской диссертации). Баку, Азербайдж. пед. ин-т им. В. И. Ленина, 1947, 16 с.

Гл. VI, соответствующая гл. IV диссертации, целиком посвящена педагог. взглядам М. Ф. Ахундова. Отдавая должное его передовым для своего времени обществ.-политич. и педагог. взглядам, диссертант показывает их историч. ограниченность в связи с неопределенностью классовой сущности общества.

991. Мехтиева, И.—М. Ф. Ахундов—великий просветитель и педагог Азербайджана.—В сб.: „Третья научная конф. студентов высших учебных заведений Азербайдж. ССР“ (апрель 1949 г.). Баку, изд-во АГУ, 1949, с. 49—50.

Тезисы доклада студ. II курса АГУ.

992. История педагогики. Учебник для пед. ин-тов. Напечатано для обсуждения. (Тир. 1.500 экз.) М., изд-во Ак. пед. наук РСФСР, 1951, 651 с.

На с. 317—318—о роли М. Ф. Ахундова в развитии пед. мысли и школьного дела в Азербайджане.

993. Эфирова, А. Ф. и Бакеев, М. К.—Школа и педагогическая мысль нерусских народов России во второй половине XIX в.—В кн.: «Очерки по истории педагогики». Сб. статей. Под ред. Н. А. Константинова. М., 1952, с. 257—272.

На с. 261 и 265—266, в подразделе «М. Ф. Ахундов» дана характеристика обществ.-полит. и пед. деятельности великого просветителя.

994. Константинов, Н. А. и Струминский, В. Я.—Очерки по истории начального образования в России. 2-е изд., испр. и доп. М., Учпедгиз, 1953. 273 с.

На с. 160—161 отражена обществ. и пед. деятельность М. Ф. Ахундова.

995. Мехти-Заде, М. М.—Из истории изучения русского языка в школах Азербайджана.—«Русский язык в нерусской школе», Метод. сб., 1954, вып. 10, с. 27—45.

На с. 29—30 и 34—36 приводится критика М. Ф. Ахундова системы обучения детей в мектебах, указание на пагубную роль религии, удерживающей от изучения русского языка, утверждение значения русского языка для распространения образованности среди азербайджанцев. Ахундов ратовал за изучение русского языка не только в городских, но и в сельских школах, не только мальчиками, но и девочками. Он сам отдавал своих детей в русскую школу.

996. Шимбирев, П. Н.—Педагогика.—«Большая сов. энциклопедия», т. 32, (1955), с. 264—269.

На с. 269 отмечается, что под влиянием передовых идей рус. педагогов и просветителей формировались пед. взгляды М. Ф. Ахундова.

997. Мехти-Заде, Мехти.—Очерки по истории школы Азербайджанской ССР. Автореферат дисс., представленной на соискание учен. степени д-ра пед. наук. Баку, 1956. 42 с. (Ак. педаг. наук РСФСР).

На с. 7—8 отмечается, что М. Ф. Ахундов подверг уничтожающей критике всю учебную систему духовных мектебов и медресе, способных лишь портить нравственность детей, «делать их низкими и подлыми». С внедрением нового алфавита можно достигнуть «погодной и обязательной грамотности всех мусульман и мусульманок».

998. Векилова, Л.—Развитие преподавания русского языка в Азербайджанской ССР.—«Русский язык в нац. школе», 1957, № 5, с. 53—58.

На с. 53 отмечается М. Ф. Ахундов как пламенный пропагандист русской культуры, литературы и языка.

999. Баншева, Х. А.—Рашид Эфендиев—азербайджанский педагог и просветитель (1863—1942).—«Сов. педагогика», 1957, № 8, с. 73—84.

На с. 77 и 83 отмечается большее влияние М. Ф. Ахундова на лит. творчество Р. Эфендиева и на взгляды его по вопросу женского образования.

1000. Мирахмедов, А. М.—(Выступление,...)—«Труды объединенной научной сессии АН СССР и ак. наук закавказ.

республик по обществ. наукам». Стеногр. отчет. Баку, изд-во Ак. наук Азерб. ССР, 1957, с. 722—723.

Выступивший говорил о сотрудничестве М. Ф. Ахундова в Персепольской школе и его пед. деятельности, а также его ходатайстве в 1875—6 годах о создании «татарского отделения» при Горький семинарии, которое открылось лишь в 1879 году.

1001. Сантросян, М. А.—Хачатур Абовян—выдающийся армянский педагог. М., Учпедгиз, 1957. 159 с.

На с. 30—31, 62, 112, 153 отмечается пед. деятельность М. Ф. Ахундова, высокая оценка ее Х. Абовяном (Давид Х. Абовян, т. 1, 1940, с. 210) в связи с преподаванием в Тифлисском уездном училище с дек. 1836 г. по май 1840 г.

1002. Дорошенко, Е. А.—Система просвещения в Иране. М., изд-во вост. лит.-ры, 1959. 84 с. (АН СССР. Ин-т востоковедения).

На с. 10—11 о взглядах Ахундова на причины отсталости Ирана («корень отсталости Ирана в отсутствии светского образования»), о необходимости коренной реформы алфавита, чтоб грамотность была доступна каждому «несостоятельному человеку» («Филол.-полит. прозис», с. 48). Цит.: «В Персии до сих пор еще не понимают, что при воспитании детей наказывать их палками и пощечинами—значит портить их нравственность, делать их низкими и подлыми...» (Там же. с. 37).

1003. Рагимов, Р. К.—Улучшить преподавание русского языка в нерусских школах Азербайдж. ССР.—«Русский язык в нерусской школе», Метод. сб., 1959, № 7 (25), с. 3—17.

На с. 4—5—об отношении Ахундова к изучению рус. языка. Автор пишет: «Ахундов гордился тем, что он в совершенстве владеет русским языком... призвал и народ, вопреки противодействию духовенства, обучать детей русскому языку».

1004. Векилова, Л.—К истории преподавания русского языка в Азербайджане. Баку, Азеручпедгиз, 1960. 94 с.

На с. 6,9—10, 14, 25 и 85—упоминания о М. Ф. Ахундове и его роли как просветителя, пропагандиста русской культуры и русского языка.

1005. Ахундов, В. Ю.—Воспитывать достойных строителей коммунизма! Речь первого секретаря ЦК Компартии Азербайджана... на IV съезде учителей республикой 16 ноября 1960 г.—«Бак. рабочий», 1960, № 271, 20 ноября.

В. Ю. Ахундов отмечает, что М. Ф. Ахундов был учителем и будущи связан со своим народом, проводил большую просветительную работу.

1006. Ахундов, Мирза Фатали. (Краткая справка).—«Педагогический словарь в 2 томах». Т. 1. М., изд-во Ак. пед. наук РСФСР, 1960, с. 76.

Характеристика пед. взглядов М. Ф. Ахундова.

1007. Таирзаде, Н. А.—О мектебах в Азербайджане в 30—50-е гг. XIX в.—«Изв. Ак. наук Азербайдж. ССР». Серия обществ. наук, 1961, № 11, с. 43—57.

На с. 53—57 о пед. взглядах Ахундова.

1008. Изучать, знать и любить язык великого русского народа. Республиканское совещание по вопросам улучшения преподавания русского языка в нерусских школах. (3—6 янв. 1962 г.). — «Бак. рабочий», 1962, № 3, 5 янв.

В докладе министра просвещения Азербайдж. ССР тов. М. М. Мехти-заде отмечается высокая оценка М. Ф. Ахундова роли рус. языка и развития национальной культуры родного Азербайджана.

1009. То же. — «Мол. Азербайджана», 1962, № 2, 5 янв.

1010. Мехти-заде, М. М. — О состоянии и путях дальнейшего улучшения преподавания русского языка в школах Азербайджанской ССР. — «Русский язык в нерусской школе. Метод. сб.», 1962, № 2 (154), с. 16—46.

Полный текст доклада на Республ. совещ. (см. выше). На с. 19 об Ахундове.

1011. Ахундов, В. Ю. — Любить и изучать язык великого русского народа, язык Ленина. Речь первого секретаря ЦК Азербайджана на Республ. совещании по вопросам улучшения преподавания русского языка в нерусских школах. — «Бак. рабочий», 1962, № 5, 7 янв.

В. Ю. Ахундов приводит высказывание М. Ф. Ахундова о том, что русский язык «действительно бесподобен для выражения самых тонких мыслей» и сопоставляет с соответствующим высказыванием М. Е. Ломоносова.

1012. То же. — «Русский язык в нерусской школе. Метод. сб.», 1962, № 2 (154), с. 3—16.

7. Ученый — историк, востоковед

1013. Дубровин, Н. — История войны и владычества русских на Кавказе. Т. V. С. — Петербург, изд. В. А. Березовского, 1887.

На с. 53 и 54 — две сноски: «Из рассказов Мирзы-Фетх-Али Ахундова».

1014. Шукюр-заде, Э. Б. — Об авторстве «Истории шекинских ханов». — Доклады Ака. наук Азербайдж. ССР*, 1951, т. VII, № 1, с. 43—45.

Ссылка на Ф. Кошарян, автор утверждает, что сын последнего шекинского правителя Фатали-хана Керим ага Шекиханов был близким собеседником М. Ф. Ахундова (с. 45).

1015. Климович, Л. — Правда о Шамиле и мюридизме. — В сб.: Дружба народов, 1951, № 3, с. 172—176.

На с. 174 отмечаются прогрессивная точка зрения М. Ф. Ахундова на вопрос присоединения Кавказа к России и отрицательное отношение его к мюридизму и мусульманскому фанатизму, чем вызвано создание знаменитого трактата «Письма Кемал-уд-Довле».

1016. Нечкина, М. — К вопросу о формуле «наименьшее зло». — «Вопросы истории», 1951, № 4, с. 44—48.

На с. 46 — о М. Ф. Ахундове и его взгляде на значение присоединения Азербайджана к России.

1017. Мехтиев, Г. Г. — Присоединение Азербайджана к России и его прогрессивное значение. Автореферат на соискание ученой степени канд. историч. наук. Баку, Азгос-университет им. С. М. Кирова, 1952, 30 с.

На с. 5, 20 и 25 автор отмечает понимание М. Ф. Ахундовым прогрессивности присоединения Азербайджана к России.

1018. Его же. — Историческое значение присоединения Азербайджана к России. — «Вопросы истории», 1952, № 3, с. 83—98.

На с. 93—94 отмечается оценка М. Ф. Ахундовым прогрессивного историч. значения присоединения Азербайджана к России и приводятся цитаты: «Мусульмане в русских владениях... престанут дичить и чуждаться русских...» (Филос.-историч. произведения, с. 6—7). На с. 96 приводится характеристика М. Ф. Ахундовым турецких феодалов: «Ленивые и неподвижные по своей природе... они словно перерождались, когда представлялась возможность подчиниться за счет соседей...» (Соч., т. 2, 1938, с. 159, на азербайдж. языке). Автором дается характеристика М. Ф. Ахундова как передового мыслителя, сыгравшего роль в распространении демократич. идей не только в Азербайджане, но и в других странах Востока.

1019. Люстерник, Е. Я. — Русские революционные демократы об освободительной борьбе народа Индии. — Вестник Ленингр. ун-та, 1954, № 2. Серия обществ. наук, вып. 4, с. 135—152.

Автор отмечает, что М. Ф. Ахундов, последователь русских революционных демократов, выступал с обвинением британского деспотизма, в защиту интересов индийского народа.

1020. Сумбат-заде, А. С. — Прошлое и настоящее востоковедения в Азербайджанской ССР. — В кн.: «Первая всек. конференция востоковедения». Тезисы докладов и сообщений. Ташкент, изд-во Узб. ССР, 1957.

На с. 17 сообщается о роли М. Ф. Ахундова в развитии востоковедения.

1021. Гусейнзаде, А. — Исторические взгляды М. Ф. Ахундова. — Доклады (Ак. наук Азербайдж. ССР)*, т. 13, 1957, № 4, с. 455—458.

1022. Сеид-Заде, А. А. — О работе М. Ф. Ахундова по истории. — Доклады (Ак. наук Азербайдж. ССР)*, т. 13, 1957, № 6, с. 705—707.

1023. Гусейнзаде, А. — Исторические взгляды М. Ф. Ахундова. Резюме. — Изв. Ака. наук Азербайдж. ССР. Серия обществ. наук*, 1958, № 1, с. 50—51.

1024. Сумбат-Заде, А. С. — Прошлое и настоящее востоковедения в Азербайджанской ССР. — В кн.: «Материалы Первой всек. научной конф. востоковедов в г. Ташкенте 4—11 июня 1957 г.*». Ташкент, изд-во Ак. наук Узб. ССР, 1958, с. 56—62.

На с. 58 — о роли М. Ф. Ахундова в развитии востоковедения, о восприятии им в трактате «Три письма...» (1843) действительной картины «иранского и индийского общества», «с острым и мастерским

высказывании в „Критических заметках* придворных восточных историографов“, увлекавшихся бессодержательной и цветистой фразеологией*.

1024 а. Гулиев, А. Н.—Из истории азербайджано-русских отношений в XV-XVIII вв.—В кн.: „Материалы Первой Всесоюзной научной конференции востоковедов в г. Ташкенте 4—11 июня 1957 г.“ Ташкент, изд-во АН Узб. ССР, с. 353—364.

На 364 приводится оценка М. Ф. Ахундовым присоединения Сев.-Вост. Азербайджана к России в письме к Г. Заразби, опубликованном в газ. „Экинчи“, 1877, № 2. Это письмо цитируется.

1025. Гулиев, А. Н. и Гасанов, И. М.—Историческая наука в Азербайджане во второй половине XIX в.—Труды Ин-та истории (Ак. наук Азербайдж. ССР), т. XIII, Баку 1958, с. 231—256.

На с. 241—244 о вкладе М. Ф. Ахундова в историч. науку.

1026. Очерки истории исторической науки в СССР. (Т. II.) Под ред. М. В. Нечкиной (гл. ред.), М. Н. Тихомирова, С. М. Дубровского, М. А. Аллатова, Б. Г. Вебера, А. Н. Станиславской. М., изд-во АН СССР, 1960. 862 с.

В гл. VIII „Историография Азербайджана“ (с. 771—789) на с. 772—774 об исторических взглядах М. Ф. Ахундова.

1027. Гасанов, И. М. и Стригунов, И. В.—Ахундов, Мирза Фатали.—Советская историческая энциклопедия. (В 12-ти т.) Т. 1. 1961, с. 1010—1011.

Краткая справка о М. Ф. Ахундове, преимущественно о его исторических работах.

1028. Рустамов, Сулдуз.—Неизвестная рукопись азербайджанского историка Мирза Джамала.—Труды Республ. рукописного фонда* (Ак. наук Азербайдж. ССР), т. 1, 1961, с. 55—58.

На с. 57 отмечается, что Джамал Мирза сын Фатали-шаха, написав в 60-х годах „Наме-и-хосрован“ (Книга царей), разослал свое сочинение знаменитым ученым для рецензии, в том числе М. Ф. Ахундову. Его положительный отзыв был напечатан в начале книги Джамала Мирза, изданной в 1870 г. в Тегеране и в 1880 г. в Вене. Далее приводится высказывание Ад. Берже („Кавказ“ 1855, № 61): „биографические сведения о Джамале Джаманарском сообщены мне уважаемым Мирзой Фет-Али Ахундовым, вхождением, по просьбе моей, в переписку по этому предмету с сыном Джамали“.

1029. Джаваншир, Ахмедбек.—О политическом существовании Карабахского ханства (с 1747 по 1805 год). Баку, изд. Ак. наук Азербайдж. ССР, 1961. 104 с. (На азербайдж. и рус. языках).

На с. 97 отмечается, что приступая к переводу „Тарихи-Карабах“, на рус. язык Ад. Берже вынужден был обратиться к Ахундову с просьбой сообщить ему сведения о Мирза Джамале. Зная лично Мирза Джамала, Ахундов вступил также в переписку с его сыном и собрал достаточные сведения, переданные им Берже для публикации.

1030. Историография истории СССР с древнейших времен до Великой Октябрьской социалистической революции. Под ред. В. Е. Иллерицкого и И. А. Кудрявцева. М., Соцэкгиз, 1961. 512 с.

На с. 129 • М. Ф. Ахундове.

8. Эстетические и литературно-критические взгляды М. Ф. Ахундова

1031. Ариф, М.—Литературно-критические взгляды М. Ф. Ахундова.—Изв. АзФАН СССР*, 1938, № 6, с. 142—144.

1032. Рафили, М.—Введение в изучение истории азербайджанской литературы.—Труды Азербайдж. гос. ун-та им. С. М. Кирова*, т. IV, Баку, изд-во АГУ, 1948, с. 87—106.

На с. 95—96 кратко изложено литературных взглядов М. Ф. Ахундова. Автор отмечает роль Ахундова в исследовании об азербайджанских поэтах XVIII—XIX вв., опубликованном Ад. Берже (на нем. языке, Лейпциг, 1868) А. Пенюв в статье „М. Ф. Ахундов и альманах „Зурна“ приводит указание самого Ад. Берже: „Все, что мне удалось собрать, опирается частично на устные рассказы моего друга Мирза Фатали, а частично на сообщения, собранные в Карабахе, опять таки при его помощи и содействии“.

1033. Джафаров, Дж.—Драматургия М. Ф. Ахундова. Баку, Детгиздат, 1950. 188 с.

Гл. первая.—М. Ф. Ахундов о драматическом искусстве*, с. 7—41.

1034. Талыбзаде, Камал.—Реализм Гоголя и классики азербайджанской литературы.—Русский язык в нерусской школе. Метод сб.* 1952, вып. 3, с. 21—32.

На с. 23—27 и 32 отмечается, что М. Ф. Ахундов не упоминает Гоголя в своих произведениях, но он несомненно пользовался литературным наделом великого русского писателя и бесспорно идейная близость обоих реалистов, проявлявшаяся и в литературных взглядах и в художеств. творчестве.

1035. Гулизаде, М. Ю.—Чернышевский и развитие материалистической эстетики в России.—Лит. Азербайджан*, 1953, № 1, с. 71—74.

На с. 74—о благотворном влиянии мыслей Н. Г. Чернышевского на М. Ф. Ахундова, о близости материалистических и атеистических взглядов Чернышевского и Ахундова, об оценке Чернышевским сб. „Зурна“ и стих. М. Ф. Ахундова.

1036. Джафаров, Дж.—Мирза Фатали Ахундов и традиции русского реализма.—Дружба народов*, 1953, № 2, с. 156—166.

1037. Касумов, Мехбалы Мамедович.—М. Ф. Ахундов и русская революционно-демократическая эстетика XIX века. Баку, 1954. 80 с. (Ак. наук Азербайдж. ССР. Ин-т истории и философии).

1038. Касумзаде, Фейзулла.—Историческое развитие реалистическо-демократического направления в азербайджан-

ской литературе XIX века. Автореферат на соискание учен. степени д-ра филол. наук. Баку, Азербайдж. гос. ун-т им. С. М. Кирова, 1955. 43 с.

На с. 3—5, 7, 10, 16, 21—30, 34, 40 и 42—о М. Ф. Ахундове.

1039. Мирахмедов, А.—Н. Г. Чернышевский о сатире.—*Изв. Ак. наук Азербайдж. ССР*, 1956, № 3, с. 109—116.

На с. 115 автор отмечает, что идеи Чернышевского о революции, роли литературы, вообще, и сатирического ее направления, в частности, нашли свое воплощение в творчестве М. Ф. Ахундова, который в своей борьбе за новую литературу много почерпнул в литературно-критическом творчестве Чернышевского.

1040. Арутюнян, С. А.—(Выступление с докладом о литературных связях М. Ф. Ахундова с русскими писателями).—*Труды объедин. научной сессии АН ССР и ак. наук Закавказ. республик по обществ. наукам (1954)*. Стенограф. отчет. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1957, с. 719—720.

На с. 720—о преподавании М. Ф. Ахундовым истории азербайдж. литературы на русском языке в Нерсисянской семинарии, где он значится в актах под фамилией Мирза Ахунзяни.

1041. Мамедов, Н.—Вопросы реализма в эстетике М. Ф. Ахундова.—*Труды ин-та литературы и языка им. Низами*, т. XIII, 1958, с. 60—79.

1042. Браггинский, И.—Заметки о реалистических традициях в литературах Востока.—*Современный Восток*, 1958, № 9, с. 7—10.

Автор отмечает, что «в произведениях Мирзы Фатали Ахундова стало складываться—впервые на Востоке—направление критического реализма».

1043. Великий человек. (К 250-летию со дня рождения М. В. Ломоносова).—*Вышка*, 1961, № 269, 19 ноября.

В подборке высказываний о Ломоносове приводятся слова Ахундова: «Ломоносов красотою гения украсил обитель поэзии...» («На смерть Пушкина».)

1044. Ариф, Мамед.—Основатель русской литературы.—*«Бак. рабочий»*, 1961, № 272, 19 ноября.

Автор приводит оценку поэзии Ломоносова, высказанную Ахундовым в поэме «На смерть Пушкина».

1045. Мамедов, З. И.—Эстетика азербайджанских мыслителей XIX века. Автореферат дисс. на соискание учен. степени канд. филос. наук. Баку, 1961. 22 с. (К-т высш. и ср. спец. образования Совмина Азербайдж. ССР, Азербайдж. гос. ун-т им. С. М. Кирова).

На с. 3, 5, 8, 11—22—об Ахундове и его эстетич. взглядах.

1046. Мирзоева, Шукюфа.—Эстетические взгляды М. Ф. Ахундова. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1962. 64 с. (Ак. наук Азербайдж. ССР. Сектор философии).

Содержание: Введение. Искусство и действительность. О содержании и форме произведений искусства. О видах и жанрах искусства. С художественной критике. Заключениe.

VI. О ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТВОРЧЕСТВЕ М. Ф. АХУНДОВА

«В его (М. Ф. Ахундова) произведениях ярко отмечается жизнь татар (азербайджанцев) как в зеркале... Его идея написана с большим талантом и в них отсутствуют жинные слова и мысли, которые обычно тараторят у нас и, к сожалению, и сейчас имеют еще значение и цену».

Ахажий Церетели

1. Общие характеристики творчества

1047. Кочарлинский, Фриду-бек.—Литература азербайджанских татар.—В сб.: «Весь Кавказ». Иллюстрированный справочно-литературный сборник, посвященный детальному и всестороннему исследованию Кавказского края во всех отношениях. Тифлис, 1903, № 1, ч. II, раздел VIII, с. 7—17.

На с. 12—13—характеристика творчества М. Ф. Ахундова.

1048. То же.—Отдельное издание. Тифлис, 1903.

На с. 30—35—характеристика М. Ф. Ахундова.

1049. Крымский, А. Е.—История Турции и ее литературы от расцвета до начала упадка. (Т. 2). М., 1910. (Труды по востоковедению, издаваемые Лазаревским ин-том восточных языков. Вып. XXX, № 1). 164 с.

Отметив на с. 138, что азербайдж. литература развивалась отдельно, на с. 140 автор пишет: «Чем ближе к нашим временам, тем сильнее ощущаются в азербайдж. литературе демократические настроения, затрагиваются социальные вопросы. И самые формы литературы расширяются: появляется остринная драматическая литература (новеллы Мирзы Фейх—Али Ахундов, 1812—1878, он же и бездеист, и публицист, и критик)».

1050. Самойлович, А.—Литература турецких народов.— В кн.: Литература Востока. Вып. первый. П., изд-во „Всемирная литература“ при Нар. Комиссариате по Просвещению, 1919, с. 34—49.

На с. 46 отмечено, что „первым по времени азербайджанским драматургом был Мирза Фатали Ахундов, писавший также стихи и повести... и занимавший главенствующее положение среди пионеров ново-азербайджанской литературы“.

1051. Кудиев, М.—Заметки о тюркской литературе. (Творчество Ф. Ахундова и ошибки критики).— „Бак. рабочий“, 1927, № 198, 25 авг.

Статья разбита на разделы: Переходная эпоха; Произведения Ф. Ахундова; О режиме угнетения и насилия; О положении женщины; Об арабском дафвате; О религии и духовенстве; Искусство для народа; „Критика“ Котаранского; Ф. Ахундов и Островский. Широко раскрыты великое значение творчества М. Ф. Ахундова, автор статьи показывает, как Котаранский искажает облик великого просветителя, приплетает его значение, превращает его в моралиста, пропагандирующего самоусовершенствование и божескую жизнь. Автор указывает ложность трактовки творчества Ахундова литературоведом Котаранским.

1052. Шарифов, А.—Старое и новое в тюркской (азербайджанской) литературе.— „На рубеже Востока“, 1928, № 1, с. 133—136.

Отмечается роль М. Ф. Ахундова в развитии азербайджанской литературы.

1053. Рафил (Рафили), М.—Литературный Азербайджан.— „Читатель и писатель“, 1928, № 10, с. 4.

Краткая характеристика Ахундова как основоположника реалистической школы в азербайдж. литературе.

1054. Крымский, А. Е.—Азербайджанская литература.— „Энциклопедический словарь Русского Библиографического Института Гранат“. Седьмое, переработанное издание, т. ХLI, ч. X. (Б. г.).

На с. 365 дана краткая справка о жизни и творчестве М. Ф. Ахундова.

1055. Кулиев, М.—Октябрь и тюркская литература. Баку, изд-во АзГНИИ, 1930. 70 с. (Известия АзГНИИ. Отделение языка, литературы, искусств, т. 1, вып. 6).

О М. Ф. Ахундове—на с. 10—14, 16, 18, 21, 28, 39—40. Автор высоко ценит М. Ф. Ахундова, сумевшего „разрушить суфийский замок“ и освободить азербайдж. искусство и литературу „от векового заточения“.

1056. Алекберли, М.—Литература Азербайджана. Доклад на Первом Всесоюзном съезде советских писателей. М., гос. изд-во „Художеств. литература“, 1934. 40 с.

На с. 12, 15—18—о М. Ф. Ахундове.

1057. Его же.—О литературе Азербайджанской ССР. Доклад.—В кн.: Первый Всесоюзный съезд советских писа-

телей, 1934. Стенографический отчет. М., ГИХЛ, 1934, с. 113—126.

На с. 116—118—о творчестве М. Ф. Ахундова и его месте в истории азербайдж. литературы.

1058. Алекперли, М.—Азербайджано-тюркская литература. Доклад председ. Союза сов. писателей Азербайджана на Всес. съезде писателей.— „Лит. Закавказье“, 1934, № 4, с. 121—129.

То же, что предыдущие две записи. На с. 123—124 об Ахундове.

1059. Рафили, М. Г.—Тюркские (азербайджанские) „западники“. К вопросу о русских и западных влияниях на литературу Азербайджана в первой половине XIX в. (Тезисы дисс. на степень канд. наук). Л., изд-во АН ССР, 1935. 7 с. Из 25-ти „тезисов“ 18 посвящены М. Ф. Ахундову.

1060. Рафили, Микаэль.—Литературное наследство Азербайджана.— „Лит. газета“, 1935, 15 сент.

О литературоведческих проблемах изучения творчества М. Ф. Ахундова.

1061. Аршаруни, А. М.—Ахундов и его литературное наследие. Вступит. статья.— В кн.: Ахундов, М. Ф. Избранное. М., изд-во „Худож. лит-ра“, 1936, с. 5—19.

1062. Платонов, Борис.—Азербайджанский Мольтер. (Рец. на кн.: Ахундов, М. Ф. Избранное, 1936).— „Бак. рабочий“, 1936, № 248, 24 окт.

1063. Ариф, М.—Азербайджанская литература к 20-летию Великого Октября.— „Лит. Азербайджан“, 1937, № 10—11, с. 20—30.

На с. 23—О роли М. Ф. Ахундова в развитии азербайджанской литературы.

1064. Касим—Заде, Фейзулла.—Творчество М. Ф. Ахундова (1812—1878).— „Коммунист“, 1938, № 299, 30 дек.

1065. Шариф, Азиз.—Жизнь и творчество Абдурагима Ахвердова. Вступит. ст.— В кн.: Ахвердов, А. Избранные сочинения. Баку, Азернешр, 1938.

О вкладе М. Ф. Ахундова на творчество последующих азербайджанских писателей, в частности на Ахвердова—с. VII, VIII, XXIII, XXIV, XXXI и XXXIII.

1066. Шариф, Азиз.—Жизнь и творчество Мирза Фатали Ахундова. Вступит. статья.— В кн.: Ахундов, М. Ф. Сочинения. Тбилиси, изд-во „Зари Востока“, 1938, с. 5—52.

Перу Азиза Шарифа принадлежат также „Комментарии и разъяснения по азербайдж. тексту“ в произведениях М. Ф. Ахундова, помещенные на с. 307—363.

1067. Аршаруни, А.—Сочинения Ахундова. (Рец. на кн.: Ахундов, М. Ф. Сочинения. Тбилиси, изд-во „Зари Востока“, 1938).— „Книжные новости“, 1938, № 19—20, с. 32—33.

1068. Климович, Л.—Мирза Фатх-Али Ахундов и его творчество. (Рец. на кн.: Ахундов, М. Ф. Сочинения. Тби-

лиси, изд-во „Заря Востока“, 1938).—„Книга и пролетарская революция“, 1938, № 12, с. 135—140.

1069. Шариф, Азиз.—Жизнь и творчество Джалила Мамед-Кули-заде (Молла-Насреддин). Вступит. ст.—В кн.: Мамед-Кули-заде. Дж. Избранные сочинения. Баку, Азернешр, 1940.

О ваянии М. Ф. Ахундова на творчество Дж. Мамед-Кули-заде—на с. V, XI, XXV, XXXIII, XIV—XV.

1070. Ададис, А. и Рзакулизаде, М.—Азербайджанская литература. (Краткий очерк истории прогрессивных течений в азербайджанской литературе).—„Октябрь“, 1940, кн. XI, с. 180—185.

На с. 182—краткая характеристика М. Ф. Ахундова и его значения в развитии азербайджанской литературы.

1071. Дупнол, И.—Историческое значение творчества Мирза Фаталы Ахундова.—„Бак. рабочий“, 1938, № 298, 28 дек.; № 299, 29 дек.

Статья директора Ин-та мировой литературы им. А. М. Горького воспроизводит его доклад, прочитанный на юбилейном вечере в Баку.

1072. Азербайджанская ССР.—Краткая советская энциклопедия (в одном томе). М., Гос. ин-т „Сов. энциклопедия“, 1913, т. 33—36.

На с. 35 в разделе „Литература“ и „Театр“ отмечается роль М. Ф. Ахундова как первого азербайджанского прозаика и драматурга, пионера азербайдж. театра.

1073. Ариф, Мамед и Шариф, Азиз.—Литература Советского Азербайджана. Вступит. статья.—В сб.: Весна, 25. Баку, Азернешр, 1945, с. 5—17.

На с. 7—8 и 12 авторы отмечают роль М. Ф. Ахундова „первым в восточной литературе“ создавшего драматические произведения. Далее они отмечают, что „проза в Азербайджане развивалась на основе критического реализма М. Ф. Ахундова“.

1074. Литература и искусство.—Большая советская энциклопедия. (Огд. том) Союз Советских Социалистических республик. М., Гос. ин-т „Советская энциклопедия“, 1947, с. 1461—1624.

На с. 1463 отмечается М. Ф. Ахундов как выдающийся азербайдж. драматург и прозаик середины XIX века.

1075. Сеид-Заде, А. А.—Из истории изучения Низами и азербайдж. литературы (Гулак, Дж. Унсузаде и др.).—В кн.: Низами Гянджеви. (Сб. статей). Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1947, с. 184—192.

На с. 189—190 и др. автор пишет о Ник. Ив. Гулаке как исследователе творчества М. Ф. Ахундова и переводчике его произведений на русский и иностранные языки.

1076. Гули-заде, М.—Переводы произведений А. С. Пушкина на азербайджанский язык.—В сб.: А. С. Пушкин и

азербайджанская литература. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1949, с. 47—64.

Автор отмечает роль творчества М. Ф. Ахундова в развитии культуры в Азербайджане.

1077. Гусейн, Мехти.—Заметки об азербайджанской советской литературе.—В сб.: „Дружба народов“, 1949, кн. 2, с. 140—155.

На с. 141—142 автор отмечает ошибки М. Рафили в оценке М. Ф. Ахундова, рассматриваемого как школьника, старательно подражавшего западным „учителям“.

1078. Климович, Л.—Насущные задачи советского литературоведения. 4. Влияние русской литературы на литературу народов советского Востока.—„Лит. газета“, 1949, № 14, 16 февр.

В статье дана критика высказываний Е. Бертельса, Г. Мехти А. Охота и других о творчестве М. Ф. Ахундова и об истоках азербайдж. прозы.

1079. Рза, Расул.—Основоположник новой азербайджанской литературы. Вступит. статья.—В кн.: Ахундов, М. Ф. Избр. худож. произведения. Баку, 1950, с. 5—18.

1080. Вашинджаган, З. Г.—32-я годовщина установления Советской власти в Азербайджане.—Дружба народов Закавказья. Сб. ст. и мат-лов юбил. науч. сессий 1951—52 гг. Ерев. гос. ун-та, 1954. (Текст на арм. и рус. языках).

На с. 27: „Любовью и уважением всех народов Закавказья пользуется классическая азербайдж. литература Мирза Фаталы Ахундова“.

1081. Мирахмедов, Азиз.—Культура Азербайджана в XIX веке. Резюме.—„Труды ин-та истории и философии (Ак. наук Азербайдж. ССР)“, т. VI. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1955, с. 103—105.

На с. 104 отмечается, что „самой крупной фигурой этого периода был М. Ф. Ахундов“ и упоминаются основные его произведения.

1082. Гусейн, Мехти.—Благотворное влияние великой русской литературы.—„Бак. рабочий“, 1955, № 10, 13 янв.

Автор пишет: „Основоположник азербайджанской литературы Мирза Фатала Ахундов, живший и творивший в середине XIX века, глубоко понимал жизненно важность влияния классического русского реализма для развития азербайджанской прозы и поэзии. Именно проявлением неподдельного влияния реалистических тенденций русской литературы является страстная защита Ахундовым принципов реализма, демократии и народности“.

1083. М. И. Калинин об искусстве и литературе. Статьи, речи, беседы. М., ГИХЛ, 1957.

На с. 72 („О моральном облике нашего народа“). На статьи в журн. „Большевик“ отмечается, что русский народ познакомился с классиками литературы других народов СССР, причем как классик азербайдж. литературы указывается М. Ф. Ахундов.

1084. Драгон, Луи. О необходимости „Западно-восточного дивана“.—„Лит. Азербайджан“, 1957, № 10, с. 91—98.

На с. 96—97, в разделе „От мечты к действительности“ показана выдающаяся роль М. Ф. Ахундова в развитии азербайджанской литературы и общества, мысли в Азербайджане.

1085. Ариф, Мамед.—Сорокалетие Октября и азербайджанская литература.—„Лит. Азербайджан“, 1957, № 11, с. 137—153.

На с. 152—153 отмечаются исследовательские работы литературоведов Азербайджана, посвященные творчеству М. Ф. Ахундова.

1086. Советский Азербайджан. Под ред. М. М. Алиева, Самеда Вургун Векилова, Ш. Ф. Мехтиева и др. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1958.

В гл. XV—„Литература“, на с. 379—381 характеризуется творчеством М. Ф. Ахундова. В гл. XIX—„Театр“ на с. 488—о значении драматургии М. Ф. Ахундова для зарождения и развития азербайджанского театра. Автор текста канд. филолог. наук М. Ю. Гулязде.

1087. Курбанов, М. К.—Культура Советского Азербайджана. Баку, Азербайдж. гос. изд-во, 1959. 138 с.

На с. 37—38 дана краткая характеристика творчества М. Ф. Ахундова.

1088. Климович, Люциан Ипполитович.—Из истории литературы Советского Востока. М., Гослитиздат, 1959. 351 с.

На с. 126—142—„Поборник реализма“ (К творческой характеристике Мирза-Фатали Ахундова). На с. 315—316 характеризуется поэма „На смерть Пушкина“. На с. 2:9: „по данным Всес. кн. палаты произведения... М. Ф. Ахундова изданы на 8 языках, общим тиражом 372 тысячи“ (по 1958 г.).

1089. Ариф, Мамед.—Живые традиции.—„Лит. Азербайджан“, 1960, № 4, с. 118—126.

На с. 119 автор отмечает, что „в период господства буржуазно-помещичьей власти азербайджанские декаленты... не жаловали М. Ф. Ахундова. На страницах журналов „Физзат“ (1906—1907) и „Шекаде“ (1913—1914) трудно встретить имена корифеев азербайджанской поэзии“.

1090. Сумбат-заде, А., Гаев, А., Мамедов, Н., Набиев, Б.—История азербайджанской литературы (на азербайджанском языке). Рец.—„Лит. Азербайджан“, 1962, № 2, с. 128—137.

На с. 131 характеризуется раздел, посвященный М. Ф. Ахундову (7 печат.), в который вошли пять статей: Ф. Касумзаде—о жизни и поэзии, творчестве Ахундова, А. Султанлы—о драматургии, И. Эфендиев—о прозе, А. Мирахмедов—об обществе, политике и философии, А. Д. Джафаров—о лит.-критич. наследии. В рец. отмечается и недостаточное показание влияния творчества Ахундова на литер. других народов, не упомянуты переводы комедии Ахундова на англ., фр. и нем. языки, допущена попытка „улучшить“ творчество Ахундова.

2. Поэтическое творчество М. Ф. Ахундова

См. также раздел „М. Ф. Ахундов и А. С. Пушкин“.

1091. Клементьев, И. И.—Письмо С. П. Шевыреву (март 1837 г.).—„Московский Наблюдатель“, 1837, ч. XI, кн. II (март), с. 303—304.

См. также №№ 1118 и 1129.

И. И. Клементьев характеризует М. Ф. Ахундова как „молодого поэта Востока, подающего во многих отношениях прекрасные надежды“.

1092. (Примечание редакции к публикации поэмы М. Ф. Ахундова „На смерть Пушкина“).—Там же.

Редакция пишет: „Мы получили это замечательно... стихотворение, вместе с переводом, сделанным по-русски самим автором, от Ивана Ивановича Клементьева, пребывавшего в Тифлисе. ...волею разделяя чувства г. Клементьева и благодаря его искренности доставляем нам прекрасного цветка, брошенного рукою... поэта на могилу Пушкина, мы от души желаем успехов замечательному таланту.“

1093. Журна, Закавказский альманах. Изд. Е. А. Вердеревского. Тифлис. 1855. В 8 д. л. 375 с.—„Отечественные записки“, 1855, т. 101, кн. 7, июль, отд. IV, Библиогр. хроника, с. 1—5. Без подписи.

Ахундов отмечен в числе участников альманаха. Приводится его первод стих. „Идеал красавицы по восточным понятиям“. Затем сказано: „Если бы „письмо“ было переведено стихами так же удачно, как прозой, мы прямо поставили бы наряду с лучшими пушкинскими „подражаниями восточным“.“

1094. Григорьев, Я.—Журна, закавказский альманах. Изд. Е. А. Вердеревского. 375 с., в 8-ю долю большого листа. Тифлис. 1855 г., печат. в типографии Канцелярии Наместника Кавказского. (Библиография).—„Кавказ“, 1855, № 39, 21 мая, с. 157—158.

Рецензия дает общую характеристику альманаха, в котором было помещено переведенное М. Ф. Ахундовым стих. Ватифа „Идеал красавицы по восточным понятиям“, без детального анализа отдельных произведений.

1095. Соллогуб, В.—Несколько слов о начале Кавказской словесности. (По прочтении Кавказского альманаха „Журна“).—„Кавказ“, 1855, № 59, 30 июля, с. 243—246.

1096. То же.—В его кн.: Сочинения, т. V. С.—Петербург, изд. книгопродавца А. Смирдина (сына), 1855, с. 494—509.

На с. 506 упоминается М. Ф. Ахундова.

1097. (Чернышевский, Н. Г.).—Журна, Закавказский альманах. Изд. Е. А. Вердеревского. Тифлис, 1855 г. (Новые книги, июль 1855 г.).—„Современник“, 1855, кн. VII, отдел IV, стр. 1—7.

В рецензии упоминается Мирза Фет-Али Ахундов, как один из авторов альманаха, и дается характеристика стихотворений, помещенных в альманахе: „Стихотворения тифлиских литераторов написаны вообще гладкими и легкими стихами... Мы радуемся, что между коренными тифлискими жителями являются люди, имеющие склонность к литературным занятиям, произлет еще несколько лет—и между ими некоторые будут писать гораздо лучше, выше, быть может, и в самом деле прекрасные“.

1098. Берже, Ад.—Несколько слов о Закавказских мусульманских поэтах.—«Кавказ», 1868, № 3, 7 янв., с. 3—4.

В статье даны некоторые сведения о М. Ф. Ахундове и его творчестве.

1099. (Берже, Ад.).—Восточная поэма на смерть А. С. Пушкина (1837). Сообщ. Ад. П. Берже. (Вступит. заметка).—«Русская старина», 1874, кн. IX (сентябрь), с. 76—77.

„Поэма“ характеризуется как „интересный восточный поэтический верс“.

1100. То же.—«Кавказ», 1874, № 137, 22 ноября, с. 2.

1101. Гулак, Ник. Ив.—Адольф Петрович Берже, как ориенталист. (Август 1886, Тифлис).—«Русская старина», 1887, (кн. XII), декабрь, с. 819—824.

На с. 820 упоминается «Сборник песен закавказских поэтов XVIII и XIX столетий на турецко-азербайджанском языке», изданный А. Берже в Лейпциге в 1868 г. На с. 821—822—о поэтическом творчестве М. Ф. Ахундова.

1102. (Ахундов, Р. Б. и Мирзаев, Мирза-Шариф).—Ред. (акционное) примечание к «Восточной поэме на смерть Пушкина».—«Кавказ», 1899, № 137, 26 мая, с. 1—2.

Р. Б. Ахундов—сын М. Ф. Ахундова (Рашид).

1103. Драганов, П. Д.—Кто впервые принял за переводить А. С. Пушкина и прототипы переводов его на 50 языков и наречий мира.—«Исторический вестник», 1899, май, с. 634—688.

На с. 660—661—справка о поэме Ахундова «На смерть Пушкина».

1104. Его же.—Пятидесятиязычный Пушкин, т. е. переводы А. С. Пушкина на 50 языков и наречий мира. Библиографический венок на памятник А. С. Пушкину, сплетенный к столетию его рождения, 26 V 1799 г.—26 V 1899 г. С.—Петербург, 1899. 55 с.

В т. I, XVI, на с. 26—27 сообщается о поэме М. Ф. Ахундова: «Эта поэма известна в русской литературе по трем переводам, сделанным с рукописи подлинника в настоящее время заграничного—Ив. Ив. Клементьева в 1837 году, А. А. Бестужева (Марлинского) тогда же и т. С. (1880)».

1105. Чернышевский, Н. Г.—Зурна, Закавказский альманах. Изд. Е. А. Вердеревского. Тифлис. 1855 г. (Рец.).—В кн.: Чернышевский, Н. Г. Полное собр. сочинений в 10 томах. Т. X, ч. II. 1906. Приложения, с. 67—72.

Перепечатка рец. из ж. «Современник», 1855, кн. VII (см. выше).

1106. Гришавили, И.—Поэма М. Ф. Ахундова «На смерть Пушкина». (Из литературного прошлого).—«Лит. Закавказье», 1933, № 1, с. 64—65.

В статье встречаются многие неточности и искажения фактов.

1107. Шариф, Азиз.—Первая поэма Мирза Фатали Ахундова («Восточная поэма»).—«Лит. Азербайджан», 1936, № 9—10, с. 43—44.

О находке в архиве М. Ф. Ахундова оригинала его поэмы «На смерть Пушкина».

1108. То же.—«Бак. рабочий», 1936, № 267, 18 ноября.

1109. М. Ф. Ахундов и А. С. Пушкин (К юбилею Пушкина). (Заметка).—«Революция и национальности», 1937, № 1, с. 95—96.

О том же.

1110. О поэме М. Ф. Ахундова.—«Вышка», 1937, № 33, 10 февр.

О новом переводе поэмы М. Ф. Ахундова «На смерть Пушкина» бак. поэтом Г. Строгановым. Это первая попытка стихотворного перевода поэмы размером подлинника.

1111. Садых, А.—А. С. Пушкин на азербайджанском языке.—«Лит. Азербайджан», 1937, № 1—2, с. 42—44.

Сведения о поэме М. Ф. Ахундова, о переводе ее с фарсидского на азербайджанский язык поэтом М. Мюшфигом.

1112. Дмитриев, Н. П.—Восточная поэма на смерть Пушкина.—«Книжные новости», 1937, № 2, с. 40.

В статье встречается неточность, например—«когда в 1834 г. М. Ф. Ахундову было 25 лет и якобы он умер в 1881 г. (?)».

1113. Антология азербайджанской поэзии. Ред. В. Луговской. Баку, Азернешр, 1938.

Во вступит. статье «Поэзия азербайджанского народа»—краткая характеристика творчества М. Ф. Ахундова (с. 35—36).

1114. Антокольский, П.—Поэзия Азербайджана.—«Лит. Азербайджан», 1938, № 4, с. 70—72.

Дается характеристика поэтического творчества М. Ф. Ахундова.

1115. Касимзаде, Фейзулла.—Поэзия М. Ф. Ахундова. (Резюме).—«Изв. АзФАН СССР», 1938, № 6, с. 128—131.

1116. (Касимзаде) К., Фейзулла.—Поэтическое наследие Мирза Фатали Ахундова.—«Бак. рабочий», 1938, № 247, 24 окт.

1117. Сеид-Задэ, А. А.—Ахундов—Пушкину.—«Лит. Азербайджан», 1938, № 12, с. 33—35.

К истории написания и издания поэмы М. Ф. Ахундова «На смерть Пушкина» в 1837 году. Статья написана по материалам, принадлежавшим архивов барона Г. В. Розена, С. И. Шевырева, Ад. Берже и других.

1118. (Клементьев, И. И.).—Письма И. И. Клементьева к С. П. Шевыреву (1837).—«Лит. Азербайджан», 1938, № 12, с. 36—39.

Перепишка И. И. Клементьева, сослуживца М. Ф. Ахундова, с заведывающим литературным отделом журнала «Московский Наблюдатель» С. П. Шевыревым по вопросу печатания на страницах журнала поэмы Ахундова «На смерть Пушкина» в прозаическом переводе автора письма напечатаны по тексту подлинников, хранящихся в Ленинградской гос. публичной библиотеке им. Салтыкова-Щедрина (Собрание бумаг С. П. Шевырева).

1119. Эфендиев, Идаят.—М. Ф. Ахундов—поэт.—Лит. Азербайджан*, 1938, № 12, с. 77—80.

1120. Восточная поэма на смерть А. С. Пушкина.—Коммунист*, 1938, № 299 (1344), 30 дек.

Справка о переводах поэмы М. Ф. Ахундова на арм. язык. Первый перевод поэмы с азербайджанского языка напечатан в Тбилисской газете „Пролетар“ в 1936 г. Второй перевод поэмы с русского языка напечатан в „Пушкинском сборнике“ (Ереван, 1937 г.). Оба перевода сделаны прозой. В 1938 г. поэма издана отдельной книжкой в стихотворном переводе поэта Веспера.

1121. Антология азербайджанской поэзии. Под ред. В. А. Луговского и Самеда Вургуня. М., ГИХЛ, 1939.

О М. Ф. Ахундове во вступит. статье „Поэзия азербайджанского народа“, раздел „XIX век. Мирза Фатали Ахундов“—с. XXXIX—XLII. Авторы текста: Г. Араслы, М. Ариф и М. Рафили.

1122. Данин, Д.—„Антология азербайджанской поэзии“.—„Знамя“, 1939, № 12, с. 231—244.

На с. 233, 237 и 243 автор рец. пишет о поэтическом творчестве М. Ф. Ахундова.

1123. Попов, А. В.—М. Ф. Ахундов и альманах „Зурна“.—Труды Азербайдж. гос. ун-та им. С. М. Кирова*, т. 3, вып. I. Серия филологическая. Баку, изд. НКПроса Азербайдж. ССР, 1941, с. 45—51.

1124. Шагинян, Мариэтта.—Сила народного гения.—Лит. газета*, 1947, № 35, 24 авг.

В рец. на „Хрестоматию по литературе народов СССР“ Л. Климовича (1947) автор выд. дает поэму М. Ф. Ахундова „На смерти А. С. Пушкина“ и характеризует ее.

1125. Бестужев-Марлинский, А. А.—Собрание стихотворений. М., „Сов. писатель“, 1948.

На с. 212 дано примечание к помещенному в сборнике переводу поэмы М. Ф. Ахундова, в котором сообщаются сведения о данном переводе поэмы и о ее авторе.

1126. Чернышевский, Н. Г.—Зурна, Закавказский альманах. 1855.—В его кн.: Полное собр. соч., т. II, М., ГИХЛ, 1949, с. 722.

Переписка рец. из журн. „Современник“, 1855, кн. VII (см. выше).

1127. Попов, А. В.—Кавказская поэма на смерть А. С. Пушкина в русских переводах XIX века.—Пушкинский сборник*. Труды Ставропольского гос. пед. ин-та, вып. IV, 1949, с. 65—78.

В статье рассматриваются три перевода: авторский, Бестужевский и неизвестного автора в „Петербургском листке“ за 1880 г. (текст перевода приводится).

1128. Григорян, Арам и Бунятов, Зия.—Слово о великой дружбе. (Судьба одной поэмы).—Лит. газета*, 1953, № 45, 14 апр.

Анализируется поэма „На смерть Пушкина“. Выявлены цензурные искажения при первых публикациях поэмы. Дается оценка перевода А. А. Бестужева-Марлинского.

1129. Клементьев, И. И.—Письмо С. П. Шевыреву (1837).—В кн.: Касумов, М. М. М. Ф. Ахундов и русская революционно-демократическая эстетика XIX века. Баку, 1954, с. 37—39.

Письмо сослуживца М. Ф. Ахундова с отзывом о поэме „На смерть Пушкина“, рекомендованной И. И. Клементьевым к печати.

1130. Гулизаде, М. Ю.—М. Ф. Ахундов и передовая русская культура.—Лит. Азербайджан*, 1953, № 2, с. 68—72. На с. 69—70 дается анализ поэмы „На смерть Пушкина“.

1131. Султанов, М. С.—О новонайденном стихотворении Мирза Фатали Ахундова. Резюме.—„Доклады“ (Ак. наук Азербайдж. ССР), 1954, т. 10, № 9, с. 664—665.

О раннем стих. М. Ф. Ахундова, написанном до 1837 г., не вошедшем в собр. соч. на азербайдж. языке. Приводится текст, переведенный с фарси на азербайдж. язык в автор. статье.

1132. Гессен, А.—Набережная Мойки, 12. Последняя квартира А. С. Пушкина. М., Детиздат, 1960, 253 с.

На с. 242 отмечается, что на смерть Пушкина в далеком Азербайджане поэт Мирза Фатали Ахундов откликнулся стихотворением „На смерть поэта“, приводится четверостишие.

3. Первый драматург на Востоке

„Целью драматического искусства является облагораживание нравов людей, показ поучительных примеров читателю или зрителю, чтобы все виденное им послужило ему поучительным примером, назиданием“.

М. Ф. Ахундов.

1133. (Извещение о предстоящей публикации двух комедий М. Ф. Ахундова).—„Кавказ“, 1851, № 10, 6 февр.

1134. Литературная летопись. Октябрь, 1851 г. Новые книги.—„Библиотека для чтения“, 1851, т. 110, отд. VI, с. 1—32.

Автор рецензии на с. 15—21 передает содержание и характеризует пьесу М. Ф. Ахундова „Ботаник мусье Жордан и дервиш Мустафа-Шах, знаменитый колдун“, противопоставляя ее длинному, несурьезному и нехудожественному роману П. Феваля „Ночные красавицы“. Полностью сообщается, что пьеса Ахундова готовится к постановке в домашнем спектакле в Петербурге. Рецензия заканчивается похвальными отзывами: „живая, грациозная и оригинальная пьеса. Хотя между ней и романом Поля Феваля нет ровно ничего общего, но летописец надеется, что читатели избавят его от разбора Ночных красавиц“.

1135. (Дружинин, А. В.)—Письмо иногороднего подписчика о русской журналистике. XXVIII.—„Библиотека для чтения“, 1852, т. СХП, ч. II (апрель), отд. VII, с. 197—235.

Творчеству М. Ф. Ахундова посвящены с. 212—235. В оглавлении раскрыто содержание этой части „письма“: „Газета „Кавказ“ и ка-

казские комедии Мирзы Фет-Али-Ахундова. Польза периодических изданий в отдаленном крае. Сила восточной фантазии. Молла-Ибрагим-Халил обладатель философского камня. Мусье-Жорди и хитрый дервниш. Медведь, победивший шайку разбойников. Общий взгляд на комедии Мирзы Ахундова*.

Автор «Письма» дает высокую оценку кратко пересказанным трем комедиям М. Ф. Ахундова, он «готов признать Мирзу-Ахундова самым кавказским из всех писателей, когда либо описывавших нравы и обычаи многочисленных племен кавказских»; отмечает «особенную фундаментальность» и большое дарование. Он от души благодарит редакцию газеты «Кавказ» за напечатание комедий Ахундова и восклицает: «Вы поймите, какой эффект должны произвести пьесы Мирзы-Фет-Али-Ахундова, после наших скучных комедий, вялых героев... неудачных острог!». Автор сообщает, что пьеса «Ботаник мусье Жордан» на днях была играна в Петербурге в одном из домашних спектаклей и несомненно понравилась как зрителям, так и любителям артистам*.

1136. (Кони, Федор Алексеевич*).—Петербургский вестник. I. Литература... Критика и фельетон Библиотеки (для чтения) и др.—«Пантеон», 1852, т. III, книжка V, май, отд. IX, с. 1—18.

В обзоре подвергается критике «Письмо иногороднего подписчика, XXVIII», напечатанное в журн. «Библиотека для чтения», оспаривается литературное значение комедий М. Ф. Ахундова.

1136². [Библиография] Ливенцев, М. «Михако и Нина». — «Кавказ», 1852, № 41, 30 июля, с. 115.

Рецензент (возможно—редактор газ. «Кавказ» И. А. Славинский), высказываясь о значении худ. произведений на кавказскую тему, заявляет: «Но к прискрибю ни одно почти из появившихся доселе произведений, исключая разве комедии Ахундова, не удовлетворило своему назначению»*.

1137. Л., П. **.—Мнение иностранца о закавказской литературе и разбор татарской комедии: Г. Журдан, собиратель трав, и волшебник Маталихан*. Фельетон.—«Русский инвалид», 1853, № 8, 11 янв., с. 27—29 (1—2).

По поводу статьи «Татарской комедийский писатель» в «Magazin für die Litteratur des Auslandes». Автор фельетона упоминает также пьесу «Молла Ибрагим, обладатель философского камня».

1138. (Редакционное примечание газ. «Кавказ» к публикуемой комедии М. Ф. Ахундова «Визирь Серабского ханства»).—«Кавказ», 1853, № 7, 28 янв., с. 27 (1).

Отмечается «неоспоримое дарование» автора. Приводится отзыв немецкого журнала «Magazin für die Litteratur des Auslandes» о комедии М. Ф. Ахундова. Сообщается, что «редакция „Кавказа“ владеет еще другим сочинением Фет-Али-Ахундова: Приключения скряги, которое в скором времени тоже явится на суд наших читателей»*.

* Авторство устанавливается на основании сообщения о подписке на журн. «Пантеон» на 1852 г., помещенного в журнале за 1852 г., т. I, с. 2.

** По-видимому это П. С. Лебедев 3-й, подполковник, состоявший в эти годы помощником редактора «Русского инвалида».

1139. Полугодовая подписка на получение газеты «Кавказ». (Объявление).—«Закавказский вестник», 1853 № 28, 9 авг., с. 112.

Среди наиболее интересных материалов, помещенных в газете «Кавказ» за I половину 1853 года, отмечаются комедии М. Ф. Ахундова «Визирь Серабского ханства» и «Приключения скряги».

1140. *) Комедии Мирзы-Фет-Али-Ахундова. Тифлис. В типографии Канцелярии наместника кавказского. 1853 г. 220 стр. в 8. Библиография.—«Кавказ», 18⁵³, № 61, 19 авг.

Рецензент отмечает самобытность творчества Ахундова: «он никому не подражает, ни у кого не заимствует». Далее рецензент надеется, что изданием комедий не ограничится полезная деятельность автора. Он считает необходимым издать комедии и на азербайдж. языке. В заключение он пишет: «Вероятно много найдется оценок заплатить за все I р. 50 к сер.».

1141. Б., Н. (Бердзенов, Ник).—Комедии Г. Ахундова (Фельетон).—«Закавказский вестник», 1853, № 34, 20 авг. с. 134.

Рецензент пишет: «Комедии Ахундова не напрасно возбудили общее любопытство здесь, у нас в России, содержание их составляет такой предмет, который до сих пор никем не был тронут... Комедии Ахундова равно будут интересны в чтении, как и на сцене».

1142. Комедии Мирзы-Фет-Али-Ахундова. Тифлис. 1853. В 8-ю д. л. 22¹ с.—«Отечественные записки», 1854, т. 93, кн. 3, март, отд. IV, Библиогр. хроника, с. 26—29. Без подписи.

Положительная оценка «Комедий». Большую часть рецензии занимает изложение комедии «Приключение скряги», которая признана лучшей из включенных в сборник.

1143. Солягуб, В. А.—Возвращение. (1853 г. (?)).—В его кн.: Сочинения, т. V. СПб, изд. книгопродавца А. Смирдина, 1855, с. 308—359.

На с. 312 автор упоминает о «даровитом соотруднике Кавказа» М. Ф. Ахундове и его комедиях.

1144. Дружинин, В. А.—Письма иногороднего подписчика XXIX (март, 1852).—В его кн.: Собр. сочинений, т. VI. СПб 1865, с. 630—644.

Творчеству М. Ф. Ахундова посвящены с. 642—644. Текст сравнительно с «Письмом» в «Библиотеке для чтения», значительно сокращен, опущен пересказ сюжета пьес.

1145. Солягуб, В. А.—Записка гр. Солягуба, подлинная директору Канцелярии наместника, д. с. с. Крузенштерну, 6-го января 1856 года (об условиях процветания драматического искусства в Тифлисе).—«Акты, собранные Кавказскою Археографическою Комиссиею», т. XI, 1888, с. 19—20.

*) Автор рецензии не указан, но можно полагать, что она принадлежит перу редактора «Кавказа» И. А. Славинского, на статью которого дана ссылка в списке к тексту рецензии.

В „записке“ на с. 20 дается характеристика М. Ф. Ахундова, как способного „положить начало народному театру“.

1146. Ж., В. (Жуковский, В. А.). Neupersische Schauspieler von Muhaemmed Gaëfer Qaragadagi im persischen Texte mit wörtlicher deutscher Uebersetzung, Anmerkungen und vollständigem Wörterverzeichnis zum Gebrauche der k. k. öffentlichen Lehranstalt für orientalische Sprachen herausgegeben von Prof. Dr. Adolf Warmund. Heft I: Monsieur Jourdan, der Pariser Botaniker im Qarabag. Wien, 1889. VIII + 36 + 34 + 30 стр. 8°.—„Записки Восточного отделения Русского археологического общества“. 1891, т. V, с. 129—132.

Рец. на немецкое издание пьесы „Мусье Жордан“ в персидском переводе Мухаммеда Джафара Караджагаи.

1147. Гулак, Ник.—Альф. Сильер. Две турецких комедии Мирза Фетх Али Ахунд-Заде. Перевод на французский язык с оригинального тифлисского издания и с персидского перевода Мираза Джафара. Париж, 1889. (Библиография).—„Новое обозрение“, 1890, №213, 29 мая.

Рецензент дает справку об изданиях комедий М. Ф. Ахундова на фарсидском, английском, немецком и французском языках, приводит отклики заграничной прессы на эти издания. Из всех стран мусульманского мира выдала нашему Закавказью честь составления первых оригинальных мусульманских драм. Еще памятный многим тифлисцам Мирза Фетх Ахунд-Заде, служивший при наместнике Воронежском, напечатал... шесть оригинальных драм на местном азербейджанском наречии... Как азербейджанский оригинал, так и русский перевод стали библиографической редкостью“. Альф. Сильер издал пьесы—„Визирь Ленкоранский“ и „Авлокаты“. Рассматривая первую пьесу как лучшую, рецензент подробно излагает ее содержание по актам.

1148. Уманец, С.—Театр в Турции.—Исторический вестник“, 1893, кн. IX (сентябрь), с. 765—794.

Гл. II данной статьи (с. 770—772) дает некоторые, подчас сильно искаженные сведения о М. Ф. Ахундове, его драматургии и изданиях его комедий. Гл. III (с. 872—794) воспроизводит слегка сокращенный перевод с французского (А. Сильер) и английского (Гадгара) переводов комедии „Визирь хана Ленкоранского“.

1149. Топчибаев, А. М.—Первый татарский драматург.—„Каспий“, 1903, № 230, 26 окт.

Статья к 50-летию издания сборника комедий М. Ф. Ахундова на русском языке.

1150. Крымский, А. Е.—Школа, образование и литература у российских мусульман.—„Этнографическое обозрение“, 1904, № 4, с. 1—23.

Автор пишет, что „комедии М. Ф. Ахундова были первой книгой мусульманского населения светско-литературного содержания“ (с. 18).

1151. Мирза Фатали Ахундов на французском языке.—„Баку“, 1910, № 17, 22 янв.

В заметке отмечается, что в „библиотеке Сан-Женевьев в Париже под титром „Восточная литература“ находится ния первого му-

сульманского драматурга на Кавказе, Мирза Фатали Ахундова, под таким заглавием: Mirza Feth—Ali Akhond-Zadé. Deux comédie turques. Это две комедии: „Хан Серабский“, переведенный под заглавием „Le vezir du khan de Lenkeran“ и другая—„Le procureurs“. Пьесы эти переведены еще в 1886 г. одним французским атташе Министерства иностранных дел Альфонсом Силянро, но имени Француз перевел их после перевода их на персидский язык Мирза Джафаром Караджадагским.

Предисловие занимает ровно... 50 страниц.
Приводится высказывание Силянро о М. Ф. Ахундове: „за ним нельзя не признать заслуги первого драматурга на Востоке, держащегося европейского жанра“.

1152. „Гаджи Кара“ Ахундова на французском языке.—„Баку“, 1910, № 248, 2 ноября.

В заметке сообщается, что перевел пьесу Люсиен Бува, редактор парижского „Ревю де мюльман“.

1153. Татарский Мольер. (К столетию со дня рождения известного мусульманского писателя Мирза-Фет Али Ахундова).—„Астраханский край“, 1911, №40 (177), 2 июля.

Общая характеристика творчества М. Ф. Ахундова и его великих заслуг, в частности—создание нового алфавита.

1154. То же.—„Баку“, 1911, №151, 8 июля.

1155. Переводы мусульманских авторов.—„Баку“, 1911, № 253, 10 ноября, Прибавление.

Сообщается о переводе на французский язык 4-актной комедии „Гаджи Кара“, М. Ф. Ахундова.

1156. Г. (Гаджинский), М.-б.—Первый мусульманский драматург Мирза Фатали Ахундов.—„Каспий“, 1911, № 271, 2 дек.

Статья юбилейной характера.

1157. Мирза-Фет-Али-Ахундов.—„Тифлисский листок“, 1911, № 275, 7 дек.

Юбилейная заметка—биографическая справка, в которой отмечается драматургическая деятельность Ахундова и то, что его пьесы „не сходят со сцены“.

1158. Бертельс, Евгений.—Персидский театр. Л., изд-во „Academia“, 1924. 93 с. (Рос. ин-т истории искусств. Восточный театр. Непериодическая серия, издаваемая Разрядом истории театра, вып. IV).

На с. 89—92—о творчестве Ахундова и его пьесе „Мусье Жордан“. Автор сообщает путаные, неверные сведения об Ахундове, в частности—якобы его произведения возникли „на персидской почве“.

1159. Его же.—Очерк истории персидской литературы.

Л., изд. Л. восточного ин-та им. А. С. Енукидзе, 1928. 204 с. На с. 129—130—об Ахундове. Автор заявляет, что переводы его пьес, как и переводки мольеровских пьес представляют собой крайне важный этап в развитии только нарождающейся театральной литературы Персии... Вызывает недоумение то, что автор относит к комедиям и „Седелец Юсуф“, очевидно имея в виду повесть „Обманутые звезды“.

1160. Основоположник тюркского театра.— «Бак. рабочий», 1928, №41, 19 февр.
Кр. заметка в связи с 50-летием со дня смерти М. Ф. Ахундова.
1160. Султанова, Алия.— Европейские ученые о Мирзе Фатали Ахундове.— «Бак. рабочий», 1928, № 43, 21 февраля.
Изложение содержания вступит. статьи французского ученого-востоковеда Бертье де Мейнар к его переводу комедии М. Ф. Ахундова «Аджик» за 1886 г. Упоминается также английский перевод комедий М. Ф. Ахундова.
1161. Ахмедов, А.— Пьесы М. Ф. Ахундова.— «Бак. рабочий», 1928, № 60, 12 марта.
Статья изобилует ошибками, что видно, хотя бы, из следующей фразы: «старый семейный быт воспроизведен в пьесе „Обманутые звезды“ (?!).
1162. Джангиров, И.— Мирза Фатали Ахундов— основоположник тюркской драматургии.— «Бак. рабочий», 1933, № 92, 21 апр.
1163. Назим, Али.— Джафар Джабарлы.— «Лит. Закавказье», 1935, № 1, с. 97—104.
На с. 97 отмечается роль Дж. Джабарлы, как продолжателя драматургии М. Ф. Ахундова, который «тюрки свои комедии в противоположность персико-мистической и религиозно-шиитской поэзии».
1164. Шариф, Азиз.— Абдурагим Ахвердов на сцене тюркского театра.— «Лит. Закавказье», 1935, № 2, с. 86—89.
На с. 86 отмечается, что пьеса Ахвердова «Разоренное гнездо» «входит в золотой фонд школы Мирзы Фатали Ахундова».
1165. Шариф, Азиз.— Женщина в тюркской литературе.— «Лит. Закавказье», 1935, № 3, с. 92—101.
На с. 94—97—Раздел 2. «Женщины в произведениях М. Ф. Ахундова».
1166. Первый тюркский (азербайджанский) драматург (М. Ф. Ахундов).— «Заря Востока», 1936, №30, 6 февр.
1167. Шариф, Азиз.— М. Ф. Ахундов и театр в Тифлисе. (Из истории азербайджанской драматургии).— «Лит. Азербайджан», 1936, № 2—3, с. 41—42.
Первые драматургические шаги М. Ф. Ахундова в связи с созданием в середине XIX века в Тифлисе первого театра на Кавказе.
1168. Шариф, Азиз.— Жизнь и творчество Ахвердова.— «Лит. Азербайджан», 1936, № 11—12, с. 52—64.
На с. 52, 59, 63—64 о связи творчества Ахвердова с наследием Ахундова, о пьесе «Мирза Фатали Ахундов», в которой показаны образы писателя и персонажей из его комедий.
1169. Шариф, Азиз.— Образ женщины в творчестве М. Ф. Ахундова.— «Лит. Азербайджан» 1938, №3, с. 41—46.
1170. Рафили, Микаэль.— Драматургия М. Ф. Ахундова.— «Лит. Азербайджан», 1938, № 5, с. 69—71 (I. «Гаджи Кара»); № 6—7, с. 62—69 (II. «Ботаник Мосье Жордан»); № 8, с. 53—57 (III. Обладатель философского камня»).

1171. Гарун, А.— Драматургическое наследство писателя (М. Ф. Ахундова).— «Бак. рабочий», 1938, № 271, 24 ноября.
1172. Шариф, Азиз.— М. Ф. Ахундов—драматург.— «Лит. Азербайджан», 1938, №12, с. 71—76.
1173. Султанлы, А.— О драматургии М. Ф. Ахундова. (Резюме).— «Изв. АзФАН СССР», 1938, № 6, с. 97—98.
- 1.74. Джафаров, Дж.— Драматургия М. Ф. Ахундова.— В брошюре: «Медведь—победитель разбойника». К постановке в АГК Театре Русской драмы. Баку, 1938, с. 6—8.
1175. Рустам, Сулейман и Яковлев, Ал.— О переводе пьесы (М. Ф. Ахундова «Медведь—победитель разбойника» на русский язык).— Там же, с. 11—12.
1176. Шесть пьес великого драматурга (М. Ф. Ахундова. Аннотации). «Молодой рабочий», 1938, №187, 28 дек.
1176. Григорьев, Апполон.— (О М. Ф. Ахундове).— «Изв. АзФАН СССР», 1940, № 4, с. 79.
И. Ениколопов в ст. «Акакий Церетели и М. Ф. Ахундов» пишет: «знаменитый русский критик Апполон Григорьев... сравнил его (М. Ф. Ахундова) с Моцартом».
1177. Джафаров, Дж.— Драматургия Азербайджана.— «Лит. Азербайджан», 1940, № 7, с. 49—55.
На с. 49—52—о драматургии М. Ф. Ахундова и его роли в развитии азербайджанского театра.
1178. То же.— В сб.: «Декада азербайджанской литературы в Москве». Баку, Азернешр, 1940, с. 36—53.
На с. 36—40 о драматургии М. Ф. Ахундова.
1179. Султанлы, Али.— История развития драматургии в Азербайджане. (Тезисы к докторской диссертации). Баку, 1946. 7 с. (Мин. высш. образования СССР, Азербайдж. гос. ун-т им. С. М. Кирова).
В тезисе 6-м характеризуется роль М. Ф. Ахундова как основоположника азербайдж. драматургии, а в тезисе 7-м отмечается развитие литературных типов от персонажей М. Ф. Ахундова к героям современной драматургии.
1180. Шагинян, М.— Тарас Шевченко. М., Гослитиздат, 1946.
На с. 33—об Ахундове: «Из драматургии Шевченко до нас дошел только «Назар Стодоля», выдержавший, как и пьесы Ахундова, десятилетия и не постаревший, не сошедший со сцены. Я сравнила украинского классика с азербайджанским потому, что их роднит уграченная нашим временем подлинная театральность, которую драматургам следовало бы глубоко изучать на их образцах, подобно тому, как изучают сейчас советские поэты, с полнотой для себя, народную поэзию».
1181. Залесский, В.— Путь к реализму. Гастроли Азербайдж. театра им. Азизбекова.— «Театр», 1946, № 11, с. 12—20.
На с. 12—13 отмечена роль Ахундова как основоположника азербайджанской драматургии.

1182. Гаджиев, Давуд Гусейн оглы.—Драматургия М. Ф. Ахундова. Автореферат диссертации на соискание учен. степени канд. филолог. наук. Баку, 1949. 20 с. (Мин. высш. образования СССР. Азербайджан гос. ун-т им. С. М. Кирова).

Анализируя драматургию М. Ф. Ахундова, автор отмечает ее влияние на творчество Н. Зефирова и А. Ахпердиева.

1183. Гусейн, Мехти.—Драматургия М. Ф. Ахундова и зарождение азербайджанского театра.—В сб.: Искусство Азербайджана, III, 1950, с. 81—92.

1184. Джафаров, Джафар.—Драматургия М. Ф. Ахундова. Баку, Детгиздат, 1950, 190 с. илл. (На суперобл.: Декада азербайдж. литературы).

Книга состоит из двух глав: I. М. Ф. Ахундов о драматургическом искусстве. 2. Комедии.

1185. Его же.—Новые темы, новые герои.—„Правда“, 1950, № 180, 29 июня.

1186. Его же.—(Вступительное слово на обсуждении произведений азербайдж. драматургов в Союзе советских писателей СССР 2 дек. 1950 г.).—В сб.: Азербайджанская советская литература. Альманах IV, 1951, с. 139—148.

На с. 139, 141—143 дана критика утверждений драматурга А. Глебова, будто драматургия М. Ф. Ахундова это комедия масок*. См. ниже выступление А. Глебова.

В тексте с. 139 допущена неточность, якобы первую свою комедию М. Ф. Ахундов написал в 1851 г. (?).

1187. Его же.—(Выступление на обсуждении произведений азербайдж. критиков и литературоведов в Союзе советских писателей СССР 9 дек. 1950 г.).—Там же, с. 381—383.

Дж. Джафаров заявил, что его работа о драматургии М. Ф. Ахундова не завершена, отсутствуют 3 главы: о мастерстве, о сценической истории произведений и заключительная глава.—Ахундов и современность*.

1188. Его же.—Азербайджанский ордена Трудового Красного Знамени государственный драматический театр им. Мешади Азизбекова (Ред. В. Залесский). М., „Искусство“, 1951. 287 с.

Глаз. *М. Ф. Ахундов—основоположник азербайджанской драматургии* (с. 9—29).

1189. Глебов, А.—(Выступление на обсуждении произведений азербайджанских драматургов в Союзе советских писателей СССР 2 декабря 1950 г.).—В сб.: Азербайдж. советская литература. Альманах IV, 1951, с. 157—161.

На с. 157—158 А. Глебов отрицает приписываемое ему Дж. Джафаровым утверждение будто комедии М. Ф. Ахундова относятся к „комедиям масок“.

1190. Рза, Расул.—(Выступление на обсуждении произведений азербайджанских драматургов в Союзе советских писателей СССР 2 дек. 1950 г.).—Там же, с. 186—189.

На с. 188 дана критика высказываний А. Глебова и Б. Лавренела о драматургии масок, которая якобы наблюдается в комедиях М. Ф. Ахундова и в современной драматургии Азербайджана.

1191. Крути, И.—(Выступление на обсуждении произведений азербайдж. критиков и литературоведов в Союзе советских писателей СССР 9 дек. 1950 г.).—Там же, с. 355—357.

В выступлении дается критический обзор книги Дж. Джафарова „Драматургия М. Ф. Ахундова“.

1192. Ахундов, Рашид.—(Письмо из Брюсселя. Отрывок).—В кн.: Джафаров, Дж., Азербайджанский ордена Трудового Красного Знамени гос. драматический театр им. М. Азизбекова. М., „Искусство“, 1951, с. 35—36.

Сын М. Ф. Ахундова пишет, что в белог. театр. деятеля завяла ему: „Есть много пьес, которые не стоят и четвертой доли пьесы Вашего отца и которые даже просто чужды с точки зрения литературы, но нравятся публике, потому что забавляют ее всевозможными (иногда даже просто глупыми) появлениями, декорациями, шутками и пр. По этому причинам ни один директор ни здесь, ни в Париже не согласится ввести на сцену (своего театра) эту комедию*, ибо они все спекуляцией занимаются“.

1193. Февральский, А. В.—Дж. Джафаров. Азербайджанский ордена Трудового Красного знамени гос. драматический театр им. М. Азизбекова. М., „Искусство“, 1951. 288 с. и 34 илл.—„Сов. книга“, 1952, № 6, с. 117—120.

В рецензии отмечается обстоятельное изложение роли Ахундова в развитии азербайджанского театра. Рецензент упрекает автора в том что он „не указывает на известную историческую ограниченность произведений этого замечательного писателя“ (с. 117).

1194. Касумов, И.—Вечно живое оружие.—„Бак. рабочий“, 1953, № 81, 5 апр.

О драматургии М. Ф. Ахундова.

1195. Алиханян, Н.—Реалистические образы женщины.—„Коммунист“, 1953, № 82, 5 апр.

В статье к 75-летию со дня смерти М. Ф. Ахундова автор, заслуженная артистка Армянской ССР, отмечает, что М. Ф. Ахундов наделяет женские образы своих комедий благородными чертами: настойчивость, твердая вера в достижение светлой жизни, искренность и глубина переживаний. Автор сообщает о своей творческой работе над сценическим воплощением образов женщины в комедиях М. Ф. Ахундова.

1196. Касум-заде, К.—Идея дружбы народов в азербайджанской советской литературе. Автореферат диссерт. на соискание учен. степени канд. филолог. наук. Баку, ин-т лит-ры и языка им Низами Акад. наук Азербайдж. ССР, 1954. 26 с.

На с. 6 и 17 отмечены благородные черты трудовых людей—Мкртыча и Аракеда из пьесы М. Ф. Ахундова „Гаджи Кара“, их братская помощь зерном соседям—азербайджанцам.

). Мусье Жордан.

1197. Джафаров, Дж.—Комедии М. Ф. Ахундова. Автореферат диссерт. на соискание учен. степени канд. филолог. наук. Баку, 1955. 20 с. (Мин-во высш. образования СССР. Азерб. гос. ун-т им. С. М. Кирова).

1198. Мирзоева, Шукуфа.—Об эстетических взглядах Джалила Мамедукулидзе.—Труды Ин-та истории и философии (Ак. наук Азербайдж. ССР), т. VII, 1955, с. 213—226.

На с. 218 и 221 отмечается, что Мамедукулидзе, продолжая и развивая лучшие традиции Ахундова, придавал большое значение воспитательной роли театра.

1199. Кандель, Б. А.—О первом переводе комедий М. Ф. Ахундова на немецкий язык.—„Сов. востоковедение“, 1956, № 3, с. 133—140.

Автор пишет о немецких переводах комедий М. Ф. Ахундова, относящихся к 1852 году. См. аннотацию к № 1689.

1100. Мамедов, Н.—О двух вариантах комедии М. Ф. Ахундова „Медведь—победитель разбойника“. Резюме.—„Доклады“ Акад. наук Азербайдж. ССР, т. XIII, 1957, № 5, с. 579.

„Во втором варианте комедии критика носит умеренный и скрытый характер“ (Н. Мамедов).

1202. Ариф, Мамед.—Развитие драматургического искусства в Азербайджане.—В кн.: Материалы Первой всесоюзной научной конференции востоковедов в г. Ташкенте 4—11 июня 1957 г. Ташкент, изд. Акад. наук Узб. ССР, 1958, с. 710—717.

На с. 710—712 автор рассматривает М. Ф. Ахундова как основоположника драматургического искусства в Азербайджане.

1202. Муртузаев, С. Н.—Фразеология комедий М. Ф. Ахундова. Автореферат диссерт. на соискание учен. степени канд. филолог. наук Баку, 1958. 22 с. (Мин-во просвещения Азербайдж. ССР. Азербайдж. гос. пед. ин-т им. В. И. Ленина).

1203. Мамедов, Надир.—Реализм комедий М. Ф. Ахундова „Мусье Жордан, ботаник, и дровиш Мастали—шах, знаменитый колдун.“—Изв. Ак. наук Азербайдж. ССР*, серия обществ. наук, 1958, № 2, с. 71—83.

1104. Его же.—Первый вариант комедии М. Ф. Ахундова „Медведь—победитель разбойника“.—„Лит. Азербайджан“, 1958, № 3, с. 109—111.

Автор отмечает, что первый вариант пьесы, напечатанный в газ. „Кавказ“ в 1851 г., существенно отличается от второго, значительно „причесанного“ варианта, помещенного в сборнике комедий (1853 г.), где данная комедия „обработана для сцены графом В. А. Соллогубом“, в то время директором тифлисского русского театра по сценической и режиссерской части.

1205. Мамедов, Н. Д.—М. Ф. Ахундов—родоначальник

реалистической литературы. М., 1958. 17 с. (Акад. наук СССР. Ин-т востоковедения).

1207. Диссертация защищена в Москве.—„Бак. рабочий“, 1958, № 254, 26 окт.

Об успешной защите при Ин-те востоковедения АН СССР кандидатской диссертации мл. научным сотрудником Ин-та литературы и языка им. Низами Назиром Мамедовым на тему: М. Ф. Ахундов—родоначальник азербайджанской реалистической литературы*.

1207. Мамедов, Джалал.—Драматургия Азербайджана за 40 лет.—„Лит. Азербайджан“, 1960, № 2, с. 87—101.

Автор, указывая на традиции М. Ф. Ахундова в современной азербайджанской литературе, на 87—88 отмечает высокую идейность пьесы „Ахлиник Молла Ибрагим Халил“, в которой поэт Гаджи Нури старается убедить своих земляков, обманутых плутом-муллой, что „подлинным философским камнем, чудесным эликсиром, создающим все блага жизни, являются только знания и труд человека“.

1208. Мамедов, Джалал.—Жизненность, современность... К 50-летию со дня рождения Сабита Рахмана.—„Бак. рабочий“, 1960, № 287, 10 дек.

В статье попутно характеризуется комедийное творчество М. Ф. Ахундова. Автор пишет, что реакционеры и фашисты твердили народу—не смеяй! „Нет, мой народ, все народы Востока будут смеяться!—воскликнул Ахундов на злате прошлого века, ставшем зарею нашего театра и драматургии. Он будет смеяться—над своими вековыми врагами, воспрянет и расправит свои плечи!“

1209. Касум-заде, Ф.—Наджиф бек Везиров. (Кр. очерк жизни и деятельности).—В сб.: Из истории литературы народов Закавказья. Ереван, изд. ун-та, 1960, с. 81—112.

На с. 81—82, 84 и 111—о Везирове как продолжателе традиций М. Ф. Ахундова и драматургии.

1210. Мамедов, Н.—Книга о драматургии М. Ф. Ахундова на немецком языке. Резюме.—Изв. Ак. наук Азербайдж. ССР*, серия обществ. наук, 1960, № 4, с. 129—130.

О книге Хорст Вильфрйда Бранда „Азербайджанская народная жизнь и современные тенденции в драматургии М. Ф. Ахундова“ (Висбаден, 1958).

1211. Алиоглы, Масуд.—Отцы и дети.—„Лит. Азербайджан“, 1961, № 9, с. 143—150.

На с. 143—145 об образах молодых людей в комедиях Ахундова „Мусье Жордан“ (Шахбаз-бек) и „Ахлиник“ (Гаджи-Нури).

1212. Т., К. (Талибзаде, Кямал).—Ахундов, Мирза Фатали.—„Театральная энциклопедия“, т. I. М., „Сов. энциклопедия“, 1961, с. 350—351.

Краткий обзор драматургической деятельности М. Ф. Ахундова.

1213. „Визирь Ленкоранского ханства“.—„Театральная энциклопедия“, т. I. М., „Сов. энциклопедия“, 1961, с. 383.

Краткая справка о комедии М. Ф. Ахундова.

1214. „Гаджи Кара“.—„Театральная энциклопедия“, т. I. М., „Сов. энциклопедия“, 1961, с. 1071.

То же.

1215. Джафаров, Дж. Г.—Азербайджанский драматический театр. (Театр им. Азизбекова). Автореферат дисс. на соискание учен. степени д-ра искусствосведения. Баку, 1961. 42 с. (Ак. наук Азербайдж. ССР. Ин-т архитектуры и искусства).

На с. 3, 5—7, 11—13, 22, 24, 29—30, 37 и 42—о драматургии М. Ф. Ахундова и о постановках его пьес.

1216. Ариф, Мамед.—Творчество Джафара Джабарлы. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1961. 237 с.

На с. 5, 39, 49, 96, 103, 145, 192—194 и 228 упоминается М. Ф. Ахундов как значительный азербайджанский драматург.

1217. Шариф, Азиз.—Мирза-Фатали Ахундов и его комедия „Приключения скряги“. Вступит. статья.—В кн.: Ахундов М. Ф. Приключения скряги. Баку, Детгизиздат, 1962, с. 3—10.

4. Мастер художественной прозы

1218. Ф., П., (Фалев, П.)—„Обманутые звезды“—рассказ Фет-Али-Ахундова (вступит. заметка к публикации перевода).—„Восток“, 1923, кн. II, с. 58—59.

1219. Т., А.—М. Ф. Ахундов „Обманутые звезды“. (Рец.).—„Рабочий путь“, 1934, № 301.

1220. Найдена рукопись М. Ф. Ахундова.—„Лит. газета“, 1938, № 31, 5 июня.

Рукопись (до 400 страниц) романа на азербайдж. языке, написанная рукой М. Ф. Ахундова. Условное название романа „Жан Блан или маленький скрипач“. Роман написан в духе французских драматических писателей 40—50-х годов XIX века.

1221. Рафили, Микаэль.—Художественная проза М. Ф. Ахундова („Обманутые звезды“).—Изв. АзФАН СССР“, 1938, № 6, с. 99—113.

1222. Рафили, Микаэль.—Художественная проза М. Ф. Ахундова („Обманутые звезды“).—„Лит. Азербайджан“, 1938., № 10—11, с. 64—73.

1223. Сеид-Задэ, Али-Аждар.—О повести „Обманутые звезды“. Критико-библиографические комментарии к публикуемому переводу повести, сделанному М. Ф. Ахундовым.—„Лит. Азербайджан“, 1938, № 12, с. 59—61.

1224. Гусейн, Мехти.—Азербайджанская художественная проза.—В сб.: „Декада азербайджанской литературы в Москве“. Баку, Азернешр, 1940, с. 27—35.

На с. 28 о повести М. Ф. Ахундова „Обманутые звезды“.

1225. Шагинян, Мариэтта.—Проблема азербайджанской прозы.—„Лит. газета“, 1940, 20 мая.

Считается классическое наследие М. Ф. Ахундова—основоположника современной азербайджанской прозы. Автор ошибочно утверждает, что, с точки зрения дизайна, то есть печатных страниц на-

следство М. Ф. Ахундова „не велико и укладывается в два тома“; как известно написанное Ахундовым занимает 3 тома (в азербайджанском издании), причем далеко не все еще опубликовано.

1226. Ее же.—Об азербайджанской прозе.—„Новый мир“, 1940, № 6, с. 239—244.

То же, на с. 239—240.

1227. Либединский, Ю.—(Выступление на обсуждении произведений азербайдж. прозаиков в Союзе сов. писателей СССР 7 дек. 1950 г.).—В сб.: Азербайдж. сов. литература. Альманах IV, 1951, с. 274—280.

На с. 275 дается характеристика повести „Обманутые звезды“.

1228. Эфендиев, И.—Из истории азербайджанской художественной прозы XIX века. Автореферат дисс. на соискание учен. степени канд. филолог. наук. Баку, 1952. 20 с. (Мин-во высш. образования СССР. Азербайдж. гос. ун-т им. С. М. Кирова).

На с. 14—20 сообщается о содержании гл. IV диссертации, посвященной М. Ф. Ахундову и его повести „Обманутые звезды“.

1229. Гусейн, Мехти.—Заметки об азербайджанском романе. Пер. М. Мирьяхьяев.—В сб.: В братском единстве. Некоторые вопросы развития литератур народов СССР. М., „Советский писатель“, 1954.

На с. 377—379 дана краткая характеристика прозаического творчества М. Ф. Ахундова, его рассказ „Обманутые звезды“.

1230. Заманов, Аббас.—Произведения о творчестве азербайджанских классиков.—„Лит. Азербайджан“, 1955, № 1, с. 84—86.

Автор рецензирует работу Идаят Эфендиева „Проза Мирза-Фатали Ахундова“ (на азербайдж. языке), посвященную анализу повести „Обманутые звезды“.

1231. Эфендиев, Идаят.—Из истории азербайджанской художественной прозы XIX века. Баку, изд. Азербайдж. гос. ун-та им. С. М. Кирова, 1957. 55 с.

На с. 28—54, в главе „Проза М. Ф. Ахундова“ И. Эфендиев анализирует „Обманутые звезды“ как историческую повесть, тема которой взята М. Ф. Ахундовым из „Тарих-алем-арайн-Аббаси“ Искендера Мунши, одного из летописцев династии сефевидов. Но Ахундов переместил события далекого прошлого и создал вполне современное произведение, подвергнув убийственной критике монархию вообще с чертами, присущими его современникам—десотам Насреддин-шаху и царю Николаю I.

1232. Зелинский, Корнелий.—Литературы народов СССР. Статьи. М., ГИХЛ, 1957. 406 с.

На с. 98, 100, 196, 365—366 автор упоминает о М. Ф. Ахундове, отмечая „блестящее использование стихия восточной притчи-легенды“ в ряде его произведений и прежде всего в повести „Обманутые звезды“.

1233. Сеидов, М. А.—(Выступление...)—Труды объединенной научной сессии АН СССР и ак. наук завак. респуб-

лик по обществ. наукам", Стенограф. отчет. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1957.

На с. 657 отмечается, что „Обманутые звезды“ М. Ф. Ахундова резко критикуют дикие способы, к которым прибегал один из вельмож шаха Аббаса, пытавшийся насильственно превратить проживавших в Иране армян в шиитов. Попутно М. Ф. Ахундов отображает тяжелое положение армян, проживавших в Иране и Турции, явно выражая сочувствие страдальцам.

1234. Шагинян, М.—Об азербайджанской прозе (1940).—В се сб.: Об искусстве и литературе. 1933—1957. Статьи и речи. М., „Сов. писатель“, 1958, с. 264—273.

На с. 264 и 266 об Ахундове.

1235. Петров, П. И.—К вопросу об источнике повести Ахундова „Обманутые звезды“.—Вопросы истории религии и атеизма. Сб. статей, VIII. М., изд-во АН СССР, 1960, с. 337—345.

Автор приводит главу из книги Искендера Муниши „Аббасова мирукрашающая история“, сопоставляет с ней повесть „Обманутые звезды“ и приходит к выводу, что Ахундов „в описании политической обстановки и религиозного быта того времени дал безусловно правдивую картину, что „усмотрел своим острым взглядом в какой-то казалась бы просто религиозной секте черты политического движения.“

1236. Шариф, Азиз.—О повести Мирзы Фатали Ахундова „Обманутые звезды.“ Вступит. статья.—В кн.: Ахундова, М. Ф. Обманутые звезды. Баку, Деюниздат, 1962, с. 3—6.

5. Влияние М. Ф. Ахундова на творчество писателей Азербайджана, братских республик Советского союза, а также зарубежных стран Востока.

„Этот великий патриот, благородный человек, прогрессивный мыслитель был учителем для всех нас“.

Мирза Насрулла Маликульмухтакалимия.

1237. Гин.—Персидский театр.—„Заря Востока“, 1927, № 1610, 25 окт.

Автор пишет, что „в связи с ростом художественной литературы приходят Мельком-хан, Ахундов и другие литераторы со своими национальными пьесами, надолго предопределившими историю развития персидской драматургии“.

1238. Бертельс, Евгений.—Очерк истории персидской литературы. Л., изд. Восточного института, 1928. 204 с.

На с. 129—130—о влиянии творчества М. Ф. Ахундова на развитие иранской драматургии, о переводах комедий Ахундова на иранский язык Мирзой Джафаром Караджадаги.

1239. Чайкин, К.—Краткий очерк новейшей персидской литературы. М., изд. Ком. ун-та трудящихся Востока, 1928. 157 с.

На с. 12—о влиянии творчества М. Ф. Ахундова на иранскую драматургию, в частности—на драматургию Мирзы Джафара Караджадаги.

1240. Шариф, Азиз.—Жизнь и творчество Абдурагима Ахвердова. Вступит. статья.—В кн.: Ахвердов, А. Избранные сочинения. Баку. Азернешр, 1938.

На с. VII—XII, XIII—XIV, XXI и XXIII—о воздействии М. Ф. Ахундова на творчество А. Ахвердова.

1241. Новая история колониальных и зависимых стран. Том 1, под ред. С. И. Ростовского, И. М. Рейснера, Г. С. Кара-Мурза, Б. К. Рубцова. М., Гос. соц.-экс. изд-во, 1940. (Ин-т истории АН СССР).

На с. 532: „Значительное влияние на развитие иранской литературы оказал соседний Азербайджан. Особой популярностью пользовались произведения Мирзы Фатали Ахундова, бичевавшие феодальные порядки, высмеивавшие невежество и деспотизм ханов, ханжество и корыстолюбие мullah“.

1242. Иран. (Статья).—Краткая советская энциклопедия (в одном томе). М., Гос. ин-т „Сов. энциклопедия“, 1943, с. 547—553.

На с. 552 сообщается об огромном влиянии азербайджанских писателей на персидскую литературу* и особенно известного Фетх-Али Ахундова, чьи основные произведения неоднократно переводились на персидский язык*.

1243. Страны Ближнего и Среднего Востока. (Справочник). М., „Сов. Энциклопедия“, 1944.

На с. 252: „Борьба со старыми литературными формами связана также с зарождением персидской драматургии. На персидский язык переводятся комедии великого азербайджанского сатирика Мирзы Фатали (Фетх-Али) Ахундова, за которым последовали блестящие политические комедии Мальком-Хана. Отсутствие постоянного театра мешало развитию драматургии“.

1244. Мир Джалал.—Последователи М. Ф. Ахундова, писавшие на персидском языке. Резюме.—Изв. Ак. наук Азербайдж. ССР*, 1945, № 8, с. 75—76.

О литературной школе М. Ф. Ахундова и трех его последователей: Мирза Мельком-хан, Гадиш Абдурагим Талыбов, табризский писатель, живший в Темир-Хан-Шуре (штат Бувайхак, Дагест. АССР), и маргапет Зейнабадин—автор известной книги „Путешествие Ибрагимбека“.

1245. Бахар, Малек-оль-Шоара.—Театр и музыка в Баку.—В сб.: Впечатления о поездке в Советский Азербайджан. Тегеран, изд. газ. „Новости дня“, 1945, с. 41—48.

Впечатления иранского поэта, приезжавшего в Баку в составе иранской делегации, приглашенной на празднование 25-й годовщины установления Советской власти в Азербайджане. На с. 42 автор пишет: „Как видно из истории театра, драму впервые ввел в иранскую культуру Мирза Фатали Ахундов, который написал на азербайджанском языке ряд пьес, послал их в Иран. Эти пьесы переводились на персидский язык, ставились в узких придворных кругах“.

1246. Пашаев, Мир Джалал.—Литературные школы в Азербайджане (1905—1917 гг.). (Тезисы докторской диссертации). Баку, изд-во АГУ, 1947. 12 с.

Значение творчества М. Ф. Ахундова отмечается в тезисах—1, 7, 13, 18, 23, 24, 29. Автор пишет о „литературной школе М. Ф. Ахундова“, оказавшей свое прогрессивное влияние во II пол. XIX в. и в XX веке не только в Азербайджане, но и в странах зарубежного Востока.

1247. Мамедов, Камран.—Художественная проза А. Ахвердиева. Автореферат дисс., представленной на соискание учен. степени канд. филолог. наук. Баку, Ин-т литературы им. Низами Аз. наук. Азербайдж. ССР, 1949. 12 с.

На с. 2—5, 7—8—о роли М. Ф. Ахундова в развитии азербайджанской прозы, о продолжении А. Ахвердиевым традиций Ахундова; на с. 8—об образе Ахундова в пьесе А. Ахвердиева „Мечтание“ („Хиялат“, в других переводах—„Фантазия“).

1248. Хандан, Джафар.—Национально-освободительные идеи в литературе Южного Азербайджана (1906—1946 гг.). Автореферат дисс. на соискание учен. степени доктора филолог. наук. Баку, изд-во АГУ, 1949. 36 с.

На с. 4, 7, 9, 12, 15, 19—20, 29 и 34 автор отмечает влияние творчества М. Ф. Ахундова на писателей Южного Азербайджана, в особенности—Зейналабдина Марашайи, автора „Книги путешествий Ибрагимбека“. Указывается на успех М. Ф. Ахундова в театрах Южного Азербайджана.

1249. Шариф, Азиз.—Жизнь и творчество Абдурагима Ахвердова. (Вступит. статья).—В кн.: Ахвердов, А. Избранное. М., ГИХЛ, 1950, с. 3—18.

На с. 4, 7, 10—11 автор отмечает, что учившийся в Шушинской школе А. Ахвердов участвовал в любительских спектаклях, а репертуар этого любительского театра состоял из комедий М. Ф. Ахундова; „других пьес, получивших общее признание, не было“. Отмечая значение М. Ф. Ахундова для творчества А. Ахвердова, автор рассматривает пьесу Ахвердова „Фантазия“ как своеобразный венок на могилу родоначальника азербайджанской драматургии, мыслителя-материалиста М. Ф. Ахундова.

1250. Касумзаде, Ф.—Наджаф бек Везиров. (Вступит. статья).—В кн.: Везиров, Н. Избранные произведения. Баку, изд-во Аз. наук. Азербайдж. ССР, 1950, с. 5—17.

На с. 5, 6, 12 автор отмечает влияние М. Ф. Ахундова на творчество Н. Везирова, участие последнего в спектакле „Визирь Ленкоранского ханства“ в 1873 г.

1251. Джафар-заде, Азиза.—Образы молодых просветителей в азербайджанской литературе XIX века. Автореферат дисс. на соискание учен. степени канд. филолог. наук. Баку, изд-во Азербайдж. гос. ун-та им. С. М. Кирова, 1950. 18 с.

На с. 6, 9—15 отмечается, что М. Ф. Ахундов поднимается до воинствующего атеизма. Автор считает М. Ф. Ахундова „ведущей фигурой второго периода азербайджанского просветительства“. М. Ф. Ахундов создал образы молодых просветителей—Гаджи Нури, Шахбазбек, Юсиф Сераджи, Кемалуддолее.

1252. Шойтов, А. М.—Роль М. Ф. Ахундова в развитии персидской прогрессивной литературы (проза, конец XIX века). Автореферат дисс. на соискание учен. степени канд. филолог. наук. М., 1951. 18 с. (Ин-т востоковедения АН СССР).

1253. Его же.—Роль М. Ф. Ахундова в развитии персидской литературы.—В сб.: Краткие сообщения Ин-та востоковедения АН СССР, IX, 1953, с. 58—85.

О влиянии М. Ф. Ахундова на творчество Мельком-хана, Зейн-ал-Абедина и Абд'ар-Рахима Талибова—самых передовых писателей—просветителей Ирана конца XIX века.

1254. Веллев, Масуд.—Литературно-критические взгляды Джафара Джабарлы.—„Лит. Азербайджан“, 1954, № 3, с. 70—73.

Отмечено, что Дж. Джабарлы высоко ценит творчество М. Ф. Ахундова, изучал его мировоззрение, написал о нем статью (приводятся цитаты из этой статьи).

1255. Касумзаде (Касимов), Фейзулла.—История развития реалистическо-демократического направления в азербайджанской литературе XIX века. Автореферат дисс. на соискание учен. степени доктора филолог. наук. Баку, 1955. 43 с. (М-во высш. образования СССР. Азербайдж. гос. ун-т им. С. М. Кирова).

Гл. VIII диссертации и, соответственно, автореферата (с. 22—30) посвящена жизни и творчеству М. Ф. Ахундова. Автор отмечает, что у М. Ф. Ахундова были последователи не только в Азербайджане (Н. Везиров, Г. Зардаби, А. Ахвердов, Дж. Маждулзаде и др.), но и в Иране (Мирза Мезкум-хан, Мирза Юсиф-хан, Алихан, Джалал-аддин-Мирза, Мирза Насрулла Миланкульмутакаллими и др.) и в Индии (Манекчи Сахиб и др.).

1256. Тагирджанов, А. Т.—Влияние русской революционно-демократической мысли и русской революции 1905—1907 гг. на персидскую литературу.—В сб.: Революция 1905—1907 гг. и вопросы культуры. (Уч. записки Л. гос. ун-та им. А. А. Жданова, № 230). Л., 1956, с. 129—144.

На с. 132—135 и 139—о широком распространении пьес М. Ф. Ахундова в Иранском Азербайджане, о влиянии его творчества на прогрессивных иранских писателей. „В 1871—1874 гг. по предложению и под наблюдением самого Ахундова его произведения были переведены на персидский язык („Тамсилат“, Тавриз, 1874).“

1257. Брагинский, Н. С.—Очерки истории таджикской литературы. Ташкикгосиздат, 1956. 456 с.

На с. 426, в разделе „Общие традиции литератур советских народов“, отмечается безоговорочное влияние на передовые слои таджикской интеллигенции прогрессивных мыслителей и писателей Азербайджана, в первую очередь—выдающегося мыслителя-материалиста М. Ф. Ахундова.

1258. Самедов, В. Ю.—Общественно-политическая и философская мысль в Азербайджане.—В кн.: Очерки по исто-

рии философ. и обществ.-полит. мысли народов СССР. Т. 2. М., изд-во АН СССР, 1956.

На с. 744—745: „Начиная с 1870 г. были переведены на перс. язык и получили широкое распространение в кругу иранских просветителей драматические произведения Ахундова. Большое влияние Ахундов оказал на формирование просветит. и демократич. идей у таких представителей прогрессивной общественной мысли Южного Азербайджана, как Зейналладин Мараган (1837—1910) и Абдулрагим Таальбов (1855—1910). Особенно неяска была его роль в идейном развитии Мирзы Мюлькмухаммада (1838—1908)—иранского драматурга и публициста второй половины XIX в.

1259. Кендли-Херисчи, Г. А.—Развитие южно-азербайджанской демократической литературы в 1941—1946 гг. Автореферат дисс. на соискание учен. степени канд. филолог. наук. Баку. Азербайдж. ун-т им. С. М. Кирова, 1956. 15 с.

На с. 3—4, 6—7, 11 и 14 автор отмечает развитие южно-азербайдж. реалистической прозы и драматургии под непосредственным влиянием творчества М. Ф. Ахундова. Диссертант изучил связи Ахундова с Мирзой Ага Тебризи, Мирзой Джафаром Караджадаги, Мирзой Юсефханом, Мирзой Мюлькмухаммадом, Джалялеddином Мирза и другим. Отмечается также влияние Ахундова на публицистическое творчество Пишеварии. Диссертант изучил рукописи М. Ф. Ахундова, хранящиеся в библиотеках Южного Азербайджана и Ирана.

1260. Назаревич, А. Ф.—Азербайджанско-Дагестанские культурно-исторические связи в фольклоре и поэзии Дагестана.—„Ученые записки Азербайдж. гос. ун-та им. С. М. Кирова“, 1956, № 4, с. 95—98.

На с. 97 отмечается воздействие М. Ф. Ахундова на переводы представителей Дагестанской литературы XIX века, в частности—Гасана Ажадари, лезгинского просветителя конца XIX века.

1261. Ариф, Мамед.—Развитие драматургического искусства в Азербайджане.—В кн.: Первая Всесоюзная конференция востоковедов. Тезисы докладов и сообщений. Ташкент, изд. Ак наук Узб. ССР, 1957, с. 249—251.

На с. 249 отмечается значение драматургического творчества М. Ф. Ахундова, „первого на мусульманском Востоке“ драматурга. Отмечено, что комедии Ахундова переведены на перс. язык и вызвали подражание со стороны ряда переводчиков писателей Ирана.

1262. Современный Иран. Справочник. М., изд-во АН СССР, 1957. 718 с.

В разделе „Персидская литература“ на с. 471—474 отмечается, что Мирза Мюлькмухаммад был одним из близких друзей М. Ф. Ахундова; творчество его как и Зейн-оль-Абедина и Таибава находилось под непосредственным влиянием творчества азербайджанского просветителя-демократа*.

1263. Касумзаде, Ф.—Наджаф бек Везиров. Баку, Азербайдж. гос. изд-во, 1958. 122 с.

На с. 7—8, 38—39, 54, 63, 94, 106—108, 111, 113, 119—121 автор пишет о воздействии литературного наследия М. Ф. Ахундова на творчество Н. Везирова.

1264. Рафили, М.—Введение в историю азербайджанской советской литературы.—„Труды Азербайдж. гос. пед. ин-та им. В. И. Ленина“, т. IV, 1958, с. 157—165.

На с. 169—о роли М. Ф. Ахундова в создании передовой [реалистической школы в азербайджанской литературе.

1265. Мир Джаалал.—Куда ведут дороги. Роман.—В кн.: „Воскресший человек“. М., „Сов. писатель“, 1959, с. 3—278.

На с. 187 изображен Джаля Мамедкулизаде, высказывающийся об атеизме и философии М. Ф. Ахундова. На с. 236—238 рассказывается о посещении Сабиром и Дж. Мамедкулизаде могилы М. Ф. Ахундова и навеянных этим мыслях. Мамедкулизаде произносит: „О, если бы наш просвещенный народ не знал усопшего Фатали так, как его ценят другие народы!...“ Далее Сабир говорит: „Наши газеты охотно тискают портреты шансонеток и гадалщиц, но даже не упоминают имени Ахундова“. Прощаясь с могилкой „великого сына седого Востока“, Мамедкулизаде заявляет: „Весь мир бурлит... А у нас на устах все тот же молла Гамид, те же самые нухича...“ На с. 256 Сабир, глядя на берега Куры, вспоминает о М. Ф. Ахундове как „правдоискателе“, одаренном „пламенным сердцем“, своим „духовным наставнике“.

1266. Башкуров, Р. Ш., Нафигов, Р. Н.—Заметки о дружбе двух литератур.—„Труды Казанского филиала АН СССР“, серия гуманитар. наук, 1959, вып. 2, с. 267—274.

На с. 269 : „Друг Тукая Вафа Вахтваров пишет в своих воспоминаниях, что татарский поэт... с глубокой симпатией относился к творчеству М. Ф. Ахундова“ („Словоб эдебияты“, на татар. яз., 1945, № 3—4).

1267. Гусейнов, С.—Гасанбек Зардаби как журналист и публицист. Резюме.—„Изв. Ак. наук Азербайдж. ССР“, 1959, № 4, с. 79.

Автор отмечает, что Г. Зардаби перенял и продолжил бошние традиции литературной школы М. Ф. Ахундова*.

1268. Набиев, Б. А.—Жизнь и творчество Ф. Кочарлинского. Автореферат дисс., представленной на соискание канд. филолог. наук. Баку, изд-во АПИ им. В. И. Ленина. 1960. 21 с.

На с. 3—4, 7—9, 13—14, 18—19 отмечается роль Ф. Кочарлинского в исследовании наследия М. Ф. Ахундова.

1269. Комиссаров, Д. С.—Очерки современной персидской прозы. М., Изд-во вост. литературы, 1960. 214 с. (АН СССР. Ин-т народов Азии).

На с. 27—30, 33—34 и 191—о М. Ф. Ахундове: „Большую роль в процессе формирования новой персидской прозы сыграл ролеопладелец азербайджанской литературы Мирза Фатали Ахундов“ (с. 27). „Пьесы Ахундова приобрели заслуженную популярность в Иране“. „Однако из-за крайне слабого развития театрального искусства в Иране, а может быть и по соображениям политического характера“, пьесы Ахундова на персидской сцене не ставились“ (с. 191). „Пьесы Ахундова были поставлены в Иране закавказскими артистами лишь в 1916 г.“ В 1945 г. иранские зрители увидели ахундовские комедии в постановке Азербайджанского драматического театра.

1270. Багиров, А. и Мамедов, Н.—Азербайджанский сатирик М. Сабир.—„Вопросы литературы“, 1960, № 6, с. 208—212.

В рец. на книгу Ализа Мир Ахмедова „Сабир“ (Баку. 1958, 443 с., на азербайдж. языке) авторы отмечают, что Мир Ахмедов, характеризуя идейно-художественные истоки творчества Сабира, видит их прежде всего в обращении к традициям азербайджанской классики, в частности—к творчеству М. Ф. Ахундова. Рецензенты усматривают неточность в формулировке А. Мир Ахмедова: „М. Ш. Вазех, К. Закир, М. Ф. Ахундов, С. А. Ширвани заменили традиции народно-эпического высмеивания средневековыми поэтами общественных недостатков более глубокой социальной сатирой“.

1271. Хандаи, Джафар.—Писатель, черпавший вдохновение у народа. К 90-летию со дня рождения А. Ахвердова.—„Бак. Рабочий“, 1960, № 295, 20 дек.

Автор отмечает значение наследия и традиций М. Ф. Ахундова для творчества А. Ахвердова.

1272. Бабаев, Г. Б.—Некоторые вопросы взаимосвязи азербайджанской литературы.—В кн.: Взаимосвязи и взаимодействия национальных литератур. Материалы дискуссии. 11—15 янв. 1960 г. М., изд-во АН СССР, 1961, с. 111—138.

На с. 332: „Деятельность и творчество философа-материалиста, основоположника новой реалистической литературы Азербайджана М. Ф. Ахундова... не только имели огромное значение для развития культуры азербайджанского народа, но и оказали большое влияние на развитие культуры Ближнего Востока“.

1273. Рагимова, Г.—Джалил Мамедкулизаде и некоторые вопросы азербайджанской драматургии XX в. Резюме.—„Труды Музея азербайдж. лит-ры им. Низами“, т. 1. Баку, изд-во Ака. наук Азербайдж. ССР, 1961, с. 136—137.

Отмечаются статьи Мамедкулизаде „М. Ф. Ахундов о религиях“, „М. Ф. Ахундов и женский вопрос“, тематическая близость „Мертвецов“ Мамедкулизаде с „Алхимиком“ Ахундова, высокая оценка Мамедкулизаде творчества Ахундова.

1274. Агахи, А. М.—Распространение идей марксизма-ленинизма в Иране (до второй мировой войны). Баку, 1961. 252 с. (Ак. наук Азербайдж. ССР. Ин-т востоковедения).

На с. 17—21 о воздействии творчества Ахундова на Мирза Мюльк-хана, Сейнал-Абдина Мярзагайи, Абдул-Рагима Талибова, Мухамеда-Джафара Караджедаги и других передовых писателей Ирана II половины XIX и начала XX в.

VII. М. Ф. АХУНДОВ—ОСНОВОПОЛОЖНИК АЗЕРБАЙДЖАНСКОГО ТЕАТРА, ПИОНЕР ТЕАТРАЛЬНОГО ИСКУССТВА НА ВОСТОКЕ.

Драматургия М. Ф. Ахундова на сцене и на кино-экране*

„Национальный театр есть признак совершенствования нации, так же как академии, университеты, музеи. Иметь свой родной театр и гордиться им желает всякий народ, всякое племя, всякий язык“.

А. Н. Островский (1881 г.)**

1. Комедии М. Ф. Ахундова на русской сцене

1275. Гасанова, Р. Ю.—Из истории русско-азербайджанских литературных связей в XIX в. Автореферат на соискание степени канд. филол. наук. Баку, Азербайдж. гос. ун-т им. С. М. Кирова, 1957. 17 с.

На с. 3—9, 11—14—о связях М. Ф. Ахундова с русской литературой, о постановках его пьес на русской сцене, о переводах пьес на русский язык.

а) Тифлисский театр, 50-е годы XIX в.

1276. Соллогуб, В. А.—Новый театр в Тифлисе. (Графу М. Ю. Вильегорскому).—„Кавказ“, 1851, № 29, 17 апр., с. 117—119.

Назначенный в марте 1851 г. директором Тифлисского театра по сценическо-репертуарной части литератор В. А. Соллогуб сообщает (с. 119) о том, что М. Ф. Ахундов приступил к написанию комедий на азербайджанском языке.

* См. также раздел „О драматургии М. Ф. Ахундова“.

** Полное собр. соч., т. XII, (1952), с. 123.

1277. То же.—*Акты, собранные Кавказской археографич. комиссией*, т. XI, с. 897—899.

То же—на с. 899.

1278. То же.—В его кн.: *Сочинения*. Т. 5. СПб, книгоизд.-во А. Смирдина (сына), 1855, с. 395—409.

То же—на с. 408.

1279. (Заметка—информация о предстоящей 31 янв. 1852 г. постановке комедии „Медведь—победитель разбойника“ на русском языке в Тифлисском театре).—*Кавказ**, 1852, № 7, 26 янв., с. 27.

Текст заметки: „Будущий четверг 31 января будет ознаменован необычным литературно-драматическим событием. Мы увидим в первый раз на сцене Татарские нравы, Татарские костюмы, Татарские кибитки, всю Татарскую жизнь в верном изображении, и что всего замечательнее мы встретим в первый раз в афише имя Татарского сочинителя. Читатели „Кавказа“ помнят еще конечно комедию Мирзы-Фет-Али-Ахундова „Медведь Победитель Разбойника“, которая недавно украсила столбы нашего фельетона. Это произведение даровитого сотрудника „Кавказа“, отличающее истинный комизм и резкую наблюдательность не могло бы однако же выдержать испытание сцены без некоторых изменений. Автор сам это почувствовал и, с свойственной истинному таланту скромностью, обратился к лицам сведущим за советами, в которых разумеется не было отказа. Таким образом, автор... представляется на суд публики свое первое сценическое произведение. Нельзя не порадоваться подобному известию, как новому доказательству быстрого развития просвещения в здешнем крае“.

1280. (Извещение о предстоящем первом спектакле „оригинальной комедии“ „Медведь—победитель разбойника“).—*Кавказ**, 1852, № 9, 2 февр.

В извещении вкралась опечатка: вместо „7 февраля“ ошибочно указано „7 января“.

1281. Фельетон.—*Кавказ**, 1852, № 13, 20 февр., с. 31—32.

Подводя итоги зимнего театрального сезона в Тифлисе, безымянный автор редакц. фельетона пишет: „Вслед за французским гением¹ явился на суд публики произведение даровитого татарина Мирзы-Фет-Али Ахундова и все осталось довольны его комедией, как первым и единственным произведением в этом роде, да и потому, что в нем есть много неотъемлемых достоинств. Кроме этих двух шел давалось много обыкновенных...“

1282. Соллогуб, В. А.—О сцене вообще и Тифлисском театре в особенности.—*Кавказ**, 1852, № 15, 27 февр.

Отмечается особый успех пьесы М. Ф. Ахундова в Тифлисском театре.

1283. То же.—В его кн.: *Сочинения*. Т. 5. СПб, книгоизд.-во А. Смирдина (сына), 1855, с. 410—423.

О спектакле „Медведь—победитель разбойника“ на с. 419.

¹ Имеется в виду Мольер, чья пьеса „Лекарь поневоле“ шла в Тифлисском театре (Составитель).

1284. Бенефис г-на Петровского.—*Кавказ**, 1853, № 34, 9 мая, с. 139.

Сообщение, что 14 мая будет представлена в Тифлисском театре „комедия даровитого сотрудника „Кавказа“ Али-Фет Ахундова Визирь Серафского Ханства... Удачный выбор пьесы ручается, что публика не будет скучать на бенефисе г. Петровского“.

1285. Театр в Тифлисе с 1845 по 1856 год.—*Акты, собранные Кавказской археографической комиссией*, т. XI, с. 880—936.

На с. 899—901—об участии М. Ф. Ахундова в создании репертуара и о первых постановках его пьес.

1286. Театр в Тифлисе с 1845 по 1856 год. (Перепечатано из XI т. „Актов Кавказной археографической комиссии“) Тифлис, типография Главноначальствующего гражд. частью на Кавказе, 1888. 213 с.

На с. 71 отмечено, что Ахундов начал писать комедии на азербайдж. языке, а на с. 78 сообщается о постановке в бенефис суфлера Петровского комедии „Визирь Серафского ханства“ известного татарского писателя* М. Ф. Ахундова.

1287. Шариф, Азиз.—М. Ф. Ахундов и театр в Тифлисе. (Из истории азербайджанской драматургии).—*Лит. Азербайджан**, 1936, № 2—3, с. 41—42.

Первые драматургические шаги М. Ф. Ахундова в связи с созданием в середине XIX в. в Тифлисе первого театра на Кавказе, ставились его комедии на русском языке.

б) Спектакль „Мусье Жордан“ в Петербурге (1852 г.)

1288. (Дружинин, А. В.)—Письма иногороднего подписчика о русской журналистике. XXVIII.—*Библиотека для чтения*, 1852, т. 112, ч. 2, № 4 (апрель), отд. 7, с. 197—235.

На с. 214 сообщается о постановке „на днях“ в Петербурге домашним спектаклем пьесы М. Ф. Ахундова „Мусье Жордан“, которая „несказанно понравилась как зрителям, так и любителям-артистам“. См. также № 1134 и 1135.

1289. То же.—В кн.: Дружинин, А. В. *Собрание сочинений*. Т. 6. (Письма иногороднего подписчика), XXIX (март 1852 г.). СПб, 1865, с. 642—644.

в) „Медведь—победитель разбойника“ в Азербайдж. гос. русском драматич. театре (Баку, 1938 г.)

1290. Постановка пьесы М. Ф. Ахундова („Медведь—победитель разбойника“) в театре русской драмы (Баку. Заметка).—*Бак. рабочий*, 1938, № 247, 24 окт.

1291. Бородин, Л.—Юбилейная премьера в Баку (К 125-летию со дня рождения М. Ф. Ахундова).—*Сов. искусство**, 1938, № 172, 26 дек.

О постановке комедии „Медведь—победитель разбойника“ в Бак. театре русской драмы. Автор рец. утверждает, что комедия не шла

до этого на русской сцене, забывая о постановке в тифлисском театре в 1852 г.

1292. „Медведь—победитель разбойника“. К постановке в Азерб. гос. Краснознаменном театре русской драмы. Премьера 29 декабря 1938 года. 125 лет со дня рождения великого азербайджанского писателя, драматурга, мыслителя Мирза Фатали Ахундова. Баку, Упр. по делам искусств при СНК Аз СССР, 1938. 12 с.

В своеобразном либретто помещены статьи о жизни и художественном творчестве М. Ф. Ахундова, о данном юбилейном спектакле, а также программа спектакля. Пьеса в переводе Сул. Рустама и Ал. Яковлева. Пролог и эпилог от театра—А. М. Аргю. Постановщик А. Г. Ридаль. Худ. Н. С. Овчинников. Музыка Сеида Рустамова и Н. А. Карнишковой. Танцы—А. Ганифа-зале.

1293. Ридаль, Арсений (гл. режиссер театра русской драмы, Баку). Пьеса М. Ф. Ахундова на русской сцене („Медведь—победитель разбойника“).—„Молодой рабочий“, 1938, № 187, 28 дек.

1294. Его же.—Наш юбилейный спектакль.—В брош.: „Медведь—победитель разбойника“. К постановке в Аз. Гос. театре русской драмы. 1938, с. 9—10.

1295. Овчинников, К. (художник театра русской драмы, Баку)—Яркий спектакль.—Там же, с. 10.

1296. Головкин, К. Л., Никомаров, Н. Д., Залевская, Т. К., Кауфман, М. С. (артисты о своих ролях в спектакле „Медведь—победитель разбойника“ в Аз. гос. театре русской драмы. Заметки).—Там же, с. 11.

1297. Театр русской драмы.—„Бак. рабочий“, 1938, № 299, 29 дек. Объявление о премьере „Медведь—победитель разбойника“ 29 дек. в связи с 125-летием со дня рождения автора.

1298. Сцена из 3-ей картины комедии М. Ф. Ахундова „Медведь—победитель разбойника“ в постановке Азерб. гос. театра русской драмы. Фото Сосунова и Тирабова (Азерб.фото).—„Вышка“, 1938, № 297, 29 дек.

1299. Неведов, С.—„Медведь—победитель разбойника“. (Пьеса М. Ф. Ахундова в Азерб. гос. Краснознаменном театре русской драмы. Рецензия).—„Бак. рабочий“, 1939, № 10, 12 янв.

1300. Комедия М. Ф. Ахундова „Медведь—победитель разбойника“ в постановке Азерб. гос. театра русской драмы. На снимке финальная сцена из 4-го акта комедии. Фото Ф. Кушнерова.—„Бак. рабочий“, 1939, № 10, 12 янв.

1301. Азербайдж. гос. Краснознамен. театр русской драмы. Двадцать лет работы театра, 1920—1940. Баку, 1941.

На с. 29 и 31 о постановке театром в сезон 1938—1939 гг. комедии М. Ф. Ахундова „Медведь—победитель разбойника“.

1302. Театр русской драмы.—„Бак. рабочий“, 1941, № 162, 10 июля.

Объявление о премьере „Медведь—победитель разбойника“ 10 июля 1941 г.

1303. Азербайдж. гос. театр русской драмы. Двадцать пять лет работы театра. 1920—1945—46. Баку, 1946.

На с. 37 о постановке театром в 1938 г. комедии М. Ф. Ахундова „Медведь—победитель разбойника“.

1304. Алиева, А.—Азербайджанский гос. русский драматический театр имени Самеда Вургуня. (Кр. очерк.). М., 1959. 46 с. (Декада искусства и лит-ры Азербайдж. ССР).

На с. 9 и 29 отмечена постановка „Медведь—победитель разбойника“ (1938 г.). В обоих случаях ошибочно указан художник Ф. Гусак, в действительности был Н. С. Овчинников. Пролушен соавтор музыки—Н. А. Карнишкая. Искажен инициал переводчика-позста Сул. Рустама (ошибочно напечатано—О. Рустам). На с. 30 отмечается возобновление постановки „Медведь—победитель разбойника“ в сезоне 1940—1941 г. (премьера—10 июля 1941 г.); реж.—П. Жариков, худ. Ф. Гусак.

1305. Глихштейн, Д. и Раева, Р.—Азербайджанский государственный русский драматический театр имени Самеда Вургуня. 40 лет театра. Баку, Азербайдж. театр. о-во, 1961. 68 с.

На с. 20 отмечаются две постановки пьесы „Медведь—победитель разбойника“ в сезонах 1938—1939 и 1940—1941 гг.

г) „Мусье Жордан“ в Азербайдж. гос. русском драматич. театре (1953)

1306. Азербайдж. театр русской драмы (Баку). Мусье Жордан, ботаник, и дервиш Мастали-шах, знаменитый колдун. К 75-летию со дня смерти М. Ф. Ахундова. (Программа спектакля). Баку, 1953. 3 с.

Спектакль шел в постановке режиссера К. Ф. Степанова-Колосова, худ.—М. М. Сагян, муз. оформл.—М. С. Криштул.

1307. К 75-летию со дня смерти Мирза Фатали Ахундова театр русской драмы поставил его пьесу „Мусье Жордан“, ботаник, и дервиш Мастали-шах, знаменитый колдун“. На снимке: сцена из второго акта. Фото И. Рубенчика.—„Молодежь Азербайджана“, 1953, № 39, 3 апр.

1308. Маргарита Анненская, нар. артистка Азербайдж. ССР. (Буклет). Ред. Дж. Джафаров. Баку, Мин. культуры Азербайдж. ССР, 1958. 10 с. (Артисты театров Азербайджана).

1309. Петр Жариков, нар. артист Азербайдж. ССР (Буклет). Ред. Дж. Джафаров. Баку, Мин. культуры Азербайдж. ССР, 1958. 10 с. (Артисты театров Азербайджана).

На с. 3 отмечено удачное исполнение артистом роли Мусье Жордана, а на с. 4 дано фото артиста в данной роли в спектакле Театра русской драмы (Баку, 1953 г.).

1310. Вера Ширье, засл. артистка Азербайдж. ССР. (Буклет). Ред. Дж. Джафаров. Баку, Мин. культуры Азербайдж. ССР, 1958. 10 с. (Артисты театров Азербайджана).

На с. 3 отмечено исполнение артисткой роли наивной, простодушной Шахрабану-ханум в спектакле „Мусье Жордан“, на с. 4 фото артистки в этой роли (Театр рус. драмы).

1311. Алиева, А.—Азербайджанский гос. русский драматич. театр имени Самеда Вургуня. (Кр. очерк.). М., 1959. 46 с. (Декада искусства и лит-ры Азербайдж. ССР).

На с. 3 отмечена постановка „Мусье Жордан“. Режиссер указан ошибочно П. Юдин, в действительности же—К. Ф. Степанов-Колосов.

д) На самодеятельной сцене

1312. Велиев, Я.—Пьесы Ахундова ставят студенты.— „Бак. рабочий“, 1958, 5 апр.

В марте 1958 г. в связи с 80-летием со дня смерти М. Ф. Ахундова драм. коллектив Азербайдж. пед. ин-та им. М. Ф. Ахундова поставил пьесу „Медведь—победитель разбойника“. Режиссер—А. Т. Лежнев.

2. Комедии М. Ф. Ахундова на азербайджанской сцене

а) Общие обзоры постановок

1313. Ахмет.*—Татарский театр. (Письмо из Баку).— „Рампа“, 1908, № 1, с. 11—12.

Почти вся статья посвящена Ахундову. Дается характеристика его драматургии. Отмечаются преследования, которые он испытал со стороны мulla и невежественных фанатиков. Автор заявляет, что до 1898 г. ставились только пьесы Ахундова и Визирова.

1314. Ахвердов, А.—Театр у мусульман. Шабиhi. (Упомябление).— „Искусство“. Орган Отдела Искусств Наркомпроса Азербайдж. ССР, 1921, № 2—3, октябрь, с. 56—57.

В заключении статьи автор пишет: „Туркский народ Закавказья впервые отрешился от этой рутины (примесь житейского элемента к духовному) и дал Востоку настоящий театр. Первым основателем туркского современного театра был Мирза Фатали Ахундов. Об этом великом человеке поговорим в следующем номере нашего журнала“. Однако журнал прекратил свое существование на № 2—3 за 1921 год.

1315. (Касимов), Кубат.—Полвека.— „Бак. рабочий“, 1923. № 75, 4 апр.

50 лет азербайдж. театра. О роли М. Ф. Ахундова и его пьес, повлиявших начало азербайдж. театру.

* По всей вероятности—Агаев, Ахмед.

1316. Народное образование в Азербайджане. 1920—1927. Баку, Наркомпрос Азербайдж. ССР, 1928. 177 с.

На с. 131 отмечается, что за период с 1922 по 1927 г. пьеса М. Ф. Ахундова „Гаджи Кара“ выдержала „30 постановок“ и была одной из самых ходовых пьес.

1317. Л., А. (Линин, Анатолий (?)).—Туркский театр. (К гастролям в Москве).— „Сов. театр“, 1930, № 5—6, с. 31.

Говорится об Ахундове, как о первом драматурге азербайдж. театра, о популярности его пьес. Приводится высказывание П. Л. в „Русском инвалиде“ за 1853 г.: „Являлся новый драматический гений, татарский Мольер, имя которого заслуживает того, чтобы сделаться известным и за пределами его скромной родины“.

1318. А.—Путь туркского рабочего театра.— „Ударник“, 1932, № 5, с. 12.

Отмечается, что во второй половине 20-х годов театр поставил „несколько классических комедий М. Ф. Ахундова“.

1319. Ахвердов, А.—Туркский театр в Азербайджане.— Театр и драматургия*, 1934, № 11—12, с. 36—41.

На с. 38—40 автор характеризует значение пьес М. Ф. Ахундова в развитии азербайдж. театра, отмечает их антирелиг. направленность, что создавало значительные трудности для их постановки на сцене, так как вызывало злобу и противодействие деятелей религии.

1320. Алиев, Мирза Ага.—Мой учитель.— „Бак. рабочий“, 1938, № 271, 24 ноября.

Воспоминания старейшего актера, которому роли в пьесах М. Ф. Ахундова помогли найти дорогу к истинному сценическому реализму.

1321. Его же.—Триста ролей.— „Вышка“, 1938, № 297, 29 дек.

Воспоминания актера о постановках пьес М. Ф. Ахундова, в которых он участвовал, а также о юбилейном спектакле к 100-летию со дня рождения классика азербайджанской литературы (в 1911 г.)

1322. Туганов, А. А.—Праздник азербайджанского артиста. (Юбилейная дата—125-летие со дня рождения М. Ф. Ахундова).— „Молодой рабочий“, 1938, № 187, 28 дек.

Воспоминания народного артиста Азербайдж. ССР о постановках пьес М. Ф. Ахундова.

1323. Саруханов, Г.—Театр в Нахичевани.— „Бак. рабочий“, 1941, № 120, 22 мая.

Театр носит имя М. Ф. Ахундова, „чьи пьесы здесь ставились при участии выдающегося сатирика Дж. Мамед Кули заде“.

1324. Гусейнов, Л.—Старейший театр республики.— „Бак. рабочий“, 1944, № 183, 13 сент.

Автор—заслуж. педагог Азербайдж. ССР, пишет о 69-лети Нахичеванского гос. театра: „Репертуар театра состоит в основном из произведений М. Ф. Ахундова“.

1325. Касимов, Кубад.—К истории азербайджанского театра.— „Доклады Ак. наук Азербайдж. ССР“, 1947, № 4, с. 188—190.

„Азерб. театр конца XIX и начала XX веков явился лучшей трибуной для осуществления идей, пропагандируемых в пьесах Мирзы Фатали Ахундова“. Если в Баку стимулом для дальнейшего, более широкого развития театрального дела послужил спектакль, устроенный в 1873 г. в здании реального училища Гасанбеком Зардаби и Наджафбеком Везировым, то в Шуше и Нухе этим стимулом могла явиться и безусловно явилась постановка комедии М. Ф. Ахундова „Гаджи Кара“... Первой юридически оформленной театральной организацией среди азербайджанцев в конце XIX века в Баку явилась „Мусульманская драматическая труппа“ (газ. „Каспий“ от 17 апреля 1897 г.), организованная по инициативе Гасанбека Медикова. Труппа начала свою деятельность 14 апр. 1897 г. постановкой комедии М. Ф. Ахундова „Гаджи Кара“.

1326. Джафаров, Дж.—Из истории азербайджанского театра. (Гл.) 1.—„Бак. рабочий“, 1948, № 157, 8 авг.

О первых постановках пьес М. Ф. Ахундова, положивших начало азербайдж. драматургии.

1327. То же. (Гл.) 2.—„Бак. рабочий“, 1948, № 160, 13 авг.

Отмечается роль Г. Араблинского в отборе репертуара, отличающегося идейно-художественными качествами. Из пьес М. Ф. Ахундова он ставил „Везирь Сарабского ханства“ и „Гаджи Кара“ (I и II десятилетия XX века).

1328. То же. (Гл.) 3.—„Бак. рабочий“, 1948, № 161, 14 авг.

Автор отмечает, что на Всесоюзной олимпиаде театров в Москве в 1930 г. был дан спектакль „Гаджи Кара“.

1329. То же. (Гл.) 5.—„Бак. рабочий“, 1948, № 166, 20 авг.

Отмечая, что „лучшая классическая комедия“ Гаджи Кара много раз проходила в различных постановках, прежде чем театр сумел „правильно раскрыть ее глубокий социальный смысл“, автор выделяет как наиболее интересное постановку пьесы в 1937 г. режиссером Раа Тахмасиб. Стремление театра к глубоко реалистическому раскрытию образов сказалось в постановке „Мосье Жордан“ (реж. Шамси Бадалбейли, худ. И. Ахундов).

1330. Гоян, Г. И.—О принципах построения истории театра народов СССР.—В кн.: Ежегодник Ин-та истории искусств, II, Театр, музыка. (М.), АН СССР, 1948, с. 91—103.

На с. 94 и 99 автор отмечает роль М. Ф. Ахундова в становлении азербайдж. театра.

1331. Султанова, А.—Семьдесят пять лет.—„Бак. рабочий“, 1949, № 143, 23 июля.

Юбилейная статья, посвященная Азербайдж. драматич. театру. Отмечается значение драматургии М. Ф. Ахундова для становления азербайдж. театра.

1332. Джафаров, Дж.—Старейшие поборники сценического реализма.—„Бак. рабочий“, 1949, № 143, 23 июля.

Характеризуя Джангира Зейналова как первого большого актера театра Ахундова, автор отмечает, что актер никогда не расставался с томиком ахундовских комедий, являясь именем Ахундова, а в

моменты душевного подъема доставал из кармана томик любимых комедий, читал вслух, восторгался, цитировал строки из авторского предисловия, в котором заложены принципы реалистической драматургии.

1333. Гусейнов, Гейдар.—Славный юбилей.—„Бак. рабочий“, 1949, № 143, 23 июля.

Автор отмечает связь 75-летней истории азербайдж. театра с творчеством и эстетическими идеями М. Ф. Ахундова.

1334. Джафаров, Дж.—Путь развития азербайджанского театра.—В сб.: Искусство Азербайджана, (вып.) III, Баку, 1950, с. 18—80, 5 янв.

Статья является переработкой указанных выше статей. Из истории азербайдж. театра. На с. 18—22, 24, 33, 45, 47, 62—65 автор показывает роль М. Ф. Ахундова в становлении азербайдж. театра и отмечает постановки его пьес. На с. 75—о постановке „Мосье Жордан“ и „Визирь Ленкоранского ханства“ в Кировабадском театре; на с. 79—об „Ахлинике“ в ТЮЗ'е, там же—о „Гаджи Кара“ в театре кукол (1938 г.).

1335. Гусейн, Мехти.—Драматургия М. Ф. Ахундова и зарождение азербайджанского театра.—Там же, с. 81—92.

1336. Джафаров, Дж.—Джангир Зейналов (1865—1918 гг.).—Там же, с. 234—242.

Дж. Зейналов воплотил на сцене образы Гаджи Кара, визиря, Молла Ибрагим Халлаа, Мастали Шаха.

1337. Джафаров, Дж.—Азербайджанский ордена Трудового Красного Знамени государственный драматический театр имени Мешади Азизбекова. (Ред. В. Залесский). М., „Искусство“, 1951. 287 с.

На с. 32, 35—37, 44, 48—55, 71, 121, 127—128, 151, 156 и 223—225—о постановках пьес М. Ф. Ахундова.

1338. Алиев, Мирза ага.—Вдохновляющие образы.—„Молодежь Азербайджана“, 1953, № 40, 5 апр.

Нар. артист СССР М. Алиев исполнил многие роли в пьесах М. Ф. Ахундова. Любимая роль—Гаджи Кара. К 75-летию со дня смерти драматурга театр поставил пьесы „Гаджи Кара“ и „Визирь Ленкоранского ханства“; в обеих пьесах автор статьи исполнил ведущие роли.

1339. Касимов, Кубат.—К истории азербайджанского театра. Театр в Шемахе (1857—1858 гг.).—Доклады (Ак. наук Азербайдж. ССР)*, 1955, т. 11, № 6, с. 442—444.

На с. 442 оспаривается существующее утверждение, что начало азербайдж. театра относится к 1873 г., когда были поставлены в Баку пьесы М. Ф. Ахундова. Автор отмечает премьеру в Шемахинском театре, которая состоялась 17 апреля 1858 г. Репертуар театра неизвестен.

1340. Леонидов, Г.—Первый театр в Азербайджане.—„Молодежь Азербайджана“, 1955, № 97, 14 авг.

Автор излагает точку зрения К. Касимова (см. предыдущую запись).

1341. Стельник, З. Я.—Сеид Рустамов. Баку, Азербайдж. гос. изд-во, 1956. 21 с. (Союз сов. композиторов Азербайдж. ССР).

На с. 14 отмечается муз. оформление к спектаклю „Гаджи Кара“, написанное С. Рустамовым.

1342. Александр Туганов, народный артист Азербайджанской ССР. (Буклет). Ред. Дж. Джафаров. Баку, Мин. культуры Азербайдж. ССР, 1959. 10 с. (Артисты театров Азербайджана).

Выдающийся режиссер осуществил в 1930 г. постановку „Гаджи Кара“ в Азербайдж. драматич. театре (на азербайдж. языке).

1343. Алескер Алекперов, народный артист Азербайдж. ССР. (Буклет). Ред. Дж. Джафаров. Баку, Мин. культуры Азербайдж. ССР, 1958. 10 с. (Артисты театров Азербайджана).

Отмечается, что А. Алекперов—исполнитель роли Гейдарбека в спектакле „Гаджи Кара“ в Азербайдж. драматич. театре.

1344. Мирза Ага Алиев, народный артист СССР. (Буклет). Ред. Дж. Джафаров.—То же.

Отмечается, что М. Алиев дебютировал в 1901 году в комедии М. Ф. Ахундова „Гаджи Кара“ в роли слуги. Успех в этом спектакле определял будущий жизненный путь актера. М. А. Алиевым созданы блестящие реалистические образы Гаджи Кара („Гаджи Кара“), Гатамхан Ага („Мусье Жордан“), визири („Визирь Ленкоранского ханства“) и др. в комедиях М. Ф. Ахундова. Он снимался также в кино-фильме „Гаджи Кара“ в главной роли. Помещено также фото—М. А. Алиев в роли Гаджи Кара.

1345. Мамед Али Велиханлы, народный артист Азербайдж. ССР. (Буклет). Ред. Дж. Джафаров.—То же.

Отмечается исполнение роли визири в комедии „Визирь Ленкоранского ханства“ и помещено соответствующее фото.

1346. Ага Гусейн Джавадов, народный артист Азербайдж. ССР. (Буклет). Ред. Дж. Джафаров.—То же.

Отмечается исполнение роли Назира*, в спектакле „Визирь Ленкоранского ханства“, помещено фото А. Г. Джавадова в роли Хана в том же спектакле.

1347. Исмаил Идаятзаде, народный артист Азербайдж. ССР. (Буклет). Ред. Дж. Джафаров.—То же.

Отмечается создание И. Идаятзаде образа Гаджи Кара и приводится соответствующее фото.

1348. Ага Дадаш Курбанов, народный артист азербайдж. ССР. (Буклет). Ред. Дж. Джафаров.—То же.

Приводится фото—А. Д. Курбанов в роли Моллы Ибрагим-Халила („Алхимик“).

1349. Али Курбанов, народный артист Азербайдж. ССР. (Буклет). Ред. Дж. Джафаров.—То же.

Отмечается исполнение А. Курбановым роли Гейдарбека в спектакле Гаджи Кара.

1350. Азиза Мамедова, заслуж. артистка Азербайдж. ССР. (Буклет). Ред. Дж. Джафаров.—То же.

Помещены фотографии—А. Мамедова в роли Шарабаны-ханум („Мусье Жордан“) и в роли Тукея („Гаджи Кара“).

1351. Мустафа Марданов, народный артист Азербайдж. ССР. (Буклет). Ред. Дж. Джафаров.—То же.

Отмечено создание М. Мардановым образа Хана в спектакле „Визирь Ленкоранского ханства“.

1352. Ева Оленская, народная артистка Азербайдж. ССР. (Буклет). Ред. Дж. Джафаров.—То же.

Отмечено создание Е. Оленской образа Соны в спектакле „Гаджи Кара“ в Азербайдж. драматич. театре.

1353. Архив Мирзаага Алиева.—„Молодежь Азербайджана“, 1959, № 45, 15 апр.

В архиве артиста, хранящемся в Респуба, рукописном фонде, в стихических тетрадях с рабочими записями исполнившихся им основных ролей имеются записи, посвященные Гаджи Кара, а также Хатам-Хан-ага („Мусье Жордан“).

1354. Бабаев, Адиль и Сафаров, Джабир.—Азербайдж. гос. ордена Труд. Кр. Знам. драматический театр имени Азизбекова. М., 1959. 51 с. 16 л. илл. (Декада искусства и лит-ры Азербайдж. ССР).

На с. 3—5, 8, 14, 16—17, 22, 27, 29, 30, 37—38 и 44—о значении драматургии М. Ф. Ахундова и о постановках его пьес. Имеются досадные опечатки: на с. 3—4 о постановке „Мусье Жордан“ при жизни М. Ф. Ахундова в 1881 г. (?), следует читать—в 1852 г.; на с. 22 упоминается повесть „Обманутый Кевакиб“ (?), очевидно, имеются в виду „Обманутые звезды“ (по азербайдж.—„Адынымыш кевакиб“). На отд. листе—Исм. Идаятзаде в роли Гаджи Кара.

1355. Рахманов, М.—Хамза и узбекский театр. Под ред. д-ра искусствоведения Г. Гоян. Ташкент, Гослитиздат УзССР, 1960. 320 с.

В разделе „Гастроли азербайдж. театра“ на с. 25—27 об Ахундове и его драматургии, о роли азербайдж. театра, впервые приехавшего на гастроли в Узбекистан в марте 1911 г., а с 1914 г. регулярно приезжавшего в Самарканд и др. города, о спектакле „Гаджи Кара“.

1356. Сафаралиева, Д. А.—Театрально-декорационное искусство первых лет Советской власти.—„Изв. Ака. наук Азербайдж. ССР“, Серия обществ. наук, 1961, № 4, с. 97—106.

На с. 103—105 о разных постановках пьес Ахундова 20—30 годов.

1356 а. „Везирь Ленкоранского ханства“.—Театральная энциклопедия, т. 1, 1961, с. 883.

Справка о постановках пьесы и исполнителях главных ролей, об изданиях пьесы и переводах на языки народов СССР и зарубежных стран.

1356б. „Гаджи Кара“.—Там же, с. 1071.

То же.

1356в. Везиrow, Наджафбек Фаталибей оглы.—Там же, с. 883—884.

* В буклете, очевидно, опечатка; следует читать „визиря“.

Отмечается участие драматурга и театр. деятеля Н. Везирова в первых постановках пьес Ахундова.

1356г. Араблинский, Гусейн Мамед оглы.—Там же, с. 252—253.

Отмечается дебют Г. Араблинского в 1897 г. в роли конюха в комедии „Везир“. Сатирическая сила дарования артиста проявилась в исполнении роли Гейдарбека („Гаджи Кара“). Как режиссер, он ставил пьесы Ахундова.

1356д. Алиев, Мирза Ага Али оглы.—Там же, с. 138—139.

Среди лучших ролей артиста отмечаются Гаджи Кара и везир в пьесах Ахундова. Он снимался также в фильме „Гаджи Кара“.

1356г. Абасов, Гаджи Ага Муталиб оглы.—Там же, с. 18—19.

Артист дебютировал в 1905 г. в роли Молла Ибрагим Халила в одноименной пьесе Ахундова, затем исполнял и другие роли.

1356ж. Велиханлы, Мамедали Гаджи Гейдар оглы.—Там же, с. 893—894.

Отмечается исполнение артистом роли везира в пьесе Ахундова.

1357. Касумова, А. А.—Джангир Зейналов.—Искусство Азербайджана, VIII. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1962, с. 91—112.

На с. 91, 93—96, 103—105, 107—110 упоминается М. Ф. Ахундов, в комедиях которого участвовал Дж. Зейналов. На с. 111 отмечены 4 комедии Ахундова и фантазия А. Ахвердова „М. Ф. Ахундов“, в которых Зейналов исполнял разные роли.

б) Отдельные дореволюционные постановки (в хронологическом порядке)

1358. (Письмо бакинского губернатора Д. Старосельского нач. гл. упр. наместника кавказского барону А. Николаю, 2 марта 1873 г.)—В сб.: „Культура и письменность Востока“. Кн. II. Баку, 1928, с. 147—148.

Запрос о возможности разрешения к постановке пьесы М. Ф. Ахундова „Визирь Серабского ханства“. Письмо приводится в ст. И. Ениколопова „К истории первых постановок пьес Мирзы Фет-Али Ахундова“.

1359. То же.—„Бакинский рабочий“, 1928, № 94, 21 апр. В ст. И. Ениколопова „Цензура и первые постановки пьес М. Ф. Ахундова“.

1360. То же.—В кн.: Ахундов, М. Ф. Сочинения (на азербайд. яз), т. 1. Баку, Азернешр, 1938, с. 438—439 (текст „письма“ приводится на рус. яз.)

1361. Дело Канцелярии Начальника главного Управления Наместника Кавказского. По описи № 25. О дозволении Бакинскому мусульманскому обществу поставить на тамошней сцене, домашним представлением, пьесу на татарском языке „Визирь Серабского Ханства“ и друг. Началось 8 марта

1873 года. Кончилось 8 октября 1873 г. На 15-ти листах. (Обложка. Фото).—В сб.: Искусство Азербайджана, III.—Материалы по истории азерб. театра. Баку, Ак. наук Азербайдж. ССР, 1950, отд. л. (между с. 30 и 31).

1362. (Афиша) г. Баку. С дозволения начальства в субботу 10 марта 1873 года в зале Бакинского Благородного Собрания будет дан любителями с благотворительной целью спектакль на татарском (азербайджанском) языке „Визирь Серабского ханства“, комедия в 4-х действиях М. Ф. Ахундова. (Далее идет краткое содержание комедии по действиям. Фото).—В кн.: Ахундов, М. Ф. Сочинения. Тбилиси, 1938, с. 323.

1363. То же.—В сб.: Искусство Азербайджана, III. Материалы по истории азербайджанского театра. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1950, отд. л. (между с. 82 и 83).

1364. Гаджиев, Р.—Наджаф бек Везиров. Беглая заметка.—Восточный сборник в честь А. Н. Векслера М., 1914, с. 280—281 (Тр. по востоковедению, изд. Лазаревским ин-том вост. языков. Вып. XLIII).

На с. 280 об участии Н. Везирова в спектакле „Гаджи Кара“ в 1873 г.

1365. Ениколопов, И.—К истории первых постановок пьес Мирзы Фет-Али Ахундова (на азербайдж. языке) по архивным материалам, хранящимся в Гос. Центр. Архиве Грузии).—В сб.: „Культура и письменность Востока“ Кн. II. Баку, 1928, с. 146—148.

1366. Ениколопов, И.—Цензура и первые постановки пьес М. Ф. Ахундова. (По материалам, хранящимся в Гос. архиве Грузии).—„Бак. рабочий“, 1928, № 94, 21 апр.

Статья идентична предыдущей.

1367. Керимов, Г.—К 50-летию юбилею турецкой сцены (1873—1923).—„Бак. рабочий“, 1923, № 75, 5 апр.

Отмечается роль М. Ф. Ахундова в становлении азербайдж. театра. Сообщается о спектакле 23 марта 1873 г., где были „представлены отдельные сцены из произведений“ М. Ф. Ахундова. Надо полагать, что автор статьи имеет в виду спектакль 10 марта 1873 г. (по новому стилю—22 марта). Но в таком случае, он неверно сообщает о программе спектакля.

1368. В Кавказский Цензурный Комитет. Тифлис, 27 мая 1873 г. № 2848. (Письмо Канцелярии начальника главного управления наместника Кавказского).—В кн.: Ахундов, М. Ф. Сочинения (на азербайдж. языке). Том I. Баку, Азернешр, 1938, с. 441.

В связи с ходатайством Бакинского губернатора о „дозволении любителям тамошнего общества горожан“ постановить на сцене пьесу „Приключенцы скраги“, препровождается сборник пьес с просьбой „по рассмотрении таковых пьес в отношении возможности или невозможности дозволения к постановке их на сцене“ дать соответствующее заключение.

1369. То же.—В кн.: Ахундов, М. Ф. Сочинения (на азербайдж. языке). Т. 1. Баку, Азернешр, 1949, с. 345.
1370. То же.—В кн.: Ахундов, М. Ф. Сочинения (на азербайдж. языке). Т. 1. Баку, Ак. наук Азербайдж. ССР, 1958, с. 408.
1371. Зардаби, Гасан-бек.—Создание мусульманского театра. (1905 г. Отрывок).—В сб.: Искусство Азербайджана, III, 1950, с. 90.
- Отрывок из воспоминаний Г.—б. Зардаби, напечатанных в газ. „Хаят“ (Баку, 1905, 13 дек. № 117). Приводится в ст. Мехти Гусейна.
1372. Мел. (Меликов), Рах.—Первый мусульманский спектакль. (Из беседы с Н.-б. Везировым).—„Баку“, 1911, № 268, 27 ноября.
- По воспоминаниям организатора и участника спектакля „Гаджи Кара“ в ноябре 1873 г. в зале клуба (затем—гостиницы „Метрополь“, а ныне—Музея Низами). Н. Везилов рассказал: „ничего и говорить“, что среди мусульман организаторы спектакля были встречены насмешками, с проклятиями „бесовскому делу“, срывались афиши. Заголовок статьи, конечно, не точен, ибо еще в марте 1873 г. ставилась пьеса „Визирь Серабского ханства“.
1373. Кубали.*)—Наджаф-бек Везилов. (К 40-летию общественной, драматургич. и публицистической деятельности).—„Каспий“, 1913, № 124, 6 июня.
- В тексте статьи приводится автобиографический рассказ Н.—б. Везирова о постановке в 1873 г. спектакля „Гаджи Кара“, в котором он юношей исполнял женскую и мужскую роли. В ответ на приветственную телеграмму, М. Ф. Ахундов прислал организаторам спектакля письмо, в котором благодарил за внимание к его творчеству и, между прочим, отмечал, что постановкой его пьесы участники спектакля „продали его жизнь еще на 10 лет“.
1374. Амбар в Нухе (Азербайдж. ССР), где впервые (?) ставилась комедия М. Ф. Ахундова „Гаджи Кара“. (Фото).—„Изв. АзФАН СССР“, 1938, № 6, с. 95.
- Эта постановка „Гаджи Кара“ относится, по-видимому, к 1879 г. и слово „впервые“ следует понимать как первый спектакль в Нухе.
1375. То же.—В кн.: Ахундов, М. Ф. Сочинения. Тбилиси, 1938, с. 211.
1376. Афиша, 1886 г. (29 дек.) о постановке (на азербайдж. яз.) пьесы М. Ф. Ахундова „Мусье Жордан, ботаник, и деревни Масталишах, знаменитый колдун“ в гор. Баку. (Фото).—В кн.: Ахундов, М. Ф. Сочинения. Тбилиси, 1938, с. 115.
1377. (То же). Афиша представления пьесы М. Ф. Ахундова, Баку, 1886.—В кн.: Климович, Л. И. „Хрестоматия по литературе народов СССР“. Для высших уч. заведений. М., Учпедгиз, 1959, с. 151.

*) Псевдоним Гаджинского, Д. С.

- Афиша спектакля „Мусье Жордан“ на азербайдж. языке 29 дек. 1886 г. „по желанию публики вторично“.
1378. Тер-Арутюнова.—Альма-ханум Сафразян.—„Бак. рабочий“, 1923, № 76, 6 апр.
- Об участии актрисы в спектаклях на азербайдж. языке: „Везир Серабского хана“ (1888 г.), „Гаджи Кара“ (1889 г., Тавриз и 1893 г., Баку).
1379. 50-летие первого представления на азербайдж. языке в Ереване.—„Коммунист“, 1946, № 293, 15 дек.
- В 1896 г. в Эривани силами любителей была сыграна комедия М. Ф. Ахундова „Мусье Жордан“.
1380. Ганиев, С. М.—Памяти Араблинского.—„Бак. рабочий“, 1923, № 76, 6 апр.
- Упомянется исполнение 16-летним Г. Араблинским роли коюжа Ахмела в пьесе „Хан Сарабан“ в 1897 г. в Баку. Этот первый дебют молодого артиста определял его сценическую судьбу и навсегда связал его с театром.
1381. Рахман, Сабит.—Гусейн Араблинский (1881—1919 гг.).—В сб.: Искусство Азербайджана, III, 1950, с. 243—251.
- То же. Кроме того еще о том, что он с большим успехом исполнял роль Гейдар-бека в пьесе „Гаджи Кара“.
1382. Марданов, Мустафа.—Гусейн Араблинский. К 40-летию со дня смерти.—„Бак. рабочий“, 1959, № 69, 18 марта.
- То же.
1383. А., А.*)—Татарский спектакль.—„Каспий“, 1898, № 296, 18 ноября.
- О спектакле „Гаджи Кара“.
1384. А., А.*)—Татарский спектакль.—„Каспий“, 1899, № 51, 6 марта.
- Рецензия на „любительский“ спектакль 3 марта 1899 г. Шла пьеса „Мастали-шах“ „лучшая во всем репертуаре“ М. Ф. Ахундова. Публика „была в восхищении: она задыхалась от смеха“. Роль Маст-Алиша исполнял Ага Джагир Зейналов, Ага-Хатам-Алихана—Велиев, Шахбаз-бека—Али Искендер (Джафарзаде).
1385. Объявление о спектакле „Гаджи Кара“ 27 окт. 1903 г.).—„Каспий“, 1903, № 230, 26 окт.
- Отмечено, что в спектакле участвуют Дж. Зейналов и др.
1386. Т.—в**, М.—б.—Татарский юбилейный спектакль.—„Каспий“, 1903, № 232, 29 окт.
- Рецензия на спектакль „Гаджи Кара“ 28 окт. 1903 г. в Баку. Сообщается, что спектакль начался докладом А. Ахвердова о жизни и деятельности М. Ф. Ахундова. В заключение вечера показана живая картина—М. Ф. Ахундов среди действующих лиц комедии „Гаджи Кара“.
1387. Театр и музыка.—„Тифлисский листок“, 1903, № 244, 25 окт.
- Извещение о предстоящей 1 ноября 1903 г. постановке пьесы „Хан Сарабский“ силами „любителей-мусульман“ с благодарностью.

*) По-видимому—Агаев, Ахмедбек.

**) Топчибаев, М.—б.

ной целью. „Особенно эффектное и характерное в пьесе место—разбор ханом жалоб посетителей“. Спектакль состоится в помещ. Грузинского театра. „Исключительно для мусульманок в театре устроены три закрытые ложи. Перед спектаклем будет прочитана, по случаю 50-летия издания пьесы, биография автора ее“.

1388. Исмаилов, Р. (Рашидбек).—Татарский спектакль.— „Тифлисский листок“, 1903, № 252, 4 ноября.

Спектакль 1 ноября 1903 г. в Тифлисе. „Визирь Сарабского ханства“, посвящен 50-летию издания комедии. Постановка Бахшалибека Мехрамбекова. Роли исполняли: визирь—Уннсазов, Ниса-ханум—Тамазова, хан—Ахундов, Зиб-ханум и Пери-ханум—Теймур Ахундов. „Большинство публики положительно не верило, что Зиб-ханум играет мужчину; даже многие держали пари“. Юбилейный спектакль открылся живой картиной. Сбор был хороший; среди публики было много мусульманок.

1389. Н.—Татарский спектакль.— „Каспий“, 1903, № 264, 10 дек.

О спектакле „Визирь Сарабского ханства“ 8 дек. 1903 г. в помещении театра-цирка. Участвовали Дж. Зейналов (визирь), Меликов (хан Сарабский) и др.

1390. Хас-Мамедов, А.—б.—Татарский спектакль в Елисаветполе.— „Каспий“, 1904, № 38, 14 февр.

О любительском спектакле „Гаджи Кара“, состоявшемся 1 февраля 1904 г. в зале общественного собрания в Елисаветполе (ныне Киров-абад) с благотворительной целью. Упомянуты участники: М. В. Ших-заманов в роли Гаджи Кара, М. Г. Мирза-Джама-тов (Микиртыч, деревни), Р. Б. Мирзоев (Гейдарбек) и др. Основное содержание статьи—подробный финансовый отчет с указанием сколько уплачено за „порчу мебели“, за угощение музыкантов и любителей* и пр., а также перечни „основных лиц“, присутствовавших на спектакле и лиц, внесших „пожертвования“ с указанием сумм.

1391. Г.-ский (Гаджинский), М.—б.—Татарский спектакль.— „Каспий“, 1905, № 3, 5 янв.

Рецензия на постановку „Хан Сарабский“ 3 янв. 1905 г. Роли в спектакле исполняли: визирь—Дж. Зейналов, Ниса-ханум—Алиева, Хадже-Масуд—Мирза Ага Алиев и др.

1392. Адиевков, Г.—Встречи, которых не забыть.— „Вышка“, 1962, № 83, 8 апр.

В интервью с нар. артистом республики Гаджиага Абасовым рассказывается о его первом дебюте в 1905 г. в роли Моллы Ибрагим Халила в пьесе Ахундова. На следующий день, когда артист проходил мимо медресе, моллы накинулись на него и избili. „Это было, поверьте, высшая похвала для меня“,—заявил артист.

1393. (Программа. 24 авг. 1907. „Гаджи Кара“*)

1394. (Программа. Театр Морского собрания. 12 апр. 1909 г. „Суд таврических судей“. Режиссер Казимовский).

1395. (Программа. Театр Морского собрания (б. коммерч. клуб, д. Ашумова). 12 июня 1909 г. „Гаджи Кара или Хасис“. Режисер Г. Сарабский).

) Эта и след. Программы просмотрены в фонде Театрального музея им. Дж. Дабарлы, Баку.

1396. Ах-ов.—Мусульманский спектакль.— „Баку“, 1910, № 58, 13 марта.

10 марта 1910 г. состоялся спектакль „Медвель—победитель“. Исполнители: Маренди (Намаз), Зейналов (Тарверди), Камарлянский (Байрам), Михайлова (Залха), Островская (Парзад), Шарифов (Франц Фок), Кязимов (пристав).

1397. Программа. 9 апр. 1910 г. „Мест-Али-шах“. Режиссер Ага Кязимовский.

1398. (Программа. Мусульм. просв. о-во „Ниджат“. 30 ноября 1910 г. 25-летний юбилей артиста Дж. Зейналова. „Визирь Сарабского ханства“. Режиссер и исполнитель роли визиря Мирза-Габига—юбиляр Дж. Зейналов).

1398. Эстетик.—Юбилей мусульманского артиста Зейналова.— „Баку“, 1910, № 274, 5 дек., приложение.

В связи с 30-летием сценической деятельности Джахангира Зейналова 30 ноября шла пьеса „Визирь Сарабского ханства“. Юбиляр исполнял роль визиря. Араблинский—Геймурга, Шарифов—хана, Кязимов—евнуха, Мелик-Шахназарян и Михайлов—жен визиря.

1400. (Бакинское мусульм. просвет. о-во „Ниджат“. Программа юбилейного спектакля. 100-летие со дня рождения М. Ф. Ахундова. 1911 г.)

1401. (Программа. Владикавказ. Городской театр. „Молла Ибрагим Кимягет (Химик)“. Режиссер и исполнитель основной роли Бадаббеков. Без даты).

1402. Программа. Мусульм. просвет. о-во „Сафа“, 29 янв. 1916 г. „Гаджи Кара“. Исполнители ролей: Гейдар-бек—Араблинский, Аскербек—Сидги, Гаджи Кара—Зейналов. Режиссер—Г. Араблинский.

1403. (Программа. Мусульм. драмат. о-во. Дирекция бр. З. и У. Гаджибековых. 9 марта 1918 г. „Гаджи Кара“. Исполнитель роли Гаджи Кара—Дж. Зейналов. Гл. режиссер У. Гаджибеков, режиссер—Г. Араблинский).

1404. (Объявление). Дирекция Азербайдж. гос. труппы. 13 февр. (1920) в первый раз в этом сезоне пойдет комедия М. Ф. Ахундова „Гаджи Кара“ в 6 действиях. В роли Гаджи Кара выступит известный комик А. (Алекпер) Гусейн-заде.— „Азербайджан“, 1920, № 28, 12 февр.

в) Советские постановки пьес М. Ф. Ахундова

1405. Тюркский гос. театр им. Буниат-заде.— „Бак. рабочий“, 1924, № 239, 21 окт.

Сообщается об открытии азербайдж. театра 23 окт. 1924 г. спектаклем „Алхимик“. В действительности же открытие театра и первый спектакль состоялся 24 окт. 1924 г. Ошибочно отмечается, якобы пьеса в нынешнем сезоне исполняется 92 года! (?)

1406. То же.—Там же, 1924, № 242, 24 окт.
Сообщение об открытии сезона и премьеры „Алхимик“ 24 окт. 1924 г. Постановка А. А. Туганова. Режиссер Сидги Рухулла.

1407. Кресло № 8.—„Алхимик“ Мирза Фатали Ахундова. (Открытие сезона).—„Бак. рабочий“, 1924, № 243, 26 окт.

Рец. на постановку с участием Мирза Ага Алиева (Молла Ибрагим Халид), Марданова (Молла Гамид), Ибрагима Азери (Гаджи Нури) и др. В рецензии допущены ошибочные утверждения, якобы создание комедии относится к 70-м годам и к тому же времени относится действие.

1408. Тюркский гос. театр. К постановке „Гаджи Кара“ М. Ф. Ахундова.—„Бак. рабочий“, 1925, № 50, 4 марта.

Кр. сообщение о предстоящей премьере—4 марта 1925 г. В роли Гаджи Кара Мирза Ага Алиев.

1409. Хроника.—„Театр и кино“, 1925, № 1 (27 окт.), с. 9
Сообщение о спектакле „Хан-Сараби“.

1410. Хроника.—„Театр и кино“, 1926, № 19, с. 7.

Сообщение о спектакле „Гаджи Кара“ 28 апр. 1926 г. для делегатов Всес. тюркологического съезда.

1411. Бакинский тюркский рабочий театр за 10 лет. (Баку). 48 с.

На с. 4 отмечено культурное и социально-воспитательное значение комедий М. Ф. Ахундова.

На с. 38: „Постановкой пьесы М. Ф. Ахундова „Дервиш Местали Шах“ театр отметил в Нухе юбилей знаменитого тюркского классика, уроженца Нухи“. На с. 46 отмечено, что постановка названной пьесы относится к сезону 1927—1928 г.

1412. Л. Ан. (Линин, Анастий).—Тюркский театр в Баку.—„Жизнь искусства“, 1928, № 7, с. 16.

О постановке к 50-летию со дня смерти М. Ф. Ахундова комедии „Мусье Жордан“ в Тюркском рабочем театре (с фото).

1412. (Объявление): 15 марта торжественный спектакль по случаю 50-летия со дня смерти М. Ф. Ахундова. Комедия „Дервиш Мастали Шах“. Постановка худ. А. А. Иванова).—„Бак. рабочий“, 1928, № 61, 14 марта.

Перед спектаклем—доклад А. Ахвердова „Жизнь и творчество М. Ф. Ахундова“.

1413. М., Аз.—Тюркская драма.—„Заря Востока“, 1928, № 267, 20 ноября.

Рец. на постановку „Везира Серабского ханства“ (Тифлис). Пост. М. Карманшаклы.

1414. В Тюркском Художественном театре. Новые постановки. Премьера „Гаджи Кара“.—„Рабочий зритель“, 1930, № 3 (17), с. 15.

Сообщается о предстоявшей 21 янв. 1930 г. премьере „Гаджи Кара“ в новой постановке реж. А. А. Туганова и оформлении худ. Рустама Мустафаева.

1415. Азербайдж. тюркский художеств. театр. Гастрольная поездка по СССР. (1930). Баку, Азербайдж. упр. зрелищными предприятиями, 1930. 48 с.

На с. 23—24 под заголовком „Мирза-Фет-Али Ахундов“ дана краткая характеристика творчества писателя, в частности—комедии „Гад-

жи Кара“, повешенной в гастрольную поездку—Москва, Ленинград, Казань.

1416. Программа. (Тюркский художеств. театр „Азербайджан“). Гастроль по СССР. „Гаджи Кара“. Комедия в 11 картинах. Действующие лица: Гаджи Кара, купец—Алиев, М. А.; жена его—Лизина-ханум; Бадал, сын его—Азиз Магерамов; Гейдарбек—Али Курбанов. Постановка А. А. Туганова. Со-постановщик Акпер Шафи. Оформление худ. Мустафаева Рустама. Либретто. 1930).

1417. „Гаджи Кара“. Тюркский худож. театр. (Либретто к гастрольной поездке 1930 г.). Л., Театропечать. (1930). 8 с. Перечислены дейст. лица (с 2); приведены кр. характеристика театра (с 3) и кр. содержание пьесы по действиям (с 4—8).

1418. (Объявление). Московско-Нарвский Дом культуры. Гастроль Тюркского худож. театра 20 мая „Гаджи Кара“. Культпоход союза химиков.—„Ленингр. правда“, 1930, № 130, 13 мая.

1419. (Афиша). Гастроль тюркского художеств. театра (Азербайджан) 7 июня (1930 г.). „Гаджи Кара“. Постановка Д. А. Туганова. Худ. Р. Мустафаев.

1420. „Гаджи Кара“. Сцена из пьесы. фото.—„Сов. театр“, 1930, № 6, с. 5.

1421. Эфендиев, М. С.—Что должен знать бакинский рабочий о своем тюркском рабочем театре. К 10-летию Бак. ТРТ. Баку, Азернепр, 1931.

На с. 18: „с подмостков театра впервые прозвучала одна из величайших комедий тюркской классики „Дервиш Местали Шах“ М. Ф. Ахундова“.

1422. Назарли, Г.—Государственный тюркский театр.—„Лит. Азербайджан“, 1936, № 1, с. 105—106.

На с. 106 о постановке „Гаджи Кара“ (реж. Дарабди). Сообщается о готовящейся постановке „Шах-Намъ“ Джанана (реж. Изидаталев).

1423. Азгосдрамтеатр им. Азизбекова.—„Бак. рабочий“, 1937, № 60, 12 марта.

Объявление о премьере „Гаджи Кара“ 14 марта 1937 г. Пост. Р. Дарабди. Худ. М. Сагьян. Муз. Афрасиаб (Бадалбегили).

1424. То же.—„Бак. рабочий“, 1938, № 13, 16 янв.

Объявление о премьере „Гаджи Кара“ 17 янв. 1938 г. Реж. Р. Тахмасиб, худ. Н. Фатулаев и И. Ахундов, композитор С. Рустамов.

1425. Платонов, Б.—„Гаджи Кара“.—„Бак. рабочий“, 1938, № 20, 26 янв.

Рец. на постановку комедии в Азербайдж. гос. драматич. театре.

1426. Б-ян, С.—„Гаджи Кара“.—„Коммунист“, 1938, № 83, 11 апр.

Рец. на юбил. спектакль в Азербайдж. театре им. Дж. Джабарлы (Грени) в связи с 50-летием со дня смерти М. Ф. Ахундова. Отмечается неверная трактовка образа Гаджи Кара, показанного несколькими карикатурно. После второго акта труна совместно со зрителями

- чествовали память драматурга. Выступили доц. Ерев. азербайдж. пед. ин-та Бабаев, дир. театра им. Сундукяна Шамирханян и артист Дагестанлы.
1427. Аллавердов. — „Хаят“ в Шемахинском колхозно-совхозном театре. — „Бак. рабочий“, 1938, № 142, 23 июня.
- В числе пьес, включенных в репертуар театра, упоминается „Гаджи Кара“.
1428. Азгостеатр им. Азизбекова. — „Бак. рабочий“, 1938, № 238, 14 окт.
- Объявление о премьере 15 окт. „Мусье Жордан“.
1429. Гликштейн, Д. — „Мусье Жордан—ботаник и дервиш Мастали-шах“. — „Бак. рабочий“, 1938, № 247, 27 окт.
- О постановке в Азгосдрамтеатре.
1430. Сцена из 4-го акта комедии М. Ф. Ахундова „Мусье Жордан—ботаник и дервиш Масталишах“. Засл. артист АзССР Рза Дараблы в роли Масталишаха и артист-комсомолец Кафар Икки*) в роли слуги дервиша. Фото Ф. Шенцова. — „Бак. рабочий“, 1938, № 247, 24 окт.
1431. Пьеса М. Ф. Ахундова в ТЮЗ'е. — „Молодой рабочий“, 1938, № 177, 8 дек.
- Заметка о спектакле „Молла Ибрагим Халил“ в бакинском Театре юного зрителя.
1432. „Гаджи Кара“ на клубной сцене. — „Бак. рабочий“, 1938, № 291, 20 дек.
- О спектакле во Дворце культуры им. 26 (Баку).
1433. Народный артист АзССР, орденосец Исмаилов Идаятзаде в роли Гаджи Кара из пьесы М. Ф. Ахундова в постановке Азгосдрамтеатра им. Азизбекова. (Фото). — „Молодой рабочий“, 1938, № 187, 28 дек.
1434. Комедия М. Ф. Ахундова „Мусье Жордан и дервиш Масталишах“ в Азгосдрамтеатре им. Азизбекова в Баку. На фото: засл. арт. Азерб. ССР, орденосец Азиза Ханум в роли жены бека. — „Сов. искусство“, 1938, № 173, 28 февр.
1435. Алиев, Ибрагим. — „Везир хана Ленкоранского“ в театре им. Джабарлы. — „Коммунист“, 1940, № 43, 22 февр.
- Рец. на постановку в азербайдж. театре в г. Ереване.
1436. Кендли, Гафар. — Произведения азербайджанских драматургов на сцене театров Южного Азербайджана. Резюме. — Изв. Ак. наук Азербайдж. ССР*, серия обществ. наук, 1959, № 3, с. 91—92.
- Отмечаются постановки пьесы „Гаджи Кара“ в Тавризе в 1944—1945 гг.
1437. ТЮЗ им. Горького. — „Бак. рабочий“, 1945, № 76, 17 апр.
- Объявление о премьере „Алхимика“, посвященной 25-летию Сов. Азербайджана.

*) Правильно—Хакки.

1438. Неведов, С. — „Алхимик Молла-Ибрагим Халил“. Премьера в Театре юного зрителя им. Горького (Баку). — „Вышка“, 1945, № 76, 20 апр.
1439. 50-летие первого представления на азербайдж. языке в Ереване. — „Коммунист“, 1946, № 293, 15 дек.
- О первом представлении 22 дек. 1896 г. и предстоящей премьере „Мусье Жордан“ 16 дек. 1946 г. в Ереванском театре им. Д.к. Джабарлы.
1440. В театре им. Джабарлы. — „Коммунист“, 1946, № 295, 18 дек.
- Отчет о праздновании 16 дек. 1946 г. 50-летия со дня первого спектакля „Мусье Жордан“, поставленного в Ереване на азербайдж. языке.
1441. Азгостеатр им. Азизбекова. — „Бак. рабочий“, 1948, № 229, 19 ноября.
- Объявление о премьере „Везир“ 19 ноября 1948 г.
1442. „Везир-хан Ленкоранский“ в драматическом театре им. Азизбекова. — „Бак. рабочий“, 1948, № 230, 20 ноября.
- Развернутая заметка о первой постановке пьесы в 1873 г. и состоявшейся 19 ноября 1948 г. премьере.
1443. Новые спектакли бакинских театров. — „Известия“, 1948, № 279, 25 ноября.
- Краткая заметка о состоявшейся премьере „Везир“ в Азербайдж. драмат. театре им. Азизбекова.
1444. Азербайджан. — „Театр“, 1949, № 1, с. 63.
- В хронике театр. жизни сообщается о премьере „Везир“ в Азербайдж. драм. театре им. Азизбекова. Пост. Алескера Шарифова. Исполнители: М. Алиев—Везир, М. Маралон—хан Ленкоранский, М. Давудова—Зинба Ханум, Ф. Кадри—Шоале Ханум.
1445. (Программа). Мирза Фатали Ахундов „Везир хана Ленкоранского“. Комедия в 4-х действиях. Постановка Алескера Шарифова, худ. Исмаилов Ахундов. (Баку, 1949). 7 с. с 16 фото-снимками. (Текст программы на азерб. и рус. языках).
- Спектакль к 75-летию Азербайдж. гос. драм. театра им. М. Азизбекова.
1446. Спектакли для детворы. — „Бак. рабочий“, 1950, № 281, 31 дек.
- Упомянут показанный ТЮЗ'ом в декабре 1950 г. спектакль „Медведь—победитель разбойника“.
1447. Пьесы М. Ф. Ахундова на клубной сцене. — „Труд“, 1953, № 82, 7 апр.
- Мероприятия бакинских дворцов культуры к 75-летию со дня смерти М. Ф. Ахундова, постановка „Гаджи Кара“ в Сабунинском и Баилловском ДК, отрывки из пьесы „Медведь—победитель разбойника“ в ДК Орджоникидзе района, „Молла Ибрагим Халил—алхимик“ в ДК им. 26.
1448. Баку. — „Сов. искусство“, 1953, № 33, 22 апр.
- Сообщение о состоявшейся премьере „Везир“ в драматическом театре им. Азизбекова.

1448. Баку. Азербайдж. гос. театр им. Азизбекова осуществил постановку комедии М. Ф. Ахундова «Везир Ленкоранского ханства». — «Театр», 1953, № 7, с. 188.

Интересна заметка. Постановщик спектакля Т. Кязимов, худ. Н. Фаттаев. В основных ролях — артисты А. Герайбеги, М. Алиев, Б. Шекинская, Н. Меликова, М. Савани, С. Басирзаде.

1449. Пьеса М. Ф. Ахундова на самодеятельной сцене. — «Молодежь Азербайджана», 1956, № 73, 17 июня.

Спектакль «Медведь — победитель разбойника» на Дворце культуры им. 26 (Баку). Режиссер-постановщик Лютфи Мамедбеков (артист ТЮЗ а).

1450. Любимые герои детворы на сцене. — «Бак. рабочий», 1959, № 220, 18 сент.

Отмечается показанный ТЮЗ'ом к открытию сезона 1959 г. спектакль «Алхимик», Пост. У. Рафили.

1451. Нухинский народный театр готовит к юбилею М. Ф. Ахундова его пьесу «Гаджи Кара» (Фото). — «Бак. рабочий», 1961, № 169, 20 июля.

На сценке: сцена из пьесы. В ролях — заслуженная артистка Азерб. ССР Бильгес Алексеровая и работник Нухинского Шелкокомбината Пеза Алимов.

3. Комедии М. Ф. Ахундова на грузинской сцене

1452. Ениколопов, И. К. — Акакий Церетели и Мирза Фатали Ахундов. — «Изв. Азербайдж. филнала АН СССР», 1940, № 4, с. 77—79.

О постановке на груз. языке комедии «Визирь хана» в переводе Ак. Церетели в Тифлисе 31 янв. 1838 г. Анонсы в газетах: «Кавказ», «Новое обозрение», «Иверия», «Шоубис нуриели».

1453. Алиева, Д. А. — М. Ф. Ахундов и его связи с грузинской литературой. — «Труды объедин. научной сессии АН СССР и академий наук закавказ. республик по обществ. наукам». Стенограф. отчет. Баку, Ак. наук Азербайдж. ССР, 1957, с. 687—690.

На с. 689 сообщается о постановке пьесы «Визирь Ленкоранского ханства» груз. драм. кружком 31 янв. 1897 г. и на груз. театр. сцене в 1898 г.

1454. Алиева, Дилара. — Из истории азербайджанско-грузинских литературных связей. Баку, Ак. наук Азербайдж. ССР, 1958, 177 с.

На с. 94—96 автор сообщает о постановке пьесы «Визирь Ленкоранского ханства» на груз. языке в 1898 г. в переводе Ак. Церетели.

1455. Тухарели, Н. — 31-й сезон грузинского театра в Баку. — «Лит. Азербайджан», 1936, № 1, с. 111.

Предусмотрена «экспериментальная постановка «Гаджи Кара» М. Ф. Ахундова».

4. Комедии М. Ф. Ахундова на армянской сцене

1456. Саруханов, Ж. — «Гаджи Кара». (Постановка пьесы М. Ф. Ахундова в Азерб. гос. театре армянской драмы им. Ерамяна, Баку. (Пер. с азербайдж. А. Давбчи. Рец.). — «Бак. рабочий», 1939, № 29, 5 февр.

1457. Сцена из 5-го акта пьесы М. Ф. Ахундова «Гаджи Кара» (в постановке Азерб. гос. театра армянской драмы им. Ерамяна). Фото Х. А. Думаняна. — «Бак. рабочий», 1909, № 29, 5 февр.

5. Постановки пьес М. Ф. Ахундова на иностранных языках

1458. Тер-Арутюнова. — Альма-ханум Сафразян. — «Бак. рабочий», 1923, № 76, 6 апр.

Отмечается ее участие в спектакле «Гаджи Кара» на французском языке в Тегеране в 1890 г.

1459. Н-ий, Н. П. — (Хроника. Петербург). — «Артист», 1893, кн. 2, февраль, № 27, с. 197—199.

О постановке 23 янв. 1893 г. в словах любителей театра Приселковых для Бухарского эмира комедии в 4-х действиях «Визирь хана Ленкоранского» на персидском языке. Исполнители-слушатели учебного отделения восточных языков при азиатском департаменте министерства иностр. дел.

1460. От редакции. — «Баку», 1911, № 271, 2 дек.

В данном приложении к отрывку из III акта комедии «Визирь Сарабского ханства» отмечается, что в Петербурге в 90-х гг. студентами-мусульманами в присутствии императора Александра III, эмира бухарского и др. была представлена эта комедия и «вызвала восторг публики». Видимо, имеется в виду постановка, отмеченная в предыдущей записке.

1461. Деятели афганской культуры в гостях у таджикских писателей. — «Вюлетень комиссии по литературам народов СССР Союза писателей СССР», 1957, № 8 (44), с. 29.

Руководитель кабульского театра Равнак в состоявшемся в 1957 г. беседе с таджикскими писателями заявил, что его театр готовит к постановке комедии М. Ф. Ахундова «Молла-Ибрагим-Халив, алхимик» и «Ботаник Мусье Жордан».

6. Комедии М. Ф. Ахундова в музыкальном театре. Музыка к пьесам М. Ф. Ахундова

1462. Бадалбейли, Шамси. — Премьера состоялась. — «Молодежь Азербайджана», 1958, № 83, 13 июля.

О состоявшемся 11 июля 1958 г. постановке мужской комедии Р. Мустафаева и В. Адигезалова «Гаджи Кара» (по комедии Ахундова).

* Библиографические записки в этом разделе расположены в хронологическом порядке постановок, а не публикации материалов.

1463. Данилов, Д.—На пути к мастерству. Перед пленумом Союза композиторов Азербайджана.—**Бак. рабочий***, 1949, № 286, 5 дек.

Отмечается, что молодой композитор Васиф Адигезалов в сотрудничестве с композитором Р. Мустафаевым написал музыкальную комедию „Гаджи Кара“.

1464. Генина, Л.—Творчество молодых.—**„Молодежь Азербайджана“**, 1959, № 147, 13 дек.

Отмечается оперетта Р. Мустафаева и В. Адигезалова „Гаджи Кара“ (по одноименной комедии М. Ф. Ахундова), которая идет на сцене театра азербайдж. комедии.

1465. Багиров, Имамверди. (Буклет). Ред. Дж. Джафаров. Баку, Мин. культуры Азербайдж. ССР, 1959. 10 с. (Артисты театров Азербайджана).

Помещены фотоснимки—И. Багиров в ролях Начальника и Деряна и музыкальной комедии Р. Мустафаева и В. Адигезалова „Гаджи Кара“.

1466. Халилов, Р.—Композиторы Азербайджана. Баку, Азербайдж. гос. изд-во, 1959. 132 с.

На с. 54 сообщается, что композитор Султан Гаджибеков „работает над окончанием комической оперы „Везир Ленкоранского ханства“ (либретто М. Ади-заде) по одноименной комедии великого азербайджанского просветителя и драматурга М. Ф. Ахундова“. На с. 103 отмечается, что композитор Рамиз Мустафов „в сотрудничестве с молодым композитором В. Адигезаловым“ написал музыку комедии „Гаджи Кара“ и в 1958 г. она была поставлена на сцене Азербайдж. театра музыкальной комедии. На с. 124 указывается, что перу Сенда Рустамова принадлежит музыка, оформление пьес „Гаджи Кара“ и „Медведь—победитель разбойников“ в постановке Театра азербайдж. драмы им. М. Азизбекова.

1467. Касимов, К. А.—Музыка Азербайджана. Баку, Азербайдж. гос. изд-во, 1960. 28 с. (Выставка достижений нар. хоз-ва СССР).

На с. 26—репертуар театра музыкальной комедии обогащен новым произведением Р. Мустафаева и В. Адигезалова „Гаджи Кара“ по комедии М. Ф. Ахундова.

1468. Абасова, З.—Молодые композиторы Азербайджана. Баку, Детгиздат, 1961. 71 с.

На с. 5—7 и 41—об оперетте В. З. Адигезалова и Р. Мустафаева „Гаджи Кара“ по одноименной комедии М. Ф. Ахундова (либретто Ш. Балабейли и А. Кюрчайлы), поставленной на сцене Азербайдж. гос. театра музыкальной комедии 11 июня 1958 г.

7. Комедии М. Ф. Ахундова на кино-экране

1469. Н., С.—Азгоскино. (Письмо из Баку).—**„Заря Востока“**, 1927, № 1638, 29 ноября.

Сообщается о ходе подготовки кино-фильма „Гаджи Кара“, об окончании кино-съемок в Карабахе и Гандже.

1470. Народное образование в Азербайджане. 1920—1927. Баку, Наркомпрос Азербайдж. ССР, 1928. 177 с.

На с. 139 сообщается, что содлавалась картина „Гаджи Кара“ по пьесе М. Ф. Ахундова. Режиссер—А. Шарифов. Роль Гаджи Кара исполняет засл. арт. Мирза-Ага Алиев (с фото и роли).

1471. Гогнев, С.—Государственная кинопромышленность Закавказья. 1. Гос. кино-промышленность ССР Азербайджана.—**„Экон. вестник Закавказья“**, 1928, № 7 (15 апр.), с. 84—87.

Отмечается, что по ориентировочной программе производства на 1927—1928 г. стоимость кино-негативов фильма „Гаджи Кара“ составит 43.000 руб., а кино-позитивов 24.750 р.

1472. Лебедев, Н. А.—Очерк истории кино в СССР. 1. Немое кино. М., Госкиноиздат, 1947. 303 с.

На с. 258 упоминается экранзация пьесы М. Ф. Ахундова „Гаджи Кара“. На с. 274 отмечено: „Гаджи Кара“. Кинооперса, 6 ч., 1780 м. Азгоскино. 1928 г. Сценарист Дж. Джабарлы. Оператор Ч. Тартаковский. Худ.-архитектор А. Гончарский. Актеры: А. Мирзоев, К. Вязинов и др.

1473. Сеид-заде, Б.—Тридцать лет советского кино.—**Бак. рабочий***, 1950, № 35, 18 февр.

Упоминается фильм „Гаджи Кара“, вышедший в 1928 г.

1474. Юбилейный киноочерк.—**Бак. рабочий***, 1938, № 29, 20 дек.

Режиссер—Абдул Гасанов, оператор—Н. С. Мананов. В киноочерке даны отрывки—сцены из комедии „Мусье Жордан“ в постановке Аздрамтеатра.

1475. Очерки истории советского кино в трех томах. Т. 1. 1917—1934. М., „Искусство“, 1956. 524 с.

На с. 462 в разделе „Фильмография“ отмечено: „Гаджи Кара“ (Сона), 6 ч., 1780 м., Азгоскино, вып. 9 III 1929 г. Сцен.—Дж. Джабарлы (по пьесе М. Ф. Ахундова „Сона“ (?), реж. А. Шарифов опер. Н. Тартаковский худ.-арх. Гончарский).

1476. Аббас Мирза Шарифзаде, народный артист Азербайдж. ССР. (Буклет). Ред. Дж. Джафаров. Баку, Мин. культуры Азербайдж. ССР, 1958. 10 с. (Артисты театров Азербайджана).

Отмечено, что А. М. Шарифзаде был постановщиком кино-фильма „Гаджи Кара“.

1477. Кулибеков, Э. А.—Киноискусство Азербайджана. Баку, Азербайдж. гос. изд-во, 1960. 116 с.

Между с. 16 и 17 есть фото-съемочная группа фильма „Гаджи Кара“ (Сона) на читкой сценария (1928 г.), для рабочих момента съемки, артисты Мирза Ага Алиев, Мустафа Марзанов, Сидги Рухулла в ролях. На с. 17—о постановке фильма „Гаджи Кара“, на с. 62—справка о том же фильме.

1478. Садыхов, Назим.—Абас Мирза Шарифзаде в кино. Резюме.—Искусство Азербайджана, VIII. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1962, с. 199.

Отмечается постановка А. М. Шарифовым фильма „Гаджи Кара“ по сценарию Дж. Джабарлы (1929). Фильм не сохранился.

VIII. ПЕРСОНАЖИ ПРОИЗВЕДЕНИЙ М. Ф. АХУНДОВА В ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОМ ИСКУССТВЕ

1479. Кязимов, К.—Иллюстрации к новой книге (к одно-томнику „Сочинений“ М. Ф. Ахундова на азербайдж. языке, изд. Детгизиздата при ЦК ЛКСМ Азербайджана. Заметка).— „Молодой рабочий“, 1938, № 175, 4 дек.

Художник-комсомолец сообщает о проведённой им работе по иллюстрированию произведений М. Ф. Ахундова.

1480. Азим-заде, Азим.—Типажи из пьес М. Ф. Ахундова (Мусье Жордан, Шарабаны ханум, молла Ибрагим Халид, Тариверди).— „Молодой рабочий“, 1938, № 187, 28 дек. Рисовки нар. худ. Азербайдж. ССР.

1481. Персонажи комедий М. Ф. Ахундова (Гаджи Кара, Сона ханум, „начальник“, Худаверди—из пьесы „Гаджи Кара“; Хатам Хан Ага, Шарабаны ханум—из пьесы „Мусье Жордан—ботаник и дервиш Масталишах“; Сафар-бек, Шейх-Салах, Молла Ибрагим Халид—из пьесы „Алхимик“). Рисунки художников А. С. Досталиева и С. А. Алиева).— „Бак. рабочий“, 1938, № 299, 29 дек.

1482. Бургункер, Е.—(6 иллюстраций к произведениям М. Ф. Ахундова, заставки и концовки, гравюры на дереве).— В кн.: Ахундов, М. Ф. Избранное. М., ГИХЛ, 1936.

1483. Миклашевская, Н. М.—Театральные художники.— В сб.: Искусство Азербайджана, IV. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1954, с. 321—326.

На с. 325 отмечается оформление худ. Исм. Ахундовым спектаклей „Гаджи Кара“ (1938) и „Мусье Жордан, ботаник, и дервиш Масталишах, знаменитый козлун“ (1939).

1484. Наджафов, М.—Азим-заде, М., „Сов. художник“, 1957, 56 с.

На с. 49 отмечается, что среди собранных в Азербайдж. театральном музее работ худ. Азим-заде имеются эскизы костюмов к комедии „Гаджи Кара“. На с. 34 фото „Типы из комедий М. Ф. Ахундова, 1935 г.“ На с. 47 эта работа (акварель, тушь) описана к 1930 г., а на с. 54 то же помечено 1935 г.

1485. (Зайцев, А.)—Типажи М. Ф. Ахундова.— В кн.: Рафили, М. Ахундов, М., „Молодая гвардия“, 1959, с. 131.

1486. Типы из комедий М. Ф. Ахундова. Рис. худ. А. Азим-заде. Баку, 1935.— В кн.: Климович, Л. И. Хрестоматия литературы народов СССР. Для высших уч. заведений. М., Учпедгиз, 1959, с. 145.

IX. ЮБИЛЕЙНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ

„Память о силе азербайджанского народа—борце против исламистского феодально-крепостнического мракобесия, о корифее художественного слова и мысли, ученом-философе, драматурге, поэте—Мирза Фатали Ахундове будет жить в сердцах свободных народов Союза Советских Социалистических Республик“.

Из приветствия ЦИ-та лит-ры Ак. наук Укр. ССР к 125-летию со дня рождения М. Ф. Ахундова.

1. 100-летие со дня рождения М. Ф. Ахундова (1911 г.)

1487. К юбилею М. Ф. Ахундова. „Баку“, 1911, № 238, 23 окт. Прибавление.

Приводится беседа сотрудника газеты с А. Ахвердовым, секретарем юбилейного комитета.

1488. К юбилею М. Ф. Ахундова.— „Баку“, 1911, № 245, 1 ноября.

Горныйский корресп. газ. „Ени Иршад“ сообщает, что студенты учат семинарии в связи с юбилеем организуют спектакль под руководством Ф. Кочарлинского. Будет представлять на русском языке одна из комедий М. Ф. Ахундова.

1489. Из жизни и прессы мусульман.— „Каспий“, 1911, № 245, 1 ноября.

О юбилейном чествовании памяти М. Ф. Ахундова в учительской семинарии в Гори.

1490. В обществе „Ниджат“.— „Каспий“, 1911, № 254, 11 ноября.

10 ноября 1911 г. состоялось заседание благотворительного собрания „Ниджат“, на котором обсуждался срок и порядок проведения юбилея М. Ф. Ахундова, избран состав юбилейного к-та. Приводится текст телеграммы тиф. юби. к-ту.

1491. К юбилею М. Ф. Ахундова.— „Баку“, 1911, № 255, 12 ноября.

Как сообщает „Ени Иршад“, избран юби. к-т, в который направлены: председ.—д-р Карабеков, заместителем (товарищем)—чл. Мирзы М. Г. Гаджинский и секретарями—А. Ахвердов (гл. организатор юби. торжеств) и М.-б. Гаджинский. Празднование юбилея в Баку отсрочено до 2 дек. тиф. юби. к-т под председ. приняв Каджара известил, что в Тифлисе юбилей будет праздноваться лишь в 1912 г.

1492. К юбилею М. Ф. Ахундова.— „Баку“, № 256, 13 ноября.

Высказывается пожелание, чтобы к-т широко оповестил население о предстоящем юбилее.

1493. Мелников, Рах.-б.—Открытое письмо д-ру Карабегову.— „Кавказский телеграф“, 1911, № 61, 14 ноября.

В письме к председателю выделенной о-вом „Ниджат“ комиссии по организации столетнего юбилея М. Ф. Ахундова, автор пишет, что спектакля, обычного, шаблонного, с несколькими речами, посвященными памяти покойного, мало для такого города, как Баку, чтобы оценить должным образом личность юбиляра; автор настаивает на издании произведений М. Ф. Ахундова (что, однако, выполнено не было: собрание произведений Ахундова впервые издано при Советской власти к 125-летию юбилею великого писателя).

1494. К юбилею Ахундова.— „Каспий“, 1911, № 257, 15 ноября.

О заседании юбилейной комиссии, утвердившей пьесу Ахвердова к постановке на юбилейном вечере, кантату, написанную к юбилею, и наметившей другие мероприятия.

1495. К юбилею Ахундова.— „Каспий“, 1911, № 261, 19 ноября.

О заседании юбил. к-та 16 ноября об ассигновании об-вом „Ниджат“ 800 р. на проведение юбилея, об изданиях к юбилею и о праздновании юбилея в Елисаветполе.

1496. К юбилею М. Ф. А. Ахундова.— „Баку“, № 264, 24 ноября.

Отмечается, что юбилей будет проведен в Баку, Тифлисе и Елисаветполе. Нухицы, земляки юбиляра, не подготовлены к празднованию и ограничатся командированном делегации на торжество в Баку.

1497. К юбилею М. Ф. Ахундова.— „Кавказская копейка“, 1911, № 313, 29 ноября.

Сообщается, что в юбил. спектакле будет показана пьеса Ахвердова; выступают старшие артисты и сценические деятели: Н. Везиров, Дж. Зейналлы, Ф. Махмудбеков, С. М. Ганиев и др., каждый в той роли, в какой они выступали впервые в произведениях Ахундова в 70-х и 80-х годах прошлого столетия. Сообщается также о выходе юбилейных изданий: работа Ф. Кочарян об Ахундове, изданная в Тифлисе в изд-ве „Культура“, и одноактная комедия А. Ахвердова „Мирзы Фет-Али“.

1498. Ансамбль драмат. труппы. В пятницу 2 дек. 1911 г. в театре по случаю 100-летия со дня рождения мусульм. драматурга и бытового писателя Мирза-Фет-Али Ахундова дан будет юбилейный спектакль. (Объявление).— „Баку“, 1911, № 271, 2 дек.

1499. Юбилей мусульманского писателя (М. Ф. Ахундова).— „Закавказская речь“, 1911, № 270, 3 дек.

1500. Юбилей (М. Ф. Ахундова).— „Закавказье“, 1911, № 271, 3 дек.

1501. К юбилею М. Ф. Ахундова.— „Кавказ“, 1911, № 268, 3 дек.

О предстоящем 5 декабря чествовании памяти М. Ф. Ахундова и юбилейном спектакле в театре груз. дворянства.

1502. Юбилей Мирзы Фатали Ахундова.— „Тифлисский листок“, 1911, № 272, 3 дек.

Сообщается, что вечером 5 декабря состоится спектакль, сбор с которого пойдет на учреждение стипендии имени Ахундова.

1503. Юбилей М. Ф. А. Ахундова.— „Баку“, 1911, № 273, 4 дек.

Подробный отчет о юбил. вечере 2 дек. Упомянуто и получение поздравит. телеграмм от д-ра П. Нариманова из Астрахани, от арм. писателей А. Ширванзаде и Г. Сунадуяна и многих других.

1504. Юбилейный спектакль в память Мирзы Фатали Ахундова.— „Каспий“, 1911, № 273, 4 дек.

То же. В тексте приводится приветствие Г. Сунадуяна, А. Ширванзаде и др.

1505. Столетие со дня рождения мусульманского драматурга Мирзы Фатали Ахундова.— „Русское слово“, 1911, 4 дек.

Заметка о праздновании юбилея в Баку.

1506. Обьски среди мусульман.— „Баку“, 1911, № 274, 6 дек.

Сообщается, что 4 дек. по ордеру жандарм. управления произведен обыск у секретаря юбил. к-та по чествованию памяти М. Ф. Ахундова в Баку А. Ахвердова.

1507. То же.— „Кавказская копейка“, 1911, № 320, 6 дек.

1508. Празднование юбилея Ахундова в Елисаветполе.— „Баку“, 1911, № 274, 6 дек.

Юбилей проведен 28 ноября. Постановлен спектакль „Везирь Серафимского ханства“. Делегирован представитель из бакинское торжество.

1509. То же.— „Кавказская копейка“, 1911, № 320, 6 дек.

1510. Юбилей Ахундова.— „Кавказ“, 1911, № 271, 7 дек.

О проведенной в Тифлисе 5 дек. панихиде и о спектакле, который привлек массу публики. Были поставлены сцены из комедии Ахундова.

1511. Ширванский, Г.—Юбилей М. Ф. Ахундова.— „Закавказье“, 1911, № 274, 7 дек.

Отчет о панихиде в печати.

1512. То же. Продолжение.— „Закавказье“, 1911, № 275, 8 дек.

Отчет о вечере в театре груз. дворянства. Выступления Ф. Кочаринского, А. Ширванзаде и др. Были показаны сцены из комедии „Молла-Ибрагим-Халла, алхимик“ и одноактная пьеса А. Ахвердова „Мирза-Фет-Али Ахундов“.

1513. То же. (Дополнения).— „Закавказье“, 1911, № 277, 10 дек.

1514. Из жизни и прессы мусульман.— „Каспий“, 1911, № 275, 8 дек.

О письме украинского о-ва „Просвита“ им. Т. Шевченко в связи с юбилеем М. Ф. Ахундова.

1515. В честь Мирза Фатали Ахундова.— „Каспий“, 1911, № 276, 9 дек.

Юбилей М. Ф. Ахундова в Тифлисе.

1516. Присутствовавший.— 100-летний юбилей Мирзы-Фатали-Ахундова.— „Тифлиссский листок“, 1911, № 278, 10 дек.

О проведении в Тифлисе 5 дек. панхиды и спектакля, посвященных юбилею М. Ф. Ахундова.

1517. Юбилей М. Ф. Ахундова (в Тифлисе).— „Каспий“, 1911, № 278, 11 дек.

Отчет о юбилейном вечере, на котором выступали Ф.-б. Кочарли-ский, А. Ширванзаде и другие, а также были представлены комедия „Мола-Ибрагим Хадил-джамик“ и водевиль Ахвердова, посвященный М. Ф. Ахундову.

1518. Мусульманская жизнь.— „Кавказская копейка“, 1911, № 340, 27 дек.

Сообщение Нухинского корресп. газ. „Ени Иршад“ по поводу равнодушного отношения населения Нухи к 100-летию юбилею своего земляка М. Ф. Ахундова.

а) Юбилейные издания

1519. К юбилею М. Ф. А. Ахундова.— „Баку“, 1911, № 271, 2 дек.

Сообщение о вышедшем юбил. № „Мола Насреддина“, в котором помещен портрет М. Ф. Ахундова, исполненный худ. Роттертом, с надписью: „В толпе, а ведь впервые этот безбожник вывел на сцену благочестивую женщину и осрамил нас, и все-таки его чествуют и им гордятся!“

1520. Памяти М. Ф. А. Ахундова.— „Баку“, 1911, № 273, 4 дек.

Отмечается, что все бакинские газеты, как азербайдж., так и русские, вышедшие 2 дек., посвящены юбилею М. Ф. Ахундова. Только газ. „Садан Ватаи“ обходит молчаливым этот знаменательный день, а „Хакикати Афяр“ ограничился перепечаткой заметок из газ. „Баку“.

1521. Издания д-ра Карабекова.— „Баку“, 1911, № 273, 4 дек.

Сообщается, что 6 дек. выйдет первый номер еженедельной газ. „Догру юл“ (Правильный путь) под ред. д-ра Карабекова. Номер будет посвящен памяти М. Ф. Ахундова.

1522. Из жизни и прессы мусульман.— „Каспий“, 1911, № 248, 4 ноября.

Сообщение об издаваемой работе Ф.-б. Кочарли-ского, посвященной памяти М. Ф. Ахундова.

1523. То же.— „Каспий“, 1911, № 256, 13 дек.

Сообщение, что изд-вом бр. Оруджевых выпускается одноактная пьеса А. Ахвердова „Мирза Фатали“ и что цензурным к-том пьеса разрешена к постановке.

1524. Карабеков, Кара-бей.— Ответ Рахимбеку Мелико-ву.— „Каспий“, 1911, № 258, 16 ноября.

По поводу предложения об издании произведений М. Ф. Ахундова (Кавказский телеграф). 1911, № 61, 14 ноября. См. № 1493.

1525. Из жизни и прессы мусульман.— „Каспий“, 1911, № 282, 16 дек.

О выходе очередного номера детского журнала „Мектеб“ (Школа), посвященного памяти М. Ф. Ахундова, а также о других печатных откликах на юбилей великого писателя.

1526. Из жизни и прессы мусульман.— „Каспий“, 1911, № 259, 17 ноября.

О выходе водевиля А. Ахвердова из печати.

1527. К юбилею М. Ф. А. Ахундова.— „Баку“, 1911, № 260, 18 ноября.

Сообщение о заседании юбил. к-та, на котором ставился вопрос об издании произведений о-вом „Индият“. Здесь же сообщается о выходе пьесы Ахвердова „Мирза Фат Али“ в изд-ве бр. Оруджевых.

1528. Новые книги.— „Баку“, 1911, № 262, 20 ноября.

О выходе пьесы А. Ахвердова „Мирза Фат Али“.

1529. К юбилею М. Ф. А. Ахундова.— „Баку“, 1911, № 268, 29 ноября.

О содержании юбил. изданий: брош. Ф. Кочарли, изданной в Тифлисе, и комедии-фантазии А. Ахвердова. Понятно сообщается, что и одноактной пьесе А. Ахвердова, которая будет поставлена на юбил. вечере в Баку, выступят Н. Везиров, Д. Зейналов, Г.-б. Махмудбеков, С. М. Ганев и др.

1530. К юбилею М. Ф. А. Ахундова.— „Кавказск. копейка“, 1911, 314, 29 ноября.

О выходе из печати упомянутых выше книжки Кочарли и водевиля А. Ахвердова.

1531. Из жизни и прессы мусульман.— „Каспий“, 1911, № 268, 28 ноября.

О выходе из печати книжки Ф. Кочарли-ского (стоимость—30 к.). Приводится фраза из заключительной части книжки: „Если появится драматург и спросит, что следя его народ, мы можем лишь ответить: ничего мы не сделали и окутаны непробудной спячкой“.

2. 50-летие со дня смерти Ахундова (март 1928 г.)

1532. Центральная комиссия по проведению 50-летия со дня смерти М. Ф. Ахундова объявляет, что в понедельник 12 марта с. г. ровно в 12 ч. дня в садике против Наркомзема состоится торжественная закладка памятника драматургу-писателю М. Ф. Ахундову. (Объявление).— „Бак. рабочий“, 1928, № 59, 11 марта.

1533. (Объявление Центр. Юбилейной Комиссии). В понедельник 12 марта с. г. в 8 ч. вечера в Азербайджанском Академическом гостеатре состоится торжественное заседание,

посвященное памяти Мирза Фатали Ахундова.— „Бак. рабочий“, 1928, № 60, 12 марта.

1534. Чем отмечается юбилей (50-летие со дня смерти М. Ф. Ахундова. Заметка).— „Бак. рабочий“, 1928, № 60, 12 марта.

Закладка памятника—12 марта. АзГИЗ выпускает полное собрание сочинений М. Ф. Ахундова и альбом; 12 марта—торж. засед. в театре с докладом М. Кулиева; 13 марта постановка „Гаджи Кара“; после спектакля—отрывки из снимаемого кинофильма; 15 марта—в Тюркск. раб. театре—„Дервиги Мастали шах“; журнал „Ингилаб ве меландиет“ посвящает юбилею очередной свой номер; в школах—утренники. На родине писателя в Нухе намечается поставить памятник и назвать именем М. Ф. Ахундова одну из улиц.

1535. (Объявление) 15 марта торж. спектакль по случаю 50-летия со дня смерти величайшего тюркского драматурга и писателя Мирза Фатали Ахундова. Комедия „Дервиги Мастали шах“. Постановка худ. А. А. Иванова.— „Бак. рабочий“, 1928, № 61, 14 марта.

1536. Памяти Мирза Фатали Ахундова.— „Бак. рабочий“, 1928, № 61, 14 марта.

На закладке памятника в Баку проведен митинг, на котором выступили Рух Ахундов, С. Агамали оглы, Г. Султанов, А. Ахвердов. На состоявшемся торж. заседании выступали Рух Ахундов, Мустафа Кулиев, А. Г. Караев и др. Состоялось также собрание в университете.

1537. Хроника. Секция лит-ры и искусства при Коммунист. Академии.— „Литература и марксизм“, 1928, кн. I, с. 177—180.

На с. 179 отмечается: „Заседание, посвященное 50-летию со дня смерти Ахунд-Заде, с докладом Асфелиярова и Сейдиева“.

1538. Памяти М. Ф. Ахундова.— „Бак. рабочий“, 1928, № 123, 21 мая.

Мероприятия по увековечению памяти писателя.

1539. 50-летие со дня смерти Мирза Фатали Ахундова.— „Заря Востока“, 1928, № 120, 26 мая.

Намечено восстановить могилу М. Ф. Ахундова, переименовать коммунальную улицу в Тифлисе в ул. Мирза Фатали, дачу Ахундова в Коджорах превратить в дом художников, ученых и артистов, издать полное собр. соч. М. Ф. Ахундова на русском языке („Закончат“).

1540. Выставка памяти Мирза Фет-Али Ахундова.— „Заря Востока“, 1928, № 120, 26 мая.

Выставка организована Театральным музеем Грузии 28 мая в фойе театра Руставели.

1541. Вечер памяти Мирза Фет-Али Ахундова.— „Заря Востока“, 1928, № 122, 29 мая.

О вечере в театре Руставели 28 мая. С докладом выступил М. Гусейнов, с приветствиями—Сурхатян и Наджафов. В концертном от-

делении показаны отрывки из произведений М. Ф. Ахундова. В фойе развернута выставка.

1542. Джангиров, И.—Вечер Мирза Фатали Ахундова в сел. Туг.— „Рабочий зритель“, 1930, № 32 (46), 18 авг., с. 14. Характеризуется сел. Туг в Нагорном Карабахе, которое получило отражение в пьесе М. Ф. Ахундова „Гаджи Кара“. 50-летие со дня смерти писателя отмечено здесь большим вечером в клубе. После вступит. слова молодые колхозники поставили пьесу „Гаджи Кара“. Более половины зрителей—женщины азербайджанки и армянки.

3. 60-летие со дня смерти М. Ф. Ахундова (март 1938 г.)

1543. 60 лет со дня смерти М. Ф. Ахундова (Заметка о юбилейных мероприятиях в Баку).— „Известия“, 1938, № 61, 14 марта.

1544. То же.— „Труд“, 1938, № 59, 14 марта.

1545. То же.— „Заря Востока“, 1938, № 60, 15 марта.

1546. То же.— „Лит. газета“, 1938, № 15, 15 марта.

1547. 60-летие со дня смерти азербайджанского писателя Мирзы Фетх-али Ахундова.— „Сов. искусство“, 1938, № 33 (439), 14 марта.

Заметка.

1548. Заменятельные даты.— „Искусство и жизнь“, 1938, № 3, с. 48.

Заметка в связи с 60-летием со дня смерти М. Ф. Ахундова.

4. 125-летие со дня рождения М. Ф. Ахундова (декабрь 1938 г.)

1549. К 125-летию со дня рождения М. Ф. Ахундова.— „Вышка“, 1938, 1 сент.

1550. Месячник, посвященный М. Ф. Ахундову. Беседа с председ. правления Азербайдж. союза сов. писателей т.в. Османом Сарывелли.— „Вышка“, 1938, № 225, 30 сент.

1551. 125-летие со дня рождения М. Ф. Ахундова. (Заметка).— „Сов. искусство“, 1938, № 132, 4 окт.

1552. В Совнарком АзССР. О проведении 125-летнего юбилея со дня рождения классика азербайджанской литературы и драматургии Мирза Фатали Ахундова.— „Бак. рабочий“, 1938, 25^я, 3 ноября.

О торжественной сессии АзФАН и о Юбилейном пленуме ССП Азербайджана, о стипендиях имени М. Ф. Ахундова студентам и многих других мероприятиях.

1553. Мамедов, М.—На родине М. Ф. Ахундова.— „Бак. рабочий“, 1938, № 262, 14 ноября.

Юбилейные мероприятия в Нухе.

1554. (В конце декабря Советский Азербайджан будет праздновать 125-летие со дня рождения великого азербайджан-

*) Сейдиев—так подписывался в те годы А. А. Сеид-Заде.

жанского драматурга, философа, просветителя и поэта Мирзы Фатали Ахундова).—В либретто: Виктор Гюго. Рюи Блаз. К постановке в Азербайдж. гос. краснознаменном театре русской драмы. 10 ноября 1938 г. Баку, Управление по делам искусств при СНК АзССР, 1938. 8 с.

На с. 3 помещено сообщение о предстоящем юбилее М. Ф. Ахундова, дается краткая характеристика роли и значения М. Ф. Ахундова и его творчества, сообщается о готовящейся постановке пьесы «Медведи—победитель разбойника» в переводе Сул. Рустама и Ал. Яковлева (режиссер—А. Г. Ридзев, худ. оформление—Н. С. Овчинников).

1555. Баяндур, С.—К 125-летию со дня рождения М. Ф. Ахундова. Письмо из Баку.—«Коммунист», 1938, № 265, 18 ноября.

1556. Накануне юбилея М. Ф. Ахундова.—«Бак. рабочий», 1938, № 283, 10 дек.

Корреспонденция из Шемахи (пост. «Мусье Жордан» в местном театре) и из Еваха (о юбил. собрания с докл. Джафара Хандана).

1557. То же.—«Бак. рабочий», 1938, № 287, 15 дек.
Информации из Кировабада (юбил. спектакль «Гаджи Кара»), НКАО (пост. «Гаджи Кара» в сел. Малыбейи и Шушкенда).

1558. Вечер и выставка у нефтеперегонщиков.—«Бак. рабочий», 1938, № 288, 16 дек.

Мероприятия к юбилею Ахундова во ДК им. Шаумяна.

1559. (Объявление Азфилиала АН СССР о торжественном открытии 19 декабря 1938 г. «сессии, посвященной 125-летию юбилею со дня рождения классика азербайджанской литературы, великого писателя, драматурга и философа-материалиста Мирзы Фатали Ахундова»).—«Бак. рабочий», 1938, № 290, 18 дек.

1560. То же.—«Вышка», 1938, № 288, 18 дек.
1561. Приезд гостей на сессию, посвященную М. Ф. Ахундову.—«Вышка», 1938, № 288, 18 дек.

1562. На юбилейной сессии АзФАН (посвященной 125-летию со дня рождения М. Ф. Ахундова).—«Бак. рабочий», 1938, № 291, 20 дек.

1563. То же.—«Вышка», 1938, № 239, 20 дек.
1564. Эль, А.—Тематической концерт о М. Ф. Ахундове. (Тематический ансамбль Азгосфилармонии).—«Молодой рабочий», 1938, № 183, 20 дек.

1565. К 125-летию юбилею со дня рождения М. Ф. Ахундова.—«Вышка», 1938, № 290, 21 дек.
Мероприятия бакинских клубов им. Филетова, шоферов, обувщиков, работников облит, коммунальчиков и дома учителей.

1566. Торжественное собрание в Белоканах.—«Бак. рабочий», 1937, № 292, 21 дек.

С докладом выступил писатель Абульгасан Алекперзаде.

1567. Памяти М. Ф. Ахундова. Карягино.—«Бак. рабочий», 1938, № 293, 22 дек.

1568. Юбилейные дни в районах Азербайджана.—Там же. Юбилей М. Ф. Ахундова в Агдаме, Ханларе, Казахе.

1569. К 125-летию юбилею со дня рождения М. Ф. Ахундова.—«Вышка», 1938, № 291, 22 дек.
Мероприятия бакинских ВУЗов.

1570. 125-летний юбилей М. Ф. Ахундова.—«Бак. рабочий», 1938, № 295, 24 дек.

Корреспонденция из Шамхора. О постановке комедии «Гаджи Кара». 1571. Юбилейный пленум Союза советских писателей Азербайджана.—«Бак. рабочий», 1938, № 296, 26 дек.
Заметка.

1572. Закончился пленум ССП Азербайджана.—«Бак. рабочий», 1938, № 298, 28 дек.

1573. Юбилейный пленум Союза советских писателей Азербайджана (Сообщение ТАСС).—«Коммунист», 1938, № 296, 29 дек.

1574. Григорьян.—Юбилейное торжество в Баку (в связи со 125-летием со дня рождения М. Ф. Ахундова).—«Коммунист», 1938, № 297, 28 дек.

1575. Юбилейные дни в Кировабаде.—«Бак. рабочий», 1938, № 299, 29 дек.
Шла пьеса «Гаджи Кара».

1576. Юбилейные дни в Исмаиллах.—Там же.

а) Приветствия

1576. Губкин, И.—Юбилейной комиссии АзФАН (Телеграмма).—«Молодой рабочий», 1938, № 184, 22 дек.

1577. Колас, Якуб.—Приветствие.—«Бак. рабочий», 1938, № 292, 21 дек.

1578. Комаров (Вл. Леонтьевич) и Колесников.—Приветствие Академии наук СССР (торжественной сессии АзФАН к 125-летию юбилею со дня рождения М. Ф. Ахундова).—«Бак. рабочий», 1938, № 292, 21 дек.

1579. То же.—«Молодой рабочий», 1938, № 184, 22 дек.

1580. Корнейчук, Л.—Приветствие.—Там же.

1581. Крачковский, П.—Приветствие.—«Бак. рабочий», 1938, № 292, 21 дек.

1582. Немирович-Данченко, В. И.—Приветствие.—Там же.

1583. Орбели, И. А.—Азерб. филиалу Академии наук. То же.—«Бак. рабочий», 1938, № 299, 29 дек.

1584. Сендукулиева, Огюльмурат (Зам. пред. президиума Верх. Сов. Туркм. ССР) и Мамедов, Ага (пост. Туркм. ССР).—Трудищиеся Советского Туркменистана чтят память сла-

ного сына азербайджанского народа.— „Бак. рабочий“, 1938, № 292, 21 дек.

1585. Тынчина, Павло.—Честь и слава азербайджанскому народу.— „Бак. рабочий“, 1938, № 292, 21 дек.

1587. То же.— „Молодой рабочий“, 1938, № 182, 22 дек.

б) Юбилейные выставки

1586. К., М.—Выставка памяти М. Ф. Ахундова. (Во Всесоюзной публичной библиотеке им. В. И. Ленина).— „Лит. газета“, 1938, № 43,5 авг.

1588. То же.— „Бак. рабочий“, 1938, № 185, 11 авг.

1589. Гусейнов, И. А.—На выставке во Всесоюзной библиотеке им. В. И. Ленина (Москва).— „Бак. рабочий“, 1938, № 243, 30 окт.

1590. Живая история азербайджанского театра. (Выставка в театральном музее имени Дж. Джабарлы).— „Вышка“, 1938, № 207, 9 сент.

1591. Юбилейная выставка (к 125-летию со дня рождения М. Ф. Ахундова. Баку. Азгосфилармония).— „Бак. рабочий“, 1938, № 271, 24 ноября.

1592. Выставки в театрах к юбилею М. Ф. Ахундова.— „Бак. рабочий“, 1938, № 273, 27 ноября.

Заметка.

1593. Ост., З. и Ш.-нов, А.—Интересная выставка. (К открытию выставки в помещении Азгосфилармонии).— „Молодой рабочий“, 1938, № 184, 22 дек.

1594. Александрович, Н.—На выставке памяти М. Ф. Ахундова. (Баку, здание Азгосфилармонии).— „Бак. рабочий“, 1939, № 9, 11 янв.

в) Школы и библиотеки в дни юбилея

1595. Хананьев, И.—Школьники о любимом классике.— „Бак. рабочий“, 1938, № 240, 24 окт.

Мероприятия 1-ой интернациональной школы г. Баку к юбилею М. Ф. Ахундова.

1596. Карабаглы, А.—Писатель и школа.— „Бак. рабочий“, 1938, 24 XI, № 271.

Статья педагога 1-й школы г. Баку об изучении биографии и наследия М. Ф. Ахундова в школе.

1597. Днепров, М.—Читатели М. Ф. Ахундова.— „Молодой рабочий“, 1938, № 185, 24 дек.

Интерес к творчеству М. Ф. Ахундова среди читателей-колхозников Кедабекского района.

1598. Рагимбекова.—Огромный спрос на книги великого писателя.— „Молодой рабочий“, 1938, № 187, 23 дек.

Статья зав. азербайдж. отделом библиотеки им. Ленина (Баку).

г) Юбилейные дни в братских республиках

Грузинская ССР.

1599. 125 лет со дня рождения М. Ф. Ахундова.— „Вечерний Тбилиси“, 1938, № 287, 17 дек.

Подготовка к юбилейным дням в Тбилиси.

1600. Вечер, посвященный Мирзе Фатали Ахундову.— „Заря Востока“, 1938, № 291, 22 дек.

О вечере в Тбилиси 19 дек. 1938 г.

1601. Вечер памяти М. Ф. Ахундова.— „Ветерин Тбилиси“, 1938, № 289, 20 дек.

На вечере во Дворце писателей состоялся доклад драматурга Ш. Дадаши, а затем художества, часть.

1602. Вечер памяти М. Ф. Ахундова.— „Вечерний Тбилиси“, 1938, № 293, 25 дек.

На то же вечер в Тбилиси 23 дек. 1938 г. выступили с речами Ш. Дадаши и др. Был поставлен II акт пьесы „Визирь Серафимского ханства“ на азербайджанском языке.

Армянская ССР

1603. Общественность Советской Армении чтит память великого сына азерб. народа.— „Коммунист“, 1938, № 289, 18 дек.

Юбилейные дни в Ереване.

1604. Делегации Армянской ССР выехали в братский Азербайджан (в связи с юбилеем М. Ф. Ахундова).— „Коммунист“, 1938, № 289, 18 дек.

1605. Вечер памяти М. Ф. Ахундова.— „Коммунист“, 1938, № 298, 29 дек.

Вечер в Доме писателей ССР Армении в Ереване 18 дек. 1938 г.

1606. Торжественный вечер, посвященный 125-летию со дня рождения Мирзы Фатали Ахундова (в Ереване, 29 XII 1938 г.).— „Коммунист“, 1938, № 298, 29 дек.

1607. То же. (Отчет).— „Коммунист“, 1938, № 299, 30 дек.

Узбекская ССР

1608. Делегация узбекских писателей на юбилей М. Ф. Ахундова (в Баку).— „Правда Востока“, 1938, № 278, 4 дек.

5. 70-летие со дня смерти М. Ф. Ахундова (март 1948 г.)

1609. К 70-летию со дня смерти М. Ф. Ахундова.— „Бак. рабочий“, 1948, № 52, 13 марта.

Мероприятия в Азербайджанской республике библиотеки им. М. Ф. Ахундова.

6. 135-летие со дня рождения М. Ф. Ахундова
(декабрь 1948 г.)

1610. Всесоюзное общество по распространению полит. и научных знаний. План публичных лекций на вторую половину декабря 1948 г. (г. Москва). Октябрьский зал Дома союзов... Воскресенье, 26 декабря, доктор филологич. наук, проф. М. Г. Рафили (лекция) „Мирза Фатали Ахундов“. — „Известия“, 1948, № 303, 23 дек.

7. 75-летие со дня смерти М. Ф. Ахундова (март 1953 г.)

1611. К 75-летию со дня смерти М. Ф. Ахундова. — „Бак. рабочий“, 1953, № 50, 20 февр.

Принятие АСПС решения об участии проф. организаций республики в праздновании юбилея.

1612. Памяти великого азербайджанского писателя. — „Лит. газета“, 1953, № 25, 26 февр.

Краткая заметка о мероприятиях в Баку к 75-летию со дня смерти М. Ф. Ахундова.

1613. К 75-летию со дня смерти М. Ф. Ахундова. — „Сов. Карабах“, 1953, № 26, 1 марта.

Подготовка к проведению юбил. даты в Нагорном Карабахе.

1614. Приглашение билет (на засед. пленума Союза сов. писателей Азербайджана 2 марта 1953 г., посвященного 75-летию со дня смерти вел. азербайдж. философа, писателя-драматурга М. Ф. Ахундова. (Баку, 1953, 3 с.).

На пленуме заслушан доклад М. Д. Джафарова „Традиции М. Ф. Ахундова и вопросы азербайджанской советской литературы“.

1615. Приглашен. билет на научную сессию Отделения обществ. наук Акад. наук Азербайдж. ССР, посвященную 75-летию со дня смерти вел. азербайдж. драматурга и мыслителя М. Ф. Ахундова 5—6 марта 1953 г. Баку, 1953, 5 с. (Текст на азербайдж. и рус. языках).

Программа сессии: 1. Вступит. слово С. Вургуня; 2. М. Ф. Ахундов и передовая русская культура, — докл. М. Ю. Гулязде; 3. Выдающийся материалист и атеист М. Ф. Ахундов, — докл. А. О. Миколовский; 4. М. Ф. Ахундов и его эпоха, — докл. А. С. Сумбатзаде; 5. Борьба М. Ф. Ахундова против иранской и турецкой реакции, — докл. К. А. Таллбазаде; 6. М. Ф. Ахундов в борьбе за чистоту и самобытность азербайдж. языка, — докл. М. П. Джангиров.

1616. Литературная хроника. В Союзе сов. писателей СССР. — „Лит. газета“, 1953, № 28, 5 марта.

О мероприятиях в Москве к 75-летию со дня смерти М. Ф. Ахундова.

1617. Конференция, посвященная великому писателю. — „Сов. Карабах“, 1953, № 28, 6 марта.

Конференция в г. Степанакерте, посвященная 75-летию со дня смерти М. Ф. Ахундова.

1618. (Пригласит. билет на торжеств. собрание и научную сессию Азербайдж. гос. ун-та им. С. М. Кирова, посвященные 75-летию со дня смерти М. Ф. Ахундова 17—19 марта 1953 г.) Баку, 1953, 5 с. (Текст на азербайдж. и рус. языках).

На торжеств. собрании 18 марта заслушан доклад Ф. Касумзаде „Жизнь и творчество М. Ф. Ахундова“ и состоялись выступления поэтов. Программа сессии (17 и 19 марта): 1. Борьба М. Ф. Ахундова против ирано-турецкой реакции, — докл. Г. Арсланы; 2. Проза М. Ф. Ахундова, — докл. И. Эфендиев; 3. Эстетич. взгляды М. Ф. Ахундова, — докл. М. Д. Джафаров; 4. Азербайдж. классики о М. Ф. Ахундове, — докл. А. Заманов; 5. М. Ф. Ахундов и лит-ра Востока, — докл. студент Мирза Рагимов; 6. Философ. взгляды М. Ф. Ахундова, — докл. студент Башир Ахмедов.

1619. Памяти писателя-демократа М. Ф. Ахундова. — „Соц. Сумгаит“, 1953, № 32, 21 марта.

О юбил. мероприятиях в г. Сумгаите.

1620. Мирза Фатали Ахундов. 75 лет со дня смерти. 1878—1953. (Пригласит. билеты на торжеств. заседание и конференцию Азербайдж. пед. ин-та рус. языка и лит-ры им. М. Ф. Ахундова, посвященные памяти М. Ф. Ахундова 23—30 марта 1953 г.) Баку, 1953, 19 с. (Текст на азербайдж. и русском языках).

На торжеств. заседании заслушан доклад А. С. Логинова „М. Ф. Ахундов—выдающийся азербайдж. просветитель 19 века“. Программа конференции: 1. М. Ф. Ахундов и русская литература, — докл. А. М. Лалин; 2. М. Ф. Ахундов и новый азербайдж. алфавит, — докл. Н. Н. Мамедов; 3. М. Ф. Ахундов как основоположник новой азербайдж. литературы, — докл. Х. Асадуллаев; 4. М. Ф. Ахундов и Х. Аббасян, — докл. Р. А. Зорабин; 5. Драматургия М. Ф. Ахундова, — докл. А. А. Мусаев; 6. М. Ф. Ахундов как философ-материалист и атеист, — докл. И. С. Муслимов. Программа конференции студентов: 1. Образ Гаджи Кара в комедии „Гаджи Кара“, — докл. М. Расулзаде; 2. Повесть М. Ф. Ахундова „Обманутые звезды“, — докл. Л. Грановская; 3. М. Ф. Ахундов о просвещении, — докл. М. Касимов; 4. Любовь к родине и вера в ее будущее в комедии М. Ф. Ахундова „Муся Жордан, ботаник, дервиш Мустафан-шах, великий колдун“, — докл. В. Назаров; 5. Женские образы в прозаич. произведениях М. Ф. Ахундова, — докл. Р. Расулдова; 6. М. Ф. Ахундов и А. С. Пушкин, — докл. Ш. Хамаров; 7. Литерат.-критич. взгляды М. Ф. Ахундова, — докл. П. Ножин.

1621. К 75-летию со дня смерти М. Ф. Ахундова. — „Бак. рабочий“, 1953, № 77, 1 апр.

О юбил. мероприятиях в Зардобском и Степанакертском районах Азербайдж. ССР.

1622. Накануне 75-летия со дня смерти М. Ф. Ахундова. — „Молодежь Азербайджана“, 1953, № 39, 3 апр.

О юбил. научных конференциях в Азербайдж. пед. ин-те русско-го языка и лит-ры им. М. Ф. Ахундова.

1623. (Объявление Правления Союза сов. писателей Азербайджана и Президиума Акад. наук Азербайдж. ССР о собрании 6 апреля в помещении Азербайдж. гос. театра им. М. Азизбекова, посвященном 75-летию со дня смерти М. Ф. Ахундова). — „Бак. рабочий“, 1953, № 81, 5 апр.

1624. Научные сессии, беседы, выставки, посвященные М. Ф. Ахундову. — „Молодежь Азербайджана“, 1953, № 40, 5 апр.
1625. Касимова, С. — Любимый писатель. — „Молодежь Азербайджана“, 1953, № 40, 5 апр.
- Сотрудница библиотеки Дворца культуры им. Ильича рассказывает о проведенных библиотекой мероприятиях в связи с юбилеем М. Ф. Ахундова.
1626. Памяти М. Ф. Ахундова. — „Правда“, 1953, № 97, 7 апр.
- О юбил. мероприятиях в Баку и Нухе.
1627. 75-летие со дня смерти М. Ф. Ахундова. — „Вечерний Ленинград“, 1953, 7 апр.
- Сообщение ТАСС о юбил. мероприятиях в Баку.
1628. Программа вечера, посвященного 75-летию со дня смерти вел. азербайдж. писателя и мыслителя М. Ф. Ахундова (в Азербайдж. драматич. театре им. М. Азизбекова 6 апр. 1953 г.) Баку, 1953. 3 с. с портр.
- После вступит. слова М. Ибрагимова и доклада М. Алиева (президента Ак. наук Азербайдж. ССР) были показаны сцены из комедий „Гаджи Кара“ (IV акт), „Мустье Жордан“ (I и II акт, на рус. яз.), „Визирь Ленкоранского ханства“ (II и III акты).
1629. Собрание, посвященное 75-летию со дня смерти М. Ф. Ахундова. — „Бак. рабочий“, 1953, № 83, 8 апр.
- Отчет о торжествах, собрании 6 апр. (программа — см. выше). На собрании выступили также П. Вершингора, Ш. Дадвани и Аразки.
1630. Памяти Мирза Фатали Ахундова. — „Бак. рабочий“, 1953, № 83, 8 апр.
- Корреспонденция из Тбилиси, где состоялась юбилейный вечер с докладом поэта И. Гришашвили и торжества, возложение венков на могиле М. Ф. Ахундова.
1631. То же. — „Комсом. правда“, 1953, № 83, 8 апр.
1632. Вечер памяти Мирза Фатали Ахундова. — „Лит. газета“, 1953, № 45, 14 апр.
- О торжествах, юбил. заседании в Москве, в концертном зале им. Чайковского. Вступит. слово — К. Симонов, докладчик — М. Добрынин.
1633. То же. — „Изв.“, 1963, № 88, 14 апр.
1634. Памяти Мирза Фатали Ахундова. — „Правда“, 1953, № 104, 14 апр.
- То же.
1635. То же. — „Бак. рабочий“, 1953, № 89, 15 апр.
1636. Научная сессия, посвященная М. Ф. Ахундову. — „Коммунист“, 1953, № 89, 15 апр.

8. 80-летие со дня смерти М. Ф. Ахундова (март 1958 г.)

1637. Извещение. (Ак. наук Азербайдж. ССР, Азгосниверситет им. С. М. Кирова и Союз писателей Азербайджана проводят научную сессию, посвященную 80-летию со дня

смерти М. Ф. Ахундова 10 марта в Большом зале Ак. наук Азербайдж. ССР). — „Бак. рабочий“, 1958, № 58, 9 марта.

В программе — вступит. слово А. С. Сумбатзаде и доклады: 1. М. Ф. Ахундов — основоположник реалистич. школы в азербайдж. лит-ре. — докл. Ф. Касумзаде; 2. М. Ф. Ахундов о закономерностях и причинности в природе. — докл. Э. М. Ахмедов; 3. О значении „Примечаний“ М. Ф. Ахундова к поэме „На смерть Пушкина“ для изучения его философских взглядов. — сообщ. А. А. Сеид-Заде; 4. История, воззрения М. Ф. Ахундова. — сообщ. А. А. Гусейнов.

1638. Научная сессия, посвященная Мирза Фатали Ахундову. — „Бак. рабочий“, 1958, № 61, 12 марта.

Отчет с изложением основных положений докладов. См. предыдущую запись.

1639. То же. — „Вышка“, 1958, № 60, 12 марта.

1640. Памяти М. Ф. Ахундова. — „Лит. газета“, 1958, № 31, 13 марта.

О научной сессии в Баку в связи с 70-летием со дня смерти М. Ф. Ахундова.

1641. Абдуллаев, Н. и Халилов, А. — Памяти М. Ф. Ахундова. — „Молодежь Азербайджана“, 1958, № 41, 4 апр.

Студенты Азербайдж. вед. ин-та им. В. И. Ленина выступили на научной сессии в ин-те. На сессии заслушаны доклады: 1. Ахундов и его значение в литературе. — докл. М. Рафики; 2. Литературно-эстетич. взгляды М. Ф. Ахундова. — докл. А. Сеидов.

1642. Открытие памятника Мирза Фатали Ахундову. — „Вечерний Тбилиси“, 1958, 11 июля.

Информация об открытии памятника 10 июля 1958 г. в Тбилисе, ботан. саду. На торжествах выступили председ. городского А. Меладзе, секр. правления Союза сов. пис. Грузии С. Чикава, от писателей Азербайджана Мамед Рагим, от писателей Армении Г. Борян, от Ак. наук Груз. ССР Г. Леонидзе, студент Пед. ин-та им. Пушкина Ш. Гамидова.

9. 150-летие со дня рождения М. Ф. Ахундова (1962 г.)

1643. Идеологическую работу — на уровень новых задач. Республиканское совещание по вопросам идеологической работы (12 янв. 1962 г.). — „Бак. рабочий“, 1962, № 11, 14 янв.

В докладе первого секретаря ЦК КП Азербайджана В. Ю. Ахундова отмечается: „Важная и почетная задача наших литераторов и всей общественности республики — хорошо подготовиться и провести в этом году 150-летие со дня рождения великого азербайджанского писателя и философа М. Ф. Ахундова“.

1644. К 150-летию со дня рождения М. Ф. Ахундова. — „Бак. рабочий“, 1962, № 36, 13 февр.

В информации сообщается о решении сессии Всемирного Совета Мира, состоявшейся 16—19 дек. 1961 г. в Стокгольме широко отметить юбилей М. Ф. Ахундова, о создании республик. Юбил. к-та (председ. — секр. ЦК КП Азербайджана Н. М. Гаджиев, уч. секр. — М. Ю. Гуду-заде). Юбилей будет проведен в октябре 1962 года.

1645. Музыка — в массы. Беседа с дир. Азгосфилармонии, заслуж. деятелем искусства Азербайджана, композитором Тофиком Кулиевым. (АзТАГ). — „Вышка“, 1962, № 37, 14 февр.

Филармония отмечает литературно-музыкальную композицию, посвященную М. Ф. Ахундову.

Х. ИМЕНЕМ М. Ф. АХУНДОВА

1646. Улица имени М. Ф. Ахундова в г. Нухе (Фото).— „Труд“, 1928, № 5—6, с. 31.

1647. Памяти Фатали Ахундова.— „Вышка“, 1928, 12 июня.

О присвоении оперному театру в Баку имени Ахундова.

1648. Театр имени М. Ф. Ахундова в гор. Баку (Фото-снимок).— В кн.: Ахундов, М. Ф. Сочинения. Тбилиси, 1938, с. 31.

Театр назван именем М. Ф. Ахундова в 1928 г.

1649. Музей истории литературы им. М. Ф. Ахундова. (Заметка).— „Бак. рабочий“, 1938, № 260, 11 ноября. Нине—музей Низами.

1650. Указ о присвоении Азербайджанской республиканской библиотеке (Баку) имени М. Ф. Ахундова.— „Ведомости Верх. Совета АзССР“, 1939, № 3, с. 3.

1651. Указ о присвоении Азербайдж. Учительскому Институту Наркомпроса АзССР имени М. Ф. Ахундова.— „Ведомости Верх. Совета АзССР“, 1939, № 3, с. 3.

1652. Сборник постановлений президиума Бакинского Совета, принятых в I-м полугодии 1939 г. Баку, изд-во Баксовета, 1939. 124 с.

В разделе 27 „О переименовании улиц города Баку“ на с. 70 отмечено: „Шахский пер.—переименовать—пер. им. Мирза Фатали“.

1653. Азербайджанская республиканская публичная библиотека им. М. Ф. Ахундова.— В кн.: Баку. Историч. и достопримеч. места Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1956, с. 114—116.

Краткая справка с упоминанием о присвоении библиотеке в 1939 г. имени М. Ф. Ахундова.

1654. Азербайджанский ордена Ленина театр оперы и балета им. М. Ф. Ахундова.— Там же, с. 141—143. На с. 142—фото.

1655. Краткий справочник учреждений и улиц гор. Тбилиси. По состоянию на 1 августа 1955 г.— Тбилиси, „Техника да шрома“, 1957. 450 с.

На с. 241 отмечены улица и переулок Ахундова (Кировский район).

1656. Справочник улиц Баку. По состоянию на 1 мая 1959 г. Баку, 1959. 80 с. (Бак. гор. справ.-информ. контора Бакгорисполкома—Бакгорсправка).

На с. 10 отмечено: ул. М. Ф. Ахундова (пос. Амираджаны), ул. М. Ф. Ахундова (пос. Бюль-Бюли), ул. М. Ф. Ахундова (пос. Дуванлы), ул. М. Ф. Ахундова (пос. Разина), переулок М. Ф. Ахундова, 1-й, 2-й, 3-й (там же). На с. 35 указаны: ул. Мирза Фатали (Октябрьский р-н), переул. Мирза Фатали (там же), ул. Мирза Фатали (пос. Дыга, Кировский р-н), переул. Мирза Фатали (Биби-Эйбат), 4-й переул. Мирза Фатали (пос. Баладжары).

1657. Писатели Советского Азербайджана. (Биограф. справочник). Баку, Азербайдж. гос. изд-во, 1959. 214 с.

На с. 41 отмечается, что повесть „Гюльшен“ Али Велиева удостоена республик. премии имени М. Ф. Ахундова.

1658. Баку. Краткая адресно-справочная книга. Баку, „Бакгорсправка“, 1961.

На с. 42 отмечен Азербайдж. нед. ин-т языков им. М. Ф. Ахундова, на с. 68—Азербайдж. гос. орден Ленина академич. театр оперы и балета им. М. Ф. Ахундова, на с. 70—Азербайдж. республ. библиотека им. М. Ф. Ахундова, на с. 141—улицы и переулки г. Баку, названные именем М. Ф. Ахундова.

1659. Реставрация Дома-музея М. Ф. Ахундова.— „Лит. Азербайджан“, 1961, № 3, с. 158—159.

В Нухе, на родине Ахундова, его именем названы ср. школа, библиотека, кинотеатр, парк, одна из центр. улиц. Реставрирован и по-новому Дом-музей, которым заведует родственница писателя—Джаванр Ахундова.

**XI. М. Ф. АХУНДОВ В БИБЛИОГРАФИИ, БИБЛИОГРАФИЯ
М. Ф. АХУНДОВА, ИСТОРИЯ ПУБЛИКАЦИИ
ПРОИЗВЕДЕННИЙ М. Ф. АХУНДОВА И ЛИТЕРАТУРЫ О НЕМ**

1660. (Сообщение, что в типографии канцелярии Кавказского наместника приступают к набору сб. комедий М. Ф. Ахундова).— „Кавказ“, 1853, № 23, 28 марта.

1661. Поступила в продажу книга: Комедии Мирзы Фет-Али Ахундова.— „Кавказ“, 1853, № 60, 15 авг., с. 262 (4).

В объявлении дан перечень пяти комедий, включенных в сборник, цена (1 р. 50 к. серебром) и место продажи.

1662. То же.— „Кавказ“, 1853, № 66, 5 сент. с. 286 (4).

1663. Берже, Ад.—Краткий каталог Тифлисской публичной библиотеки (1846—1861). Тифлис, 1861.

На с. 926 за № 874 указаны „Комедии“ М. Ф. Ахундова, изд. 1853 г.

1661. Межов, В. И.—Puschkiniana. Библиогр. указатель статей о жизни А. С. Пушкина, его сочинений и вызванных ими произведений литературы и искусства. СПб, изд. Александровского лицея, 1886. 406 с.

Отмечены три публикации поэмы М. Ф. Ахундова „На смерть Пушкина“: за № 32 8 („Моск. наблюдатель“, 1837), за № 3464 („Русская старина“, 1874), за № 3527 („Петербург. листок“, 1880). В „Азбучном указателе имен“ из с. 313 (на букву „Ф“) числится „Фет-Али-Ахундов“.

1665. Бегичев, К. Н.—Объяснительный каталог библиотеки вел. кн. Георгия Александровича в Абастумане. Кавказ и соседние с ним страны. Тифлис, Тип. Груз. издат. т-ва, 1894. 232 с.

На с. 96 за № 245 отмечены „Комедии“ М. Ф. Ахундова (1853) с аннотацией, в которой допущен ряд неточностей: якобы первоначальное образование М. Ф. Ахундов получил в Персии (?), искажен псевдоним — „Самбухи“ (?) и другие.

1666. Каталог домашней библиотеки кн. Ник. Вас. Аргунинского—Долгорукова. Тифлис, 1896.

На с. 7 отмечены „Комедии“ М. Ф. Ахундова (1853).

1667. Русские книги. Ред. С. А. Венгеров. Т. 1. 1897.

На с. 462 за № 3583 числится—Ахундов, Мирза Фет Али „Визирь сербского“) ханства. Ком. в 4 действ. Тифл. Тип. А. А. Михельсона. 1891. 8^о. 8 стр.

1668. Аснаш, С. М. и Яхонтов, А. Н.—Описание пушкинского музея имп. Александровского лицея. Под ред. И. А. Шляпкина, СПб, 1899. 519 с.

На с. 306 запись: „На смерть Пушкина. Сочинение в стихах современного (?) поэта Мирзы Фахт-Али-Ахундова. (Перевод на русский язык сделан самим автором). Вырезка из журнала (не указано из какого?). Составители не смогли установить, что вырезка из „Моск. Наблюдателя“, 1837. На с. 476 в „Азбучном указателе“ (на букву „М“) отмечен „Мирза-Фахт-Али-Ахундов“.

1669. Драганов, П. Д.—Пятидесятиязычный Пушкин, т. е. переводы А. С. Пушкина на 50 языков и наречий мира. Библиографический венок на памятник А. С. Пушкину, сплетенный к столетию его рождения, 26 мая 1799—26 мая 1899 г. С. Петербург. 1899.

На с. 27—28—о поэме Ахундова „На смерть Пушкина“; приводится ее текст.

1670. Каллаш, В. В.—Puschkiniana. I. Библиографические труды о Пушкине, их общий характер и научное значение. Киев, 1902.

На с. 14 критика библиографических сведений П. Драганова по поводу переводов поэмы Ахундова „на смерть Пушкина“.

1671. С.—З. (Сейд-Задэ, Али-Аждар)—Библиография (Ахундова),— „Лит. энциклопедия“, т. 1 (1929), с. 287.

Приложение к статье А. Аршаруни о М. Ф. Ахундове.

1672. Юбилейные издания М. Ф. Ахундова. (Заметка).— „Лит. Азербайджан“, 1933, № 12, с. 82.

1673. Новые издания произведений М. Ф. Ахундова. (Заметка). „Коммунист“, 1938, № 299, 39 лек.

1674. Библиография (М. Ф. Ахундова). Произведения, вышедшие на русском языке.—В кн.: Касимзаде, Ф. М. Ф. Ахундов, жизнь и творчество (на азербайдж. языке). Баку, Азербешр, 1939, с. 132—135.

Указатель охватывает произведения М. Ф. Ахундова и некоторую литературу о нем и его творчестве. В списке много неточностей и явных опечаток.

1675. Аршаруни, А.—Азербайджанская художественная литература и фольклор. (Библиографический обзор)— „Что читать“, 1939, № 10—11, с. 49—61.

Краткий обзор произведений М. Ф. Ахундова.

1676. Сейд-Задэ, А. А.—О переводах произведений М. Ф. Ахундова на русский язык. (Предварительное сообщение).— „Труды Азербайдж. гос. ун-та им. С. М. Кирова“, т. 2, вып. 1. Серия филологическая. Баку, изд. НКПресса Азерб. ССР, 1940, с. 11—19.

*) В книге опечатка. Следует читать—„Сербского“.

В статье дается ценный библиографический материал со многими уточнениями. К сожалению, и в данную статью прокралась некоторая опечатка, напр.: поэма „На смерть Пушкина“ опубликована в „Русской старине“ в 1874 г. не в т. XI, а в т. IX; ГИХЛ выпустил „Избранное“ М. Ф. Ахундова не в 1934 г., а в 1936 г. и т. п.

1677. Зерцалов, Г. В.—Библиография русской периодики Грузии. Ч. 1. 1828—1920. Тбилиси, изд. Кн. палаты, 1941. 195 с.

На с. 9 отмечается участие Ахундова в Закавказском альманахе „Зурна“ (1855).

1678. Библиография о М. Ф. Ахундове.—В кн.: Гусейнов, Г. Философские взгляды М. Ф. Ахундова. Баку, Азербайджан, 1942, с. 96—103.

На с. 96—101 дана библиография литературы на русском языке, составленная крайне неряшливо: перепутаны авторы и их инициалы, указывается № газеты без указания года, неверное указание источников.

1679. Дадаш-заде, М. А.—Институт литературы и языка им. Низами.—Изв. АзФАН*, 1942, № 11, с. 60—62.

В обзоре деятельности ин-та директор его сообщает: 1) об академическом издании трех томов сочинений М. Ф. Ахундова на азербайджанском языке и ходе подготовки к печати т. IV, охватывающего материалы по разработке нового азербайджанского алфавита, 2) о подготовке Ф. Касум-заде монографии о творчестве Ахундова, 3) о сосредоточении в Ин-те архива Ахундова (последствием передачи в Рукописный фонд Акад. наук Азербайдж. ССР).

1680. Гусейнов, Гейдар.—Азербайджанский филиал АН СССР.—Изв. АзФАН*, 1943, № 6, с. 3—25.

На с. 15—16 сообщается то же, что и в докладе М. А. Дадаш-заде.

1681. Ежов, И. С.—Художественно-историческая литература. Указатель литературы. М., изд-во Всес. книжной палаты, 1943. 207 с.

На с. 139 отмечается „Восточная поэма. На смерть А. С. Пушкина“ М. Ф. Ахундова, 1940. 24 с.

1682. Азербайджанский литературный словарь (на азербайджанском языке)—Изв. Акад. наук Азербайдж. ССР. Отделение обществ. наук*, 1946, вып. 1, с. 73—92.

На с. 87 помещена краткая библиография М. Ф. Ахундова на русском языке, выполненная крайне неряшливо.

1683. Мирза Фатали Ахундов (Краткий указатель литературы). (Сост. Н. Ф. Ахундов. Ред. А. Н. Лерман. На азербайджанском и русском языках). Баку, 1948. 16 с. (К-т по делам культурно-просветительных учреждений при Сов. Мин. Азербайдж. ССР. Азербайдж. республ. библиотека им. М. Ф. Ахундова).

На с. 11—16 русский текст, состоящий из краткой справки „Великий азербайджанский писатель и мыслитель М. Ф. Ахундов“ и всестороннего списка рекомендуемой литературы.

1684. Накануне декады азербайджанской литературы и искусства в Москве. Беседа с председ. Союза сов. писате-

лей Азербайджана М. Ибрагимовым.—„Бак. рабочий“, 1950. № 247, 21 ноября.

В беседе сообщается о выходе одномышля художественных произведений М. Ф. Ахундова. В тексте допущена неточность: сообщается о выходе книги Дж. Джаферова „Мирза Фатали Ахундов“, между тем его книга называется „Драматургия М. Ф. Ахундова“.

1685. То же.—„Вышка“, 1950, № 229, 21 ноября.

1696. Литературное наследство великого просветителя. К 145-летию со дня рождения М. Ф. Ахундова.—„Бак. рабочий“, 1951, № 12 июля.

Краткий обзор изданий произведений писателя и монография о нем.

1687. Сендов, Имран.—О художественном переводе произведений азербайджанской поэзии.—Труды Ин-та литературы им. Низами*, т. V, Баку, изд-во Акад. наук Азербайдж. ССР, 1952, с. 62—92.

На с. 77 автор упоминает о переводе „Восточной поэмы на смерть Пушкина“, о публикации комедий и добавляет: „В том же 1853 году появляются „Обманутые звезды“ М. Ф. Ахундова в переводе Фалеева“. Как известно, „Обманутые звезды“ были написаны лишь в 1857 г. и впервые на русском языке опубликованы в переводе М. Ф. Ахундова в 1864 г., а перевод П. Фалева (а не Фалеева) появился в 1923 г. Кстати, и пьесы Ахундова публиковались в газете „Кавказ“ вплоть до 1856 г., а не до 1853 г., как утверждает автор.

1688. Библиотека самообразования. Круг чтения. Выпуск 4. Классики литературы народов СССР. Классики зарубежной литературы. М., Госкультпросветиздат, 1952. 422 с. (Гос. ордена Ленина библиотека СССР им. В. И. Ленина).

На с. 220—221 в разделе „М. Ф. Ахундов“ рекомендуются три сборника его произведений и дана краткая характеристика его творчества.

1689. Кандель, Б. Л.—О первом переводе комедий М. Ф. Ахундова на немецкий язык.—„Советское востоковедение“, 1956, № 3, с. 138—140.

Автор отмечает ошибочность общепринятого мнения, будто европейские востоковеды впервые познакомились с творчеством М. Ф. Ахундова по персидским переводам его пьес, опубликованным в 1874 г. в Тегерисе, а переводы этих пьес Ахундова на западно-европейские языки относятся якобы к 80-м годам XIX века. Между тем, через год после опубликования в газ. „Кавказ“ комедии „Мусейн-Жордан“, в берлинском журнале „Magazin für die Literatur des Auslandes“ (1852 г., № 98, II отд.) появилась знаменитая статья „Татарский комедиограф“, в которой сообщалось об обнаружении драматического гения, татарского Моллера, имя которого заслуживает упоминания также и за устные преданиями его родины. Это имя Мирза Фет-Али Ахундова, татарина по рождению и воспитанию, но знающего также с европейской наукой и культурой, свидетелем чему является его избранное членом географического общества в Тифлисе, а еще больше—его привлечение. Обе его комедии, с которыми мы познакомились по сделанному им самим русскому переводу, полны оригинальных черт, счастливого юмора и остроумной наблюдательности и развертывают перед нами такую живую картину своеобразных нравов и обычаев Востока... Пьеса „Мусейн-Жордан“ была напечатана

- в переводе на немецкий язык в журн. Archiv für wissenschaftliche Kunde von Russland*, Berlin, 1852, г. II. Автор высказывает предположение, что этот перевод был осуществлен Вильгельмом Шоттом (1807—1889), выдающимся ориенталистом, с 1883 г.—профессором восточно-азиатских языков в берлинском университете.
1690. Заманов, А.—Новое издание произведений М. Ф. Ахундова. — «Бак. рабочий», 1956, 28 дек.
Рец. на кн.: Ахундов, М. Ф.—Избранное. М., Гослитиздат, 1956.
1691. Бебаян, А. С.—Армянская книга. Краткий исторический очерк. Ереван, «Айрик», 1956, 56 с.
На с. 47 отмечается, что произведения М. Ф. Ахундова издавались в армянских переводах.
1692. Литературное наследство великого просветителя. К 145-летию со дня рождения М. Ф. Ахундова.—«Бак. рабочий», 1957, № 162, 14 июля.
Справка об изданиях книг Ахундова и литературы о нем по данным Книжной палаты Азербайдж. ССР.
1693. (Обложка немецкого издания комедии «Везирь Ленкоранского ханства»).—В кн.: Рафили, М. М. Ф. Ахундов. Баку, Азерн-шпр, 1957, между с. 272 и 273.
1694. (Титульный лист англ. издания комедии «Везирь Ленкоранского ханства»). Лондон, 1882 г.).—Там же, между с. 336 и 337.
1695. (Титульный лист франц. издания двух комедий М. Ф. Ахундова, Париж, 1888 г.).—Там же, между с. 272 и 273.
1696. (Титульный лист франц. издания комедии «Мусье Жордан», Париж, 1906 г.).—Там же, между с. 336 и 337.
1697. Титульный лист брошюры—М. Ф. Ахундов «На смерть Пушкина» на грузинском языке (1938 г.).—В кн.: Алиева, Дилара. Из истории азербайджанско-грузинских литературных связей. Баку, 1958, между с. 50 и 51.
1698. Старцев, И. И.—Художественная литература народов СССР в переводах на русский язык. Библиография, 1934—1954. М., ГИХЛ, 1957.
На с. 20—23—Ахундов, М. Ф. Издания произведений. Литература о жизни и творчестве*.
1699. Шариф, Азиз.—(Выступление...).—Труды общед. научн. сессии АН СССР и академий наук завкавк. республик по обществ. наукам*. Стенограф. отчет. Баку, Ак. наук Азербайдж. ССР, 1957.
На с. 659 ставится вопрос о необходимости издания произведений М. Ф. Ахундова на груз. и арм. языках.
1700. Мейльман, М. Н.—Азербайджанская литература. Рекомендательный указатель. М., 1958. 118 с. (Гос. ордена Ленина библиока СССР им. В. И. Ленина, Азербайдж. республик. библиока им. М. Ф. Ахундова).

На с. 27—31 раздел «Мирза Фатали Ахундов», в котором дана краткая справка библиограф. характера, а также рекомендация новейших изданий произведений М. Ф. Ахундова (3 названия) и литературы о нем (7 названий).

1701. Султанов, М., Кязимов, Р., Гусейнов, А., Габибов, Н.—Книга, графика, плакат Азербайджана. Баку, Азгосиздат, 1959. 70 с. (М-во культуры Азербайдж. ССР).
На с. 15—17 и др. о м. Ф. Ахундове, его произведениях, архиве. Брошюра выпущена в связи с выставкой печати в Москве в дни Декады азербайджанского искусства и литературы.
1702. Бабаев, Габиб.—Азербайджанские литературные связи (1920—1959 гг.). Библиография. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1959. 112 с. (Ак. наук Азербайдж. ССР. Ин-т литературы и языка им. Низами. Мат-лы к совещанию по вопросам взаимосвязей и взаимодействия литератур). На русском и азербайдж. языках.
На с. 14, 21, 24—26, 35—38 отмечается литература, отражающая литературные связи М. Ф. Ахундова с А. С. Пушкиным, М. Ю. Лермонтовым, А. А. Бестужевым-Марлинским, русскими, грузинскими и армянскими писателями.
1703. Краткая библиография (на русском языке). 1. Основные издания сочинений М. Ф. Ахундов. 2. О творчестве М. Ф. Ахундова.—В кн.: Рафили, М. Ахундов. Под общей ред. Дж. Джафарова. М., «Мол. гвардия», 1959, с. 191.
Допущены неточности, например—указывается, что поэма «На смерть Пушкина» напечатана в Московском наблюдателе в ноябре 1837 г., а в действительности—в мартовском книжке за 1837 г.
1704. Титульный лист первого издания сочинений М. Ф. Ахундова на азербайджанском языке. Изд. в Тбилиси в 1861 г. (Фото).—В кн.: Климович, Л. И. Хрестоматия по литературе народов СССР. Для высших учебных заведений. М., Учпедгиз, 1959, с. 130.
Вызывает недоумение указанная дата данного издания М. Ф. Ахундова—1861 г., ибо, как известно, этот сборник издан в 1859 г.
1705. Писатели Советского Азербайджана (Биографич. справочник). Баку, Азербайдж. гос. изд-во, 1959. 214 с.
На с. 59 отмечено, что Маргар Давтян переводила произведения Ахундова на арм. язык. На с. 90 отмечено, что Мамед Ариф писал литературоведч. статьи, посвящ. творчеству Ахундова. На с. 96 отмечена дисс. Мамеда Джафара «Эстетич. и критич. взгляды М. Ф. Ахундова» (1944), изданная в 1952 г. отд. книгой. На с. 140 отмечены ряд статей Г. Орузалиева об Ахундове. На с. 157 отмечается стих. Нигяр Рафибейли в журн. «Маариф нисчи» («Работник просвещения»), посвященное М. Ф. Ахундову.
1706. Мамедалиев, Ю. Г.—Развитие науки в Азербайджане. Баку, изд-во Ак. наук Азербайдж. ССР, 1960. 140 с.
На с. 11, 126, 128 и 131—о М. Ф. Ахундове, о подготовке Ак. наук Азербайдж. ССР его произведений к изданию.
1707. Рагимов, Сулейман.—Дружба, сложившаяся в веках.—«Лит. Азербайджан», 1960, № 10, с. 3—20.

Автор статьи на с. 5 отмечает, что ряд произведений М. Ф. Ахундова еще в период с 1853 по 1897 год был переведен на русский, грузинский и армянский языки. Между тем, произведения Ахундова печатались на русском языке с 1837 г., в частности—комедии печатались в газете «Кавказ» с 1851 г.

1708. Кунина, А. и Шалашова, З.—Классики литературы народов СССР. Рекомендательный указатель. М., Искусство*, 1961. 21 с. (На обл.: В помощь слушателям университетов культуры, вып. III).

На с. 10—краткая библиограф. справка «Мирза Фатали Ахундов».

1709. Осипов, В. О.—Художественная литература. (Товароведение книжных товаров). Доп. упр. кадров и уч. заведений Центросоюза в качестве уч. пособия для кооп. Уч. заведений. М., изд-во Центросоюза, 1961. 116 с.

На с. 74 кр. справка об Ахундове и изданиях его произведений.

1710. Комедии М. Ф. Ахундова издает ЮНЕСКО.—«Вышка», 1961, 12 марта.

Заметка о беседе с зав. кафедрой азербайдж. лит-ры АПИ им. В. И. Ленина проф. Ф. Касимзаде, который получил письмо дир. департамента культуры ЮНЕСКО в Париже Рудольфа Салата, сообщавшего о подготовке сборника в честь М. Ф. Ахундова на франц. языке. Сборник с предисл. Ф. Касимзаде предполагается выпустить в мае 1961 г. Издаваемый сборник—одно из мероприятий ЮНЕСКО к 150-летию со дня рождения М. Ф. Ахундова, исполняющемуся в 1962 г.

1711. Новинки политической литературы.—«Бак. рабочий» 1961, № 177, 29 июля.

Сообщается о выходе из печати брошюры Б. Ю. Ахундова «Социально-экономические взгляды Мирза Фатали Ахундова и Гасанбека Зардаби» (на русском языке) в изд-ве Обва по распространению полит. и научн. знаний Азербайдж. ССР.

1712. «Новые книги». Ежегод. библиогр. бюллетень, 1961, № 46.

На с. 47 сообщается, что в I квартале 1962 г. в изд. Азернешра выходят брошюры «Жизнь и творчество Мирза Фатали Ахундова» на русском, англ., франц. и фарсидском языках (объем 1 печ. л.).

1713. «Азернешр». Тематический план выпуска литературы на 1962 год. Баку, Азербайдж. гос. изд-во, 1961. 76 с.

В разделе «Литературоведение и критика» на с. 41 отмечено—«Касум-Заде, Ф. Жизнь и творчество М. Ф. Ахундова. (К 150-летию со дня рождения). Монография. 20 л. 8 тис. экз. 1 р. 1 кв.»; на с. 42—43 отмечены пять брошюр объемом по 1 печ. л., тир. по 5 тис. экз. видимо с одинаковым содержанием—«Жизнь и творчество М. Ф. Ахундова» на русском, англ., франц., фарсидском и арабском языках (выйдут в I кв. 1962 г.)

1714. «Новые книги». Ежегод. библиогр. бюллетень, 1961, № 48.

На с. 47—48 сообщается, что Детюиздат (Баку) издает в I кв. 1962 г. пьесу М. Ф. Ахундова «Гаджи Кара» (тир. 20 000 экз.) и повесть «Обманутые звезды» (тир. 50 000 экз.). Приводятся аннотации на эти произведения.

1715. Тематический план издательства Академии наук Азербайджанской ССР на 1962 год. Баку, 1961. 88 с.

На с. 7 сообщается о наличии в плане изд-ва книги—Н. Мамедов «М. Ф. Ахундов—основоположник азербайджанской реалистической литературы» (на рус. языке, объем 10 печ. л., тираж 10 000 экз.; разделы: I. Общественно-политические и историко-культурные предпосылки возникновения и развития реализма в азербайдж. лит-ре первой половины XIX в. II. Драматургия М. Ф. Ахундова. III. Рассказ «Обманутые звезды». IV. Реализм в эстетике Ахундова. На с. 10—11—об издании «Сборника статей о М. Ф. Ахундове», куда войдут включены и воспоминания современников о нем (на азербайдж. языке, объем 14 печ. л., тираж 10 000 экз.), а также об издании работы М. Джангирова «Как работал М. Ф. Ахундов над языком своих драматических произведений» (на азербайдж. языке, объем 10 печ. л., тираж 10 000 экз.). На с. 31—об издании Рукописным фондом книги А. Г. Ибрагимова «Описание архива М. Ф. Ахундова» (на рус. языке, объем 10 печ. л., тираж 5 000). На с. 80—о переиздании т. III «Сборники сочинений М. Ф. Ахундова».

1716. Новые книги. Ежегод. библиогр. бюллетень, 1962, № 6.

На с. 41—то же.

1717. Детюиздат. Тематический план выпуска изданий на 1962 год. Баку, 1962. 62 с.

На с. 29—30—об издании комедии «Гаджи Кара» и повести «Обманутые звезды» М. Ф. Ахундова на русском языке.

1718. Один миллион экземпляров. Произведения писателей Азербайджана в планах центральных издательств.—«Лит. Азербайджан», 1962, № 1, с. 154.

Отмечается, что ГИХЛ предпринимает издание повести «Обманутые звезды» и монографии Л. Джафарова «Мирза Фатали Ахундов».

1719. Пузиков, А.—Гослитиздат в 1962 г.—«Новые книги», 1952, № 9, февр., с. 58—64.

На с. 60 отмечается одностомик избранных произведений М. Ф. Ахундова, издаваемых к 150-летию его рождения.

1720. Орлов, Л.—Издательство Московского университета в 1962 году.—«Новые книги», 1962, № 12, март, с. 52—56.

На с. 53 отмечается, что будет издана книга Ш. Мамедова «Мировоззрение М. Ф. Ахундова».

1721. Тематический план выпуска литературы Гос. изд-ва худож. лит-ры. 1962 г. М., Гослитиздат, 1961. 174 с.

На с. 52 за № 97 отмечена выпускаемая в III кв. 1962 г. книга—Ахундов, М. Ф. «Обманутые звезды». Избранное. Объем 20 печ. л. тир. 50 000 экз. Дана широкая аннотация.

1722. Книги издательства Академии наук Азербайдж. ССР по общественным наукам. 1962. План выпуска, Баку, 1962. 30 с.

На с. 7—8, 10—11, 14 и 30 в планах изданных, выпускаемых и в сборнике М. Ф. Ахундова.

1723. Мирза Фатали Ахундов. (К 150-летию со дня рождения).—«Календарь знаменательных дат», 1962, № 7, июль, с. 13—16.

Краткая биогр. справка, „цифры и факты“ и наиболее рекомендуемая литература к юбилейной дате.

1724. Масуренкова, И.—К юбилею М. Ф. Ахундова.— „Новые книги“, 1962, № 28, с. 61—63.

Развернутая характеристика издаваемой ГИХЛ книги Дж. Джафарова, посвященной жизни и творчеству М. Ф. Ахундова.

XII. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ УКАЗАТЕЛИ

1. Перечень принятых сокращений

Азербайдж.	— Азербайджанская.— ил.
АзТАГ	— Азербайдж. телеграфное агентство.
АзФАН	— Азербайдж. филиал АН СССР.
Ак.	— Академия.
акад.	— академик.
АН СССР	— Академия наук СССР.
арм.	— армянский.
[Б. Г.]	— Без года.
Бак.	— Бакинский.
библиогр.	— библиографический.
б-ка	— библиотека.
биограф.	— биографический.
БСЭ	— Большая советская энциклопедия.
вост.	— восточный.
Всерос.	— Всероссийский.
Всес.	— Всесоюзный.
Вступит.	— вступительная.
высш.	— высшая.
газ.	— газета.
ГИХЛ	— Государственное издательство „Художественная литература“.
гл.	— глава.
гос.	— государственный.
груз.	— грузинский.
дисс.	— диссертация.
ДК	— Дворец культуры, Дом культуры.
докл.	— докладует.
доп.	— дополненный.
д-р.	— доктор.
журн.	— журнал.
избр.	— избранные.
изд.	— издание.
изд-во.	— издательство.
ил.	— иллюстрация.
им.	— имени.
иностран.	— иностранная.
ин-т.	— институт.
испр.	— исправление.
исслед.	— исследовательский.
ист.	— исторический.

коммент.	—комментарий.
казах.	—казахский.
канд.	—кандидат.
кн.	—книга, книжный.
Л.	—Ленинград.
л.	—лист.
лит-ра	—литература.
лит.	—литературный.
лит-худож.	—литературно-художественный.
М.	—Москва.
метод.	—методический.
М-во.	—Министерство.
Нар.	—Народный.
науч.	—научный.
объедин.	—объединенное.
обществ.	—общественный.
о-во	—общество.
отд.	—отдел.
отд-ние.	—отделение.
нез.	—педагогический.
пер.	—перевёл.
полит.	—политический.
портр.	—портрет.
посвящ.	—посвященный.
права.	—правление.
предисл.	—предисловие.
представл.	—представленность.
ред.	—редакция, редактор.
респ.	—республиканский.
реп.	—рецензия.
с. (после цифры)	—страница.
с. (перед цифрами)	—страница, страницы.
Сб.	—сборник.
см.	—смотрите.
сов.	—советский.
сообщ.	—сообщение.
соц.	—социалистический.
СПб	—Санкт-Петербург.
Ср.	—сравнить, сравнительно.
ст.	—статья; старый (по смыслу).
стенограф.	—стенографический.
стих.	—стихотворение.
Т.	—Том.
ТАСС.	—Телеграфное агентство Советского Союза.
татар.	—татарский.
Тбилис.	—Тбилисский.
торжеств.	—торжественный.
УзССР.	—Узбекская ССР.
узб.	—узбекский.
ун-т.	—университет.
упр.	—управление.
учеб.	—учебный.
учен.	—ученый.
фак.	—факультет.
филол.	—филологический.
филос.	—философский.
худ.	—художник.
экз.	—экземпляр.

экон.	—экономический.
юбил.	—юбилейный.
яз.	—язык.

2. Перечень использованных периодических изданий*

1. Газеты

а) дореволюционные

„Азербайджан“ (Баку).
 „Астраханский край“.
 „Баку“.
 „Ведомости Одесского градоначальства“.
 „Закавказская речь“ (Тифлис).
 „Закавказский вестник“ (Тифлис).
 „Закавказье“ (Тифлис).
 „Иллюстрированное прибавление“ к газете „Тифлисский листок“.
 „Кавказ“ (Тифлис).
 „Кавказская копейка“ (Баку).
 „Кавказский телеграф“ (Баку).
 „Каспий“ (Баку).
 „Новое обозрение“ (Тифлис).
 „Петербургский листок“.
 „Русский инвалид“ (СПб.).
 „Русское слово“ (М.).
 „Тифлисский листок“.

б) советские

„Бакинский рабочий“.
 „Безбожник“ (М.).
 „Большевик нефти“ (Баку).
 „Большевистская путевка“ (Тбилиси).
 „Вечерний Ленинград“.
 „Вечерний Тбилиси“.
 „Вышка“ (Баку).
 „Дагестанская правда“ (Махач-Кала).
 „За коммунистическое просвещение“ (М.).
 „За ленинское воспитание“ Орган Азербайдж. гос. ун-та им. С. М. Кирова (Баку).
 „Заря Востока“ (Тбилиси).
 „Известия Верховного Совета СССР“ (М.).
 „Казахстанская правда“ (Алма-Ата).
 „Кино“ (М.).
 „Кировабадский рабочий“.
 „Коммунист“ (Ереван).
 „Комсомольская правда“ (М.).
 „Красный флот“ (М.).
 „Ленинградская правда“.
 „Ленинский нефтяник“ (Баку).

*В тех случаях, когда название печатного органа указывает на место издания, место выхода газеты или журнала не указывается.

- "Литература и искусство" (М.).
- "Литературная газета" (М.).
- "Молодежь Азербайджана" (Баку).
- "Молодой рабочий" (Баку).
- "Правда" (М.).
- "Правда Востока" (Ташкент).
- "Правда Южного Казахстана" (Чимкент).
- "Рабочая правда" (Тифлис).
- "Рабочий путь" (Смоленск).
- "Советская Украина" (Киев).
- "Советский Карабах" (Степанакерт, Азербайдж. ССР).
- "Советское искусство" (М.).
- "Социалистический Сумгаит" (Азербайдж. ССР).
- "Труд" (М.).

2. Журналы

а) до революционные

- "Артист" (М.).
- "Библиотека для чтения" (СПб.).
- "Записки Восточного отделения Русского археологического общества" (СПб.).
- "Записки Кавказского отдела Русского географического общества" (Тифлис).
- "Исторический вестник" (СПб.).
- "Кавказский вестник" (Тифлис).
- "Мир ислама" (Казань).
- "Московский наблюдатель".
- "Отечественные записки" (СПб.).
- "Пантеон" (СПб.).
- "Рампа" (М.).
- "Русская дума" (Тифлис).
- "Русская старина" (СПб.).
- "Современник" (СПб.).
- "Этнографическое обозрение" (М.).

б советские

- "Большевик" (М.).
- "Бюллетень Азгосмузея" (Баку).
- "Бюллетень комиссии по литературам народов СССР. Союз писателей СССР" (М.).
- "Ведомости Верховного Совета Азербайдж. ССР" (Баку).
- "Вестник Академии Наук СССР" (М.).
- "Вестник Ленинградского университета".
- "Вопросы литературы" (М.).
- "Вопросы философии" (М.).
- "Восток" (М.).
- "Востоковедение". Известия Вост. фак. Азербайдж. гос. ун-та (Баку).
- "Доклады Академии наук Азербайджанской ССР" (Баку).
- "Дружба народов" (М.).
- "Жизнь искусства" (Л.).
- "Звезда Востока" (Ташкент).
- "Знамя" (М.).
- "Известия Азербайджанского филиала Академии наук СССР" (сокращенно — "АзФАН", Баку).

- "Известия Академии наук Азербайджанской ССР" (Баку).
- "Известия Академии наук Армянской ССР". Общест. науки (Ереван).
- "Известия Академии наук СССР. Отделение литературы и языка" (М.).
- "Интернациональная литература" (М.).
- "Искусство" (М.).
- "Искусство" (Баку, 1921 г.).
- "Искусство и жизнь" (М.).
- "Книга и пролетарская революция" (М.).
- "Книжные новости" (М.).
- "Красная новь" (М.).
- "Краткие сообщения Института востоковедения АН СССР" (М.).
- "Литература в школе" (М.).
- "Литература и марксизм" (М.).
- "Литературная Грузия" (Тбилиси).
- "Литературное Закавказье" (Тбилиси).
- "Литературно-художественный сборник "Красной панорамы" (Т.).
- "Литературный Азербайджан" (Баку).
- "Литературный критик" (М.).
- "Молодой колхозник" (М.).
- "На рубеже Востока" (Тбилиси).
- "Народное образование" (М.).
- "Научные доклады высшей школы. Философские науки" (М.).
- "Новые книги" (М.).
- "Новый Восток" (М.).
- "Новый мир" (М.).
- "Огонек" (М.).
- "Октябрь" (М.).
- "Под знаменем марксизма" (М.).
- "Рабочий зритель" (Баку).
- "Революция и национальности" (М.).
- "Резец" (Л.).
- "Русский язык в национальной школе" (М.).
- "Русский язык в нерусской школе" (Баку).
- "Советская книга" (М.).
- "Советская наука" (М.).
- "Советская педагогика" (М.).
- "Советский театр" (М.).
- "Советское востоковедение" (М.).
- "Современный Восток" (М.).
- "Советы Азербайджана" (Баку).
- "Театр" (М.).
- "Театр и драматургия" (М.).
- "Театр и кино" (Баку).
- "Труд" (Баку).
- "Ударник" (Баку).
- "Ученые записки Азербайдж. гос. ун-та им. С. М. Кирова" (Баку).
- "Читатель и писатель" (М.).
- "Что читать" (М.).
- "Экономический вестник Закавказья" (Тбилиси).

3. НЕРУССКИЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ИЗДАНИЯ,
УПОМИНАЕМЫЕ В УКАЗАТЕЛЕ.

а) на азербайдж. языке:

- «Дебистан» (Школа), журнал, Баку, 1908 — 680.
 «Догру йол» (Правильный путь), газета, Баку, 1911. — 1521.
 «Ени иршад» (Новый призыв), газета, Баку, 1911. — 1488, 1491, 1518.
 «Инглаб ве медениет» (Революция и культура), журнал, Баку, 1928. — 1534.
 «Кешкуд» (Сумка), газета, Тифлис, 1887 — 307.
 «Маариф ишиси» (Работник просвещения), журнал, Баку, 1928. — 1795.
 «Мектеб» (Школа), журнал, Баку, 1911. — 1525.
 «Молла-Насреддин», журнал, Тифлис, 1911 и др. годы. — 928, 1519.
 «Революция ве культура», журнал, Баку, 1928. — 930.
 «Садан Ватаи» (Голос Родины), газета, Баку, 1911. — 1520.
 «Теглигачи» (Пропагандист), журнал, Баку, 1954 — 828.
 «Фиюзат» (Благо), журнал, Баку, 1906—1907. — 1089.
 «Хагигат афкар» (Истинная мысль), газета, Баку, 1911. — 1520.
 «Хаят» (Жизнь), газета, Баку, 1905. — 1371.
 «Шарк кадына» (Женщина Востока), журнал, Баку, 1924. — 801.
 «Шедале» (Водопад), журнал, Баку, 1913—1914. — 1089.
 «Экинчи» (Пахарь), газ., Баку, 1875—1877. — 178, 296—301, 679—682, 936, 939, 1024.

б) на других языках народов СССР:

- «Иверия», газ. на груз. яз., Тифлис, 1887 и 1898. — 307, 1452.
 «Кребули» (Сборник), журнал на груз. яз., Тифлис, 1897. — 587.
 «Пролетар», газ. на арм. яз., Тбилиси, 1936. — 1120.
 «Совет эдебияты» (Сов. литература), журнал на татар. яз., Казань, 1945. — 1266.
 «Цнобис нуриели» (Листок знания), газ. на груз. яз., Тифлис, 1898. — 1452.
- в) на иностранных языках:
- «Армаган» (Подарок), журнал на перс. яз., Тегеран, 1937. — 761.
 «Архив фюр висеншафтлихе кунде фон Руссланд» (Архив научных сведений о России), журнал на нем. яз., Берлин, 1852. — 1689.
 «Журнал азиатик» (Азиатский журнал), на франц. яз., Париж. — 322.
 «Магазин фюр ди литератур дес аусландес» (Журнал иностранной литературы), на нем. яз., Берлин, 1852 — 1137—1138, 1689.
 «Миллет» (Нация), газ. на перс. яз., Тегеран, 1866 — 221—223.
 «Ньяме ноу» (Новые вести), журнал на перс. яз., Тегеран, 1947. — 761.
 «Ревю де монд мусульман» (Обзорные мира ислама), журнал на франц. яз., Париж. — 1152.
 «Хагигат» (Истина), газ. на перс. яз., Тегеран, 1873-1874. — 288—289.

- А. 1318.
 А., А. — см. Агаев, Ахмедбек.
 Абай, 872.
 Абасов, Гаджи Ага, 1356-е, 1392.
 Абасова, Э. 1468.
 Аббасов, Шамсaddin, 508.
 Абдулла Эфенди Ших Далаш оглы, 304.
 Абдуллаев, А. С. 985.
 Абдуллаев, Г. Б. 582, 926.
 Абдуллаев, М. 925.
 Абдуллаев, Н. 1641.
 Абдурахманов, Ф. 557.
 Абид, Эмир, 436.
 Абов, Г. А. 610—611, 623.
 Абовян Хачатур, 430, 512, 565, 569—570, 574, 580—581, 590, 594—595, 600—629, 1620.
 Абульгасан, 1566.
 Ага Джангир — см. Зейналов, Джангир.
 Ага-заде, Фархад, 766—767, 949, 955.
 Ага Хан Кермани — см. Мирза Ага Хан (Кермани).
 Агаев, А. 1090.
 Агаев, Ахмедбек, 731, 1313, 1383—1384.
 Агамали-оглы, С. 320, 931, 946, 951—952, 1536.
 Агамиров, Мидхат, 855.
 Агасов, Г. 601.
 Агахи, А. М. 1274.
 Агаян, Ц. П. 569, 883—884.
 Адалис, А. 351, 1070.
 Адиебов, Г. 1392.
 Адигезалов, В. 1462—1468.
 Азери, Ибрагим, 1407.
 Азиз, М. — см. Мирахмедов, Аши.
 Азиза Ханум, 1434.
 Азим-заде, Азим, 1479, 1484, 1486.
 Айнн, С. 664.
 Алекберли, М. К. 739, 1056—1058.
 Алекберли, М. К. — см. Алекберли, М. К.
 Алекпер-заде, Абдул Гасан — см. Абульгасан.
 Алекперов, Алескер, 1343.
 Алекперов, М. Г. 904.
 Александрович, Н. 1594.
 Алескерова, Вильгенс, 1451.
 Аля-гулу, Мирза, 238—241, 988.
 Али-заде, М. 1466.
 Али Искендер — см. Джафар-оглы, Али Искендер.
 Алиоглы, Мауд — см. Велиев, Мауд.
 Али-Паша, 244—245.
 Али Сулейманов, 240—241.
 Али-хан, 224, 250—251, 258—259, 1255.
 Алиев, Г. 557—559.
 Алиев, Гусейн, 768.
 Алиев, Ибрагим, 1435.
 Алиев, Мирза Ага, 518, 1320—1321, 1338, 1344, 1353, 1356д, 1391, 1407—1408, 1416, 1444, 1448, 1470, 1477.
 Алиев, С. А. 1481.
 Алиев, М. М. 388, 1628.
 Алиев, С. Х. 596.
 Алиев, Умар, 957.
 Алиев, Якуб, 683, 960, 969.
 Алиева (артистка), 1391.
 Алиева, Адель, 1304, 1311.
 Алиева, Д. А. 571—573, 578, 585—586, 599а, 794, 1453—1454.
 Алимов, Иса, 1451.
 Алиханян, Н. 1195.
 Алкадар, Гасан, 1260.
 Аллахвердов, 1427.
 Аллахвердов, Н. 968.
 Андроников, Ираклий, 685—687, 689, 692, 694—695, 698, 701, 704, 706, 709—711, 714—716.
 Анненская, Маргарита, 1318.
 Антокольский, Павел, 51—66, 72—74, 78—79, 91—92, 710, 1114.
 Антонян, Гурген, 574, 601, 602.
 Араблинский, Гусейн, 1327, 1356б, 1380—1382, 1399, 1402—1403.
 Арагон, Луи, 1084.
 Арази, 1629.
 Араслы, Гамид, 439, 835, 1618.
 Аро, 1292.
 Аргутинский-Долгоруков, Н. В. 1696.
 Ариф, Мамед, 752, 756—757, 971, 1031, 1044, 1063, 1073, 1085, 1089, 1201, 1216, 1261, 1679.
 Арутюнян, С. А. 1010.
 Арушанян, Ш. 590.
 Аршарун, А. М. 330, 1061, 1067, 1675.
 Асад (агуст), 487.
 Асадуллаев, С. 1620.
 Асташич, Л. Н. 579, 587, 792.
 Асташич, С. М. 1668.
 Асфендиаров, 1537.
 Атриет, 574.
 Аухов, Аухтар, 753, 755, 779.
 Аргаты, Р. а. 501.
 Ах-ов, 1396.

- Ахвердиев, А. — см. Ахвердов, Абдурагим.
- Ахвердов, Абдурагим. 325—326, 509, 514—515, 953, 1065, 1164, 1168, 1182, 1240, 1247, 1249, 1255, 1271, 1314, 1319, 1357, 1386, 1412а, 1487, 1491, 1494, 1497, 1506—1507, 1512, 1523, 1526—1530, 1536.
- Ахмедов, А. 1161.
- Ахмедов, Башир. 1618.
- Ахмедов, Эвнер. 828, 1637.
- Ахмет — см. Агаев, Ахмедбек.
- Ахундали, Л. 782.
- Ахундов (артист). 1388.
- Ахундов, Б. Ю. 888, 909, 1711.
- Ахундов, В. Ю. 1005, 1011—1012, 1643.
- Ахундов, Немалл 556, 1329, 1424, 1445, 1483.
- Ахундов, Мирза Алексер. 479.
- Ахундов, Назим. 1683.
- Ахундов, Рахулл. 1102, 1192.
- Ахундов, Рухулла. 1536.
- Ахундов, Теймур. 1388.
- Ахундова, Джаванир. 1659.
- Ахундова, З. Г. 936.
- Ахундова, Ниса. 930, 936.
- Ахундова, Туби. 476, 516.
- Аэл. 800—801.
- Б. А. 327.
- Б., Н. — см. Бердзенов, Ник.
- Б.-р. С. — см. Баиянур, С.
- Б.-ян, С. — см. Баиянур, С.
- Бабаев (Ереван). 1427.
- Бабаев, Адиль. 1354.
- Бабаев, Габиб. 408, 589, 591, 598, 1272, 1702.
- Бабаян, А. С. 1691.
- Багдадбеков. 1401.
- Багиров, А. 409, 788, 1270.
- Багиров, А. 984.
- Багиров, Имамверди. 1465.
- Баладбейли, Афрасиаб. 1423.
- Баладбейли, Шамси. 1323, 1462, 1468.
- Бадришвили, Н. 577.
- Базьян, С. М. 619.
- Башиева, Х. А. 999.
- Байрамов, Мирза. 488.
- Бакеев, М. К. 993.
- Бакиханов, Абаскули. 569, 630, 833.
- Барамчидзе, А. 795.
- Бараташвили, Ник. 587, 798а.
- Барбье, Мейнар де. 322.
- Барятинский, А. И. 304, 974.
- Басир-заде, С. 1448.
- Бахар, Малек-оль-Шоара. 1245.
- Бахрамов, Б. 947.
- Бахтиаров, Вафа. 1266.
- Бахчисарайцев, М. 564.
- Башинджагиян, З. Г. 1080.
- Башкуров, Р. Ш. 1266.
- Баяндур, С. 440, 1226, 1555.
- Бебель. 128.
- Бегичев, К. Н. 1665.
- Бедирбейли, Лейла. 516.
- Белен, М. 322.
- Белинский, В. Г. 567—568, 631—633б, 882, 897.
- Бердзенишвили, Ник. 68, 69, 586, 1141.
- Бердзенов, Ник. — см. Бердзенишвили, Ник.
- Берже, Адольф. 12, 94, 302, 305, 451, 565, 638—639, 657, 665, 743, 1098—1101, 1028—1029, 1032, 1117, 1663.
- Берзенов, Н. — см. Бердзенишвили, Ник.
- Верков, П. Н. 597.
- Верштейн, Я. 534.
- Бертельс, Е. Э. 956, 1078, 1158—1159, 1238.
- Бестужев (Марлинский), А. А. 12—46, 373, 342, 565—566, 580, 592, 595, 634—649, 719, 729, 775, 1104, 1125, 1128, 1702.
- Бовыкин, В. М. 420.
- Богатов, В. В. 846.
- Боденштедт, Фр. 650, 653, 657.
- Борисов, Б. 372.
- Борисов, П. — см. Платонов, Б. А.
- Борозин, Л. 1291.
- Борян, Гурген. 547, 1642.
- Брагинский, И. С. 664, 1042, 1257.
- Бранде, Хорст Вильфрид. 1210.
- Бретаницкий, Л. С. 424а, 539.
- Бродский, Н. Л. 385.
- Бува, Люсен. 1152.
- Буниятов, Зия. 1128.
- Бургункер, Е. 1482.
- Бурулладзе, Е. Е. 595.
- Бутенев, А. П. 974.
- Вагиф. 99, 197, 1094.
- Вазех, Мирза-Шафи. 565, 569, 610, 626, 650—657, 829, 852, 1270.
- Вармунд, Адольф. 1146.
- Васильев, В. 637.
- Васильев, М. 635.
- Веширов, Наджафбек. 658, 1182, 1209, 1250, 1255, 1263, 1313, 1356б, 1364, 1372—1373, 1497, 1529.
- Векилова, Лейла. 633, 998, 1004.
- Велиев (артист). 1384.
- Велиев, Али. 1657.
- Велиев Масуд. 1211, 1254.
- Велиев, Я. 1312.
- Велиханлы, Мамед Али. 1345, 1356ж.
- Венгеров, С. А. 1667.
- Вердеревский, Е. А. 99, 1093, 1094, 1097.
- Вершигора, П. 1629.
- Веселовский, А. П. 1364.
- Веспер. 1120.
- Видалди. 99.
- Виттман. 128.
- Вольский, А. Л. 335.
- Волховский, В. Д. 696—697, 700.
- Вургуш, Самед. 368, 507, 603, 742, 749, 762, 839, 867, 896, 1615.
- Вырыпаев, П. 708.
- Вязнова, К. 1462.
- Г., М.-6. — см. Ганджинский, М.-6.
- Г.-в. Я. 962.
- Г.-ский, М.-6. — см. Ганджинский, М.-6.
- Габибов, Н. 557, 559.
- Гаггард. 128, 1148.
- Гаджи-заде, А. М. 544.
- Гаджибеклиний, К. 377.
- Гаджибеков, Султан. 1466.
- Гаджибеков, Узеир. 564, 1403.
- Гаджиев, А. 138.
- Гаджиев, Д. Г. 1182.
- Гаджиев, Д. Х. — см. Хандан, Джафар.
- Гаджиев, Назим. 422, 1644.
- Гаджиев, П. 559.
- Гаджиев, Р. 1364.
- Гаджиева, Н. З. 983.
- Гаджинский, Д. С. — см. Кубали.
- Гаджинский, Мехти-бек. 313, 1156, 1391, 1491.
- Гаджинский, М. Г. 1491.
- Гайбов, М. 518.
- Гай, С. 379.
- Галаган, Павел. 20.
- Галимова, Ш. 1620.
- Ган, П. В. 303.
- Ганшев, С. М. 1380, 1487, 1529.
- Ганифа-заде, А. 1292.
- Гарун, А. 427, 1171.
- Гасан Али-Хан. 230.
- Гасанов, Абдул. 502, 1474.
- Гасанов, И. М. 419, 1025, 1027.
- Гасанов, Оруджали. 1705.
- Гасанова, Р. Ю. 776, 885, 1275.
- Геваншвили, Г. 578.
- Гейна, Л. 1464.
- Герайбейли, А. 1448.
- Гершен, А. И. 659.
- Гессен, А. 1132.
- Гюшев, З. Б. 890, 900—901, 908.
- Гилельсов, М. И. 720.
- Гини. 1237.
- Глебов, А. 1186, 1189—1190.
- Глишштейн, Д. И. 1305, 1429.
- Гогиев, С. 1471.
- Гоголь, Н. С. 566, 660—664, 867, 1034.
- Головин, ген. 208.
- Головков, К. Л. 1296.
- Голубов, С. 637, 647.
- Гольбах. 185, 844.
- Гольков, И. Т. 907.
- Гомельский, Г. А. 786.
- Гончарский, А. 1472, 1475.
- Горкоянек, К. 541.
- Гови, Г. И. 1330, 1355.
- Грановская, Л. 1626.
- Григорьев, Ашотан. 1170.
- Григорьев, Я. 1094.
- Григорян, 1574.
- Григорян, Арам. 1128.
- Гришанили, И. 67, 293, 587—588, 604, 790, 1106, 1630—1631.
- Губин, П. 1576.
- Гулак, Ник. Пн. 665—666, 1075, 1101, 1147.
- Гулиев, Ашотбек. 827, 833, 1021а, 1025.
- Гулиаде, М. Ю. 390, 580, 875, 1035, 1076, 1086, 1130, 1615, 1644.
- Гурин, Вл. 80—81, 483—484, 486.
- Гусак, Ф. 1304.
- Гусев, Мехти. 384, 633а, 1077—1078, 1082, 1183, 1224, 1229, 1335.
- Гусейн-заде, Алексер. 1404.
- Гусейн-заде, А. А. 1021, 1023, 1637.
- Гусейн-заде, Гусейн. 494.
- Гусейнов, А. А. — см. Гусейн-заде, А. А.
- Гусейнов, Гейлар. 567—568, 684, 801—809, 815—818, 820—823, 838, 840—841, 860, 862—863, 866, 916—917, 1333, 1680.
- Гусейнов, П. А. 1589.
- Гусейнов, Л. 1324.
- Гусейнов, М. 1541.
- Гусейнов, С. М. 920, 1267, Д., С. 947а.
- Давудова, Мария. 1444.
- Давестанли. 1426.
- Дадли-заде, Мамед Ариф — см. Ариф, Мамед.
- Дадлиши, Шалва. 1601—1602, 1629.
- Данилов, Д. 1463.
- Даниш, Д. 1122.
- Дарабли, Рза. 1422—1423, 1430.
- Дарвин, А. 1457.
- Дароян, С. 629.
- Датиев, С. И. 423а.
- Демирчизаде, А. 970, 979, 983, 1524.
- Демирчян, Д. 395.

- Державин, В. 669—671.
Джабарлы, Джафар. 1163. 1216. 1254. 1472. 1475. 1478.
Джавалов, Ага Гусейн. 1346.
Джаваншир, Ахмедбек. 1029.
Джарнишвили, К. 563.
Джалал Мирза. 1028.
Джалаладдин-Мирза. 1255. 1259.
Джамал Джаваширский. 1028.
Джамиль Ахмед. 499. 760.
Джанан, М. 1422.
Джангиров, И. 1163. 1542.
Джангиров, Мурадхан. 972. 976. 1615. 1715.
Джаниян, Г. 512.
Джафар, М. — см. Джафаров. Мамед Джафар.
Джафар-заде, Ализа. 938. 1251.
Джафарзаде, Али Искендер. 1384.
Джафар Кули Хан. 80.
Джафарли, Теймураз. 593.
Джафаров, Джафар. 396. 412. 516. 1033. 1036. 1174. 1177—1178. 1184—1189. 1191. 1193. 1197. 1215. 1308—1310. 1326—1329. 1332. 1334. 1336—1337. 1342—1352. 1465. 1476. 1718.
Джафаров, Мамед-Джафар. 571. 865. 882. 897. 1090. 1614. 1618. 1705.
Джафаров, Сафтар. 590.
Джафаров, Шамсадин. 826. 830. 838. 923.
Дзюценидзе, Г. 590.
Дильбаз, Мирварид. 493.
Дмитриев, Н. П. 822. 1112.
Дмитриев, С. С. 33. 420.
Днепров, М. 1597.
Добролюбов Н. А. 567—568. 868. 873. 921.
Добрынин, М. К. 401. 575. 899. 1632.
Добрянский, Вл. 149.
Дорн, Б. А. 217—218. 975.
Дорошенко, Е. А. 1002.
Досталиев, А. С. 1481.
Драганов, П. Д. 18—19.
Дружинин, А. В. 1135. 1144. 1288—1289.
Дубровин, Н. 1013.
Дукор, И. 744.
Думянян, Х. А. 1457.
Дыник, М. А. 836.
Дюма, Александр. 667.
Ежов, И. С. 1681.
Елисеев, Е. 498.
Елькин, Г. А. 423а.
Еналыев, Ж. 963.
Ениколопов, И. 602. 651—652. 667. 685. 689. 692. 695. 706—707. 716. 789. 791. 1176. 1365—1366. 1452.
Ереванлы, А. — см. Сулейманов. А. Ю.
Еришов, Ал. 208. 574. 622. 943.
Ерицын, А. — см. Ерицов. Ал. Ж. В. — см. Жуковский, В. А.
Жариков, П. 1304. 1309.
Жентеи, Бесо. 795. 937.
Жентеи, Виссарион — см. Жентеи, Бесо.
Жиренчи, А. 872.
Жуковский, В. А. 1146.
Зайцев, А. 1485.
Закир, Касумбек. 69—79. 97—98. 1971. 668—678. 1270.
Залевская, Н. Д. 1296.
Залеский, В. 1181. 1188. 1337.
Заманов, Аббас. 880. 1230. 1618. 1690.
Зардаби (Меликов), Гасанбек. 178. 296—301. 648. 679—682. 884. 908—909. 972. 985. 1024. 1255. 1267. 1325. 1371.
Зарян, Р. В. — см. Зорян, Рубен.
Захид, Вахид. 352.
Зейналабдин, Марагаин — см. Марагаин, Зейналабдин.
Зейналов, Джангир. 1332. 1336. 1357. 1384—1385. 1389. 1391. 1396. 1398—1399. 1402—1403. 1497. 1529.
Зелинский, К. 750. 754. 1232.
Зерцалов, Г. В. 1677.
Зорабян, Р. А. 1620.
Зорян, Рубен. 600. 898.
Ибрагимов, А. А. 194. 442. 1715.
Ибрагимов, Мирза. 381—383. 746—747. 868. 973. 1628. 1684.
Иванов, А. А. 1412а. 1535.
Иванов, М. С. 891.
Иванов, С. 488.
Идайтзаде, Исмаил. 1347. 1354. 1422. 1433.
Иллерицкий, В. Е. 1030.
Ильяс Эфенди. 304.
Иманов, Г. 328.
Исааки, И. 550.
Исхаки, Л. 512.
Исаков, Я. А. 291—295. 582.
Исмаилов, Н. 540. 561.
Исмаилов, Рашидбек. 1388.
К., М. 1587—1588.
Кабулов-Ширванский, Гамзат-бек. 317.
Каграманов, А. Г. 576.
Каграманов, Д. В. 834. 977. 981.
Каджар, Мехманзар. 799.
Каджар, Ниса. 477—478.
Кадри, Фатма. 1444.
Казембек, А. К. 683—684.
Казнев, А. 559.
Казнев, М. А. 459.
Казимовский, Ага. 1394. 1397.
Калантаров. 285.
Калаушин, М. М. 66.
Калинин, М. И. 1083.
Каллаш, В. В. 20. 732.
Кальманович, Т. 672—673.
Кам, А. 512.
Камарлинский. 1396.
Кандель, Б. Л. 1199. 1680.
Канкава, Г. 548.
Кани, Е. 511.
Карабагы, А. 1596.
Карабеков, К. 1491. 1493. 1521. 1524.
Караджадаги, Мирза Мухамед Джафар. 128. 1146—1147. 1151. 1238—1239. 1259. 1274.
Караев, Али Гейдар. 1536.
Каракашлы, К. 955.
Караман, Н. М. 612.
Карамян, Г. Г. 612.
Карамети, С. 605.
Карманшахлы, М. 1413.
Карицкая Н. А. 1292. 1304.
Касим-заде, Фуад. 594.
Касим-заде, Фейзулла. 339. 378. 630. 658. 661. 758. 764. 772. 859. 1038. 1064. 1090. 1115—1116. 1209. 1250. 1255. 1263. 1618. 1637. 1676. 1679. 1710. 1713.
Касимов, Кубат. 1315. 1323. 1339—1340. 1467.
Касимов, М. 1620.
Касимова, С. 1620.
Касум-заде, Бекюага. 763.
Касум-заде, К. 1196.
Касум-заде, Фейзулла — см. Касим-заде, Фейзулла.
Касумов, Имран. 389. 1194.
Касумов, Мехали. 648. 680. 771. 831. 838. 845. 849. 878. 882. 894. 919. 927. 1037.
Касумов, М. Ш. 982.
Касумов, Мухтар. 928.
Касумова, А. А. 1357.
Кауфман, М. С. 1296.
Кафуров, Вл. 497.
Кафелисон, Л. 672—673.
Кендли-Херисчи, Г. А. 1259. 1436.
Керимов, Г. 450. 1367.
Керимов, Усейн. 556.
Клементьев, Пв. Пв. 9. 1091—1092. 1104. 1129.
Климович, Л. И. 35. 45. 104. 107. 153. 159. 374. 414. 823. 873. 915. 922. 926. 1015. 1068. 1078. 1088. 1124.
Ковальская, Н. Я. 544.
Коган, Л. 812—813.
Колас, Якуб. 1577.
Комаров, Вл. Л. 1578—1579.
Комиссаров, Д. С. 1269.
Кони, Федор Ал. 1136.
Константинов, К. 501.
Константинов, Н. А. 994.
Корнейчук, А. 1580.
Корытин, Г. 926.
Котляревский, Н. 634.
Котарли, Фридуи — см. Кочарлиевский, Фридуи.
Кочарлиевский, Фридуи. 146. 309. 443. 944—945. 1014. 1488. 1497. 1512. 1517. 1522. 1529—1531. 1047—1048. 1051. 1268.
Кривокопский, И. 1581.
Кресло № 8. 1407.
Криштул, М. С. 1306.
Кротков (художник). 525—526.
Крузенштерн, Ал. Фед. 213—216. 219—220. 1145.
Крути, И. 1191.
Кривелел, И. А. 929а.
Крымский, А. Е. 1049. 1054. 1150.
Кубали — см. Галжинский, Д. С.
Кулибеков, Э. А. 518. 1477.
Кулиев, Д. 961. 964.
Кулиев, Мустафа. 1051. 1055. 1541. 1536.
Кулиев, Тофик. 1645.
Кулишов, С. 523. 527. 533.
Кунина, А. 1708.
Курбанов Ага Джадид. 1348.
Курбанов, Али. 1349. 1416.
Курбанов, М. К. 1087.
Курбанов, Ш. К. 659. 773. 778.
Курганов, С. 426.
Кушиеров, Ф. 537. 1300.
Куткацкий. 162.
Курчалкин, А. 1468.
Кязимов (артист). 1396. 1399.
Кязимов, Кязим. 1479.
Кязимов, Расим. 1701.
Кязимов, Т. 1448.
Кязимовский, Ага — см. Кязимовский, Ага.
Л., А. — Ливин, Анатолий.
Л., П. — см. Лебедев, П. С.
Лавренко, Б. 1190.
Лактионов, А. А. — см. Аза.
Лалин, А. М. 1620.
Лебедев, Н. А. 1472.
Лебедев, П. С. 1137. 1317.
Лебедев, Б. 528.
Лежнев, А. Т. 1312.
Лейтин, Б. 71. 675.
Леонидас, Г. 1642.
Леонидов, Г. 1340.

Лерман, А. Н. 1683
Лермонтов, М. Ю. 556, 592, 685—721, 1702
Либединский, Ю. 154, 1227.
Ливенцов, М. 1136а.
Лизина-ханум. 1416.
Линин, Анатолий. 1317, 1412.
Логинов, А. С. 144, 369—370, 392, 1620.
Ломидзе, Г. 475.
Ломоносов, М. В. 1043—1044.
Лораканидзе, К. 584.
Луговской, В. А. 368.
Луцко, И. 1071.
Люис, Д. Г. 185.
Любарский, А. 336.
Люстерник, Е. Я. 1019.
М., А. 1413.
М., Аз — см. Мирахмедов, Азиз.
Магеррамов, А. М. 978.
Магеррамов, Азиз. 1416.
Маградзе, Н. 350.
Мазаев, М. Н. 47.
Маисурадзе, З. 352.
Макеев, Н. 419.
Маковскийский, А. О. 655, 684, 810—811, 814, 819, 841, 851, 879, 1615.
Малыком-хан, Мирза — см. Мирза Мюлькун-хан.
Мамедалиев, Ю. Г. 1706.
Мамедбеков, Лютфи. 1449.
Мамед-Кули-заде, Дж. 930, 1069, 1198, 1255, 1265, 1273, 1323.
Мамедов, А. С. 661—663, 713, 777.
Мамедов, Ага. 1584.
Мамедов, Азизага. 682.
Мамедов, Ариф. 397.
Мамедов, Б. 501.
Мамедов, Джалал. 421, 1207—1208.
Мамедов, З. И. 1045.
Мамедов, Камран. 676, 678, 1247.
Мамедов, М. 966, 1553.
Мамедов, Надир. 409, 411, 677, 1041, 1090, 1200, 1203—1206, 1210, 1269, 1715.
Мамедов, Н. Н. 983, 1620.
Мамедов, Ш. Ф. 842—844, 846—849, 866.
Мамедова, Азиза. 1350.
Мамиконов, Л. Г. 423а.
Маняков, И. С. 502, 1474.
Манекин, Сахиб. 1255.
Мануилов, В. А. 715, 720, 748, 784.
Маргайин, Зейналлабдин. 891, 1244, 1248, 1253, 1258, 1262, 1274.
Маргвелашвили, Г. 793, 797—798.
Марданов, Мустафа. 518, 1351, 1382, 1407, 1444, 1477.

Маренди. 1396
Марлинский — см. Бестужев (Марлинский), А. А.
Масанов, И. Ф. 47, 800.
Масуренкова, И. 1724.
Махмудбеков, Г. 1497, 1529.
Межов, В. И. 728, 1664.
Мейльман, М. Н. 1700.
Мейнар, Бертъ де. 322, 1160а.
Мел., Рах. — см. Меликов, Рах.
Меладзе, А. 1642.
Мелик-Шахназарян. 1399.
Меликов. 1389.
Меликов, Рахим-бек. 311—312, 1372, 1493, 1524.
Меликов Зардаби, Гасанбек — см. Зардаби (Меликов), Гасанбек.
Меликова, М. Ф. 886—887, 889, 905.
Меликова, Н. 1448.
Мелкум-хан — см. Мирза Мюлькун-хан.
Мерабишвили, Котэ. 546—547, 551—552.
Мехиа, Ш. 7986.
Мехрамбеков, Бахшалибек. 1388.
Мехти Гусейн — см. Гусейн, Мехти.
Мехтiev, Г. Г. 1017—1018.
Мехтiev, И. 991.
Мехти-Заде, М. М. 995, 997, 1008—1010.
Миклашевская, Н. 559, 1483.
Милль, Джон Стюарт. 181—182.
Минасазов, Г. 309.
Минасазов, Н. 1388.
Минкевич, Д. В. 764, 769, 816.
Мир-Ахмедов, А. — см. Мирахмедов, Азиз.
Мирахмедов, Азиз. 402—403, 428, 573, 613, 828, 839, 1000, 1039, 1081, 1090, 1270.
Мирза Ага. 194—196.
Мирза Ага Тебризи. 1259.
Мирза Ага Хан (Кермани). 799—800.
Мирза Гусейн хан. 236—237.
Мир Джалала. 759, 1244, 1246, 1265.
Мирза Джамал. 1028—1029.
Мирза-Джамалов, М. Г. 1390.
Мирза-Джафар — см. Караджадаги.
Мирза Мухамед Джафар.
Мирза Мустафа-хан. 256—257.
Мирза Мюлькун-хан. 194—196, 248—249, 252—255, 260—271, 274—278, 283—285, 622, 956, 1237, 1243—1244, 1253, 1255, 1258—1259, 1262, 1274.
Мирза Насрулла Маликуль-Мутакаллимин. 1255.
Мирза Риза хан. 940.

Мирза-Шафи — см. Вазех, Мирза-Шафи.
Мирза Юсиф-хан. 128, 174—175, 200, 232—235, 272—273, 286—287, 1255, 1259.
Мирзаев, Мирза-Шариф. 1102.
Мирзаев, А. 1472.
Мирзаев, Р. Б. 1390.
Мирзаева, Шукуфа. 391, 1046, 119.
Михайлов, М. С. 701.
Михайлов, С. И. 874.
Михайлова (артистка). 1396, 1399.
Молла Али Акбер Сальяни. 172—173, 290.
Молла'и Руми. 204—207, 793.
Мольер. 1062, 1103, 1153, 1176, 1281, 1689.
Мосесов, П. 419.
Мостовой, Я. 870.
Мотис, Д. А. 423а.
Мочалов, В. Д. 853.
Муниф-эфенди. 246—247.
Мушин, Исхендер. 1231, 1235.
Мурадян, Г. 600.
Муртузаев, С. Н. 1202.
Мусаев, А. А. 1620.
Муслимов, И. С. 1620.
Мустафа-заде, М. И. 681.
Мустафаев, Г. И. 924, 927.
Мустафаев, М. М. 911.
Мустафаев, Рамиз. 1462—1468.
Мустафаев, Рустам. 557, 1414, 1416, 1419.
Мухамедов, С. 503—504.
Мушгудинов, Н. А. 902.
Муширудовле. 264—265.
Мюшфик, М. 1111.
Н., С. 1469.
Н-ий, Н. П. 1459.
Набиев, Бекир. 443, 583, 1090, 1268.
Нагиева, Джаннат. 682.
Наджаров, В. 1620.
Наджафов. 1541.
Наджафов, Мурсал. 557, 1484.
Назаревич, А. Ф. 1260.
Назарли, Г. 1422.
Назим, Али. 801, 1163.
Нариманов, Н. 1503.
Насир, А. 376.
Насирли, М. 935.
Насреддин-шах. 1231.
Натаван, Хуршид Бау. 938.
Натак, Г. 564.
Нафигор, Р. Н. 1246.
Нахуцишвили, К. 547.
Неведов, С. 1299, 1438.
Нейман, Б. 711.

Немирович-Данченко, В. И. 1582.
Немусуллыманн. 319.
Нерсес. 623.
Нерсесов, Мирза-Юсиф. 722.
Нерсесян, М. 413.
Нечкина, М. В. 33, 371, 1016, 1026.
Ниналло, Азия. 367.
Нигар, Р. — см. Рафибейли, Нигар.
Низами Ганджеви. 489, 833.
Николаде, Н. 345.
Николай, П. 209—210, 1358—1360.
Николай, Л. П. 365.
Николай I. 1231.
Никомаров, Н. Д. 1296.
Нозикий, Н. 509.
Новрузова, Д. 559—560.
Ножин, П. 1620.
Овчинников, Н. С. 1292, 1295, 1304.
Одоевский, А. И. 713.
Озеров, Л. 88, 96.
Олеская, Ева. 1352.
Ольшеская, М. Я. 304.
Орловский, И. 82—87, 89—90, 490.
Орбели, Н. 1583.
Орбеляни, А. 602.
Орбеляни, Гр. 586.
Орбеляни, Илья. 586.
Ориенталист. 939—940.
Орлов, Вл. 149.
Орлов, Л. 1720.
Орлов, П. 726а.
Оруджев, А. Г. 979, 986.
Оруджев, З. М. 852.
Оруджевы, братья. 1523, 1527.
Осипов, В. О. 1709.
Ост., В. 1593.
Островская (актриса). 1396.
Островский, А. Н. 1051.
Охот, А. 1078.
Павлова, О. 349.
Паченко, Павел. 75—77, 485.
Пахомов, Е. А. 950.
Паша-Хан. 226—229.
Пашаев, Мир-Джалал — см. Мир-Джалал.
Пашаев, Н. А. 989.
Пен, Вильям. 659.
Петров, П. И. 1235.
Петровский, И. 1284, 1286.
Писарев, Д. И. 567—568.
Питивари. 1259.
Плавник, А. 487, 491, 493, 496.
Платонов, Б. А. 642, 1062, 1425.
Половский, Я. П. 211—212, 565—566, 689, 723—726а.
Пономарев, С. И. 729—790.
Пономаренко, Л. 398.
Попов, А. В. 639, 641, 685, 690—691.

696—697, 700, 705, 770, 1032, 1123, 1127.
Попев, И. Ф. 510.
Потоцкий, 639.
Пухляков, Г. 708.
Пушкин, А. 1719.
Пушкин, А. С. 9—68, 437, 490, 495, 542, 565, 575, 580, 587, 595, 634—648, 721, 727—787, 1044, 1076, 1088, 1092, 1099—1100, 1102—1104, 1106—1112, 1117—1118, 1120, 1124, 1127—1130, 1132, 1620, 1637, 1676, 1681, 1687, 1702, 1703.
Резак 1461.
Регин, Мамед. 481—484, 490—492, 547, 564.
Рагимбекова 1598.
Рагимов, Мирза, 1618.
Рагимов, Р. К. 1003.
Рагимов, Сулейман, 1707.
Рагимова, Г. 1273.
Рагозин, А. 524, 530.
Радави, А. 795.
Радшев, А. Н. 871, 873.
Раева, Р. Л. 1305.
Расул-заде, М. Э. 1620.
Расулзаде, Р. 1620.
Рафабейли, Нигар, 1705.
Рафили, Микаил, 31, 70, 93—94, 97—98, 162, 340—341, 356—357, 365—366, 384—385, 406—409, 412—413, 423, 503—511, 565—566, 631, 657, 661, 688, 723, 734—737, 774, 798а, 802—803, 828, 871, 913—914, 918, 934, 1032, 1053, 1059—1060, 1077, 1170, 1221—1222, 1264, 1610.
Рафили, Улдуз, 1450.
Рахман, Сабит, 1381.
Рахманов, М. 1355.
Рза, Расул, 1079, 1190.
Рзаев, А. 967.
Рзакулизаде, М. 1070.
Ридзали, А. Г. 1292—1294.
Риза Кули-хан Гидаят, 191—193.
Ризаев, М. Р. 527.
Рогинский, Ф. 553.
Розен, Гр. Вл. И., 189, 636.
Розенталя, М. 817—818, 824.
Розенфельд, А. З. 761.
Рокочиненко, На. Вас. 610.
Ростовский, С. Н. 1241.
Роттерт, 1519.
Рубчинок, И. 1306.
Руслам, Сул. 119, 495, 498, 1175, 1292, 1304.
Русламов, Р. А. 980.
Русламов, Сеид, 1292, 1341, 1423, 1466.
Русламов, Сулдуз, 1028.

Рухильгуде — см. Мирза Мюлькун-хан.
Рухулла, Сидги, 518, 1402, 1406, 1477, 5. — см. Соколов, А. А.
С.-в. Гр. — см. Старцев, Гр.
С.-З. — см. Сеид-Заде, А. А.
Сабир, М. А. 925, 1265, 1270.
Сабсай, П. 520—521, 528—529, 535—537, 539, 544—545, 553—560.
Савгини, М. М. 1306, 1423.
Садых, Аvez, 1141.
Садыхов, М. Э. 632, 648, 781.
Садыхов, Назим, 1478.
Салам-заде, Салам, 542, 559.
Салат, Рудольф, 1710.
Самедов, В. Ю. 832, 853, 1258.
Самойлович, А. 1050.
Синани, Мовсум, 1448.
Ситросян, М. А. 624, 1001.
Сарабский, Г. 1395.
Саруханов, Г. 1323, 1456.
Сарывели, Осман, 1550.
Сафаралиева, Д. А. 1356.
Сафаров, Джабир, 1354.
Сафарова, З. Г. 785.
Сафразьян, Альма-ханум, 1378.
Сеид-Заде, Али Аджар, И., 451, 617, 622, 626—629, 639, 645, 650, 653, 656, 674, 712, 722—723, 725, 743, 765, 859, 987, 1022, 1077, 1117, 1223, 1537, 1637, 1671, 1676.
Сеид-заде, Багир, 513, 1473.
Сеидкулиева, Огюльмурат, 1584.
Сеидов, А. Ю. 990, 1641.
Сеидов, Иман, 489, 1687.
Сеидов, М. А. 1233.
Сеидов — см. Сеид-Заде, А. А.
Селегей, П. 717.
Семеновский, М. Н. 373.
Семенов, Л. П. 692, 695, 740—741.
Сидги Рухулла — см. Рухулла, Сидги.
Сизова, М. 719.
Силдьер, Альф — см. Силдьер, Альфонс.
Силдьер, Альфонс, 128, 1147—1148, 1151.
Симонов, К. 1632.
Сирас, Ахаяк, 825.
Сиромонди, Жан, 306.
Сливинский, И. А. 788, 1136а, 1140.
Смирнов, В. Д. 941—942, 987.
Смирнов, Н. А. 921.
Смульсон, Л. 68.
Соколов, А. А. 47.
Соллогуб, В. А. 116—118, 373, 565—566, 1095—1096, 1143, 1145, 1205, 1276—1278, 1282—1283.

Соловьева, В. 441, 856—858.
Сосунов, М. 466—468, 1298.
Срединский, С. 958.
Старожил, 308.
Старосельский, Д. 1358—1360.
Старцев, Гр. 315—316.
Старцев, И. И. 1698.
Стельник, З. Я. 1341.
Степанов-Колосов, К. Ф. 1306, 1311.
Стригунов, И. В. 1927.
Строганов, Георгий, 48—50, 1110.
Струминский, В. Я. 994.
Сулейманов, А. Ю. 570, 599, 615.
Султанлы, Али, 1090, 1173, 1179.
Султанов, Гамид, 1536.
Султанов, М. С. 435, 458, 1131, 1701.
Султанов, Эйнудла, 112, 135.
Султанова, Акима, 429, 1331.
Султанова, Алия, 322, 433, 854, 930, 1160а.
Сумбат-Заде, А. С. 595, 1020, 1024, 1090, 1615, 1637.
Сундукян, Габриэл, 574, 623, 898, 1503—1504.
Сурхатян 1541.
Т. 945.
Т. А. 1219.
Т. К. — см. Талибзаде, Камал.
Т.-в, М.-б. — см. Топчибаев, М. Б.
Тавзышвили, Г. Я. 591.
Тагиев, Ибрагим, 954.
Тагиев, К. Н. 595.
Тагирджанов, А. Т. 1256.
Тайрзаде, Н. А. 1007.
Талиб-заде, 761.
Талибов, Абдулрагим, 1214, 1253, 1258, 1262, 1274.
Талиб-заде, Абдулла Шанк — см. Шанк, Абдулла.
Талибзаде, Камал, 660, 1034, 1212, 1615.
Тамазова (актриса), 1388.
Тарвердиева, К. М. — см. Тарвердиева, К. М.
Тарвердиева, К. М. 571, 531, 614, 625, 937.
Тарковский, И. 1472, 1475.
Тархов, В. 546а, 549.
Тахмасиб, Рза, 1329, 1423.
Твердохлебов, И. 531.
Тер-Арутюнова, 1378.
Тырабов, 1298.
Тешелашвили, Г. Н. 457, 551.
Толстай, А. 334.
Толстай, Т. В. 636.
Толстой, Л. Н. 789.
Топчибаев, А. М. 1149.

Топчибаев, М.-б. 1380.
Тресковский, 828.
Туғанов, А. А. 1322, 1342, 1406, 1414, 1416, 1419.
Тужай, 1266.
Туманов — см. Старожил.
Турбаков, С. Ф. 726.
Турхун-заде, Мирзо, 751.
Тухрали, Н. 145а.
Туханова, В. 495.
Тышина, Палло, 348, 1586—1588.
Тюрккюль, Н. 948.
Тырицкая, С. 128, 1148.
Ф., П. — см. Фален, П.
Фадеев, А. В. 643, 829.
Фален, П. 147—148, 1218, 1687.
Фатхуллин, Н. 1424, 1448.
Февральский, А. В. 1193.
Федоров, В. А. 420.
Фетисов, М. И. 575, 780.
Фидлер, Юрий, 95, 494.
Финдус, Мухаммед, 490, 833.
Хакки, Кафар, 1430.
Халилов, А. 1641.
Халилов, Р. 1466.
Халилов, Галифар, З.
Хамис Саргладер — см. Талиб-заде Хамисов, И. 1595.
Хандал, Джафар, 1248, 1271, 1556.
Ханларов, Ш. 1020.
Ханюков, Н. В. 565.
Хас-Мамедов, А.-б. 1390.
Хачатурцян, Г. В. 644.
Хачатурян, А. Б. 611, 616.
Хачмаз, Али Асгер, 761.
Хетагуров, С. 547.
Хитибидзе, Ак. Г. 588.
Хрюнов, П. 559.
Халиков, Ахмет, 516, 530.
Черетели, Акакий, 307, 572, 578—579, 583, 586—587, 591, 593—595, 667, 790—798.
Черетели, Георгий, 572.
Черетели, Г. В. 304.
Чинадзе, Я. З. 7986.
Чичванадзе, Ав. 586.
Чичванадзе, Илья, 579, 590, 594.
Чиков, К. 1239.
Чернышевский, Н. Г. 566—568, 592, 868, 892, 896—897, 1035, 1039, 1097, 1105, 1126.
Чылаз, Серги, 547.
Ш. А. — см. Шариф, Алия.
Шагинни, Маризтта, 745, 1124, 1180, 1225—1226, 1234.
Шарагимич, Ф. 399.
Шанк, Абдулла, 455.
Шалимова, З. 1708.

Шамилов, Сейфулла. 591.
 Шамилов, Эльджан. 546, 550.
 Шамилъ. 302, 305.
 Шамирханян. 1426.
 Шамхаров, О. 529.
 Шариф, Азиз. 26, 106—107, 113—114, 120, 130—131, 136—138, 141, 150—161, 190, 323—324, 338, 386, 392, 400, 403, 405, 437, 453а, 460, 514—515, 733, 839, 932—933, 937, 1052, 1065—1066, 1069, 1073, 1107—1108, 1164, 1165, 1167—1169, 1172, 1217, 1235, 1240, 1249, 1287, 1699.
 Шарифзаде, Аббас Мирза — см. Шарифов, Аббас Мирза.
 Шарифов, 1396, 1399.
 Шарифов, А. — см. Шариф, Азиз.
 Шарифов, Аббас Мирза. 1470, 1475—1476, 1478.
 Шарифов, Алескер. 1445.
 Шафи, Акпер. 1416.
 Ш-нов, А. 1593.
 Шевцов, Ф. 1430.
 Шевченко, Тарас. 1180, 1514.
 Шевырев, С. П. 743, 1091.
 Шекниская, Барат. 1448.
 Шервинский, С. 620.
 Шимбирев, П. Н. 996.
 Ширванзаде, А. 574, 581, 1503—1504, 1512, 1517.

Ширвани, С. А. 901, 908, 1270.
 Ширванский, Гаджи-бей. 314, 1511—1513.
 Ширъс, Вера. 1310.
 Шихзаманов, М. В. 1390.
 Шойтов, А. М. 1252—1253.
 Шотт, Вильгельм. 1689.
 Шукюр-заде, Э. Б. 430, 621, 654, 1014.
 Шукюров, Садыг. 628.
 Эйхенбаум, Б. М. 724.
 Эйюбов, Талет. 783.
 Элчин, А. 157—158, 161.
 Эль, А. 1564.
 Эльдаров, Омар. 556—557, 559—560.
 Эрани, Таги. 988.
 Эристави, Г. 572, 578, 580, 583, 585—587, 595, 798 —798.
 Эстетик. 1399.
 Эфендиев, Идаят. 387, 880, 1190, 1119, 1228, 1230—1231, 1618.
 Эфендиев, Мамед Садых. 738, 1420.
 Эфендиев, Рашид. 999.
 Эфиров, А. Ф. 993.
 Юдин, П. 1311.
 Юм. 170—171.
 Юсуфов, М. 532—533.
 Ягубян, Асад Раза оглы. 988.
 Яковлев, А. Я. 119, 1175, 1282.
 Якубов, Ахад. 342—344, 364.
 Яхонтов, А. Н. 1668.

5. ХРОНОЛОГИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ

1837 — 9
 1851 — 100, 108, 115, 1133-1134, 1276.
 1852 — 431-432, 1135-1136а, 1279-1282.
 1953 — 1, 122, 131, 186, 1137-1141, 1284, 1660-1662.
 1854 — 69, 97, 1142.
 1855 — 99, 434, 1093-1097, 1143, 1278.
 1856 — 139.
 1861 — 1663.
 1864 — 142.
 1865 — 1144.
 1868 — 1098.
 1874 — 12-13.
 1878 — 452-454.
 1880 — 14, 47, 304.
 1881 — 939.
 1882 — 940.
 1883 — 727.
 1885 — 728.
 1886 — 1664.
 1887 — 1013, 1101.
 1888 — 729-730, 1145, 1286.
 1890 — 308, 1146-1147.
 1891 — 124, 941.
 1892 — 942.
 1893 — 128, 1459.
 1894 — 1665.
 1896 — 1666.
 1897 — 208, 943, 1167.
 1898 — 944, 1383.
 1899 — 15-19, 1384, 1668.
 1901 — 146.
 1903 — 20, 309, 1047-1048, 1149, 1385-1389.
 1904 — 310, 1150, 1390.
 1905 — 1391.
 1906 — 1105.
 1907 — 634, 1393.
 1908 — 1313.
 1909 — 1394-1395.
 1910 — 1049, 1151-1152, 1396-1399.
 1911 — 125, 311-319, 480, 500, 1153-1157, 1297, 1400, 1460, 1487, 1531.
 1913 — 1373.
 1914 — 945, 1361.
 1916 — 1402.
 1918 — 320, 1403.
 1919 — 1050.
 1920 — 1404.
 1921 — 1314.
 1923 — 147, 946-947а, 1315, 1365, 1378, 1380, 1458.
 1924 — 1158, 1405-1407.
 1925 — 149, 948, 1408-1409.
 1926 — 321, 635, 949-950, 1410.
 1927 — 951-952, 1051, 1237, 1469.
 1928 — 112, 148, 322-329, 423, 471, 520, 650, 799, 854, 930, 953-955, 1052-1053, 1159-1161, 1238-1239, 1316, 1365-1366, 1412-1413, 1471, 1532-1541, 1646.
 1929 — 135, 330, 931.
 1930 — 436, 1055, 1317, 1111-1429, 1542.
 1931 — 800, 957, 1421.
 1932 — 331, 958, 1318.
 1933 — 67, 636, 1106, 1162, 1672.
 1934 — 150, 438, 1056-1058, 1219, 1319.
 1935 — 521, 801, 932, 935, 1059-1060, 1153-1165.
 1936 — 2, 21-22, 303, 437, 733-735, 1061-1062, 1107-1108, 1166-1168, 1287, 1422, 1455.
 1937 — 10, 23-26, 48-49, 302, 424, 685, 736-742, 1063, 1109-1112, 1423.
 1938 — 3, 11, 28-30, 51-57, 68, 75, 80, 87, 89-90, 95, 119, 143, 166, 187, 180, 332-336, 339-343, 345-356, 358-365, 427, 433, 439-441, 445-449, 451, 462-469, 472-479, 481-483, 486-488, 501-505, 523-524, 526-535, 564, 600, 637, 651, 669-670, 743, 790, 802-807, 855-861, 912-915, 933-934, 959, 962, 1031, 1064-1065, 1067-1068, 1071, 1114-1116, 1119-1120, 1169-1173, 1176, 1220-1223, 1240, 1290-1293, 1297-1298, 1320-1322, 1374, 1424-1434, 1474, 1479-1481, 1543-1608.

	1658-1619, 1673.
1939	58-59, 144, 344, 366-367, 426, 484, 565, 638, 686-687, 741, 808, 916, 963-968, 1122, 1299-1300, 1456-1457, 1650-1652, 1674-1675.
1940	4, 32, 371, 424a, 566, 653, 683, 688-689, 791-792, 810-811, 862, 863, 969, 1096-1070, 1177-1178, 1225-1226, 1241, 1435, 1676.
1941	33, 145, 211, 441, 505-509, 536, 537, 691-674, 690-692, 723, 812, 814, 947, 970, 1123, 1301-1302, 1323, 1677.
1942	429, 510-511, 722, 815-816, 1678-1679.
1943	372, 817, 971, 1072, 1242, 1680, 1681.
1944	34, 602, 675, 818, 972-973, 1243, 1324.
1945	425, 545, 798a, 819, 864, 1073, 1245, 1437-1438.
1946	296, 373, 455, 546, 895-860, 1179-1180, 1303, 1379, 1439-1440, 1682.
1947	35, 639, 745, 990, 1074-1075, 1121, 1246, 1325, 1472.
1948	36, 154, 376-379, 489, 512, 538, 569, 603-610, 612, 631, 640, 693-694, 820, 867, 1032, 1125, 1181, 1326-1330, 1441-1443, 1609-1619, 1683.
1949	37-40, 435, 539, 613, 641, 695-697, 746-757, 761-770, 821, 868-872, 936, 991, 1077-1078, 1126, 1127, 1182, 1247-1248, 1331-1333, 1444-1445, 1463.
1950	5-6, 41, 380, 382, 415, 513-511, 540, 611, 642-644, 654, 822-823, 873, 1033, 1183-1185, 1249-1251, 1334, 1381, 1446, 1473, 1684-1685.
1951	66, 381, 515, 698-701, 918, 992, 1014-1016, 1188, 1252, 1686.
1952	614, 660, 702-703, 824, 874, 993, 1017-1018, 1034, 1193, 1228, 1687-1688.
1953	7, 42, 386-402, 404, 496-497, 511, 542, 570, 615-616, 645, 704, 793, 825-826, 875-877, 919, 994, 1035-1036, 1128, 1130, 1194-1195, 1253, 1306-1307, 1338, 1447-1448, 1611-1636.
1954	66, 403, 571-572, 665, 705, 724, 827, 878, 920-922, 976, 995, 1019, 1037, 1080, 1131, 1196, 1229, 1254, 1483.
1955	43, 442, 498, 543-544, 573-576, 617-620, 655, 661, 680, 706, 725, 771-772, 794, 828-831a, 879-882, 923-924, 977-978, 996, 1038, 1081-1082, 1197-1198, 1230, 1255, 1339-1340.
1956	8, 66, 405, 430, 545, 621-623, 707-708, 773, 832-835, 883-886, 997, 1093, 1199, 1256-1260, 1341, 1449, 1475, 1653, 1689-1691.
1957	62, 157, 406, 546, 577-578, 621-625, 656, 662-663, 676-678, 681-682, 709-713, 774-777, 836, 838, 839, 888-893, 900, 925-927, 937, 979-984, 998-999, 1001, 1021, 1022, 1083-1085, 1200, 1231-1232, 1262, 1275, 1461, 1484, 1655, 1692, 1698.
1958	215, 407-411, 428, 443, 457-458, 516, 546a-553, 582-587, 630, 657-658, 666, 684, 714-717, 788, 795, 798b, 840-843, 901-905, 985, 987, 1023, 1025, 1041-1042, 1086, 1202-1206, 1234, 1263-1264, 1308-1310, 1312, 1343-1352, 1454, 1462, 1476, 1637-1642, 1700.
1959	45, 63, 158, 185, 412-413, 492, 499, 517, 556, 588, 664, 718, 778, 844-845, 906-907, 1002-1003, 1087-1088, 1265-1267, 1394, 1311, 1342, 1353-1354, 1362, 1436, 1450, 1464-1466, 1656-1657, 1701-1702, 1705.
1960	64-65, 416-418, 459-460, 518, 557, 559-560, 589-592, 626-829, 647-648, 719-720, 726, 779, 789, 796, 798, 846-851, 908, 910-911, 928-929, 988-989, 1004-1006, 1026, 1089, 1207-1210, 1235, 1268-1274, 1355, 1467, 1477, 1706-1707.
1961	46, 160, 188, 419-421, 450, 519, 561-563, 593-597, 632-633, 649, 721, 726a, 780, 852, 902, 929a, 938, 1007, 1027-1030, 1043-1045, 1211-1212, 1215-1216, 1305, 1356, 1451, 1468, 1658-1659, 1708-1715, 1821.
1962	50, 138, 161, 422, 461, 633a-633b, 659, 781-787, 853, 1008-1012, 1046, 1090, 1357, 1392, 1478, 1643-1645, 1716-1720, 1722-1724.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие составителя	7
Основные даты жизни, деятельности и творчества М. Ф. Ахундова	21

I. Публикации произведений М. Ф. Ахундова в русской печати

1. Сборники произведений	24
2. Поэзия (отдельные произведения)	26
3. Переводы стихов азербайджанских поэтов	32
4. Драматургия (комедии)	32
5. Художественная проза	35
6. Философские, атеистические и политические произведения	36
7. Исторические произведения	38
8. Эстетика и литературная критика	38
9. Письма и докладные записки	39
10. Переводы документов	45
11. Переводы разные	45
12. Автобиография	45

II. Жизнь и деятельность М. Ф. Ахундова

1. Биографические справки и очерки об обите и характера	46
2. Материалы к биографии	55
3. Фото-документы	59

III. Образ М. Ф. Ахундова в литературе и искусстве

1. Поэты и поэмы—М. Ф. Ахундову	64
2. Образ М. Ф. Ахундова в театре и кино	62
3. Образ М. Ф. Ахундова в изобразительном искусстве	64
4. М. Ф. Ахундов в мюзикле	69

IV. Общественно-литературные связи М. Ф. Ахундова с его современниками

1. Общие обзоры	70
2. М. Ф. Ахундов и Халатур Абовян	75
3. М. Ф. Ахундов и А. А. Бакиханов	78
4. М. Ф. Ахундов и В. Г. Белинский	78
5. М. Ф. Ахундов и А. А. Бестужев-Марлинский	79
6. М. Ф. Ахундов и Мирза-Шафи Вазех	81
7. М. Ф. Ахундов и Н. Веселов	82
8. М. Ф. Ахундов и А. Н. Гершен	82
9. М. Ф. Ахундов и Н. В. Гоголь	82
10. М. Ф. Ахундов и Н. П. Гулак	83

11. М. Ф. Ахундов и Ал. Дюма	84
12. М. Ф. Ахундов и Касым-бек Закир	84
13. М. Ф. Ахундов и Г. Зардаби (Меликов).	85
14. М. Ф. Ахундов и А. К. Казембек	85
15. М. Ф. Ахундов и М. Ю. Лермонтов	86
16. М. Ф. Ахундов и Мирза-Юсеиф Нересов	90
17. М. Ф. Ахундов и Я. П. Полонский	90
18. М. Ф. Ахундов и А. С. Пушкин	91
19. М. Ф. Ахундов и И. А. Славичский	97
20. М. Ф. Ахундов и Л. Н. Толстой	97
21. М. Ф. Ахундов и Ак. Церетели	97
22. М. Ф. Ахундов и Н. Г. Чернышевский	98
23. М. Ф. Ахундов и Г. Эрнстани	98

V. Мирозозрение, общественная и научная деятельность М. Ф. Ахундова.

1. Мирозозрение в целом, философские взгляды М. Ф. Ахундова	99
2. Публицист-просветитель. Общественно-политические взгляды М. Ф. Ахундова	105
3. Воинствующий атеист	112
4. Поборник раскрепощения женщины	114
5. Инициатор и борец за реформу алфавита и чистоту азербайджанского языка	116
6. Выдающийся педагог	123
7. Ученый-историк, востоковед	126
8. Эстетические и литературно-критические взгляды М. Ф. Ахундова	129

VI. Художественное творчество М. Ф. Ахундова

1. Общие характеристики творчества	131
2. Поэтическое творчество М. Ф. Ахундова	136
3. Первый драматург на Востоке	141
4. Мастер художественной прозы	152
5. Влияние М. Ф. Ахундова на творчество писателей Азербайджана, братских республик Советского Союза, а также стран зарубежного востока	154

VII. М. Ф. Ахундов—основоположник азербайджанского театра, инноватор театрального искусства на Востоке. Драматургия М. Ф. Ахундова на сцене и на кино-экране.

1. Комедии М. Ф. Ахундова на русской сцене	161
а) Тифлисский театр, 50-е годы XIX в.	161
б) Спектакль „Мустье Жордан“ в Петербурге	163
в) „Медведь—победитель разбойника“ в Азербайдж. гос. русском драматическом театре (Баку, 1938)	163
г) „Мустье Жордан“ в Азербайдж. гос. русском драматич. театре (1953)	165
д) На самостоятельной сцене	166
2. Комедии М. Ф. Ахундова на азербайджанской сцене	166
а) общие обзоры постановок	166
б) Отдельные дореволюционные постановки	172
в) Советские постановки	177
3. Комедии М. Ф. Ахундова на грузинской сцене	182
4. Комедии М. Ф. Ахундова на армянской сцене	183
5. Постановки пьес М. Ф. Ахундова на иностранных языках	183

6. Комедии М. Ф. Ахундова в музыкальном театре. Музыка к пьесам М. Ф. Ахундова	183
7. Комедии М. Ф. Ахундова на кино-экране	181

VIII. Персонажи произведений М. Ф. Ахундова в изобразительном искусстве. 186

IX. Юбилейные мероприятия:

1. 100-летие со дня рождения М. Ф. Ахундова (1911 г.).	187
а) Юбилейные издания	190
2. 50-летие со дня смерти (март 1928 г.).	191
3. 60-летие со дня смерти (март 1938 г.).	193
4. 125-летие со дня рождения (дек. 1938 г.)	193
а) Приветствия	195
б) Юбилейные выставки	196
в) Школы и библиотеки в дни юбилея	196
г) Юбилейные дни в братских республиках	197
5. 70-летие со дня смерти (март 1948 г.)	197
6. 135-летие со дня рождения (дек. 1948 г.)	198
7. 75-летие со дня смерти (март 1953 г.)	198
8. 80-летие со дня смерти (март 1958 г.)	200
9. 150-летие со дня рождения (1962 г.)	201

X. Именем М. Ф. Ахундова. 202

XI. М. Ф. Ахундов в библиографии, библиография М. Ф. Ахундова, история публикации произведений М. Ф. Ахундова и литературы о нем. 204

XII. Вспомогательные указатели:

1. Перечень принятых сокращений	213
2. Перечень использованных периодических изданий	215
3. Нерусские периодические издания, упоминаемые в указателе	218
4. Указатель имен	219
5. Хронологический указатель материалов	229
Оглавление	211

Арон Натанович Лерман
Мирза Фатали Ахундов
в русской печати
1837—1962

БИБЛИОГРАФИЯ

Редактор Азиз Мирахмедов

Технический редактор К. С. Романов

Подписано к печати 28/X-1962 г. Формат
бумаги 60×92¹/₁₆. Печ. лист. 14,75.
Уч.-изд. лист. 15,25. Заказ 349.
ФГ 04997. Тираж 5000. Цена 70 коп.

Типография «Красный Восток»
Министерства культуры
Азербайджанской ССР
Баку, ул. Ази Асланова, 80.

Дорогие читатели!

*О всех пожеланиях, замечаниях и дополнениях про-
сим сообщить по адресу:*

*Баку, Центр, ул. Хагани, 29.
Азербайджанской республиканской
библиотеке имени М. Ф. Ахундова*

АЗƏРБАЈЧАН ССР МƏДƏНИЈƏТ НАЗИРЛИЈИ
М. Ф. АХУНДОВ АДЫНА АЗƏРБАЈЧАН
РЕСПУБЛИКА КИТАБХАНАСЫ

А. Н. ЛЕРМАН

М. Ф. АХУНДОВ РУС МƏТБУАТЫНДА
1837—1962

БИОБИБЛИОГРАФИЈА

Бакы — 1962

70 коп.

2

771907